50e ANNIVERSAIRE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
NUAGEUX
(Bureau météo d'Uplands)
MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 61
GAVARD LTEE
35, rue Mangin — PR. 7-1681

51e ANNEE — No 89 | OTTAWA, MARDI, 16 AVRIL 1963 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

Quatre compagnies ont jusqu'ici haussé le prix de l'acier

NEW YORK (PA) — Quatre compagnies américaines ont décidé jusqu'ici de hausser le prix de l'acier mais on croit peu probable que cette hausse tienne si la U.S. Steel n'emboite pas le pas.

Les compagnies Republic Steel et Pittsburgh Steel ont décidé hier de suivre le mouvement déclenché par Wheeling Steel et Lukens Steel la semaine dernière.

La U.S. Steel, qui a lancé le mouvement l'an dernier, n'a pas encore décidé si elle augmentera ses prix cette année. Ses directeurs se réunissent à New York aujourd'hui.

La semaine dernière, le président Kennedy a approuvé cette hausse des prix mais a mis les producteurs en garde contre une augmentation générale des prix qui affecterait toute la stabilité économique américaine.

Peu après l'annonce de la Republic Steel, le président de la commission économique du Congrès, le démocrate Paul Douglas, Illinois, a ordonné la tenue d'une enquête sur les prix de l'acier, les problèmes auxquels fait face cette industrie, ses profits. M. Douglas a déclaré que l'enquête débutera la semaine prochaine.

La Republic est la première des 10 plus grandes compagnies américaines à faire savoir qu'elle augmentera ses prix.

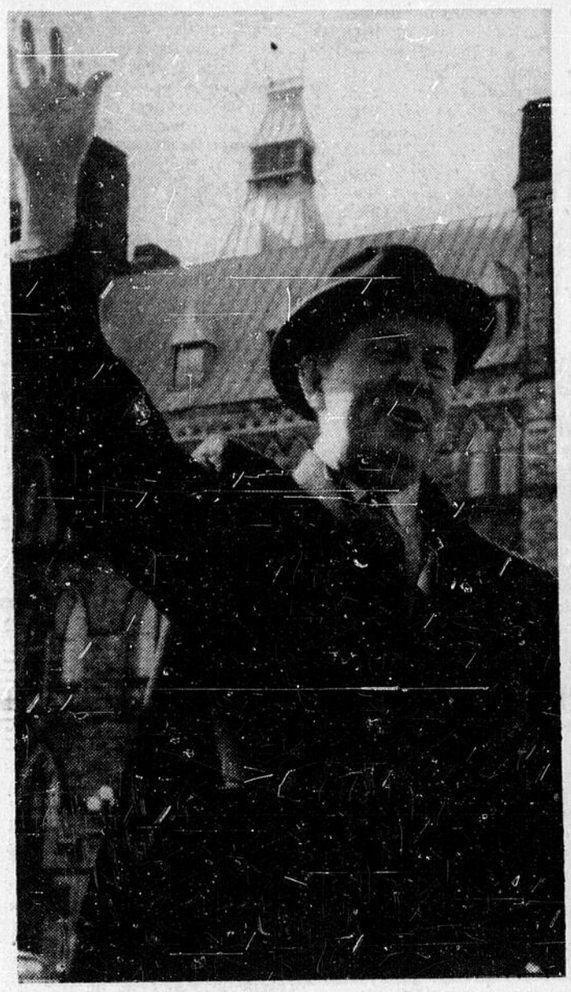
La Wheeling est la 11e en importance, la Lukens la 20e et la Pittsburgh le 14e.

La Kaiser Steel, qui a refusé de suivre le mouvement déclenché par les autres compagnies l'an dernier, a déclaré qu'elle n'avait pas encore pris de décision à ce sujet.

La semaine dernière, la production nationale de l'acier a continué d'augmenter et a atteint 2,464,000 tonnes.

La Republic a fait savoir que ses prix, comme ceux de l'industrie en général, étaient demeurés stationnaires ou même avaient été réduits depuis 1958. Elle a précisé par contre que les salaires avaient été augmentés de 50 cents l'heure depuis ce temps et que les profits étaient diminués de 3.8 pour cent en 1962 alors que les revenus atteignaient le plus bas niveau depuis 15 ans.

Les augmentations prévues par la Republic sont de $5.34 la tonne, celles de la Pittsburgh de $5.50 la tonne, alors que celles de la Lukens varient de $5 à $7 suivant le produit manufacturé.



Lester Pearson
..."j'arrive"

John Diefenbaker
..."je pars"

(Photos Champlain Marcil)

Nos CF-104 munis de bombe atomique

Les autorités du ministère de la Défense ont fait savoir que le bombardier CF-104 de l'aviation canadienne en Europe sera muni de bombe atomique d'une mégatonne.

Une bombe d'une mégatonne équivaut à 1,000,000 de tonnes de dynamite et elle est cinq fois plus puissante que celle qui a détruit Hiroshima en 1945.

L'aviation canadienne en Europe compte huit escadrilles de 18 CF-104 chacune, ce qui veut dire qu'elle pourrait détruire 144 villes du coup en supposant que tous les bombardiers atteignent leur cible.

Les autorités affirment que cet exemple n'est qu'hypothétique parce que les cibles des CF-104 seront des installations militaires, comme les bases de missiles, et non les centres populeux. De toute façon, le CF-104 qui constitue 20 pour cent de toute la force nucléaire de l'OTAN en Europe est d'abord de caractère défensif.

Le CF-104 a un rayon d'action de quelque 500 milles, ce qui veut dire qu'il ne peut frapper la Russie de ses bases européennes.

Du 22 au 24 mai aura lieu à Ottawa une réunion ministérielle de l'OTAN sur le contrôle des armes nucléaires.

Les libéraux ont laissé entendre qu'ils n'aimaient pas le CF-104 mais M. Lester B. Pearson a dit que le Canada se devait de respecter ses engagements et, comme le premier ministre Diefenbaker l'a dit aux Communes le 25 janvier, le CF-104 fait partie de ces engagements.

En janvier, M. Diefenbaker a dit que le Canada demanderait au conseil de l'OTAN, en mai, une "clarification" du rôle du CF-104.

Le mois précédent, le député libéral de Montréal-St-Antoine-Westmount, M. C.M. Drury, qui pourrait bien être le prochain ministre de la Défense, a dit que si l'OTAN croyait que le Canada devait posséder des armes nucléaires, il fallait en avoir.

"En tant que membre de l'OTAN, dit-il, nous devons avoir des armes nucléaires et les utiliser sous le contrôle de l'OTAN".

Entre-temps, MM. Pearson et Hellyer ont souligné que le Canada devrait plutôt se procurer des armes classiques et le chef libéral préférerait les armes classiques aux armes nucléaires pour le CF-104.

L'AJFO ouvre la Semaine française

Par Madeleine GERMAIN

CORNWALL (DNC 1) — La Semaine française ontarienne de 1963 a été officiellement inaugurée lundi matin à Cornwall par une journée d'étude régionale du bureau central des cercles de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne.

Près de 125 membres de 13 différents cercles se sont réunis en la salle de l'école La Nativité, (filles), pour leurs séances usuelles. En soirée, un banquet de clôture s'est déroulé en la salle paroissiale St-Félix, au cours duquel l'AJFO a rendu un hommage tout particulier à l'abbé René Denis, conseiller moral de l'organisme.

Au cours de l'après-midi, les jeunes Franco-Ontariens ont tenu un forum pour discuter si nos sociétés répondent aux besoins, et aussi savoir quel apport on attend des jeunes.

Parmi les questions soulignées nous relevons celles-ci: si nous, les jeunes Franco-Ontariens, posions sur papier nos problèmes, les adultes s'en occuperaient-ils? Sur ce, M. Victor Paré, conseiller laïc de l'AJFO, a répondu dans l'affirmative en déclarant que le bureau central serait plus que content d'en discuter. "Il est temps, a dit M. Paré, que l'AJFO passe à l'action et cesse de se retrouver, de se chercher, de se définir. Dans le passé, c'est ce qu'a fait l'AJFO et l'heure est venue pour l'AJFO d'apporter ses problèmes si les jeunes désirent que les adultes s'y penchent avec attention".

A une autre question posée relativement au fait que certains membres de l'AJFO croient que depuis 50 ans, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, ne s'est occupée qu'à former des groupes spécialisés qui ne visaient qu'à l'éducation scolaire, M. Paré a répliqué qu'il est vrai que l'Association, depuis 50 ans, s'est consacrée à l'éducation, mais qu'elle ne fait que commencer à régler notre question scolaire, qu'il y avait beaucoup à faire dans ce domaine scolaire et que la tâche est loin d'être terminée.

A une dernière question: qu'est-ce que les adultes attendent des jeunes Franco-Ontariens, M. Pare a fortement souligné que les adultes aimeraient qu'un jour, lorsque les jeunes arriveront aux organisations adultes qu'ils soient préparés à prendre leur place dans la société. Les adultes trouvent que les jeunes Franco-Ontariens mettent trop de temps à prendre action et ne trouvent pas le tour de s'unir et de former leurs cadres.

M. Paré a relaté le fait que l'AJFO n'est pas une initiative de jeunes, mais qu'elle a été créée par des adultes, de retour de Toronto, qui ont constaté qu'il manquait une organisation de jeunes. C'est alors qu'elle fut fondée, en 1949, par des adultes et que ceux-ci l'ont remise entre les mains des jeunes. Pour assurer la survie de la Jeunesse franco-ontarienne, l'Association d'éducation lui a remis, au tout début, une généreuse assistance financière.

Tremblement de terre au Japon

TOKYO (PA) — Des sismographes japonais ont enregistré un violent tremblement de terre aujourd'hui à environ 2,400 milles au sud-ouest du Japon en direction du Tibet.

Dernière réunion du cabinet Diefenbaker

Réunion créditiste dans une atmosphère chargée de dissension à Ottawa

Le caucus du Crédit social, qui devait débuter à deux heures cet après-midi, ne sera pas un caucus national, mais seulement une rencontre de l'aile québecoise du parti.

Pendant que les 20 députés du Québec se réunissent ici à Ottawa, le chef Robert Thompson et deux des trois autres députés de l'Ouest canadien se réuniront à Red Deer, en Alberta.

Le député de Cariboo, M. Bert Leboe, a été délégué à Ottawa par M. Thompson pour assister à la rencontre en tant qu'observateur.

On s'attend sur la Colline à de violentes prises de bec entre le chef adjoint Réal Caouette, d'une part, et le whip du parti, le Dr Guy Marcoux.

Le caucus s'est réuni, à la demande de M. Thompson lui-même, pour étudier la déclaration faite par six députés créditistes du Québec, à l'appui du prochain gouvernement libéral de M. Pearson.

M. Caouette s'était d'abord opposé à cette intrusion de M. Thompson dans un domaine qu'il a appelé "notre affaire à nous de Québec", et il avait laissé entendre qu'il ne se rendrait pas à Ottawa. Il a ensuite changé d'idée pour se rendre dans la capitale.

De son côté, M. Thompson a dénoncé l'attitude des six députés en disant qu'il était impensable que des députés de son parti en viennent, à son insu, à un marché avec les libéraux.

M. Caouette, pour sa part, a dit qu'il appuyait l'attitude des députés "cent pour cent créditistes", et qu'ils avaient pris ce moyen pour forcer les libéraux à mettre leur programme en vigueur.

Le sujet principal de la discussion sera de savoir si les créditistes devront appuyer le prochain gouvernement libéral minoritaire. Les participants aux deux réunions pourront communiquer entre eux par téléphone.

Le député créditiste de la Beauce, M. Gérard Perron, a déclaré vendredi que lui-même et cinq autres appuyaient les libéraux, mais trois des six ont en fin de semaine répudié leur déclaration, disant qu'ils avaient été trompés.

Au cours d'une entrevue, M. Thompson a déclaré à Red Deer qu'il avait entendu dire qu'une rémunération avait été offerte aux six créditistes pour qu'ils appuient les libéraux mais à Ottawa, le directeur national du parti libéral, M. Keith Davey, a fait savoir qu'il ne savait rien d'une telle offre.

"M. Thompson fait erreur. Je ne sais rien de cette affaire," dit-il.

Un autre porte-parole libéral a laissé entendre que la déclaration de M. Thompson n'était pas flatteuse pour ses députés, laissant croire que leur vote au Parlement pouvait être acheté.

M. Caouette s'est porté à la défense de M. Perron et des cinq autres créditistes qui ont promis d'appuyer les libéraux. Il a ajouté que lui-même appuiera les libéraux tant qu'ils soumettront des mesures destinées à promouvoir l'économie du Canada.

Il s'en est pris du même coup à M. Thompson et à M. Marcoux qui l'ont ignoré dans leur enquête. Il est le chef des créditistes de la province.

Les autorités du parti ont déclaré qu'il y a deux réunions au lieu d'une seule afin d'économiser sur les dépenses de voyage.

La réunion d'Ottawa doit étudier également la possibilité de créer un parti créditiste provincial.

Il verra le gouverneur général demain midi

L'échéance est encore une fois retardée, et l'on ne sait plus, sur la Colline, si M. Diefenbaker quittera son poste vendredi ou lundi. Il a déclaré fort brièvement, à l'ouverture de la séance du Conseil, mardi matin, qu'il verrait le gouverneur général Vanier, mercredi midi, mais il a ajouté qu'il y aurait une autre séance du cabinet, à la suite de cette visite chez le représentant de la reine.

Cela signifie que le Cabinet tout entier ne démissionnera pas en bloc lors de cette rencontre, car autrement, il s'agirait d'un caucus des anciens membres du Cabinet et non une réunion du Conseil des ministres, qui serait inexistant après une démission.

La visite de mercredi midi sera vraisemblablement aux fins de donner avis au gouverneur d'une intention de démissionner et de conseiller la transmission du pouvoir au leader libéral. Mais le dernier mot est loin d'être dit encore. Car il y a des années que les observateurs répètent que M. Diefenbaker est l'homme politique le plus imprévisible que l'on ait connu au Canada depuis bien longtemps. On dit qu'il a étudié de près les carrières politiques de King et Duplessis.

Un observateur européen au parlement dit que M. Diefenbaker a plus d'un tour dans son sac, et que peut-être il attend ce qu'il a appelé des "éventualités", à sa descente de l'avion qui l'a ramené à Ottawa, après les élections.

Après le vote militaire, samedi, toute la nation croyait que le télégramme de M. Diefenbaker à M. Pearson signifiait que le premier ministre avait nettement décidé que nos combattants avaient réglé le problème hypothétique des "éventualités", ou des possibilités mystérieuses, dont il avait parlé. Mais voilà que les choses retardent encore, alors que M. Pearson a répété, tout au long de sa campagne électorale, qu'il projetait convoquer le Parlement pour le 16 mai, pour les 60 jours de décision, dont on a tant fait état, comme une période sessionnelle intensive où il se passerait plus de choses que dans tout autre période sessionnelle dans l'histoire du Canada.

Au bureau de M. Pearson, on ne raporte aucune réaction immédiate à ce délai qui embarrasse les projets du futur gouvernement.

Apparemment, M. Pearson prend la chose en philosophe, même s'il se peut que l'ouverture de la prochaine session soit retardée au 23 mai, en pleine réunion des 15 nations de l'OTAN, à Ottawa, ou au 30 mai, deux semaines plus tard que prévu.

Un journal de Montréal a dit que la session ne pouvait s'ouvrir le 16 mai, vu que l'édifice central du parlement était le seul lieu où loger les délégués des quinze nations de l'Alliance Atlantique. Or, le bureau de M. Pearson dit que la conférence de l'OTAN, du 22 au 24 mai, sera logée à l'édifice de l'ouest, dont la rénovation se poursuit en vitesse.

On ajoute, au bureau de M. Pearson, que si M. Diefenbaker retarde à lundi ou mardi la transmission du pouvoir au leader libéral, il lui fera alors un cadeau d'anniversaire en lui laissant les rênes du gouvernement. M. Pearson est né le 23 avril 1897, à Toronto.

Et, en attendant, même les députés conservateurs, comme certains ministres, s'impatientent des lenteurs du transfert des pouvoirs. Un député de Montréal a dit à un journaliste: "Ne vous en faites pas, M. Diefenbaker restera au poste le plus longtemps possible, parce qu'il n'affectionne pas, par prudence, les décisions rapides".

Castro fera un voyage en Russie

KEY WEST, Floride (PA)— Le premier ministre Castro effectuera un voyage en Union soviétique cette année.

La radio havanaise a annoncé que le premier ministre Khrouchtchev avait invité le chef révolutionnaire de Cuba dans une lettre personnelle qu'il lui a fait parvenir récemment.

On a annoncé dans une émission radiophonique captée à Key West, en Floride, que le premier ministre de l'URSS a exprimé le désir que Fidel Castro "rende visite à l'Union soviétique pour constater les grands succès que le peuple soviétique a obtenus".

La radio de La Havane a laissé entendre que le premier ministre soviétique est intéressé à discuter avec le chef révolutionnaire cubain des relations soviéto-cubaines, à resserrer les liens qui unissent Cuba et l'URSS et régler d'autres problèmes concernant ces deux pays.

Des représentants cubains et soviétiques détermineront la date et l'itinéraire du premier ministre Castro.

Dans Le Droit aujourd'hui

Ann. classées	18-19-20-21
Bridge	12
Carnet mondain	4
Cinéma, TV et radio	6
Editoriaux	2
Enfants	16
Horoscope	12
Hull	13-14
Mots croisés	19
Nécrologie	21
Sports	8-9-14
Votre monde Mmes	4-5

Kay revient à la charge contre l'Expo

L'échevin Don Kay, qui, la semaine dernière, avait accusé l'Association de l'exposition du Canada central de donner le coup de mort au football amateur dans la région, reviendra à la charge contre cet organisme, à la réunion du Conseil d'Ottawa, mardi soir.

M. Kay avait fait sa sortie en prenant connaissance de la décision de l'Association jeudi de limiter dorénavant l'usage du terrain de football du parc Lansdowne uniquement aux équipes professionnelles.

Les directeurs ont cru bon d'en exclure les équipes intercollégiales, scolaires ou juniors afin de s'assurer que le terrain soit toujours en parfait état pour les joutes des Rough Riders d'Ottawa.

A la réunion du Conseil, M. Kay préconisera que les dispositions nécessaires soient prises immédiatement pour exproprier des terrains sur l'avenue Holmwood, non loin de l'Expo, afin d'y aménager des champs de football. Ces terrains, selon M. Kay, seraient ensuite transformés en patinoires en plein air, l'hiver.

On sait que l'Association songe depuis longtemps à un tel projet d'expropriation. Si le Conseil donne suite à la suggestion que lui fera l'échevin Kay, l'Association pourrait alors voir ce projet se réaliser plus tôt qu'elle ne l'espérait.

Remaniement du cabinet congolais

LEOPOLDVILLE (Reuters)— M. Joseph Kasavubu, président du Congo, a autorisé M. Cyrille Adoula, président du conseil de ce pays, a remanier son cabinet. C'est ce qu'a annoncé hier Radio - Léopoldville. Lorsque tous les ministres auront été assermentés, on publiera la composition du nouveau gouvernement.

On s'attend que M. Adoula élargisse la coalition qui forme son gouvernement qui fait l'objet, depuis cinq mois, d'une très forte opposition de la part des députés et des sénateurs.

Il s'agit du quatrième remaniement du cabinet congolais depuis l'arrivée au pouvoir de M. Adoula, en 1961. Des informateurs dignes de confiance ont déclaré que le parti Conakat, groupe de M. Moise Tshombé, président du Katanga, obtiendra trois postes ministériels, dont celui des Affaires économiques.

On pense que, pour tenter de réduire la pression du Parlement, M. Adoula donnera, dans le nouveau gouvernement, une plus forte représentation au puissant groupe Abako, du Moyen-Congo, et au Mouvement national congolais, dirigé autrefois par M. Patrice Lumumba, mort assassiné.

La Canadian Tax Foundation

Les taxes augmenteront au cours des prochains mois

La Canadian Tax Foundation prédit qu'"il est probable que les taxes augmenteront au cours des prochains mois au lieu de diminuer, tout particulièrement aux niveaux municipal et provincial".

Dans son premier mémoire à la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, la Canadian Tax Foundation, un organisme privé, note que le niveau élevé des taxes "est à la racine de l'inquiétude au sujet de la fiscalité dans ce pays". Les dépenses gouvernementales, en comparaison du revenu national brut, "n'ont aucun précédent en temps de paix".

Néanmoins, la fondation dit que la structure fiscale canadienne, en dépit de ses imperfections, est l'une des mieux cotées au monde. Et, grâce à l'enquête royale entreprise, le Canada aura l'occasion d'offrir ce qu'il y a de mieux.

Ce mémoire est le premier des sept documents devant être soumis au cours de la semaine aux six enquêteurs qui siègent sur cette commission avant que cette dernière vienne siéger à Montréal dès la semaine prochaine. Les mémoires ont pour but de soulever des problèmes sans toutefois y apporter de solutions.

Taux proportionné

Le mémoire de la Canadian Tax Foundation dit que nombre de gens considèrent que la principale tâche de la commission, présidée par le comptable agréé Kenneth Carter, de Toronto, consiste à abaisser les taux de l'écart de l'impôt personnel et de l'impôt visant les sociétés.

Ces taux marginaux très élevés qui touchent un nombre relativement peu élevé d'individus et de sociétés "ne sont pas très significatifs au point de vue des revenus et toute modification n'apportera aucune innovation qui vaille".

La grande majorité des problèmes de l'impôt au Canada sont dus au mélange des divers systèmes fiscaux — l'impôt sur les corporations avec ses problèmes de taxe sur le capital et le barème de l'impôt des particuliers.

La question de justice mise à part, on peut dire qu'un seul taux proportionné tant pour l'impôt des particuliers que pour celui des sociétés, éliminerait d'un seul coup plusieurs sinon la majorité des difficultés techniques dans le domaine de l'impôt."

Même en rétrécissant l'écart dans le barème, cela solutionnerait plusieurs problèmes, note le mémoire.

Autres questions

La Canadian Tax Foundation estime qu'un autre problème fondamental qui confronte la Commission consiste à décider comment les taxes peuvent être employées à d'autres fins qu'à celles d'augmenter les revenus. Comment les taxes pourraient être utilisées pour influencer l'investissement, le développement régional, les inégalités de richesses, ou la propriété de l'industrie canadienne?

La fondation a averti les commissaires qu'ils feront face à des difficultés extrêmes pour trouver une formule simple en ce qui a trait à l'impôt des sociétés. La tâche de la commission royale serait considérablement simplifiée s'il y avait moyen de savoir quelle est la proportion de l'impôt qui touche l'actionnaire, l'employé et le consommateur, dit le mémoire.

Un cousin du roi Séoud assassiné

PARIS (Reuters)—Un cousin du roi Séoud d'Arabie a été assassiné au cours d'une rixe dans un bar parisien aujourd'hui.

La police française a signalé qu'un secrétaire de la suite du roi a été arrêté.

U Thant ira en Roumanie

VIENNE (Reuters) — Radio-Budapest a annoncé aujourd'hui que le secrétaire général des Nations unies, U Thant, visitera la Roumanie du 4 au 8 mai à l'invitation du gouvernement roumanien.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

D'ici quatre ans, le pays doit se remettre sur pied

Manifestement, le déséquilibre, — tant avant qu'après les élections, — minait, petit à petit, la force de notre pays depuis quelque temps et menaçait même de le jeter dans le marasme. Heureusement, les nuages se dissipent maintenant. L'ordre et la détermination dament le pion à la confusion et à l'incertitude. Bref, sur le plan politique, une nouvelle ère se dessine à l'horizon et la confiance renaît graduellement.

Est-il besoin de préciser que ce changement est dû au fait que l'hon. Pearson a reçu la mission de fonder un nouveau gouvernement? L'hon. Diefenbaker n'avait guère d'autre alternative. L'évidence et le bien commun l'exigeaient. Il était difficile d'aller à l'encontre de la majorité des électeurs. En outre, l'insuccès de 1962 était convaincant et ne permettait plus une comparaison avec King en 1925. Il semble bien que ce sont ces deux motifs, et non pas l'holocauste du Crédit en miniature, qui aient pu convaincre le chef conservateur de céder les rênes, même si le fait d'attendre à la dernière minute ait pu créer cette impression. Il n'était que juste et logique de suivre la procédure normale et d'attendre le scrutin militaire. D'ailleurs, l'offrande créditiste, même à la demi-douzaine, n'assurait pas un gouvernement réellement majoritaire, à cause de la réserve faite au sujet des armes atomiques.

Cette dernière considération à elle seule prouve l'inutilité du geste créditiste et les esprits se perdent en conjectures. La Grande Semaine est propice aux inspirations. Mais, que l'Esprit saint ait soufflé simultanément sur six cerveaux différents à la fois est pour le moins extraordinaire. C'est d'autant plus inconcevable que nous avons encore présentes à la mémoire les accusations virulentes portées pendant la dernière campagne électorale, d'une part par les créditistes contre les libéraux, et d'autre part par les libéraux contre les créditistes. De plus, nous nous rappelons les positions diamétralement opposées de ces deux partis par rapport à deux points principaux de la dernière campagne, c'est-à-dire la vie économique et les armes nucléaires. Ce mariage disparate et subit est pour le moins cocasse. Du reste, ce "vire-capot" n'est pas juste pour les milliers d'électeurs qui n'ont pas voulu donner leur confiance aux libéraux mais bien aux créditistes. C'est tout simplement une fausse représentation à leur égard. Les députés concernés auraient dû faire leur choix avant les élections.

Ce revirement atteste une ignorance du parlementarisme britannique et ressemble aux anciennes méthodes de la petite politicaillerie municipale dans les campagnes les plus reculées, autrefois. Quel que soit le nombre exact des députés en cause, cette attitude nuira d'abord au parti. Si l'on ajoute à cela l'accentuation du désaccord entre les chefs, il y a lieu de s'inquiéter sur la survie du Crédit social. En second lieu, cette gentillesse outrancière jette du discrédit sur tout l'élément français, vue dans l'optique de la fierté de nos compatriotes anglo-saxons.

Cette condamnation d'une telle entente partielle, sous la foi du serment, ne doit pas cependant laisser croire que le parti créditiste dans son ensemble ne doit pas coopérer en autant que possible à aider le parti libéral à bien gouverner le pays, tout comme le NPD qui, sans coalition aveugle, ne veut pas moins collaborer à un programme constructif dans l'unique intérêt du peuple.

Les Canadiens sont sursaturés d'élections. Le parti qui en provoquerait se nuirait grandement. Ironie du sort, le parti libéral qui a prôné la stabilité par la majorité, a une merveilleuse occasion de se faire valoir même en minorité. Ayant l'embarras du choix parmi les députés ministrables, il pourra désigner un état-major formé d'hommes compétents et de représentants des deux groupes ethniques au pays. En s'attaquant intelligemment et rapidement aux problèmes les plus urgents, il a la chance de reconquérir la confiance de jadis. Le Canada entier a les yeux tournés vers lui. Le temps qui nous sépare du centenaire de la Confédération n'est plus à la parole, mais aux actes.

Gérard BERNIER

Positions fondamentales du journal "Le Droit"

Tandis que se déroulent les fêtes du cinquantenaire de fondation du **Droit**, il est bon de réfléchir sur ce qu'est notre journal. Sur ce qu'il fut toujours d'ailleurs depuis sa fondation.

Sur le plan politique, par exemple, **Le Droit** a toujours visé à l'indépendance, il a visé à garder une liberté complète d'où étaient bannis l'esprit de partisanerie et l'étroit intérêt.

Si **Le Droit** s'est proclamé indépendant en politique, c'est pour mieux servir ses lecteurs et non pas par vaine fantaisie de se singulariser et de faire bande à part. Les fondateurs de notre journal ont indiqué deux missions principales au **Droit** dès sa fondation: le service de l'Eglise et de la Patrie.

Sans relâche, depuis cinquante ans, **Le Droit** a poursuivi et poursuit encore cette double mission.

Les fondateurs du **Droit** ont cru que ces deux grands buts qu'ils assignaient à notre journal étaient pleinement humains et devaient suffire à l'orienter pendant des années et des années. La preuve qu'ils avaient raison, c'est qu'en 1963, **Le Droit** ne croit pas devoir dévier de ces buts parce que la tâche n'est pas achevée.

Les dirigeants du **Droit** ne croient pas qu'ils puissent se reposer sur leurs lauriers et surtout, sur les lauriers de leurs prédécesseurs.

Dans l'ordre politique, puisque nous avons choisi aujourd'hui d'en parler plus particulièrement, le premier souci du **Droit** c'est la patrie canadienne, la conquête des pleins droits de la nation canadienne-française dans tout le pays; la reconnaissance des droits scolaires à tous les échelons de l'enseignement. **Le Droit** a lutté et continuera de lutter pour des provinces canadiennes autonomes dans un pays souverain et biethnique.

En certains milieux, on accuse **Le Droit** de poursuivre une politique étroite et presque fanatique. Rien de plus faux. **Le Droit** a toujours entretenu des vues larges. Tout au cours de ces cinquante dernières années, il s'est penché sur les problèmes les plus variés qui intéressent non seulement les Canadiens français, les Franco-Ontariens mais le bien de tout le pays. A ces problèmes, il a apporté des solutions valables. En prenant particulièrement en charge les intérêts des Franco-Ontariens et en général de la nation française du Canada, **Le Droit** a servi, croyons-nous, en même temps, la cause nationale. Travailler à la pleine reconnaissance des droits du tiers de la population du pays est, selon nous, travailler à l'avènement d'une plus parfaite unité nationale, à la paix, à la prospérité du pays tout entier.

Les faits sont là pour le prouver, **Le Droit** a travaillé durant cinquante ans au meilleur aménagement de notre société canadienne. Il a apporté par la plume de ses rédacteurs, de ses collaborateurs occasionnels, par la plume des grandes personnalités canadiennes auxquelles il a eu recours, des lumières très vives sur des questions rurales, industrielles, syndicales, éducationnelles, et religieuses.

Il a tenté de présenter la véritable situation dans des domaines aussi variés que la santé, la coopération, l'économie, l'industrie, sécurité, etc, etc. Pas un problème humain qu'il ait négligé d'étudier et de commenter dans l'idée fondamentale de servir les populations qu'il dessert et qu'il atteint par son propre tirage mais aussi par le tirage de journaux amis et autres, puisque **Le Droit** a toujours rayonné bien au-delà de ses cadres naturels.

Le Droit a toujours prêché et prêche encore le respect de l'ordre et de l'autorité, mais de l'autorité qui se respecte d'abord. Il a dénoncé la domination de la politique par l'argent, il a combattu le règne de ce qu'on a appelé "les grandes féodalités modernes sur la vie et jusque sur la pensée de la nation."

Le Droit a été fidèle à sa devise: L'avenir est à ceux qui luttent. Ses luttes n'ont jamais été amères et stérilement injurieuses contre qui que ce soit en particulier. **Le Droit** a visé la justice dans la charité. Il respecte les personnes tout en combattant les fausses idées.

Le Droit soutient ce qui peut valoir le bien commun, il traite de principes avant tout. Il ne condamne ni ne juge les hommes ou les partis comme tels.

Maurice HUOT

Les lettres

Horizons mauriciens du docteur Panneton

Loin vers le nord en pays mauricien, dans le secteur La Tuque-Lac Saint-Jean, se trouve une rivière se déversant dans le Saint-Maurice, que la plupart des gens appellent la Bostonnais, nom que l'on trouve d'ailleurs sur les meilleures cartes. Elle se jette dans le Saint-Maurice au sud de Fitzpatrick, et elle arrive à former vers le nord-ouest, par ses méandres, ses deux branches et une chaîne de lacs, longue d'environ six milles, une île qui porte comme elle le nom de Bostonnais. D'où vient ce nom, dépaysé on ne peut plus dans la région ? On l'expliquerait de deux façons, dont la première établit qu'il n'a pas raison d'être. Car il faudrait écrire Bastonais, plutôt que Bostonnais. Ce premier nom serait celui d'un Indien ou **sauvage**, qui séjourna assez longtemps, en des temps anciens, sur les bords de notre cours d'eau. L'abbé Napoléon Caron, auteur de cette rare brochure qui s'intitule **Deux Voyages sur le Saint-Maurice**, note avoir relevé aux Trois-Rivières, dans les registres de la paroisse, l'acte de baptême d'un enfant, fils de J.-B. Bastonais, daté de juin 1823.

* * *

Il y aurait aussi moyen de justifier le nom de Bostonnais. On le forgea à cause d'un métis venu des Etats-Unis, qui tendit ses pièges le long de la rivière et de ses affluents, pendant plusieurs années. En ce temps-là — qui n'est pas déterminé — les gens du nord qualifiaient de Bostonnais tout individu arrivé de la république voisine. En 1829, le lieutenant Ingall est chargé, par les Communes du Bas-Canada, d'une expédition dans les hauts mauriciens. Dans la relation qu'il laisse de son voyage, rédigée par lui ou un autre, il est fait mention de la rivière Bastonais et d'une chute lui appartenant, haute de quatre-vingts pieds, que personne n'a revue depuis. Qui nous raconte ces choses et pourquoi ? Un Trifluvien se cachant sous le pseudo de Sylvain, qui vient de donner aux **Editions du Bien public**, aux Trois-Rivières, un ouvrage presque luxueux, illustré de maints hors-textes: **Horizon mauriciens**. Un trop modeste, cet homme, qui écrit mieux que la plupart, est d'une rare érudition en ce qui regarde son pays, connaît sur le bout du doigt le bassin du Saint-Maurice, n'a aucune raison de jouer les timides ou les mystérieux.

* * *

Soyons indiscret avec franchise et disons qu'il s'appelle Auguste Panneton, est médecin de son état, auteur de cinq autres ouvrages, frère de Philippe, lui aussi médecin et écrivain qui signait Ringuet, lequel connut comme romancier les succès que l'on sait, fut ambassadeur de son pays au Portugal et y mourut. C'est d'ailleurs le secret de Polichinelle que tout cela, mais le docteur Panneton tient quand même à son pseudonyme sentant bon la forêt qu'il adore. Son dernier ouvrage n'en est pas moins excellent, où il essaye d'expliquer sous ses angles et facettes le coin de pays qui est sien, utilisant à cette fin les ouvrages les plus anciens qu'il put dénicher au cours des ans, y ajoutant ceux tirés des bibliothèques de ses amis, en particulier Mgr Albert Tessier, au Séminaire Saint-Joseph des Trois-Rivières. Le docteur Panneton réunit en 135 pages, pour son plaisir et le nôtre, l'essentiel de ce qu'il sait de la Mauricie, haute et basse. Son livre est une contribution d'importance à la petite histoire de sa région.

L'ILLETTRE

Lettre de Paris

L'heure des comptes

La grève des mineurs aura donc duré cinq longues semaines. Cela, malgré l'ordre de réquisition lancé par le général de Gaulle à la veille des premiers arrêts de travail.

Une "secousse" sociale de cette importance ne saurait se solder sans conséquences économiques, politiques et... fiscales. Car la note à payer est lourde dans tous les domaines. Le crédit et l'autorité du général de Gaulle lui-même ont été affectés par cette crise: demain ne sera pas hier!

A la vérité, le gouvernement a commis de surprenantes erreurs de tactique face au mécontentement du personnel des mines. Des manoeuvres maladroites de certains ministres, des propos légers tenus par d'autres, et surtout ce décret de réquisition soumis à la signature du Chef de l'Etat, et dont les mineurs devaient se moquer comme de leur première feuille de paie, ont fait dégénérer en grève générale prolongée un mouvement qui hésitait encore à s'affirmer.

Mais le gouvernement dans cette affaire n'est pas totalement inexcusable. D'abord parce que c'est la première fois que les ministres de la Ve république avaient à faire face à une crise sociale de grande ampleur. Ils manquaient visiblement d'expérience et demeuraient décontenancés, sinon peinés devant "l'incompréhension" des mineurs. Ce désarroi explique le long et confus piétinement d'une négociation à laquelle le gouvernement était disposé, mais dont il ne savait trouver ni le chemin, ni la méthode.

* * *

Cet immobilisme, quoi qu'il irritât très fortement le général de Gaulle n'a toutefois pas été totalement improductif. Le Président de la République a ainsi eu l'occasion et le temps de "tester" son personnel gouvernemental. Aussi bien, un remaniement ministériel est-il, dès à présent à l'ordre du jour. Plusieurs ministres du secteur économique et social seraient prochainement priés de se retirer pour faire place à des hommes nouveaux appelés à pratiquer une politique sociale "rénovée".

Quelle politique ? On prête au général de Gaulle l'intention, maintenant que la crise est dénouée, d'adresser un discours radio-télévisé à la Nation française pour lui annoncer la mise en place, dans le cadre du plan, d'une politique nationale des revenus aussi rigoureuse que juste. Le plan déterminerait le taux d'expansion de l'économie nationale, auquel seraient solidement "accrochés" les niveaux de vie de chaque catégorie de Français.

Cette allocution du président de la République se situerait quelques jours avant le début du voyage qu'il doit effectuer dans les Ardennes et en Champagne à partir du 22 avril. Ainsi, comme il le fit souvent à propos des affaires d'Algérie, le général de Gaulle pourrait développer devant ses auditeurs populaires, les arguments contenus dans son message à la Nation, et compte tenu des premières réactions suscitées par ses paroles.

* * *

Pendant que le général de Gaulle médite, le ministre des Finances fait ses comptes. Combien cette grève des mineurs va-t-elle coûter à l'économie nationale et, surtout, au trésor public ? L'addition sera d'autant plus impressionnante que les différentes catégories de travailleurs du secteur public — postiers, cheminots, électriciens, gaziers, etc.... — ont emboîté le pas aux mineurs et ont également présenté des revendications. A combien se chiffrera l'effort supplémentaire demandé au budget ? Il est actuellement question de trois milliards de francs (nouveaux) — l'heure du fisc ne tardera pas à sonner !

Roses et Chardons

Schubert dirait que les élections canadiennes sont presque toujours, depuis quelque temps, des symphonies inachevées.

x x x

Pour l'éleveur, la "poule de luxe" idéale, c'est celle qui le fait vivre, par une généreuse ponte.

x x x

Un malin dit qu'Adam fut le premier haut-parleur. Nous croyions jusqu'ici que c'est Eve qui eut la parole qui nous coûta si cher.

x x x

Quand une femme ne veut pas dire son âge c'est qu'elle se doute un peu de l'âge qu'on lui donne.

x x x

Un bouton est en réalité un petit objet qui a pour mission d'empêcher plusieurs centaines de livres de dépasser la mesure.

x x x

On demande trop au corset quand on le charge à la fois de contenir et de dégager la personnalité.

x x x

Le dentiste exige qu'on ouvre la bouche mais c'est lui qui parle.

VERGOR

Billet de Rome

La nouvelle encyclique...

(Spécial au Droit

Minuit. . .

Un crayon à la main, j'achève la lecture — une première lecture — de l'Encyclique **Pacem in terris.**

C'est avec une émotion intense qu'on prend connaissance d'un Document dont on prévoit que, comme **Rerum Novarum, Quadragesimo Anno, Mater et Magistra**, il fera époque dans l'histoire de l'Eglise et même dans l'histoire tout court.

Car, à la différence d'autres documents romains, écrits spécialement pour les évêques et parfois aussi pour les fidèles, cette Encyclique s'adresse "à tous les hommes de bonne volonté", sans distinction de confession ou de race. Jean XXIII s'y révèle le Pasteur universel, le Vicaire du Christ Sauveur de tous les hommes.

L'Encyclique use d'un langage simple. Les phrases sont plutôt courtes, la pensée se saisit facilement. On ne rencontre guère dans ce document ces exposés longs et abstraits, qui sont parfois des pierres d'achoppement pour les chrétiens de bonne volonté.

Référence à l'actualité

Pacem in terris se réfère continuellement a l'actualité. Elle vise des situations concrètes. Elle parle de l'O.N.U. et de la Déclaration des Droits de l'homme, des expériences nucléaires et de la course aux armements, du désarmement, des émigrés et des réfugiés politiques, des pays en voie de développement, des traités internationaux et des négociations diplomatiques, des partis politiques et des syndicats, du juste salaire et des assurances sociales, des accidents et de la vieillesse, du travail et du chômage. Elle touche à beaucoup de problèmes économiques, sociaux et politiques dont traite chaque jour la presse.

"Nova et vetera"

L'encyclique propose l'ancien et le nouveau, **nova et vetera**. Elle reprend l'enseignement des Papes contemporains, elle l'explique, elle l'applique, elle le développe, et elle procède à de nouvelles prises de position. Très significative est à ce propos la quatrième partie de l'Encyclique, qui traite de la société internationale. Ces pages auront sans doute de vastes échos dans les milieux politiques internationaux, et notamment à l'O.N.U.

Jean XXIII plaide la cause d'une autorité internationale, ou, mieux, supranationale qui assure le bien commun universel. Ce bien commun universel, l'autorité des gouvernements ne saurait le procurer. L'ordre moral exige une autorité morale de compétence universelle, qui vaille au plan mondial. Autorité constituée d'un commun accord par les Etats, et non pas imposée par la force.

A propos de l'O.N.U. Jean XXIII écrit: "Nous désirons vivement que l'O.N.U. puisse de plus en plus adapter sa structure et ses moyens d'action à l'étendue et a la haute valeur de sa mission. Puisse arriver bientôt le moment où cette organisation garantira effectivement les droits de la personne humaine."

Collaborations opportunes.

Une page de la dernière partie, "directives pastorales", est d'une haute valeur humaine et d'une grande importance pratique. On y sent vibrer l'esprit pastoral de Jean XXIII, toujours à l'affût des signes et des gestes de bonne volonté, si modestes soient-ils.

Il s'agit de la collaboration des catholiques avec leurs frères séparés et avec les incroyants, dans le domaine économique, social et politique. Que les catholiques se montrent parfaitement cohérents avec leur foi et qu'ils collaborent "en toute matière bonne en soi ou qui peut mener au bien".

Il y a plus: la vérité et l'espérance chrétiennes ont leur exigence même dans des activités profanes comme ces collaborations. "C'est justice de distinguer toujours entre l'erreur et ceux qui la commettent, même s'il s'agit d'hommes dont les idées fausses ou l'insuffisance des connaissances concernent la religion ou la morale. L'homme égaré dans l'erreur est toujours un être humain, et conserve sa dignité de personne à laquelle il faut toujours avoir égard. Jamais non plus l'être humain ne perd le pouvoir de se libérer de l'erreur et de s'ouvrir une voie vers la vérité. Pour l'y aider, le secours de la Providence ne manque jamais. Il est donc possible que tel homme, aujourd'hui privé des clartés de la foi ou fourvoyé dans l'erreur, se trouve demain, grâce à la lumière divine, capable d'adhérer à la vérité." Le contact avec des catholiques convaincus et cohérents pourra faciliter cet acheminement vers la vérité.

Distinguer pour ne pas confondre

Dans le même ordre d'idée Jean XXIII signale aux catholiques un autre danger: celui de confondre un mouvement — politique, syndical, culturel—avec l'idéologie dont il s'est inspiré lors de sa constitution. "On ne peut identifier de fausses théories philosophiques sur la nature, l'origine et la finalité du monde et de l'homme, avec des mouvements historiques fondés dans un but économique, social, culturel ou politique, même si ces mouvements ont dû leur origine à ces théories ou s'en inspirent encore. Une fois fixée et formulée, une doctrine ne change pas, tandis que des mouvements ayant pour objet les conditions concrètes et changeantes de la vie, sont nécessairement influencés par cette évolution".

Il faut d'ailleurs — ajoute Jean XXIII — reconnaître les éléments positifs de ces mouvements, dans la mesure même où ceux-ci s'accordent avec la droite raison et répondent aux justes aspirations de la personne humaine.

Voilà qui entraîne des conséquences d'importance pour l'activité des catholiques par exemple en politique ou dans les syndicats. "Il peut arriver. . . que certaines rencontres. . . qui jusqu'ici avaient paru inopportunes ou stériles, puissent maintenant présenter des avantages réels ou en présenter pour l'avenir."

Qui tranchera la question? Les catholiques compétents en la matière. Dans leurs décisions ils tiendront compte de la doctrine sociale chrétienne et, si elles existent, des consignes des autorités religieuses.

D'une façon plus générale le Chef de l'Eglise fait cette observation: comme les situations humaines changent continuellement aujourd'hui, il faut les confronter sans cesse avec les principes moraux. Vrai hier, tel jugement peut ne plus l'être demain.

Ces reflexions et ces citations donnent une idée de la richesse de l'Encyclique **Pacem in terris.** Ce document s'adresse au-delà de l'Episcopat et du clergé, aux fidèles et aux hommes de bonne volonté, pour les aider à contribuer à l'affermissement de la paix en eux et autour d'eux.

De cette paix, Jean XXIII affirme qu'elle a pour fondement **la vérité**, pour règle **la justice**, pour moteur **la charité**, et pour climat **la liberté.** Ces quatre traits figurent dans le titre du document et, tel un leitmotiv, ils reviennent sans cesse dans cette grande et belle Encyclique.

Georges Huber

Politique étrangère de la Chine

(Par Maurice PERCHERON)
(Spécial au Droit)

La nouvelle des entretiens commerciaux que viennent d'avoir en Grande-Bretagne les deux personnages anglais et chinois les plus qualifiés en matière de fournitures industrielles vient de faire l'effet d'un pavé lancé dans la mare diplomatique. Et ce n'est pas demain que vont s'en amortir les remous!

On comprend mal la surprise du Département d'Etat américain quand on évoque toutes les marques de longanimité dont Londres fait preuve depuis dix ans à l'égard de Mao Tsé-toung. Outre de nombreux accords privés conclus par des firmes anglaises, soit directement avec le gouvernement chinois, soit par l'intermédiaire des banques de Hong Kong, le climat des relations a été délibérément sinon franchement amical, du moins dépourvu de rancune et d'agressivité.

Evoquons la position de la Grande-Bretagne à l'ONU, chaque fois qu'on y examine une plainte (toute platonique) contre la Chine: si elle a sans doute condamné en secret les exactions chinoises, la délégation britannique s'est bornée à des silences de désapprobation. Cela aussi bien lors du bombardement de Matsu et Quemoy que pour le drame tibétain.

Downing Street était au courant des visées de Mao sur le Tibet bien avant que les envoyés de Pékin n'abusent à Lhassa de la candeur bouddhique du Dalaï Lama. En un Livre blanc établit que le Souverain spirituel du Tibet essaya en vain de rétablir avant le drame les relations d'assistance solidement maintenues depuis 1911.

Même attitude "en arrière de la main" dans le conflit indo-chinois, bien qu'il s'agit là d'un membre du Commonwealth injustement attaqué sur ses frontières. L'Angleterre n'a guère aidé l'Inde mais, en revanche, a favorisé le cessez-le-feu chinois.

Et, à présent, Londres insiste sur la nécessité d'admettre la Chine rouge à l'ONU, "le meilleur moyen d'enrayer l'extension du communisme". Tout est oublié, l'écrasant rapport des onze délégués neutres sur les atrocités commises au Tibet, la liquidation des opposants en Chine même, avec l'avènement d'un matérialisme sans fissure. Le sens du commerce doit, chez qui le possède, primer les indignations les plus légitimes et, s'il le faut, la fragile solidarité du monde qui se voudrait libre.

La Chine en profite, matériellement d'abord. Et, ensuite, pour une poussée de nationalisme qui se dessine déjà. Mao a maintenant posé qu'en Asie il ne peut y avoir d'autre leader qu'elle à établir un régime social nouveau. Il n'y a plus de place pour, à la fois, Chine et U.R.S.S.

Moscou n'apportant plus qu'une aide matérielle réduite, Pékin pose maintenant le rétablissement impérialiste et expansionniste de la Chine des Wei, des Tan, des Ming. La lecture du **Quotidien du Peuple** est fort instructive: au discours de M. Khrouchtchev, l'organe officiel vient de répondre en évoquant la gloire chinoise d'autrefois s'étendant sur les deux Tukerstan, le Kazacstan, la Kirghizie, la Sibérie d'au-delà de l'Amour qui était un fief chinois avant que les Russes tsaristes n'y fondent Vladivostock (Porte de l'Est).

L'U.R.S.S. se voit donc disputer — au moins par allusion — les territoires qu'elle a coûteusement mis en valeur. On imagine qu'elle devait s'en douter, étant donné le prodigieux effort d'équipement et de peuplement qu'elle a poursuivi depuis trois ans en Sibérie extrême-orientale.

Toutes les positions diplomatiques vont probablement exiger d'être revues de fond en comble, aussi bien dans les Ministères des Affaires Etrangères qu'au sein de l'Organisation des Nations-Unies. Si les Etats-Unis restent fermes dans une opposition à l'admission de la Chine populaire, verra-t-on U.R.S.S., Pologne, Roumanie, R.D.A. de l'Est, Hongrie, Bulgarie voter "pour" ou "contre" le frère d'hier?

Et attendons-nous à voir se dégager le véritable pivot de ces évolutions où la Chine de notre temps vise à conclure avec un Occident haï et méprisé — mais utile — des accords profitables: je veux parler de la première fusée chinoise à tête thermo-nucléaire.

(Copyright B.I.P.)

Problèmes d'histoire

Quelle était la valeur de la bureaucratie anglaise du Bas-Canada peu avant les troubles de 1837?

Un des assistants de lord Durham dans son enquête sur la situation politique du Bas-Canada, Charles Buller, a donné ses impressions dans son Aperçu sur la Mission de lord Durham au Canada en 1838. *Il ne voulait pas confondre le "parti officiel" avec la population anglaise. Il affirmait des hauts fonctionnaires de la province, que, "à l'exception de M. Daly, tous avaient été mêlés à l'ancien et odieux système de ce gouvernement de coteries et d'agiotage, et tous s'étaient rendus odieux, soit à un parti, soit à l'autre, quelquefois même aux deux". Il affirmait aussi: "Le corps officiel qui pouvait paraître encore avoir pour chef M. Sewell, premier juge de la province, était une classe tout à fait à part. Ce corps ne possédait la confiance ni des Français, ni des Anglais et n'avait pas la moindre influence sur l'opinion publique".*

* * *

Qui fut le premier supérieur du collège de Québec?

Ce fut l'abbé Henri de Bernières, originaire de Caen, en Normandie. Son père, Pierre de Bernières, baron d'Acqueville, était trésorier du roi, dans cette ville, et sa mère se nommait Madeleine Le Breton. Né en 1635, Henri de Bernières fit ses études dans sa ville natale et passa ensuite en Nouvelle-France, où il reçut la prêtrise, le 13 mars 1660, des mains de Mgr de Laval. Il vécut dans la Vieille-Capitale jusqu'à son décès, le 4 décembre 1700, sauf de 1672 à l'année suivante, alors qu'il fit un voyage en France. Il fut simultanément ou successivement curé de la cathédrale, premier supérieur du Séminaire, grand-vicaire de l'évêque de Québec, supérieur ecclésiastique des Ursulines, des Soeurs de l'Hôtel-Dieu, chanoine de la cathédrale, doyen du chapitre. Il mourut des suites d'un rhume, le 4 décembre 1700, à l'âge de 65 ans.

La Bible vous parle

Ne prête nulle attention à la femme perverse, car les lèvres de l'étrangère distillent le miel, et plus onctueuse que l'huile est sa parole, mais l'issue en est amère comme l'absinthe.

(Prov 5, 2-4)

* * *

Je veux chanter Dieu tant que je vis, je veux jouer pour mon Dieu tant que je dure. Puisse mon langage lui plaire, moi j'ai ma joie en Dieu!

(Ps 104, 33-34)

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. — 236-7431
APRES 8 h. p.m. (Service des nouvelles seul.) — 236-5940

LE DROIT

OTTAWA, MARDI, 16 AVRIL 1963 Page 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: PR. 7-2771

L'accident de la rue St-Patrice: $7,800 de dégâts

Un blessé, quelque $7,800 de dégâts, et la circulation paralysée durant près de trois heures, tel est le bilan d'un accident spectaculaire qui s'est produit peu avant une heure, lundi après-midi, à l'intersection des rues St-Patrice et King-Edward à Ottawa.

Un camion malaxeur de 20 tonnes, rempli de béton, a versé sur le côté en tentant d'effectuer un virage de la rue King-Edward à la rue St-Patrice. Le lourd véhicule, propriété de l'Ottawa Pre-Mixed Concrete Limited, 1575, Russell, s'est écrasé sur deux automobiles arrêtées à un feu rouge sur la rue St-Patrice.

M. Claude-Emile Chartrand, 21 ans, 15, rue Champlain, à Eastview, chauffeur de l'une des automobiles, a été transporté à l'Hôpital général souffrant de blessures à la tête.

Le chauffeur de l'autre automobile, Mme Claire Torney, 29 ans, 454 ouest, rue Somerset, Ottawa, ainsi qu'un passager, Mlle Claudette Renaud, s'en est tirés sans blessures. Il en fut de même pour le chauffeur du camion, M. Clifford James Hill, 45 ans, 366 ouest, Laurier, Ottawa.

L'automobile de Mme Torney a subi pour $1,000 de dommages; l'automobile de M. Chartrand, $800, tandis que le camion malaxeur a été avarié pour quelque $6,000.

Quatre vols avec effraction en fin de semaine

Les détectives de la Sûreté municipale enquêtent sur quatre vols avec effraction perpétrés dans la capitale, au cours de la longue fin de semaine de Pâques.

Au cours de la nuit de samedi à dimanche, des voleurs ont réussi à entrer à la Légion canadienne, à l'angle des rues Kent et MacLaren, en brisant une fenêtre arrière. Ils se sont emparés de $144 en argent qui se trouvait dans le tiroir d'un pupitre.

Au cours de la même nuit, des malfaiteurs entraient au Adam's Grill, 696, rue Bronson, après avoir fracassé une porte arrière. Là, ils se sont emparés de 50 cartons de cigarettes et de $25 en argent.

Dimanche soir, la confiserie Richard Farber, à 316, rue Somerset-Est, recevait la visite des voleurs. Après avoir brisé une porte arrière, les intrus se sont emparés d'environ $300 en cigarettes.

Au cours de cette même soirée, des voleurs, après avoir brisé une fenêtre, ont réussi à entrer dans les bureaux de la fonderie Davidson, à 16, rue Hamilton. Ils ont réussi à éventrer le coffre-fort, mais il ne contenait que de vieux papiers. Les voleurs s'en sont donc retournés les mains vides.

A LA CONFERENCE — Un homme d'affaires de Montréal, M. Jean-Charles Martel, représentant de la compagnie Northwood Paper, a été un des premiers à arriver à la deuxième conférence pour l'expansion du commerce d'exportation. De gauche à droite, on reconnaît J. James Roberts, sous-ministre du Commerce, l'hon. Wallace McCutcheon, ministre, et M. Martel.

(Photo Champlain Marcil)

Un étudiant de Carp, 3e au débat provincial

Philip Downey, 13 ans, fils de M. et Mme Cosmo Downey, de Carp, s'est mérité la troisième place, lundi soir, à Toronto, aux épreuves finales du concours oratoire de l'Ontario.

Le jeune Downey, qui est élève de 8e année à l'école numéro un du canton de Huntley a parlé du "Canada en 1937", et il concourait dans la section des écoles élémentaires. Il y avait 40 concurrents qui avaient été choisis précédemment parmi les quelque 200,000 participants des écoles élémentaires et secondaires de la province.

Le concours final a été tenu dans les cadres du 103 congrès annuel de l'Ontario Educational Association, et il était sous les auspices de l'Ontario School Trustees and Ratepayers Association, conjointement avec l'Hydro-Ontario.

Pour son troisième prix, Philip Downey a reçu $25, un trophée, et un certificat de mérite qui lui ont été présentés par M. Ross Strike, président de l'Hydro.

Un plongeon mortel aux chutes Niagara

NIAGARA FALLS, Ont. (PC) — Des centaines de touristes ébahis ont aperçu lundi un inconnu s'élancer dans la rivière Niagara pour ensuite disparaître dans les chutes en forme de fer à cheval.

La police a par la suite dragué les eaux tumultueuses au pied des chutes mais sans succès.

La conférence sur le commerce d'exportation est inaugurée à Ottawa

Les dirigeants du ministère fédéral du Commerce sont confiants que la deuxième conférence pour l'expansion du commerce d'exportation remportera encore plus de succès que la première qui s'est déroulée en 1960.

La conférence en question a commencé, ce matin à Ottawa, et près de 1,500 hommes d'affaires de tous les grands centres du pays sont attendus dans la capitale. La conférence prendra fin le 3 mai prochain.

L'immeuble temporaire no 1, sur la rue Wellington, est aujourd'hui une ruche bourdonnante d'activité. L'immeuble a été sauvé de la destruction il y a quelques mois par le ministre d'alors, M. George Hees, pour recevoir les délégués commerciaux et les hommes d'affaires. Il tombera plus tard cet été sous la hache du démolisseur pour faire place à la nouvelle bibliothèque nationale.

L'objet de la conférence est de fournir aux hommes d'affaires canadiens, exportateurs actuels ou futurs, l'occasion de rencontrer les délégués commerciaux du Canada représentant des marchés étrangers particuliers et d'avoir avec eux des entretiens personnels et confidentiels au sujet des possibilités d'exportation et des problèmes qui se posent à leurs sociétés dans ces marchés.

A cette fin, tous les délégués commerciaux actuellement en poste à l'étranger ont été installés dans des bureaux individuels dans l'immeuble no 1. Ceci permettra aux hommes d'affaires de faire à peu de frais, dans deux ou trois jours, le tour de tous les marchés. Quelque 130 délégués commerciaux venus de de 64 bureaux de ministères du Commerce dans 64 pays sont à la disposition des hommes d'affaires.

Au cours de la première conférence, en 1960, un total de 1,365 hommes d'affaires canadiens ont noué des relations avec 110 délégués commerciaux au cours de 10,502 entretiens particuliers.

Les officiels du ministère du Commerce sont confiants que la conférence de 1963 poussera les exportations canadiennes à un nouveau record. En 1962, nos exportations canadiennes ont augmenté de 7.7 pour cent, pour se chiffrer par $6,347,800,000, contre $5,895,200,000 en 1963.

En ce qui concerne notre commerce avec les Etats-Unis, les exportations canadiennes vers ce pays en 1962 se sont chiffrées par $3,745 millions, soit une hausse de 16.5 pour cent sur le chiffre de 1961.

Le magistrat s'apprête à sévir

Le magistrat Joachim Sauvé s'est dit inquiet devant le nombre considérable de personnes qui ont comparu devant lui, mardi matin, pour répondre à des accusations portées en vertu de la Loi des liqueurs.

En tout, 73 personnes ont comparu en Cour du magistrat; et 48 d'entre elles devaient répondre à de telles accusations. Vingt-six étaient accusées d'ivresse, 11 de désordres et deux de vagabondage.

"La situation devient inquiétante. Si le nombre ne diminue pas, a dit le magistrat, je me verrai forcé d'augmenter le montant des amendes."

Un grand nombre de jeunes se trouvaient parmi les accusés.

9e campagne de la Fraternité française

MONTREAL (PC) — La Fraternité française d'Amérique vient de lancer sa 9e campagne annuelle en faveur des Canadiens français habitant les régions du pays, hors du Québec, où ils forment des minorités peu favorisées sur le plan de la langue et de la culture.

Les dons souscrits à cette campagne — elle vise cette année $100,000 — iront principalement à deux stations radiophoniques de langue française situées au Manitoba et en Saskatchewan.

CKSB, de Saint-Boniface, a un besoin urgent d'aide financière qui devrait lui permettre notamment "l'institution et le développement d'émissions scolaires pour pallier les lacunes du système actuel d'enseignement".

CFRG, à Gravelbourg, en Saskatchewan, vise les mêmes buts à la fois qu'il entrevoit la mise sur pied d'émissions françaises pour les agriculteurs de la région.

La campagne de souscription sera marquée, le 21 avril, à Iberville, par le "Souper de la Fraternité française" à l'issue duquel, M. Henri Bergeron, annonceur à Radio-Canada, prononcera une conférence. M. Bergeron, qui fait partie du comité d'honneur de la campagne, a précisément fait ses "premières armes radiophoniques" au micro de CKSB, à Saint-Boniface.

Pour la région de Montréal, Mme Jean Drapeau, épouse du maire de la métropole, a accepté de patronner activement la campagne de souscription.

Il ne tenait vraiment pas à sa liberté...

Hugh Thomas O'Reilly, 56 ans, 168, rue Gloucester, à Ottawa, s'en est tiré avec cinq jours de prison, pour avoir sonné une fausse alerte, au poste de police, vers 9 h. 40, vendredi matin.

O'Reilly s'est dit coupable sous ce chef d'accusation, lors de sa comparution devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale, mardi matin. "Comme vous avez déjà passer cinq jours en prison, je vous redonne votre liberté à la condition tout de même que vous me promettiez que jamais plus vous ne sonnerez de fausse alerte... au poste de police", a dit le magistrat.

Des pompiers de deux casernes, disposant d'échelles aériennes, ont répondu à cet appel, créant une légère commotion dans ce secteur de la capitale.

Selon le témoignage de l'agent Armand Soucie, de la brigade des moeurs, O'Reilly venait tout juste de payer une amende. En quittant le poste il a tiré sur la manette d'alarme, dans le foyer de l'édifice.

"Je n'avais jamais vu de telles boites d'alarme. Je croyais que c'était le bouton de l'ascenceur", s'est contenté de dire l'inculpé.

Enquête sur un présumé hold-up

Les détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa enquêtent au sujet d'un présumé vol à main armée commis sur la personne d'un chauffeur de taxi, à proximité de la rue Booth, vers 3 h. 30, au cours de la nuit de lundi à mardi.

Selon la victime, il aurait fait monter un jeune homme dans son véhicule, à Hull. Quelques instants plus tard, le jeune homme lui aurait braqué un revolver dans le dos, le sommant de lui remettre son argent. Le chauffeur de taxi lui aurait alors remis $70 et le présumé bandit aurait ensuite pris la fuite.

Les détectives n'ont pas voulu, pour le moment, dévoiler l'identité du chauffeur de taxi, avant qu'ils aient eu le temps de l'interroger davantage.

Forces neutralistes délogées au Laos

VIENTIANE (PA) — On a appris aujourd'hui que les troupes communistes du Pathet Lao avaient délogé les forces neutralistes d'un avant-poste appelé Ban Kosi, sur la route qui relie Xieng Khouang et la Plaine des Jarres.

C'est la première retraite des troupes neutralistes depuis qu'un cessez-le-feu, prévu pour dimanche, a été violé dès avant qu'il n'entre en vigueur.

Le général Kong Le, qui commande les troupes neutralistes, aurait refusé de céder Ban Kosi et Dong Danh, deux postes qu'il occupait le long de la route et qu'en vertu de l'entente sur la trêve, il aurait dû faire évacuer.

L'obstination du général serait la cause de la reprise des combats dans la Plaine des Jarres, champ de bataille traditionnel depuis quelques mois.

Devant la poussée du Pathet Lao, Kong Le a dû retraiter jusqu'à Ban Hou, à mi-chemin entre la Plaine et Xieng Khouang, capitale provinciale. Les troupes neutralistes comptent 5,000 hommes dans la région, mais les communistes occupent solidement Xieng Khouang.

En fait, les troupes de Kong Le étaient acculées dans un retranchement d'où il aurait voulu les faire sortir. C'est ce qui provoqua la reprise des combats avec les forces communistes du Pathet Lao. Six hommes auraient été blessés dans ce premier engagement, quelques minutes à peine après l'heure décidée pour le cessez-le-feu.

Le prince Souvanna Phouma lui-même, qui avait annoncé le cessez-le-feu après avoir rencontré les commandants respectifs des troupes en présence, avait clairement laissé entendre qu'il n'entretenait guère d'espoir sur l'efficacité de celui-ci.

Lors de la visite du premier ministre neutraliste, qui était accompagné des représentants de la commission internationale de surveillance de l'armistice, formée du Canada, de la Pologne et de l'Inde, le général Kong Le avait donné son accord et accepté d'évacuer ses positions par l'arrière. Toutefois, comme le craignait le prince Souvanna Phouma, il préféra finalement tenter une trouée, vaine du reste, et c'est ce qui remit le feu aux poudres.

La tragédie du Thresher

On aurait retardé à faire connaître le dernier message

PORTSMOUTH, N.H. (PA)— L'amiral qui était responsable des opérations de secours durant les trois premiers jours qui ont suivi la disparition du sous-marin Thresher, lequel est demeuré au fond de l'Atlantique avec 129 personnes à bord, a déclaré qu'il s'était fait une opinion personnelle sur la cause de la tragédie. Il s'est toutefois empressé d'ajouter "qu'il n'était pas intéressé à la formuler à une séance publique".

Le vice-amiral Lawson P. Ramage fut le premier témoin de la journée à comparaître devant la Cour d'enquête chargée de déterminer la cause du désastre. Le témoin en question est commandant en second de la flotte de sous-marins de l'Atlantique.

Il a relaté à la Cour que ni lui ni aucun autre officier supérieur qui ont participé à la phase initiale des opérations de recherche n'étaient pas au courant que le Thresher avait fait savoir par message-radio qu'il était en difficultés.

Dernier message

Le vice-amiral Ramage a dit n'avoir été mis au courant de ce message que deux jours après que le submersible eut sombré entraînant la mort de ses 129 occupants. Il a été informé du message de détresse quand le navigateur du navire de secours Skylark, le lieut. James C. Watson, a été transbordé sur la navire amiral en vue d'être conduit à terre pour livrer son propre témoignage.

Le lieut. Watson a relaté plus tôt que le dernier message provenant du Thresher était comme suit: "Eprouve des difficultés mineures. Sommes résolument à un angle dangereux. Tentons de faire surface."

Ramage a également dit qu'un curieux navire identifié par la suite comme étant un chalutier norvégien était le seul bateau n'appartenant pas à la Marine qui se trouvait dans les parages. Le témoin a dit que même s'il avait été mis au courant du dernier message du Thresher, cela n'aurait pas modifier les plans de recherche et de secours qui ont été exécutés immédiatement.

"L'évaluation initiale aurait toutefois été faite plus tôt", a conclu le vice-amiral Ramage.

Contrat de $1,450,000

Deux transformateurs géants seront installés à Hanmer

TORONTO (Spéciale) — L'Hydro-Ontario vient d'"accorder un contrat d'une valeur de $1,450,000 à la compagnie Canadian Westinghouse pour la fabrication de deux transformateurs géants.

Ces deux engins relieront le nouveau système de haut voltage du Nord de l'Ontario au gril provincial déjà existant. Les deux nouveaux transformateurs seront installés dans un poste qu'on érigera à Hanmer, à quelques milles au nord de Sudbury. On doit faire la livraison de ces deux puissants engins pour 1965.

Les deux transformateurs sont les premiers du genre achetés par l'Hydro-Ontario. La compagnie Westinghouse a soumis les plus bas prix.

Ces deux transformateurs joueront un rôle vital dans l'expansion du système d'électricité dans le nord de la province. Dès 1966, quatre nouvelles usines électriques de l'Hydro, actuellement en construction, au bassin hydrographique de la baie James, pourront fournir 560,000 kilowatts d'électricité au système de haut voltage.

Ces transformateurs automatiques trois-phases vont pouvoir réduire le pouvoir électrique de 500,000 volts à 230,000 volts.

Quoique la ligne électrique à haute tension se rendra aussi loin au sud que Toronto dès 1966, une partie du pouvoir électrique pourra être dévié du circuit à Hanmer pour distribution dans les centres du Nord de l'Ontario sur le gril provincial.

L'entretien amical entre Diefenbaker et Pearson

Par Jean-Paul Charbonneau

Le premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, a rencontré lundi après-midi le chef du parti libéral, M. Lester B. Pearson.

Les deux chefs sont arrivés à quelques minutes d'intervalle au bureau du premier ministre, dans le bloc de l'est. Une foule de quelque cent personnes s'était réunie sur les lieux, pressentant un dénouement historique.

A sa sortie de chez le premier ministre, M. Pearson n'a voulu faire aucune déclaration. Il a simplement dit qu'il avait eu un entretien amical avec le premier ministre, sur le mécanisme du transfert des pouvoirs.

De la formation de son cabinet, M. Pearson a dit qu'il était prématuré d'en parler pour le moment . . . mais qu'il ne serait aucunement surpris si on lui demandait de former le prochain gouvernement.

Avant d'entrer au bloc de l'est cependant, M. Pearson a dit que son cabinet était presque complet. Il a laissé entendre qu'au moment de l'assermentation, il manquerait deux ministres pour compléter les cadres de son cabinet, parce que les deux ministères ne seraient pas encore formés.

Il s'agit sans doute du nouveau ministère de l'Industrie, dont M. Pearson a annoncé la formation éventuelle au cours de la campagne, et d'un deuxième ministre qui s'occuperait des intérêts des cultivateurs de l'est du pays.

La date de l'ouverture du 26e Parlement n'est pas encore certaine. M. Pearson a déclaré qu'il n'avait pas songé à une date fixe, à cause de la réunion de l'OTAN. Il se peut cependant que la date en question soit le jeudi 2 mai.

Répondant à une question d'un journaliste, M. Pearson a dit qu'il connaissait très bien le bloc de l'est, où est situé le bureau du premier ministre, puisqu'il avait travaillé pendant longtemps à l'autre bout du même corridor.

L'arrivée

La rencontre entre les deux chefs s'est faite par une des plus belles journées que nous ayons connues jusqu'à date.

Le premier ministre Diefenbaker est arrivé quelques minutes avant trois heures, accompagné de l'hon. Gordon Churchill, ministre de la Défense, et de son adjoint spécial Bert Richardson. Le sénateur Allister Grosart est arrivé quelques moments plus tard.

Quelques personnes ont applaudi lorsque M. Diefenbaker est descendu de sa limousine. Aux premières personnes qu'il a rencontrées, M. Diefenbaker a répété ce qu'il disait mardi dernier à son arrivée à Uplands: "Est-ce un autre arrêt éclair?"

M. Pearson, de son côté, a quitté le bloc du centre entouré d'un secrétaire et d'une légion de journalistes. Les photographes l'ont retenu plusieurs minutes à la porte du bloc de l'est.

Un jeune page de la Chambre, Guy Monette, lui a demandé s'il le reconnaissait. "Bien certain, lui a dit M. Pearson. Et j'aurai besoin bientôt de tes services".

Avion abattu par les Chinois communistes

TAIPEH, Formose (Reuters) —Un avion espion U-2 de la Chine nationaliste qui avait été porté disparu au-dessus de la Chine continentale en septembre dernier fut abattu par des avions de chasse communistes à une altitude de 30,000 pieds, rapporte un journal aujourd'hui à Taipeh.

Selon la dépêche, le pilote de l'avion U-2, le lieutenant Chen Hsiu, 33 ans, s'est suicidé après l'écrasement de son avion. Il a succombé par la suite dans un hôpital militaire à Nanchang en Chine communiste.

Le journal précise que ces détails lui ont été communiqués par des témoins qui se sont enfuis à Hong-Kong récemment.

Les Chinois communistes avaient annoncé à l'époque que l'appareil nationaliste avait été abattu par une fusée terre-air.

L'abbé Adrien Gagné de Québec est décédé

QUEBEC (PC) — L'abbé Adrien Gagné, auteur d'un traité de chimie utilisé par les collèges classiques et les écoles secondaires de langue française du Québec, est décédé à Québec lundi à l'âge de 59 ans.

L'abbé Gagné avait écrit "Chimie générale" il y a 25 ans. Il a d'abord enseigné les mathématiques au Séminaire de Québec à partir de 1924. Il a été ordonné prêtre en 1927 et cinq ans plus tard, il décrochait une licence en science à l'université Laval. Il a occupé la chaire de chimie à Laval de 1934 à 1938 tout en étudiant pour l'obtention d'une maîtrise en science.

Il a publié nombre d'ouvrages traitant de la chimie et fut directeur de la station biologique de Grande-Rivière. Depuis quelques années, il avait ralenti son activité pour des raisons de santé.

Accusé d'avoir volé... une roulotte

Les détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa ont réussi à retrouver une roulotte, deux ans après qu'elle eut été volée sur le terrain de stationnement d'un relais d'essence, sur le chemin de Montréal.

Gilbert Keyes, 26 ans, sans adresse au dossier, a comparu mardi matin devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale d'Ottawa, pour répondre à deux accusations: l'une de vol et l'autre de possession de biens volés. Il n'a nié ni avoué sa culpabilité et le magistrat a remis la cause à huitaine.

La roulotte, volée en 1961, était la propriété du lieutenant d'aviation William Goodin. Le véhicule aurait passé entre plusieurs mains, depuis lors. Le sergent-détective Carl Norton a déclaré que le véhicule a été retrouvé à Ottawa en possession d'une personne qui croyait de bonne foi, en être la propriétaire. La roulotte était alors considérablement avariée.

On ne peut espérer qu'un bilinguisme passif — Vinay

HALIFAX (PC) — Si le bilinguisme doit être accepté par les Canadiens, ceux-ci devront se rendre à l'évidence qu'il est enrichissant d'apprendre une langue seconde.

C'est ce qu'a affirmé le linguiste Jean-Paul Vinay, de Montréal, chargé d'une série de cours de français sur le réseau anglais de télévision de Radio-Canada.

Le professeur Vinay, qui assistait à une réunion de l'Association des professeurs de langues modernes et classiques de la Nouvelle-Ecosse, a dit que "le bilinguisme passif est tout ce dont on peut espérer" dans les régions où les deux groupes ethniques ne sont pas quotidiennement en contact. Le linguiste a soutenu que les livres de classe devront être revisés pour être à la page avec la langue parlée si l'on désire que le français soit enseigné efficacement.

Mme J. Goulet élue au comité régional API

WINDSOR (DNC) — Mme Joseph Goulet, de Windsor, a été réélue sans opposition pour un deuxième mandat à la présidence du comité régional du Windsor métropolitain des Associations de parents et instituteurs. Elle représente douze associations locales à la Fédération des API.

Mme E. Tracey, présidente de l'API de Riverside, a été réélue vcie-présidente du comité régional, tandis que Mlles Théodora Villemaire et Gertrude Carrière ont été réélues respectivement secrétaire et trésorière.

Voici la liste des délégués des diverses associations locales: Ste-Thérèse: Mmes A. Deschamps et A. Lepage; St-Jules: M. Paul Racicot et Mme Osias Roy; St-Antoine, Técumseh: Mme Paul Quenneville et Mme M. Cazabon; St-Edmond: M. Félicien McGraw; St-François: M. Gérard Parent et Mme B. Dupuis; Riverside: Mme E. Tracey et Mme L. Gélinas; St-Jean: Mme J. Perreault et M. G. Lauzière; St-Rosaire: Mme Joseph Goulet, M. Joseph Senay et Mlle G. Carrière; St-Joseph: Mme M. Pignal et Mlle T. Villemaire.

Dans son rapport annuel d'activité, Mme Goulet a souligné le succès du premier banquet du comité régional où S. Exc. Mgr Gerald-E. Carter a été le conférencier; elle a mentionné également les diverses réunions d'études, les succès de la bibliothèque des API au Centre canadien-français et l'aide apportée aux classes bilingues de la région et aux divers concours de français.

Le comité régional de Windsor sera représenté à la Semaine française par Mmes Joseph Goulet et E. Tracey, présidente et vice-présidente pour 1963. Mme Goulet a remercié toutes les sections de leur collaboration et les a félicité de leur travail pour la cause des classes bilingues. Mgr Jean Noël, curé de la paroisse Ste-Thérèse, demeure l'aumônier général des API.

Danielle Darrieux a été opérée

PARIS (PA)—L'étoile de cinéma Danielle Darrieux a subi une intervention chirurgicale samedi à la suite d'une attaque de péritonite. Un porte-parole de l'hôpital a annoncé ce matin que Mme Darrieux était dans un état satisfaisant.

A Stittsville

Une vache en colère fait des siennes

STITTSVILLE, Ont. (PC) — Une vache Hereford de 1,700 livres est devenue furieuse après la naissance d'un veau hier et a attaqué trois membres de la famille de M. J. H. Manahan.

Le petit-fils de M. Manahan, Billy, six ans, en visite à la ferme, a été projeté à 30 pieds par l'animal. M. Manahan est venu à la rescousse de l'enfant, mais a été piétiné. Le fils de M. Manahan, Jack, a réussi à éloigner la vache mais comme il était allé chercher une fourche, l'animal est revenu à la charge contre le père.

Jack a pu finalement maîtriser la bête en la frappant avec la fourche.

M. Manahan a été blessé et coupé à la figure, à la poitrine et à la jambe mais n'a pas été hospitalisé. L'enfant n'a pas été sérieusement blessé.

L'arthrite serait causée par un virus

VANCOUVER (PC) — Deux scientistes font actuellement des recherches dans le but de découvrir si un virus encore inconnu de nos jours pourrait être la cause de l'arthrite, une maladie dont souffrent près de 2,000,000 de Canadiens.

Le Dr Denys K. Ford et le Dr Jang Ho effectuent ces recherches dans les laboratoires de l'Université de la Colombie-Britannique.

Le Dr Ford, professeur à la faculté de médecine de l'université, qui est arrivé de Grande-Bretagne, en 1953, est directeur du laboratoire qu'il utilise pour ces recherches spéciales dont le coût est en grande partie défrayé par la division de la Colombie-Britannique de la Société canadienne de l'arthrite et du rhumatisme.

"Si nous pouvons trouver un virus qui cause le rhumatisme articulaire, nous serons sur la bonne voie de la conquête du mal qui rend infirmes un grand nombre de Canadiens", dit le Dr Ford.

"Trois ans après la découverte de la poliomyélite, on a trouvé un médicament pour combattre cette maladie. Aujourd'hui, la polio est bel et bien enrayée."

Les docteurs Ford et Ho ont, dans leur laboratoire, une collection de tissus vivants de jointures du genou de centaines de personnes, les unes souffrant de l'arthrite et les autres normales. Quelques-uns de ces tissus seront injectés de virus et une étude sera faite des réactions qui en suivront.

Le Dr Ho, natif de Corée, a fréquenté la faculté de médecine de l'Université de Yonsei, à Séoul, et s'est spécialisé en virologie à l'Université de l'Inde. En 1958, il entrait à la faculté de médecine de l'Université de Washington et, trois ans plus tard, à l'Université de la Colombie-Britannique.

(Bureau météo d'Uplands)

NUAGEUX	Région Ottawa	Région Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	40	50
MAXIMUM (demain)	65	55

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: nuageux avec pluie occasionnelle. Vents du sud de 20 milles. Région de Sudbury: nuageux avec pluie se terminant dans l'après-midi. Il continuera de faire doux. Vents du sud de 20 milles se changeant en vents de l'ouest de 20 à 30 milles vers midi.

Pour vous mesdames

FIANÇAILLES — M. et Mme René Gougeon, de Hull, ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leur fille, Murielle, à M. Jacques Gignac, fils de M. et Mme Rosaire Gignac, de Buckingham. Le mariage sera célébré en septembre.

L'avis d'une dessinatrice de bijoux sur les diamants

BIOT, France (Reuters)—Les diamants ne constituent pas le complément nécessaire à la femme. C'est là l'opinion de la dessinatrice en bijoux Torun Bulow-Hube, connue sur le plan international.

Cette artiste d'origine de Thonon-les-Bains, est d'avis que les diamants attirent l'attention qui normalement devrait se porter sur la femme qui les portent..

Par ailleurs, elle dit que les beaux bijoux rappellent à l'élément masculin tout le charme de la femme.

Clientes célèbres

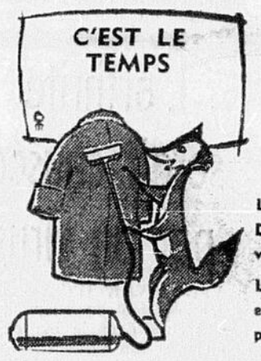
Cette experte dans l'art de la joaillerie a connu la célébrité presque du jour au lendemain. Il y a dix ans, elle gagnait péniblement son existence à Paris. Aujourd'hui, elle compte parmi ses clients des noms aussi célèbres que Brigitte Bardot et Pablo Picasso. Les musées des Beaux-Arts d'Oslo et de Copenhague ont présenté des expositions-solo pour faire voir les bijoux de Torun Bulow-Hube.

L'une de ses créations est un collier constitué d'un simple cercle en argent sur lequel on peut fixer à volonté une douzaine de pendentifs différents avec des boucles d'oreilles assorties.

Cette parure a été conçue pour des millions de jeunes femmes qui doivent voyager de leur demeure en banlieue pour se rendre à leur bureau de la ville, et n'ont pas le temps de retourner à la maison le soir lorsqu'elles ont un rendez-vous.

PAS DE RÉGIME SANS COLD CREAM!

Oui! Vous devez utiliser un cold cream lorsque vous suivez un régime. Les régimes enlèvent à votre corps les huiles et graisses qui lui sont essentielles. Sans elles, votre teint peut se dessécher. Afin de remplacer ces éléments essentiels à l'épiderme que les régimes font disparaître, utilisez le COLD CREAM DE POND. Le COLD CREAM DE POND nettoie profondément la peau et en chasse les impuretés. Le riche COLD CREAM DE POND nourrit votre épiderme et aide à prévenir le dessèchement. Le COLD CREAM DE POND donne à votre épiderme une nouvelle beauté, douce et jeune. N'oubliez pas d'utiliser dès ce soir le COLD CREAM DE POND, le vrai régime dont votre peau a besoin.



Faites nettoyer et lustrer vos fourrures

Les fourreurs experts chez Dworkin donneront de l'éclat à vos fourrures défraîchies.

Le procédé HOLLANDERIZING est un des procédés spéciaux pour la fourrure.

Composez CE. 2-4213

POUR ENTREPOSAGE ASSURE DE DWORKIN CUEILLETTE A LA MAISON OU AU BUREAU

DWORKIN FURS LTD.

256, RUE RIDEAU, OTTAWA

Un hôtel du CN —administré par Hilton

Au coeur de la ville... à deux pas du centre des affaires, des magasins et des théâtres, le Reine Elizabeth vous invite • chambres accueillantes au prix qui vous convient • au dessous, la gare et l'aérogare • stationnement de nuit gratuit.

L'hospitalité ne coûte pas plus cher

Appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Son Excellence le gouverneur général a reçu le premier ministre jeudi après-midi.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Tchécoslovaquie et Mme Jaroslav Tauer offrent une réception le 18 avril, à la résidence de l'ambassade, en l'honneur de M. et Mme Ladislav Soska, qui quittent Ottawa prochainement, et M. et Mme Rudolph Vesely, qui succède au poste à l'ambassade à Ottawa.

* * *

A l'occasion de l'anniversaire de naissance de Sa Majesté l'empereur du Japon, l'ambassadeur et Mme Nobuhiko Ushiba recevront à l'heure du cocktail, le 29 avril, à leur résidence de Rockcliffe.

* * *

L'ambassadeur du Brésil et Mme Sergio Correa da Costa quittent Ottawa aujourd'hui pour Rome, où M. da Costa assistera à une conférence de l'Organisation des Nations unies pour la nourriture et l'agriculture. Ils seront de retour à Ottawa dans un mois.

* * *

Soirée d'amateurs

Le Cercle de personnalité d'Eastview présente une soirée amusante d'amateurs, mercredi soir, à 8 heures, à la salle paroissiale de Cyrville. L'entrée est libre.

* * *

Women's Press Club

M. Bob Rosewarne, artiste spécialisé en dessins héraldiques pour blason, attaché au ministère de la Défense nationale, sera le conférencier invité au dîner mensuel des membres de l'Ottawa Women's Press Club, à 6h. 30, le vendredi 19 avril, au club Chelsea. Mmes Vera Fidler, Beatrice Norman-Hock et Claire Barriger sont les hôtesses.

* * *

Cours d'amaigrissement

La Catholic Women's League de Notre-Dame-du-Mont-Carmel offre un cours d'amaigrissement qui aura lieu du 22 avril au 10 mai, de 9h. 30 à 10h. 30 et de 1h. 30 à 2h. 30. Il est offert sous la présidence de Mme R.-P. St-Pierre. L'inscription aura lieu dans la salle paroissiale le 17 avril.

* * *

Thé au sanatorium

Les Dames auxiliaires du sanatorium St-Laurent, sous la présidence de Mme A.-W. Labelle, célèbrent le 25e anniversaire de leur fondation, à l'occasion du thé-offrande annuel. La réception est offerte sous le patronage et la présence immédiate de l'ambassadeur de France et de Mme Raymond Bousquet. Elle a lieu de 4 à 7 heures, le dimanche 21 avril dans les salons du sanatorium. Les présidentes conjointes du comité d'organisation sont Mmes René Provost et Cyprien Boudreau.

* * *

Femmes d'affaires

L'Association des femmes d'affaires d'Ottawa tiendra son thé annuel l'après-midi du 27 avril, à Trafalgar House. L'association a offert cette année, quatre bourses d'étude: à l'Hôpital municipal pour études avancées par une infirmière diplômée, deux à l'université Carleton, pour des élèves de 13e année qui se destinent au commerce et aux sciences; et pour le Festival de musique d'Ottawa. Le groupe a aussi payé les études de sept jeunes filles à l'école Ramallah en Jordanie.

* * *

Auxiliaire Perley

Les Dames auxiliaires de l'hôpital Perley tiendront leur fête champêtre annuelle, le jeudi 13 juin. Mme S. L. Rourke a accepté la présidence du comité d'organisation.

* * *

Voyages

Mme Frances Baldwin est présentement à Kitchener, où elle prépare les épreuves finales du Dominion Drama Festival, qui aura lieu dans cette ville, du 13 au 18 mai.

* * *

Lancement d'oeuvres

La Société des écrivains canadiens, section d'Ottawa, sous la présidence de M. Jean-Marc Poliquin, offre un vin d'honneur qui marquera le double lancement des dernières oeuvres de Mme Madeleine LeBlanc, en la pièce 140, de l'édifice de la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, 165, rue Waller. La réception a lieu à 8h. 30, ce soir. M. André Renaud, professeur à l'Université d'Ottawa et directeur de la page littéraire au journal Le Droit, présentera l'auteur et ses deux volumes: Visage nu, un recueil de poèmes, et La muraille de brume, un roman.

* * *

FFCF Aylmer

Sous le distingué patronage de Mgr J.-N. Gélineau, p.d., v.g., aumônier général de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, et de l'abbé René Bergeron, curé de la paroisse St-Paul d'Aylmer, Mme Livain Duguay, présidente, et les membres de la section FFCF d'Aylmer invitent les amis de l'oeuvre à un thé-offrande. Il aura lieu de 4 à 7 heures, le dimanche 21 avril à l'école St-Marc, rue Mountain, à Aylmer.

* * *

Dîner-contribution

La listes des convives qui ont acquiescé à l'invitation de participer au Dîner-contribution du lundi 22 avril, en la salle de bal du Château Laurier d'Ottawa, en faveur des prêts d'honneur et des bourses d'études de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et de l'Aide aux étudiants de Hull, dans le cadre même du cinquantenaire du journal Le Droit, s'allonge sans cesse.

On y lit tout particulièrement les noms de l'ambassadeur du Pérou et Mme Max de la Fuente; de l'ambassadeur d'Espagne, M. Felix de Iturriaga, marquis del Romeral; du R.P. R.-L. Desjardins, c.s.c., représentant personnellement le recteur de l'université St-Joseph de Moncton, le R.P. Clément Cormier, c.s.c.; du député provincial et échevin d'Ottawa, M. Jules Morin, et Mme Morin; du député provincial René Brunelle, de Moonbeam; de l'échevin outaouais et Mme Ralph Brunet; des RR.PP. Sylvio Ducharme, o.m.i., Rodrigue Normandin, o.m.i., Evariste Lessard, o.f.m., et Robert Barsalou, o.m.i.

On y retrouve aussi MM. et Mmes Bernard Lemieux, Jérôme Guertin, Frédéric Phaneuf, Gérard Bernier, Fernand Barsalou, Raymond Harper, Paul-A. Woods, Guy Lemieux, Robert Bélisle, Martin Timmerman, Théo Pichette, Enée Bordeleau, Jean-Paul Trépanier, Roch Lafleur, Alderic Dumont, L.-P. Saint-Amour, Roger Thibault, Camille Hudon, Jean-Paul Lemieux et Arthur Larose; Mmes Dorius Barsalou et Olive Brazeau; Mlles Cécile Riou, Alexina Hébert et Germaine Boucher, ainsi que MM. Roméo Lachaine, Georges Huard, Dieudonné Barsalou, Hubert Lemieux, Marcel Gingras et Janos Rusza.

Le rôle d'une mère c'est le don de soi

A l'API St-Jean-Baptiste

Le rôle d'une maman c'est le dévouement, le don de soi: une mission d'amour. Et ce rôle, ou du moins la préparation à ce rôle, commence dès les jeunes années de la toute petite fille. Ce thème a été largement développé par Mlle Ernestine Cloutier, institutrice au jardin d'enfants de l'école St-Dominique, lors du déjeuner-causerie. "Mères et filles" offert récemment sous les auspices de l'Association des parents et instituteurs de St-Jean-Baptiste d'Ottawa. La réunion groupait sous la présidence de Mlle Marie-Paule Lauzon, plus de 150 convives, à la salle paroissiale St-Jean-Baptiste.

Mlle Cloutier a expliqué que le désir de devenir mère germait à tout âge dans le coeur d'une fillette. Aussi, c'est en s'habituant à rendre service de bonne grâce, à faire plaisir, que l'enfant se forme à cet aspect de la bonté. Elle a invité les jeunes adolescentes à regarder leurs mamans, apprécier leur courage, leur esprit de sacrifice. Elle a conseillé aux mères d'habituer leurs filles à travailler par esprit de devoir, à accomplir de petites choses banales, avec le sourire, à accepter joies et peines en déversant sur autrui, tendresse et bonté.

La conférencière a été présentée par Mme Albert Landreville et remerciée par Mlle Suzanne Morasse, élève de 12e année au pensionnat Notre-Dame-du-Rosaire. Le R.P. Humbert Morin, o.p., curé de la paroisse, a souligné l'importance de telles réunions de nos jours. Mme R. Licari, présidente du comité des mamans, était l'organisatrice de cet événement.

M. et Mme RAYMOND AUDET
(Diane DesGroseilliers)
(Photo Champlain Marcil)

AUDET-DesGROSEILLIERS

Elégant mariage bénit à Notre-Dame-de-Lourdes

Mlle Diane DesGroseilliers a épousé hier matin M. Raymond Audet. Le R.P. Jean L'Abbé, o.m.i., a donné la bénédiction nuptiale en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, parée pour la circonstance de glaïeuls blancs et de pompons teintés bleus.

La mariée est la fille de M. et Mme Laurent DesCroseilliers, du Roland Motel. Le marié est le fils de M. et Mme Albert Audet, de Timmins.

Le programme musical, comprenant l'Avé Maria de Dubois, le Panis Angelicus de Franck, le Salut à la Vierge de Tremblay, et A vos pieds, de Larivière, a été interprété par M. Paul Lamoureux. M. Gilles Labrosse touchait l'orgue. La mariée était assistée de Mlle Madeleine Audet, soeur du marié. M. Daniel Audet, frère du marié, était garçon d'honneur. MM. Jean-Pierre Des Groseilliers, frère de la mariée, et Paul Beseau plaçaient les invités.

La mariée portait une longue robe en satapeau, à corsage ajusté sur jupe cloche, agrémentée d'un panneau de dentelle suisse. L'encolure était ornée de petites ailes. Elle tenait un bouquet d'oeillets blancs et pompons bleus. La demoiselle d'honneur était vêtue de bleu pâle.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à l'Assembly Hall, du parc Lansdowne, d'où les nouveaux époux sont partis pour un séjour dans les Laurentides. Pour voyager, la mariée avait choisi un ensemble en bouclé de laine bleu Tropez avec chapeau en organdi rose pâle.

A leur retour, M. et Mme Audet, éliront domicile à Montréal.

La princesse Christine étudiera à Harvard

BOSTON (PA) — La jeune princesse Christine de Suède a fait sa demande d'inscription au Collège Radcliffe, maintenant une section féminine de l'Université Harvard, à Cambridge, Massachussetts.

La jolie princesse de 19 ans a exprimé le désir de vivre à la façon des autres étudiantes pour un an.

Les langues et la musique

On rapporte de Stockholm, capitale de la Suède, que la princesse veut apprendre les langues et la musique. La demande d'inscription de la jeune princesse passera le 24 avril en même temps que celles de toutes les étudiantes de première année.

La future collégienne est la fille de la princesse Sibylle et de feu le prince Gustave. Elle terminera ses études secondaires en Suède, le mois prochain.

Mme Plumptre, seule femme au Conseil économique d'Ontario

Mme A.F.W. Plumptre, présidente de l'Association canadienne des consommateurs d'Ottawa, a été nommée par le premier ministre John Robarts, de l'Ontario, membre du Conseil économique de l'Ontario. Mme Plumptre est la seule femme à ce conseil provincial de seize membres. Née en Australie, la présidente de l'association d'Ottawa est bien connue dans le domaine économique.

Le gouvernement d'Ontario a établi ce conseil en janvier 1962, pour aider au développement économique de la province, pour améliorer les méthodes en cours sur le marché local et extérieur, et trouver les moyens de disposer profitablement de la main-d'oeuvre qui s'accroît sans cesse dans la province.

Les membres de ce conseil provincial sont des représentants du monde du commerce, de la finance, des universités, des recherches, du gouvernement, de l'agriculture, du travail, de l'administration, des sociétés commerciales. Ils dirigent le travail de plusieurs comités de recherches. Un secrétariat permanent et un personnel affecté aux recherches sont établis en permanence à Toronto. Mme Plumptre assistera aux réunions mensuelles du Conseil, à Toronto, et aux réunions particulières.

Défilé de modes à l'API de Windsor

WINDSOR (DNC) — Le défilé de modes organisé par l'Association des parents et instituteurs de l'école St-Edmond, de Windsor, a remporté un vif succès. Une foule imposante s'est rendue à la salle de l'Immaculée-Conception pour applaudir des mannequins locaux.

Mme Jean-Marie Fortier, organisatrice de cet événement, s'est mérité des félicitations chaleureuses, tant pour le choix des vêtements que par la qualité des mannequins.

Une fois la soirée terminée, on a procédé à la vente des vêtements exposés. Ils ont tous été achetés par des spectateurs.

L'API local, dont le président est M. Charles Marier, se servira des profits de cette soirée pour les oeuvres de cette section agissante.

Les modes estivales comprenaient des manteaux, imperméables, robes d'après-midi, vêtements sport et de détente. Le spectacle se terminait par un tableau de la première communion. La liste des mannequins indiquait les noms des trois petites Melodu Fields, Deborah Bashura et Jo-Anne Lontin, ainsi que Lise Pomerleau, Allan Cormier, Yvette Tremblay, Lynda Pinsnonneault, Maria Trudelle, Angela Edwards, Charlotte Maurice, Carol Séguin, Pauline Chartrand, Marcia Trudelle, Louise Damphousse, Ghislaine Léveillé, Carol Muzzin, Lynda Laframboise, Ildiko Kovacks, Judy Bézaire, Jacqueline Fortier, Mmes Losiers, Trudelle, Séguin, Duguay et Bellemare.

FEUILLETON DU DROIT

LE FORGERON DE LA DOULEUR

par Jean de KERLECQ

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

92 —

— Sans doute.

— Réfléchissez encore...

— A quoi?

— Nous sommes seuls... Nul ne connaîtra votre démarche... Ce n'est plus le magistrat, c'est l'homme qui vous parle... Je comprends votre immense douleur... j'y compatis... Si le ressentiment vous a dicté cette déclaration... si elle n'est pas conforme à la réalité, rétractez-vous; il en est temps encore. Ceci restera à jamais un secret entre nous.

— Je n'ai rien à ajouter, rien à retrancher.

— Songez aux conséquences que peuvent avoir pour vous de faux témoignages. Il y va de votre liberté. Il y va de votre honneur!

— Hubert Magard est l'assassin, répéta Colette d'une voix brisée.

M. Bourlier-Ducoudray se leva.

— C'est bien. J'ai tout fait pour vous arrêter sur la pente dangereuse où je vous voyais glisser...

— Monsieur, je vous remercie. Je n'oublierais jamais vos bons procédés.

Le juge appuya sur un timbre. Un gendarme parut.

— Le prévenu Maxime Janville est-il au Palais?

— M. le juge l'avait réclamé pour neuf heures et demie...

— Eh bien?

— Il vient d'arriver dans la voiture cellulaire.

— Faites entrer l'accusé.

M. Bourlier-Ducoudray ayant sonné son greffier, reprit place dans son fauteuil.

Un instant, Colette ferma les yeux.

VII
LA CONFRONTATION

Maxime Janville parut, menottes aux mains, entre deux gendarmes. Il n'était plus que l'ombre de lui-même, des rides précoces barraient son front; sur les tempes, les cheveux avaient blanchi.

Tout d'abord, il ne vit pas Colette, défaillante, réfugiée dans un angle de la pièce, et dont les yeux agrandis s'emplissaient de la chère et douloureuse vision.

Mais la jeune femme ne put longtemps contenir ce cri:

—Maxime.

Le prisonnier eut un sursaut et se retourna.

—Madame!... vous!... vous! Ah! pourquoi êtes-vous venue?

—Parce que c'était mon devoir.

—Malheureuse! Il me restait une espérance, vous me l'avez ôtée.

—Que voulez-vous dire?

—Ma vie n'était-elle pas brisée, bien avant que la justice eût vu en moi l'assassin de Pointel? Je m'étais leurré du bonheur de souffrir encore un peu pour vous. Et vous êtes venue!... Votre nom sera jeté, demain, comme le mien, à l'appétit de la foule... Vous serez déshonorée, vous si pure, si noble, si généreuse.

—Je vous apporte le salut, dit Colette.

—Et que m'importe, s'il me faut le payer de ce prix!

—Songez que vous avez une mère.

A cette évocation, Maxime Janville se prit à pleurer silencieusement.

(A suivre)

Le secret de vos poils superflus devrait être CONFIÉ À UNE SPÉCIALISTE EN ÉPILATION

Ne *laissez jamais* à vos poils superflus le temps de pousser au point de devenir un sujet de commentaires embarrassants à votre égard.

Débarrassez-vous donc *radicalement* de ces poils.

Certainement, c'est la plus logique solution... surtout que maintenant la méthode Gregory System a rendu l'épilation permanente si confortable, si rapide et à la portée de toutes les bourses.

Les cliniques Gregory, réservées exclusivement aux dames, se dédient uniquement à ce service de beauté féminine. Nous possédons les plus modernes appareils d'épilation par ondes courtes. Nos techniciennes sont hautement qualifiées. Grâce à la pratique ininterrompue de l'épilation permanente, elles sont devenues des expertes.

Cette "spécialisation" est définitivement un atout de plus en votre faveur. Elle vous assure entre autres: un plus grand confort durant l'épilation, moins de temps à perdre à la clinique et, surtout, le plus bas prix possible. De plus, vous avez la *garantie à vie* que nous vous épilerons gratuitement tous poils qui repousseraient ultérieurement sur les places qui ont "déjà été épilées" par nous.

Si vous avez le moindre doute sur l'épilation par ondes courtes, demandez l'avis de votre médecin. Téléphonez-nous aussitôt pour fixer votre rendez-vous d'examen et démonstration. C'est sans aucune obligation pour vous.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

JORDAN BRANVIN SHERRY

votre vin de chevet
BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

IL SUFFIT D'Y PENSER — L'évaporation de l'eau des plateaux à glace est la cause de l'accumulation d'une grande quantité de givre dans les congélateurs. Pour éviter cela, il suffit d'envelopper les plateaux avec du papier d'aluminium épais Alcan immédiatement après la congélation de l'eau. Vous remarquerez la diminution de la formation de givre sur les paquets d'aliments et sur le compartiment de congélation. Vous pouvez aussi utiliser le papier d'aluminium pour conserver une réserve de cubes de glace dont vous aurez besoin si vous donnez une réception.

Les vieilles coutumes qui accompagnent les mariages

Vous êtes-vous jamais demandé d'où peut bien venir la coutume d'attacher des boîtes de conserve et des vieux souliers à l'arrière de la voiture des nouveaux mariés?

Un ouvrage du sociologue hollandais, Arnold Van Gennep, traduit récemment, démontre en effet que c'est une tradition inspirée des rites anciens du mariage, probablement observés dans les temps primitifs.

Selon les anthropologistes et les sociologues, il est encore d'usage, dans les tribus primitives, de vociférer, hurler, battre du tambour et faire du bruit au moment où les jeunes époux se retirent pour commencer leur nouvelle vie; tout cela ayant pour but d'effrayer et de mettre en fuite les démons.

Sans doute les parents et les amis des mariés participent-ils, dans leur subconscient, à ces mêmes rites, lorsqu'ils transforment l'automobile des jeunes époux en un bruit infernal.

Cette moderne et bruyante cérémonie, destinée à effrayer les fantômes, semble aussi se rattacher au "charivari", presque oublié maintenant, mais si populaire au début du siècle dans l'est du Canada.

Les mauvais garçons avaient, eux, l'habitude de pousser des cris, de tirer des coups de feu, puis de sortir le marié de la chambre nuptiale et de le jeter dehors.

Des enquêteurs pensent que l'évolution de l'automobile ayant maintenant rendu la fuite possible, c'est ce qui incite les mauvais plaisants à se venger en transformant un respectable véhicule en une maison de fou.

L'anthropologiste Doutte, dans un ouvrage intitulé "Merraketch" parle de l'importance des chaussures dans la cérémonie du mariage chez les Bashkirs. Mais, dans le monde occidental, l'habitude de suspendre de vieilles chaussures sur le pare-chocs arrière peut avoir comme origine un geste d'amitié. En effet, à l'époque où le moteur à combustion interne fut inventé, on ne pouvait pas trop s'y fier, et les jeunes mariés courraient toujours le risque de rentrer chez eux à pied... auquel cas, les vieilles chaussures devaient s'avérer très utiles....

Plus de discrétion

Mais les rites modernes qui accompagnent le départ des jeunes époux sont beaucoup plus calmes et discrets que les cérémonies littéralement imposées aux mariés chez les musulmans de l'Afrique du Nord.

En 1902, un anthropologiste assista à une cérémonie de départ de jeunes mariés particulièrement surprenante. La cérémonie traditionnelle de la secte consistait à jeter de l'eau devant les pieds du nouveau couple au moment de leur départ, afin de leur assurer une vie pure. Mais le savant fut témoin d'un incident inattendu. Un ami du marié calcula mal son geste et déversa tout un baquet d'eau sur les époux . . . assez pour rafraîchir les plus tendres sentiments.

Peu de gens connaissent aujourd'hui les origines des coutumes actuelles du mariage. La plupart d'entre elles datent de plusieurs siècles. Par exemple, jeter du riz sur les jeunes mariés est un ancien rite venant de Chine et qui symbolise la fertilité. Les grains de riz — source même de la vie — étaient pratiquement l'objet d'une grande vénération de la part des Chinois.

Donner sa fille en mariage

L'expression "donner la jeune fille en mariage" vient de l'époque où celle-ci était mise aux enchères. En réalité, ele n'était pas "donnée", son père recevait habituellement un bonne somme d'argent en échange.

La coutume qui consiste à franchir le seuil au logis en portant la mariée, nous vient des jours heureux où la massue et le muscle étaient rois. Le héros donnait simplement un bon coup sur la tête de sa belle et l'emmenait chez lui . . .

La lune de miel remonte à une époque fort éloignée, au temps où il était préférable pour le garçon de disparaître sans laisser de trace. En effet, après avoir arraché sa proie — c'est-à-dire enlevé la jeune fille à sa famille — il s'enfuyait sans perdre de temps et se tenait prudemment hors de vue.

Dans l'ancienne Angleterre, le marié devait se cacher pendant un mois pour se mettre à l'abri de ses irracisbles beaux-parents et de leurs gourdins. Durant cette période, il se consolait en se fortifiant avec de grandes rasades d'hydromel, un ancien et puissant reconstituant à base de miel.

On croit aussi que l'alliance n'est qu'une copie, plus petite et moins chère, des bracelets. (Les femmes les portaient à la main gauche, la main droite, représentant l'autorité, étant réservée à l'époux).

Lancer le bouquet

Et, naturellement, il y a le bouquet que lance la mariée. Cette tradition bienséante et spectaculaire a graduellement remplacé une intéressante coutume française. Au début du 14ème siècle, les jeunes filles, amies de l'épousée, cherchaient à s'emparer d'une certaine pièce de son habillement, autrement dit de ses jarretières. Naturellement, le départ de la mariée pour sa nouvelle demeure donnait habituellement lieu à une violente bataille pour la possession de ces objets.

Mais la coutume la plus étrange et la plus ingénieuse, découverte par les enquêteurs, est celle pratiquée par les brahmanes de l'Inde du Sud. En effet, les brahmanes exigeaient — et exigent toujours — que le fils aîné se marie avant ses frères cadets. Cependant, si l'un de ses jeunes frères tombe vraiment amoureux avant que l'aîné n'ait convolé, il existe une solution bien simple pour résoudre le dilemme: la brave famille brahmane marie tout simplement l'aîné à un arbre. Une excellente formule, en somme, pour permettre au jeune frère de faire souche.

hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les
NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS
Fraiche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. En rouleau de poche bien connu, en boite économique de 3 rouleaux et en flacon familial de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC

Bientôt à la retraite? Tirez le meilleur parti de vos économies!

"Suis-je assuré d'un revenu adéquat pour le reste de mes jours?". . . vous demanderez-vous à la veille de votre retraite.

Vous pourriez investir votre capital dans des placements sûrs et vivre des intérêts de votre argent. Ce revenu sera-t-il suffisant, ou serez-vous forcé de puiser à même votre capital pour suffire à vos besoins?

Cette situation soulève un problème vital; comment être sûr que vous n'épuiserez pas votre capital?

En achetant une rente viagère de la Manufacturers Life, il vous est possible d'utiliser une partie de votre capital en toute sécurité pour augmenter vos revenus. Cette rente vous assure un revenu pour *la vie entière* et sans soucis, par l'emploi scientifique de votre capital et des intérêts. Si, à 65 ans, vous achetez une rente viagère, votre revenu pourrait atteindre 10% du capital investi.

Il y a plusieurs genres de rentes viagères. Le représentant de la Manufacturers est en mesure de vous expliquer les avantages de chacune et de vous aider à choisir celle qui conviendrait le mieux à vos besoins. Appelez-le aujourd'hui!

UNE RENTE VIAGÈRE, C'EST UN PLACEMENT SÛR ET AVANTAGEUX

B. Tremblay
Représentant
HULL
Tél: PR. 1-4185

MANUFACTURERS LIFE
INSURANCE COMPANY
18F-62

QUE DE CHANGEMENTS AU DOMAINE DE L'EMBALLAGE

Il y a à peine une génération, la ménagère faisait ses provisions en lisant sa liste d'emplettes à un commis d'épicerie entouré de rouleaux de kraft et de piles de sacs de papier. Aujourd'hui, la cliente fréquente le super-marché et exerce son choix parmi les milliers d'articles aux emballages colorés qui réclament son attention. Et plus souvent qu'autrement, c'est l'empaquetage de plastique qu'elle choisit et qu'elle achète.

C'est au moment même où les méthodes d'achat étaient en voie de transformation et que des centaines de nouveaux produits étaient fabriqués pour la première fois, que l'industrie chimique se mit à offrir des plastiques pour toutes sortes d'usages. Les emballeurs, qui s'étaient jusqu'ici contentés de matériaux plus limités, eurent tôt fait de mettre à l'oeuvre tous les plastiques disponibles. La révolution dans le domaine de l'emballage était désormais engagée.

Dans bien des cas, des contenants légers, colorés et incassables remplacèrent la bouteille lourde et glissante. . . une bénédiction pour la cliente des épiceries à auto-service. Puis, toutes sortes d'emballages ingénieux firent leur apparition: empaquetages-ampoules, bouteilles à pression, bouteilles moulées par soufflage. Inconnues dix ans auparavant, ces nouveautés auparavant, ces nouveautés auparavant, ces nouveautés passèrent rapidement à l'usage quotidien.

Souvent, les avantages des plastiques sont si évidents que les nouveaux emballages obtiennent un succès immédiat. C'est ce qui s'est produit en janvier 1961, lorsque Canadian Industries Limited se mit à ensacher de polythene certains engrais chimiques. Les premières livraisons allèrent au sud de l'Ontario, région où les cultivateurs sont plutôt traditionalistes dans de l'humidité. Les sacs de polythène se vendaient un peu plus cher, mais on pouvait désormais profiter des escomptes sur les livraisons hâtives, ce qui avait été impossible jusqu'ici. Et l'espace d'entreposage intérieur réservé d'ordinaire à cette fin devenait disponible à d'autres fins.

Personne ne sait au juste ce que réserve l'avenir au domaine de l'emballage. A l'heure actuelle, selon un dessinateur industriel, chaque semaine apporte autant d'innovations qu'une année entière, il y a dix ans. Quoi qu'il en soit, tout porte à croire que l'empaquetage est voué à une forme quelconque des plastiques, matériaux responsables de la révolution en ce domaine.

Une vision 20/20

Qu'est-ce que cela veut dire une vision 20/20?

C'est la question que se posent souvent ceux qui désirent savoir quelles sont les conditions d'une bonne vision.

La vision 20/20 est simplement une façon conventionnelle d'indiquer que la vision est normale à distance c'est-à-dire: de 20 pieds à l'infini.

S'ensuit-il qu'une personne jouissant d'une vision 20/20 soit assurée de l'absence d'autres problèmes visuels? Non, car bien souvent les difficultés se manifestent surtout au niveau rapproché, situation qui ne peut être révélée que par un examen visuel complet, une analyse minutieuse de tous les facteurs et de toutes les conditions pouvant influer sur le fonctionnement et le rendement visuel.

C'est pour cette raison que les examens de dépistage, en dépit du bon vouloir de ceux qui les font, ne révèlent ordinairement que les imperfections de l'acuité visuelle à distance, et laissent ordinairement de côté tous les autres cas, parfois beaucoup plus nombreux d'inefficacité, de mauvaise adaptation de la vision au travail rapproché.

Que faut-il faire alors pour savoir si on jouit d'une vision bonne et efficace à toutes distances et en toutes circonstances? Dans ce domaine comme dans toutes les choses complexes et délicates, il n'est pas avantageux de se faire soi-même son propre diagnostic, mais il convient de consulter celui qui se spécialise en la matière, en l'occurrence, l'optométriste en qui vous avez confiance.

Et à plus forte raison quand il s'agit des enfants: il faut les fair examiner le plus tôt possible, (avant qu'ils commencent à aller à la classe) afin que leur développement visuel se fasse normalement, évitant dans bien des cas l'installation de mauvaises habitudes visuelles, de postures défectueuses, ou la naissance, ou la progression de myopies fonctionnelles.

Que de situations malheureuses eussent pu être évitées par la consultation régulière et fréquente d'un optométriste!

MARY PANEGOOSHO SERA REÇUE PAR LA MARINE BRITANNIQUE

PORTSMOUTH, Angleterre Reuters — Lorsque Mary Panegoosho arrivera à Portsmouth jeudi prochain, elle sera l'objet d'une chaleureuse réception organisée par la Marine royale. Mlle Panegoosho, âgée de 23 ans, est la rédactrice en chef de "Inuktitu", la seule revue en langue esquimaude publiée au Canada.

Les officiers de la Marine royale la recevront à bord de la frégate légère qui se rend dans le Grand-Nord. Mlle Panegoosho est la première Esquimaude à se rendre en Afrique et se dirige vers Portsmouth après avoir visité le Ghana et la Nigéria où elle a donné des conférences sur le mode de vie dans l'Arctique.

Elle a également pris des notes pour la rédaction d'articles qui paraîtront dans son magazine destiné aux Esquimaux du Canada.

Maison détruite par le feu à Breckenridge

Un incendie qui s'est déclaré vers 3 heures, lundi après-midi, a détruit une maison de ferme, 9 milles à l'ouest d'Aylmer, sur la route 8, dans la région de Breckenridge.

Cette municipalité ne possédant pas de service d'incendie on s'est contenté d'empêcher les flammes de se répandre aux bâtiments de ferme en jetant de l'eau sur le brasier à l'aide de seaux.

Les pertes seraient assez élevées. On ignore qui habitait la maison au moment de l'incendie. Personne n'a toutefois été blessé.

LE CHARME DE LA JEUNESSE est indéniable dans cet ensemble qui rayonne de fraîcheur. En tricot de coton blanc, garnsé de bleu marine, il présente une petite tunique de style Chanel sur une robe sans manches, à jupe délicieusement plissée à la taille.

PROCHAIN MARIAGE DE LA BALLERINE LYNN SEYMOUR

VANCOUVER (PC) — Une jeune vedette du "Royal Ballet" de Londres a annoncé son mariage pour le mois de juin.

La ballerine Lynn Seymour, âgée de 23 ans, épousera le photographe Colin Jones qui faisait autrefois partie de cette compagnie de ballets. La cérémonie nuptiale aura lieu à Vancouver où habitent les parents de Mlle Seymour.

Cette danseuse a étudié l'art chorégraphique avec le Royal Ballet depuis l'âge de 14 ans. L'automne dernier, elle a connu un grand succès pour sa performance dans une reprise du ballet "L'invitation" de Kenneth MacMillan, une oeuvre écrite spécialement pour elle. Mlle Seymour a été désignée comme étant "la seule véritable remplaçante de Margot Fonteyn".

La directrice de la publicité du plus gros cirque au monde, autrefois d'Ottawa; Mae Lyons

Par JIM PEACOCK

NEW YORK (PC) — Lorsqu'elle fréquentait l'école à Regina, Mae Lyons projetait d'apprendre des langues et de devenir travailleuse sociale.

Elle était loin de penser au cirque. Elle en avait entendu parler, mais elle n'en avait jamais vu et n'avait encore jamais eu l'idée de travailler pour un cirque.

Mlle Lyons, qui est originaire de Pembroke, Ont., a été élevée à Regina, a travaillé durant un temps à Ottawa et est maintenant directrice de la publicité du plus gros cirque au monde, le Ringling Bros., Barnum and Bailey.

Rien de fascinant

Elle dit que c'est une occupation qui prend tout son temps et qui lui procurer de la joie.

"Mon travail n'a pas l'aspect fascinant du cirque, dit-elle, mais je pense que c'est très plaisant de parler de cirque aux gens. Cela les amuse et m'amuse également."

Mlle Lyons rappelle le temps où elle a quitté Regina alors qu'elle avait environ 18 ans, pour aller travailler au bureau du gouverneur général à Ottawa peu avant le deuxième conflit mondial. Elle travailla ensuite avec les services auxiliaires qui organisaient des spectacles pour l'armée, la marine et l'aviation.

C'est ainsi qu'elle rencontra l'écrivain Robert Sherwood, qui était attaché au personnel du président Roosevelt, ainsi que Bill Fields, agent de presse de New York, employé par les services auxiliaires. Les deux étaient membres d'un groupe de réalisateurs du Broadway appelé Playwrights Company et les deux eurent beaucoup d'influence sur la carrière éventuelle de Mlle Lyons.

A New York

En 1945, cette dernière se rendit à New York pour y apprendre le chinois à l'Université Columbia. Sherwood la rencontra et lui offrit un tel salaire qu'elle ne put résister et se joignit à l'agence de presse que dirigeait Fields.

L'année suivante, Mae Lyons et Bill Fields se mariaient. Elle continua à travailler tout en donnant naissance à deux fils, aujourd'hui âgés de 10 et 15 ans, jusqu'en 1961 alors que la compagnie cessa d'exister.

Entre temps, son mari avait obtenu le contrat de publicité du cirque.

"La première fois que je vis un cirque, raconte aujourd'hui Mae Lyons ce fut à La Havane, en 1949. Je me suis rendue à Cuba quatre fois pour aider mon mari à organiser la publicité du cirque."

Fields mourut du cancer, en 1961 et, un mois plus tard, parce qu'elle était habituée à ce genre de publicité, Mae devint l'officier de presse du cirque Ringling Brothers. L'an dernier, elle devenait directrice de toute la publicité du cirque.

Sauf durant un mois qu'elle passe en Floride, Mlle Lyons travaille à New York le reste du temps. C'est elle qui s'occupe de la production des affiches et de leur distribution, de la réclame et de l'organisation de la publicité en général dans les 55 villes où le cirque va en tournée durant les 11 mois de la saison.

Mlle Lyons dit que même si elle était plus intéressée à apprendre des langues autrefois, elle ne changerait pas de situation aujourd'hui, pour rien au monde.

CHOCOLATS ou SIROP
CHARLES
VERMIFUGES

Votre enfant a des vers s'il a les yeux cernés, s'il souffre de démangeaisons au nez ou à l'anus, s'il a mauvaise haleine, s'il maigrit visiblement.
LES CHOCOLATS OU LE SIROP CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAÎTRE

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE · comparez ces valeurs exceptionnelles chez LA

LAROCQUE

VOICI DES AUBAINES PARMI LES PLUS AVANTAGEUSES EN VILLE!
LA VENTE COMMENCE MERCREDI!

DE VETEMENTS POUR FILLETTES ET ADOLESCENTES

VETEMENTS POUR FILLETTES ET ADOLESCENTES, ROBES POUR FILLETTES ET CHANDAILS POUR FILLETTES — A PRIX DE VENTE!

PREMIER ASSORTIMENT DE VETEMENTS POUR FILLETTES ET ADOLESCENTES
Un assortiment exceptionnel de robes-chemises en arnel blanc, de jupes d'arnel, de robes-chemises en coton, de tailleurs deux pièces, en coton, de jupes de cotonnades imprimées, aux tailles pour adolescentes seulement ainsi que de pantalons fuselés en nylon extensible. Vous trouverez, dans cet assortiment, des articles parfaits et des sous-types de grandeurs 8 à 16 ans. COMPAREZ 1.99

ROBES POUR FILLETTES
ORD. JUSQU'A $5.95 SI ELLES ETAIENT TOUTES PARFAITES!
Une collection merveilleuse, pour filletes, en fait de robes de cotonnades Dan River, d'arnel et coton, de cotonnades imprimées américaines ou de nylon. Des modèles sans manches ou à manches courtes. Cet assortiment comprend de nombreux échantillons et des sous-types. Grandeur 2 à 6x. UNE AUBAINE EXCEPTIONNELLE! Ainsi qu'ensembles robes-peignoirs. 1.99

CHANDAILS POUR FILLETTES
ORD. $3.95 et $4.95
D'adorables petits pull-overs et cardigans de coupe classique présentée en une gamme de teintes charmantes. Pull-overs à encolure marine ou à collet nouveauté; quelques-uns sont brodés. Cardigans à manches longues et boutonnant au devant. Grandeurs 8 à 14 ans. UNE OCCASION A NE PAS MANQUER! 1.99

$1.99

DEUXIEME ASSORTIMENT DE VETEMENTS POUR FILLETTES ET ADOLESCENTES
SE VENDRAIENT BEAUCOUP PLUS CHER S'ILS ETAIENT TOUS PARFAITS!
Cette multitude d'aubaines comprend des tailleurs deux-pièces en denim, pour fillettes, des tailleurs 2 pièces en arnel pour fillettes et adolescentes, des manteaux d'auto pour fillettes et pour adolescentes, des manteaux de printemps pour adolescentes ainsi que des tailleurs 2 pièces en cordé de coton pour adolescentes. C'EST UNE AUBAINE QUE VOUS N'ETES PAS PRETS DE REVOIR! 2.99

$2.99

LES PORTES OUVRENT A 9 HRES DU MATIN
PROFITEZ DU CHOIX, MAGASINEZ DE BONNE HEURE!

TROISIEME ETAGE

Angle Rideau et Dalhousie
Stationnement gratuit pour les clients

LAROCQUE

Bien avisé qui porte à son compte!
Service de livraison gratuite

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F". à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

MARDI 16 AVRIL

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Buffalo Bill"
2.30—Emission scolaire: "Le secret des choses"
3.00—Votre cuisine Madame
3.15—Votre enfant Madame
3.30—OF—A la carte
F—Actualités féminines
3.45—F—Les Grands voyages
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—La vie qui pat
5.30—Mon amie Flicka
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—OF—A vue d'oeil
F—Poucet l'espiègle
8.00—Hockey finale: A communiquer
10.15—Joie de vivre
10.45—Edition spéciale
11.15—Téléjournal
11.30—Commentaire
11.38—Nouvelles sportives
11.45—Cinéma:
OF—Les femmes des autres
F—Le Capitan

MERCREDI 17 AVRIL

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Le Capitan" (rep.)
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—Le Temps de vivre
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprise
5.00—Le Courrier du Roy
5.30—Le Grand Duc
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Quoi de 9?
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—Adèle
8.00—Le Pain du jour
8.30—Dans les rues de Québec
9.00—OF—Dernier recours
F—Arrêtez-les
9.30—Droit de cité
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—OF—Météo
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Présence de l'art
11.00—OF—Ecole des vedettes
F—Cinéma: "Les Assassins sont parmi nous"
12.00—OF—Ciné-policier:
"La fausse route"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

MARDI 16 AVRIL

12.00—O—Ouverture
12.30—O—Long métrage:
"What's Cookin" (rep.)
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinée
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—American Musical Theatre:
"Bennie Davis"
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Mike Mercury
6.00—O—Nouvelles locales
M—Huckleberry Hound
6.10—O—Civic Affairs
6.15—O—County Pride:
6.30—O—Ottawa's Civic Hospital
M—Metro News
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Our Man Higgins
8.00—Hockey finale:
A communiquer
10.15—Sports Unlimited
10.30—Inquiry
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Nouvelles sportives
11.33—M—Cinéma Starlight:
"Spin A Dark Web"
11.38—O—British Movie Night:
"Night Was Our Friend"

MERCREDI 17 AVRIL

12.30—O—Ouverture
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery Schools
2.30—Sing Ring Around
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Casey Jones
M—I Love Lucy
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Quick Draw McGraw
6.00—O—Nouvelles locales
M—Phil Silvers Show
6.10—O—Billboard
6.15—O—Diplomatic Passport
6.30—M—Metro News
6.45—CBC Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—O—Seven-O-One
M—Météo
.05—O—Reactions
M—Let's Face It
7.30—Politique provinciale
7.45—Mr. Fix-It
8.00—My Three Sons
8.30—Parade
9.00—Ben Casey
10.00—Newsmagazine
10.30—Explorations: The Doukhobours" (pt. 2)
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade:
"Oriental Dream"
11.38—O—The Gallant Men:
"Tommy"

CJOH — (canal 13 & 8)

MARDI 16 AVRIL

9.30—Good Morning
9.40—Party Line
10.00—Domino
11.00—Plaza A.M.
12.00—Nouvelles
12.15—Treasure Trackdown:
"The Adventures of Sherlock Holmes"
2.00—Plaza PM
2.30—Burns and Allen
3.00—People in Conflict
3.30—Here's Looking at You
4.00—Cartoonerville
5.30—Charlie Chan
6.00—Hawaiian Eye
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Leave it to Beaver
7.30—Laramie
8.30—Going my Way
9.30—The Eleventh Hour
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat:
Local News and Sports
11.00—Pierre Berton Hour
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. Frank Lawler

MERCREDI 17 AVRIL

9.30 Good Morning
9.40—Party Line
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.00—Nouvelles
12.15—Treasure Trackdown:
"A Son Comes Home"
1.45—Plaza Garden Show
2.00—Plaza PM
2.30—Burns and Allen
3.00 People in conflict
3.30—Here's Looking at You
4.00 Cartoonerville
4.30—Johnny Jellybean
5.00—Cartoonerville
5.30—Huckleberry Hound
6.00—Adventures In Paradise
6.50—Nouvelles et meteo
7.00—Father knows best
7.30—The Andy Williams Show
8.30—Hennessy
9.00—The Untouchables
10.00—Fair Exchange
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat:
Local News and Sports
11.00—Pierre Berton Hour
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. Frank Lawler

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF-690 KC

6.00—Radio-journal
6.15—Les Aventures de Tintin
6.30—Picotin
6.45—Musique en dinant
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—L'Ensemble de jazz d'Yvon Landry
8.00—Radio-journal Regards sur le Canada français
8.30—Hier et aujourd'hui
9.00—Concert symphonique
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Récital d'orgue
11.00—Nouvelles sportives
11.04—Radio-journal
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Le Rendez-vous de minuit
1.00—Radio-journal

FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Le Journal Dow
6.10—Palmarès '63
6.55—Nouvelles
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—La boîte à chansons
8.00—Regards sur le Canada français
8.30—Hier et aujour.
9.00—Concert symph.
10.00—30 minutes d'inf.
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national Hors des ondes

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.32—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
8.30—Nouvelles
8.32—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
9.30—Nouvelles
9.32—Joe Brown show
10.00—Nouvelles
10.05—Joe Brown
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles et sports
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Music Till Dawn

CKOY OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Hour
8.00—Nouvelles
8.05—PM Show
8.30—Nouvelles
8.32—PM Show
9.00—Nouvelles
9.05—PM Show
10.00—Nouvelles
10.05—City Beat
10.30—Nouvelles
10.40—City Beat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party
1.00—Nouvelles (nouvelles à toutes les heures à l'heure)

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Critics Corner
6.45—Twelve Stories
7.00—Continental Carousel
7.30—Assignment
8.00—Radio International
8.30—Winnipeg Pops Concert
9.00—Business Barometer
9.30—Red River Jamboree
10.00—CBC National News
10.10—CBC News Roundup
10.20—Speaking Personally
10.30—Soundings
11.00—Jazz with Jim
12.00—CBC News, Weather and Sports
12.07—The Word and the Music (CBO)

MERCREDI

CBF-690 Kc

6.00—Radio-journal
6.05—L'Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—L'Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal Prière du matin
7.15—Le Saut du lit
7.30—Radio-journal Le Saut du lit
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal Au pied levé
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-journal Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Intermède musical
11.00—Radio-journal Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Ad lib
1.30—Une demi-heure avec
2.00—Radio scolaire: Place à la musique
2.30—Le Bel âge
3.00—Radio-journal Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
4.45—D'un disque à l'autre
5.00—Radio-journal Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouveiles
7.40—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs du matin
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.30—On joue on gagne
9.35—Microsillons
9.55—Il y a de l'argent dans l'air
10.00—Nouvelles
10.05—Paysages de la chanson
10.30—Quiz Wampole
10.35—Paysages de la Chanson
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.25—Chanson Canadienne
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Carrefour des Succès
1.55—Nouvelles
2.30—On joue on gagne
2.35—Studio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
4.00—Nouvelles
4.05—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès 63

CKOY-OTTAWA

6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles, sports
7.36—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles, sports
8.36—Musical Clock
9.00—Nouvelels, sports
9.06—Live Wire
10.00—Nouvelles, sports
10.05—Bill Lee's Entertainment
10.15—Say Win
10.20—Bill Lee's Entertainment
10.30—What's the song?
10.35—Bill Lee's Entertainment
11.00—Nouvelles, sports
11.05—Bill Lee's Entertainment
11.15—Say Win
11.20—Bill Lee's Entertainment
12 0—Nouvelles, sports
12.05—Everybody Sings
12.15—Say Win
12.20—Everybody Sing
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sing
1.00—Nouvelles
1.05—These are Tops
1.15—Say Win
1.20—There Are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
2.15—Say Win
2.20—Album Parade
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles

6.00—General's Inspec.
6.30—Nouvelles
6.32—General's Inspec.
7.00—Nouvelles
7.05—General's Inspec.
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—General's Inspec.
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.30—Nouvelles
8.35—General's Inspec.
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.15—Austin Willis Matinée
9.30—Nouvelles
9.35—Les Lye Show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.15—Delmonte Music Man
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.15—J. Rogers show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shur-gain Market Round-up
1.00—Nouvelles
1.10—Bubbin Along
1.15—The Rich Little Show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—The Rich Little Show
2.00—Nouvelles
2.05—The Rich Little Show
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—The Rich Little Show
2.55—Kitchen Klatter
3.00—Nouvelles
3.05—The Rich Little Show
3.30—Nouvelles
3.35—The Rich Little Show
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.10—Monarch mixup
5.15—Bill Kincaid Show
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
4.35—Bill Kincaid Show
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.35—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at six

CBO-Ottawa

6.00—Face the Music
6.30—Nouvelles locales
6.35—Face the Music
6.45—Livestock Market Report
6.47—Face the Music
7.00—Nouvelles
7.05—Face the Music
7.25—RA Reporter
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.10—Preview Commentary
8.15—Face the Music
8.25—Robert Goulet show
8.30—Personally Speaking
8.35—Max Ferguson show
9.00—Nouvelles
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—Music Diary
10.15—Playroom
10.30—Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.40—For Consumers
10.45—Lift Up Your
11.00—Coffee Break
12.25—Billboard
11.30—The Archers
11.45—A communiquer
11.55—Matinee with Willis
12.00—BBC Nouvelles
12.15—The Chuckwagon
12.30—CBC Farm Bdcst.
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—It's My Turn
3.30—Theatre of the Air
4.00—Nouvelles
4.03—Canadian Roundup
4.10—Styled by Eleanor
4.30—Count Down
5.00—Nouvelles locales
5.05—Jim's Here
5.50—Commentaire municipal
5.55—Revue des sports
6.00—Nouvelles

A la Galerie 12

Deux peintres de Toronto, William Kurelek et Michael Snow, exposent présentement en marge de la série Galerie 12 au Musée des Beaux-Arts de Montréal. Leur exposition conjointe se terminera le 21 avril.

Guylaine Chanon
ACCORDEONISTE
MAR., JEU., SAM.
DEGUSTEZ
NOTRE FAMEUX
SMORGASBORD
SERVI DE 6 à 9 p.m.
du lundi au samedi
TEA WAGON
112 Rideau, CE. 2-9416

BINGO
de la
LEGION
CANADIENNE
DE GATINEAU
TOUS LES
MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT"
CETTE SEMAINE
$300.00
ADMISSION: $1.00
SALLE DE LA LEGION
Un autobus spécial est à la porte après le bingo en direction de Pte-Gatineau, Hull et Ottawa.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers

La comédie musicale "Can Can", production printanière de la Société Orpheus, a tout du vin mousseux et très peu de champagne

Le monde anglo-saxon serait perdu sans la France en général et Paris en particulier. Parfois, nous nous demandons si Paris n'a pas été créée pour les Anglais et les Américains. D'ailleurs, ces derniers se sont chargés de recréer la Ville-Lumière de leur choix. "An American in Paris" est un exemple, "Les Girls" un second et "Can Can", musique de Cole Porter et livret d'Abe Burrows, un troisième. Des trois, "Can Can" s'avère sans aucun doute le moins bon. Mais ainsi les Américains voient-ils les Français et surtout les Parisiens et Parisiennes. Ces gens sont gais, dynamiques, effervescents, adorables, passionnés, aimants, bohémiens, enthousiastes, entreprenants, spirituels, enfin, pleins de la joie de vivre et tout ce qu'il y a de plus oh-la-la!

En somme, il doit être très exténuant que d'être Parisiens. C'est un peu l'impression que nous avons en voyant "Can Can" ou toute autre oeuvre du genre conçue par des Américains où la vie de bohème à Paris y est décrite.

"Can Can" est l'histoire romancée de la môme Pistache, propriétaire d'une blanchisserie le jour et tenancière de cabaret le soir, celle qui mit à point cette danse "osée" de l'époque, le "can can". Nous sommes, faut-il ajouter, en 1890. C'est dire tout de suite que Pistache trouvera l'amour à Montmartre sous les traits d'un jeune juge et que sa danse sera acceptée par les tribunaux comme ce qu'il y a de plus "correct", donc, "very French".

Pour sa production printanière, la Société d'opérette Orpheus a choisi "Can Can". Cette comédie musicale est un toast au champagne à ce que les Américains pensent qu'était la vie parisienne en 1890.

A la production 1963 de l'Orpheus, dont la première a eu lieu lundi soir, à l'Ecole technique d'Ottawa, "Can Can" a eu trop peu de champagne. Ce fut plutôt du mousseux avec parfois de la **ginger ale** et des accents de par le monde.

La première partie de "Can Can" manquait tout à fait de vie. On se serait cru chez le Père Lachaise et non dans le quartier stimulant de Montmartre. Une exception: le rendement de l'amusante chanson "If You Loved Me Truly". Même le "Quadrille" dansé par les membres du Classical Ballet manquait d'entrain.

Au deuxième acte, la gérance de l'établissement a dû changer. Ce fut du champagne pour tout le monde avec "Never, Never Be An Artist", un des des bons moments de la soirée. Il y en a eu de ces **bons moments.** Malheureusement, ils auraient dû être mieux répartis entre le premier et le second, non pas seulement au deuxième acte.

"Never, Never Be An Artist" a vraiment fait démarrer le deuxième acte par son rythme en progression. Cette partie s'est terminée par un crescendo comme il arrive rarement d'en atteindre. Ce fut un autre toast au champagne pour tout le monde, grâce aux membres du Classical Ballet d'Ottawa et le plus endiablé et exténuant "can can". Quelle merveilleuse finale!

Les danseurs de Madame Nesta Toumine, responsable de la chorégraphie, ont eu l'occasion de briller tout au long de "Can Can". Nous pensons à Joanne Ashe dans "Les Apaches" (est-ce possible que cette même fille interprète "Le lac des cygnes"), aux pirouettes et tours en l'air vertigineux de David Moroni, à Brigitta Newmann, une Eve resplendissante de beauté, à Alistair Munro, un Adam d'une plastique incomparable, à Paulette Saint-Amour, un serpent sinueux à souhait, enfin, à MM. Braun, Boschetti, Jones et Lindner, tantôt en gendarmes comiques, tantôt en gigolos dangereux, sans oublier toutes ces jolies "girls".

Dans "Can Can", le rôle central est celui de Pistache, une fille dure en surface et tendre dans le plus profond de son âme avec des éléments de garce pour ajouter du piquant au personnage. Ce rôle créé par Lilo aurait pu l'être, il y a trente ou trente-cinq ans, par Arletty. A Ottawa, ce personnage est campé par Audrey Canty. Nous avons trouvé que Mlle Canty jouait un personnage qui n'était pas dans son emploi. Il manque d'étoffe dure pour ne pas dire du pays à sa Pistache. Audrey Canty est trop féminine dans le sens d'élégante et de gentille pour nous convaincre que Pistache a deux tranchants à sa personnalité. Lorsqu'elle oublie l'argent et les affaires pour aimer le jeune juge Aristide, le contraste n'y est pas. Les plus beaux moments d'Audrey Canty sont lorsqu'elle chante. Heureusement, elle a quelques bonnes mélodies comme "C'est magnifique", "Allez-vous en" et surtout "I Love Paris".

Brian Smyth est un choix plus heureux pour Aristide. Il est plus dans la peau du personnage. Sa jolie voix fait justice à "I am in Love" ou encore "C'est magnifique".

Cayla Mirsky est adorable en Claudine, Maureen Ward superbe dans le bout de rôle du Mannequin, Art Martin très digne en juge, tandis que Tim Hynes (Hercule), Denis Saint-Jean (Théophile) et Brian Gordon (Etienne) sont des contrastes parfaits. Bill Roberts, qui n'a pas l'âge des débonnaires, semble trop composer son personnage, le critique Jussac, néanmoins, il a une aisance et une assurance remarquables.

Mais de tous ceux et celles qui ont évolué dans "Can Can", c'est de Bill Glenn dont nous nous souviendrons le plus longtemps. Son interprétation de Boris est une perle. Il a fait, à vrai dire, du diamant d'un rôle en or. Tout ce qu'il fait porte et amuse. Une brillante composition comique, surtout pour sa scène du duel.

Tibor Feheregyhazi a signé la mise en scène et Cliff Hunt la direction musicale. Ann Goetz et Don Torney sont responsables respectivement des décors et éclairages.

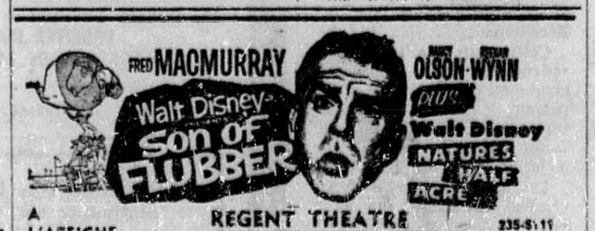
"Can Can", qui s'améliorera avec chaque représentation, tient l'affiche jusqu'à samedi soir. Rideau: 8h. 15.

LAURIER
A L'AFFICHE
"THE MIRACLE WORKER"
Anne Bancroft — Victor Jory
"THE MANSTER"
Peter Dineley - Satoshi Nakmura
Admission: adultes matinée et soirée 50¢

LES DESSINS DES MAITRES ANCIENS DE CHATSWORTH
jusqu'au 12 mai
Une collection sans égale des dessins les plus célèbres des grands maîtres de l'histoire de l'art. Comprenant des oeuvres de Leonardo da Vinci, Rembrandt, Mantegna, Rubens, Raphael, Dürer, Holbein, etc.
TROISIEME ETAGE
Salle des estampes
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE

PEINTURE AUSTRALIENNE
jusqu'au 5 mai
Exposition d'art australien
comprenant environ quatre-vingts tableaux exécutés depuis la période impressionniste jusqu'à nos jours.
Quatrième étage
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE/

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU
CE SOIR
MOVIE
BINGO
23 parties en tout jusqu'à
$1095
à gagner
Ce soir à 9 h. 45 sur l'écran
"NOTORIOUS LANDLADY"
Kim Novak — Jack Lemmon


FRED MACMURRAY
Walt Disney
SON OF FLUBBER
HAYLEY MILLS
DEAN JONES
NANCY OLSON-KEENAN WYNN
PLUS
Walt Disney
NATURE'S HALF ACRE
A L'AFFICHE
REGENT THEATRE
Bank at Sparks, Theatre Famous Players
235-6111

Horaire des Cinémas

CAPITOL — Concert "Orchestre de Montréal" à 8.30 p.m.

CARTIER — "Le Tombeur de ces dames" (1) 6.10 - 9.35. "Mince de Planète" (2) 8.05. Dern. 8.05.

CENTRE — "Cleopatra's Daughter" (?). "Isle of Sins" (?).

CINEMA DE PARIS — "L'Amour c'est mon métier" (3) 6.29 - 10.04. "Eté violent" (2R) 8.25. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Divorce Italian Style" (2R).

ELGIN (main) — "The Man From The Diner's Club" (1).

ELMDALE — "The Birds" (2) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.15 - 9.25. Dern. 9.15.

LAURENTIEN (Gatineau, Que.) — Movie-Bingo 8.00. "The Notorious Landlady" (2) 9.45. Dern. 9.45.

LAURIER — "The Miracle Worker" (2) 2.20 - 5.25 - 8.36. "The Manster" (2) 1.00 - 4.07 - 7.14 - 10.20. Dern. 8.36.

LINDEN — "State Fair" (2) 3.25 - 7.40. "Mr. Hobbs Takes A Vacation" (1) 1.30 - 5.20 - 9.35. Dern. 7.15.

MAYFAIR — "Bon Voyage" (1) 1.30 - 5.20 - 9.15. "It's Only Money" (1) 3.50 - 7.45. Dern. 7.45.

NELSON — "Mutiny On The Bounty" (2). Soirées 8.00 p.m. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m. Guichet ouvert à 1.45 p.m. et 7.45 p.m.

REGENT — "Son Of Flubber" (1) 10.00 - 12.15 - 2.40 - 5.00 - 7.25 - 9.45. Dern. 9.10.

RIALTO — "Hercules" (1) 2.50 - 8.10. "The Last Voyage" (1) 4.40 - 10.00. "Convicts 4" (2) 1.00 - 6.10. Dern. 6.10.

RIDEAU — "The Day of the Triffids" (2). "Rider On A Dead Horse" (2).

SOMERSET — "The Birds" (2) 1.00 - 3.06 - 5.12 - 7.18 - 9.27. Dern. 9.24.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Pinocchio" (1). "Imitation of Life" (2). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

AUTO-SKY — "Ada" (2). "Gold of the Seven Saints" (2). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

BRITANNIA — "The Day of the Triffids" (2). "Rider On A Dead Horse" (2). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

EVENEMENTS

GALERIE NATIONALE — Salle des estampes 3e étage. Exposition "Dessins des maîtres anciens", collection de Chatsworth, à 5.30 p.m. A 9h. du soir, vernissage de l'exposition "La Peinture australienne".

ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA — L'Orpheus présente "Can-Can" de lundi à samedi. A 8 h. 15 du soir.

Productions récentes

Jean Desvilles et Claude Vernick ont présenté le 1er février au cinéma "La Fagode", trois nouveaux films de leur récente production: "Et rose, elle a vécu" . . . "Château-Stop" et "Le monde de Rutsch" . . . "L'Avesnois, sourire du Nord," réalisé en Eastmancolor par Michel Leroy, auteur de plusieurs courts métrages, a été présenté au Musée de l'homme à Paris. Cette bande met en valeur l'intérêt d'une région méconnue, ses souvenirs historiques et ses ressources économiques . . . Danielle Sandrart, qui est la productrice de "L'Avesnois", vient de rentrer en France après de nombreux séjours en Angleterre et en Amérique où elle s'initia au cinéma. Son intention est de réaliser des films documentaires sur la France et la vie française.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

CONFERENCE
en anglais
CHATSWORTH AND ITS DRAWINGS
par
A. HYATT MAYOR
conservateur des estampes Metropolitan Museum of Art
Jeudi, le 18 avril, 8 h. 30 p.m.
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE/

DRIVE-INS
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
Walt Disney's Pinocchio
TECHNICOLOR
LANA TURNER
SANDRA DEE
ABSOLUTELY NO CHARGE FOR CHILDREN
ALL COLOR SHOW!
Imitation of Life
COLOR
BANK ST. at CITY LIMITS

NOTRE MEILLEURE ET PLUS RECENTE PRIME GRATUITE!
à toutes les dames tous les LUNDIS ET MARDIS SOIR
15 MORCEAUX DE CRISTAL
importé—pièces pour tous les usages
SERVICE A BREUVAGE
UN MORCEAU PAR SEMAINE!
Pas de frais de service
CHILDREN UNDER 12 ADMITTED FREE
AUTO-SKY
DRIVE-IN THEATRE
Susan Hayward - Dean Martin - Clint Walker
"ADA"
En couleurs — Aussi
"Gold Of The Seven Saints"

LINDEN
Jusqu'à mercredi
2 films en couleurs
"Mr. HOBBS TAKES A VACATION"
James Stewart—Maureen O'Hara
"STATE FAIR"
Pat Boone — Bobby Darin

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
JUSQU'A VENDREDI
"WONDERS OF ALADDIN"
avec Donald O'Connor
"WATUSI"
avec George Montgomery

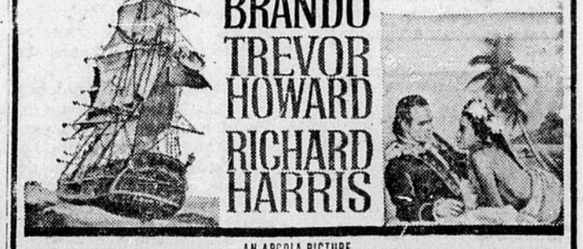
ALFRED HITCHCOCK'S
"The Birds"
TECHNICOLOR
La gérance vous recommande de voir "THE BIRDS" du commencement; représentation à 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.15 - 9.25.
Personne ne pourra entrer durant les 20 dernières minutes de la représentation. — ADULTES
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2331
AT BOTH THEATRES CONTINUOUS FROM 1 P.M.
SOMERSET
SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528

JUSQU'A JEUDI
En français
JERRY LEWIS

"Le tombeur de ces dames"
(Ladies Man)
"Mince de planète"
(Visit to A Small Planet)
En couleurs — Helen Traubel
Joan Blackman
Les portes ouvrent à 5h. 45 p.m.
Cartier
MAIN ST. HULL PR 7-4141

Cinéma de PARIS HULL
2 GRANDS FILMS
BELINDA LEE
dans
'L'AMOUR C'EST MON METIER'
Un film passionnant
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
Eleonora Rossi Drago — Jean Trintignant
dans
"ETE VIOLENT"

DIMANCHE: Représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6 heures.

MATINEES SPECIALES DE LA SEMAINE DE PAQUES
TOUS LES JOURS JUSQU'AU 21 AVRIL — 2 h. p.m.
Pas de places réservées (matinées seulement)
Etudiants 99c (matinées seulement)
METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS
MARLON BRANDO
TREVOR HOWARD
RICHARD HARRIS

Le soir du lundi au dimanche à 8h. 15
Matinées 2 p.m.
AN ARCOLA PICTURE
MUTINY ON THE BOUNTY
FILMED IN ULTRA PANAVISION 70® - TECHNICOLOR®
Billets aussi en vente au contrôle du cinéma Regent. Guichet des billets ouvert tous les jours de 12h. (midi) à 9 p.m.
NELSON
Tarifs spéciaux pour groupes

CHAMBRES ET SUITES TOUTES RENOVEES
TARIFS AUSSI PLAISANTS QUE LA VUE ENCHANTERESSE
200 chambres simples à $12 — Chambres doubles, à compter de $15
EN PLEIN COEUR DU QUARTIER FASHIONABLE ET DONNANT SUR LE PARC.
LES CHAMBRES ET SUITES ONT ETE ENTIEREMENT RENOVEES
Foyer du Café de la Paix et de Rumpelmayer's
St. Moritz
ON - THE - PARK
50 Central Park South, New York 19, New York — PL. 5-5800
Le seul véritable hôtel de style continental à New York — Consultez votre agence de voyage ou à MONTREAL, composez WE. 3-8473.

DES CARTES ROUTIERES — Des cartes routières, Michel Martin en a consultées plus d'une au cours de ses voyages qui l'ont conduit un peu partout en Europe, aux Etats-Unis et au Canada. M. Martin qui a quitté Arlon, en Belgique, en juin 1962, espère accomplir le tour du monde en faisant de l'auto-stop pour voyager. Il s'est arrêté à Ottawa, lundi, en provenance de Sudbury. Il visitera Québec avant de se rendre aux Etats-Unis.

(Photo Champlain Marcil)

11,000 milles de parcourus

Il entend compléter le tour du monde en faisant de l'auto-stop

Par Marcel DESJARDINS

Terminer le tour du monde en faisant de l'auto-stop et publier les aventures vécues au cours de cet exploit, voilà ce qu'un ex-parachutiste de l'Armée belge, Michel Martin, 23 ans, entend faire d'ici 1965.

De passage dans la capitale du Canada, lundi, au terme d'un périple de 11,000 milles qui lui a permis de visiter la Belgique, la France, l'Espagne, le Portugal, l'Italie, la Suisse, l'Autriche, l'Allemagne, une partie des Etats-Unis et le Canada, le jeune voyageur solitaire a confié au journaliste du "Droit" que la première tranche de ses mémoires sera publiée d'ici quelques mois. Michel Martin en a terminé le manuscrit qu'il a remis à son père. Ce dernier doit faire le nécessaire pour que "Europe-Canada sur le pouce", le titre qu'il entend donner à son premier volume, soit publié. "Il se peut, apporte Michel Martin avec empressement, que la maison Casterman accepte de publier mes volumes. Elle en a déjà manifesté l'intention".

Son idole

Michel Martin entend, tout comme son idole Ernest Hemingway, vivre une vie ardente et permettre à ses semblables d'en bénéficier. Le jeune Belge n'a pas combattu en Europe, mais après avoir travaillé sur les brise-glaces de la marine canadienne en 1958, il s'est joint aux parachutistes de l'Armée belge en 1959. Il a vécu les troubles du Congo et à son licenciement il souffrait de fractures aux deux jambes et au bras droit. Il avait subi une fracture du crâne auparavant.

Quant au Congo et aux troubles qui l'ont déchiré, le globe-trotter affirme avec une pointe d'amertume au coin des lèvres, qu'il ne valait pas la peine de coloniser ce pays pour en arriver là! Michel Martin a lui-même vécu au Congo durant 16 ans.

A son départ d'Arlon, en Belgique, il avait $2 en poche et s'appuyait sur des cannes, ses jambes le supportant péniblement. Toutefois, il était convaincu que ses jambes retrouveraient leur force d'antan. Aujourd'hui il marche normalement.

Depuis qu'il a pris la route, à la fin de juin 1962, Michel Martin a usé 18 paires de chaussures, 11 coupe-vent et 82 stylos qui lui ont servi pour écrire son carnet quotidien.

La méthode dont Michel Martin se sert pour voyager est très simple. Il va d'une ville à l'autre et se trouve de l'emploi ce qui lui permet d'épargner quelques sous pour continuer sa route.

Du français

Le jeune Belge a été fort surpris de trouver autant de français un peu partout à travers le Canada.

Il est arrivé à Ottawa en provenance de Sudbury. Il doit quitter la capitale, mardi, pour se diriger vers Québec où il passera quelques semaines.

Michel Martin se rappellera longtemps de son passage en Ontario pour l'accueil chaleureux que la ville de Welland lui a réservé. Il est demeuré deux mois à Welland où il a travaillé à l'Hôpital général de l'endroit.

Avant de rentrer en Belgique, en 1965, Michel Martin espère visiter les Etats-Unis, la Nouvelle-Orléans, l'Amérique du Sud, l'Orient, les Indes, l'Afrique et si possible la Russie.

Il aimerait revenir au Canada français par la suite pour faire du journalisme. "Qui sait si à ce moment, ajoute-t-il, un journal d'Europe ne cherchera pas un reporter pour suivre la révolution du Québec?"

Le Conseil du travail d'Ottawa réclame la semaine de 40 heures

La semaine de travail de 40 heures devrait être établie dans toutes les industries de la province de l'Ontario, et spécialement dans les industries situées dans la capitale du pays.

C'est la teneur d'une résolution adoptée lundi soir par le Conseil du travail d'Ottawa et du district qui a l'intention de s'adresser aux autorités municipales pour demander leur appui en faveur de cette semaine de travail de 40 heures.

Selon la résolution, adoptée à l'unanimité par les délégués des syndicats affiliés au Conseil, "les autorités municipales d'Ottawa devraient se prononcer en faveur de cette semaine de travail dans l'industrie, et indiquer leur décision au gouvernement provincial d'Ontario".

Selon un représentant du Conseil, l'application de la semaine de 40 heures de travail dans l'industrie bénéficierait spécialement aux employés des métiers de la construction, aux employés des magasins à succursales multiples, et à plusieurs autres industries connexes.

Ce délégué a noté que les villes de Windsor, de Hamilton, et de London, en Ontario, ont déjà adopté une résolution demandant aux autorités provinciales de décréter la semaine générale de 40 heures de travail dans l'industrie de cette province.

La résolution adoptée lundi soir par le Conseil du travail souligne que certains employeurs en Ontario "font travailler leurs employés durant certaines heures d'une durée excessive, tandis que bien des travailleurs sont en chômage".

La résolution soutient que la réduction des heures de travail dans l'industrie en Ontario, pour atteindre le chiffre de 40 heures par semaine, serait une source d'emplois additionnels et augmenterait le pouvoir d'achat des travailleurs.

"De plus en plus, les conventions collectives de travail ont tendance à accepter le régime de la semaine de 40 heures de travail pour les travailleurs de l'Ontario", précise la résolution qui sera adressée sans délai au Conseil de ville d'Ottawa.

On proteste au sujet de la décision de l'Expo

Le terrain de football du parc Lansdowne ne devrait pas être réservé uniquement aux équipes de calibre professionnel.

C'est l'opinion émise lundi soir par le Conseil du travail d'Ottawa et du district, qui adressera une "lettre de protestation" au Conseil de ville d'Ottawa et à l'Association de l'Exposition du Canada central.

Selon les membres du Conseil, l'usage de ce terrain de football ne devrait pas être réservé uniquement aux joueurs de la Conférence du football de l'est du Canada.

"Les étudiants de l'Université d'Ottawa et de Carleton, et d'autres institutions d'Ottawa devraient aussi utiliser ce champ de football" a dit un membre du Conseil. On fera des démarches à cet effet auprès des autorités de la ville d'Ottawa et de l'Association de l'Exposition du Canada central.

Chant et danse à l'Ecole normale de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — A l'Ecole normale de Ville-Marie, les normaliennes ont exécuté des pièces de chant et des danses de folklore, en vue de l'attribution des trophées à l'équipe gagnante.

Le trophée pour la meilleure équipe de chant fut remporté par Mlle Mirella Barrette du Brevet B2, qui avait préparé un hymne patriotique "La Patrie".

Mlle Armande Boucher se vit attribuer le trophée de folklore, grâce à l'originalité des costumes et à l'exécution d'une danse mexicaine très caractéristique.

La R.S. St-Colomban, Mlles Huguette Cardinal, Marielle Bois, Aline Vachon et Pauline Lefebvre agissaient comme juges.

Incendie au dépotoir de Cornwall

CORNWALL (DNC) — Les pompiers de Cornwall ont mis plus de trois heures à éteindre les flammes qui ont fait rage au dépotoir de l'usine Dom-Tard, vers 1 heure, lundi après-midi.

Le chef du Service des incendies de Cornwall, M. Lucien Carrière, a émis l'opinion que des enfants auraient mis le feu. Les flammes se sont communiquées rapidement aux tuyaux goudronnés qui avaient été jetés dans le dépotoir.

Une fumée noire et très dense s'élevait à plusieurs centaines de pieds dans les airs et on pouvait l'apercevoir de plusieurs milles à la ronde. A un certain moment le secteur nord-ouest de la ville de Cornwall, dans les environs de la rue Cumberland, était enveloppé par la fumée.

Les pompiers ont déversé plusieurs milliers de gallons d'eau avant de maîtriser l'élément. On s'est également servi d'un bulldozer pour étendre les rebuts accumulés facilitant ainsi le travail des pompiers.

L'usine située à plusieurs centaines de pieds du brasier n'a pas subi de dommages.

Feux d'herbe

Pendant que les pompiers luttaient contre cet incendie, huit feux d'herbe ont été signalés à la caserne.

Dans la majorité des cas, ces feux avaient été allumés par des enfants jouant avec des allumettes.

En fin de semaine, les pompiers ont répondu à douze appels, dont neuf pour des feux de brousse.

Au Conseil du travail d'Ottawa

Le Conseil du travail d'Ottawa et du district a l'intention de surveiller l'application de la Loi d'assurance-chômage, afin d'en faire bénéficier le plus grand nombre de syndiqués de la région.

Au cours de la réunion régulière du Conseil, lundi soir, on a lu aux syndiqués une brochure du service de la législation du Bulletin du Congrès du travail du Canada.

"Nous remarquons un nombre grandissant de personnes qui ne peuvent se qualifier pour bénéficier des avantages de la Loi d'assurance-chômage. Cette situation existe principalement parmi les personnes âgées ou à leur retraite" note le bulletin.

Selon un membre du Conseil, certaines personnes se sont plaintes d'avoir fait des déclarations aux bureaux de la Loi d'assurance-chômage, déclarations qui n'auraient pas été notées exactement telles qu'elles ont été faites.

A la suite de ces déclarations, ces personnes n'auraient pu recevoir les prestations d'assurance-chômage auxquelles elles s'attendaient.

Le logement

Le Conseil a aussi décidé d'écrire à la Société centrale d'hypothèques et de logement, afin de lui recommander de consentir des prêts aux contribuables qui veulent d'anciennes maisons.

Un membre du Conseil a noté que plusieurs syndiqués désirent devenir propriétaires de maisons situées dans des anciens quartiers de la Capitale, mais qu'ils ne peuvent actuellement financier l'achat de leurs maisons en vertu d'un prêt de la Société.

Réservez-vous la soirée du samedi 4 mai

LES RECONNAISSEZ-VOUS? Il y a ESTELLE CARON, COLETTE DEVLIN, HENRI BERGERON, YOLAND GUERARD, THERESE LAPORTE, le pianiste et chef d'orchestre JEAN LAROSE, LORRAINE LAVIGNE, script du réalisateur FERNAND QUIRION (il était là, mais ne figure pas sur notre photo de même que GASTON LEBEL), il y avait aussi ANDRE VEZINA, annonceur à CKCH, et EDGARD DEMERS, rédacteur artistique au journal "Le Droit". Tous ces gens se sont retrouvés en fin de semaine dans la salle de jeux de la nouvelle résidence des HENRI BERGERON à Montréal, en train de travailler pour le bon plaisir des lecteurs du journal "Le Droit" et des auditeurs de CKCH. C'est tout ce que nous vous disons pour le moment en vous conseillant de vous réserver la soirée du samedi 4 mai. Autrement, vous le regretterez pour les prochaines cinquante années. MAIS DE QUOI S'AGIT-IL AU JUSTE? VOUS LE SAUREZ SOUS PEU.

(Photo exclusive d'ORSSAGH de Montréal)

Europe

Seul Air Canada vous offre le trajet Montréal-Paris sans escale en réactés DC-8

Cet été, les réactés DC-8 d'Air Canada feront chaque jour le voyage Montréal-Paris, en 6 heures et 30 minutes à peine. □ Seul Air Canada vous offre le transport par réactés de Montréal vers tous ces pays, la France, l'Allemagne, la Suisse, l'Autriche et l'Irlande sans changer d'avion. Puis, de Paris, Dusseldorf, Zurich et Vienne, vous pourrez vous rendre n'importe où en Europe grâce à de rapides correspondances avec d'autres lignes aériennes. □ Vous pouvez également visiter la Grande-Bretagne en cours de route, en vous rendant à Londres par réactés d'Air Canada ou de BOAC. Economies de passage offertes sur les vols de BOAC à bord des turbo-propulsés Britannia. □ Consultez votre agence de voyages ou AIR CANADA. Renseignez-vous sur le nouveau guide de voyages Itinér-Air d'Air Canada; il est très intéressant et contient une foule de suggestions. L'Europe vous appelle...partez!

Tarifs aller-retour en réactés, classe économique d'Ottawa

Paris $56.20 comptant $22.54 par mois (24 mois)
(Plein tarif — $555.20)

Vienne $64.70 comptant $25.92 par mois (24 mois)
(Plein tarif — $638.70)

Renseignez-vous sur le plan "Voyagez maintenant — payez plus tard" et les tarifs modiques spéciaux de groupes offerts par Air Canada

Consultez votre agence de voyages ou appelez Air Canada 232-9611

Voyagez à la canadienne...Voyagez par Air Canada

AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

EST-CE LA FIN DE LA TUMULTUEUSE ET RELATIVEMENT COURTE CARRIERE DE YOUNG ?

Au septième banquet annuel de la Ligue du berceau, lundi soir au Colisée, nous avions le plaisir de casser la croûte avec Johnny Wilson, surnommé l'homme de fer de la Nationale, qui rentrait de Détroit où il avait assisté la veille au miracle pascal des Red Wings contre les Maple Leafs. D'une chose à l'autre, nous avons parlé de la bonne tenue du vétéran Vic Stasiuk, qui a partagé les honneurs du pointage avec Alex Faulkner pour Détroit, de ci, de ça. Inévitablement, nous devions nous poser à notre tour la question de l'heure: "Howie Young est-il un joueur fini ?"

— Milt Schmidt ete Red Sullivan ont semblé plus ou moins intéressé à son avenir, disions-nous à Wilson.

— Sans révéler mes sources d'information à Détroit, je crains fort que ce soit la fin de la carrière de Howie . . .

— C'était à prévoir après tout ce qui s'est dit et écrit à son sujet.

Enfin, attendons à ce soir devant nos petits écrans pour voir ce que Sid Abel, modèle de patience et de modération, aura décidé.

— Crois-tu que les Wings ont encore des chances pour la coupe Stanley ?

— Tout est possible, n'est-ce pas ? Les Maple Leafs leur semblent si supérieurs mais quand des joueurs sont déterminés comme le sont les Wings, on peut s'attendre à des surprises. J'ai parlé à Tommy Ivan, gérant des Hawks, hier soir à l'Olympia. Il croit que Sid Abel a été sage de reposer ses joueurs après leur faible performance à Toronto. On verra bien demain (ce) soir si les Wings sont de taille à égaler les chances. Au fait, tout indique qu'il y aura chambardement au sein du Canadien de Montréal . . .

Bernard (Boum Boum) Geoffrion semble avoir des remords de conscience, du moins pour les téléspectateurs qui l'ont entendu à Toronto la semaine dernière. Sammy Pollock se promène un peu partout avec Frank Selke. Hier soir au Colisée, il avait délégué Bob Ellett des Canadiens de Hull-Ottawa pour le remplacer à la collation annuelle des trophées au gala de la Ligue du berceau. Quant au populaire Ralph Backstrom du Canadien de Montréal, il n'a pas voulu commenter les rumeurs qui se multiplient.

LES ALLOCUTIONS ALLAIENT COMMENCER sous la direction pétillante du vétéran "Happy" Shouldice, qui fut une fois de plus un admirable maître de cérémonie à ces agapes de la jeunesse athlétique de la région métropolitaine d'Ottawa.

LE COMMISSAIRE LLOYD FRANCIS, devenu héros national des libéraux depuis qu'il s'est emparé du château fort tory de Carleton le lundi précédent, apportait les salutations et félicitations de la Cité d'Ottawa, en l'absence du maire Charlotte Whitton, en mission à Moscou. Présenté comme futur premier ministre du Canada, le modeste et brillant conseiller municipal d'Ottawa a félicité tous les adultes qui font preuve de civisme en s'intéressant aux loisirs de nos écoliers. La ville espère doter d'autres quartiers de patinoires de glace artificielle. A juger de l'enthousiasme et du franc succès de la "Cradle League", Ottawa reprendra son titre de capitale du hockey.

Le maire suppléant était entouré de ses collègues Don Reid, Ernie Jones et Ellen Webber. Plusieurs échevins étaient assis parmi les centaines de convives. L'ancien commissaire Sammy Berger, c.r., le directeur Alphonse Dulude du service municipal de la récréation et des parcs, le sous-chef de police Ab Cavan, le magistrat Livius Sherwood, le vétéran sportsman Jack Smith, directeur de l'équipement du "Berceau", le brigadier J. Smith de l'Armée du salut, les arbitres John McEvoy, Percy Shore, Bert Bertrand et autres personnages à la table d'honneur ont admiré la belle tenue des jeunes et le beau geste du confrère HENRI LAPERRIERE du "Droit", apôtre du baseball et de la jeunesse, qui a doté le Berceau d'un magnifique trophée en l'honneur de "la maman de l'année".

Avec sa modestie habituelle, M. Laperrière s'était dissimulé dans la foule avec Bob LaBelle, rédacteur sportif. Ce n'est que mardi matin que nous avons su qu'il était parmi les convives. Autrement nous lui aurions cédé notre place à la table d'honneur. Nous en reparlerons mercredi.

Toujours est-il que nous avions le bonheur de présenter le trophée du "Droit" à Murray Kuntz, fils d'Allan Kuntz, notre vieux copain des défunts Sénateurs. Johnny Wilson prédit qu'il sera encore plus brillant que son illustre père. Nous avons aussi applaudi le fils de Louis St-Denis, jadis un de nos meilleurs cerbères avec les Sénateurs et le Hull-Volant. A demain donc. Félicitations au président Ev Tremblay et à son immense et heureuse famille sportive sous les auspices de Robert Campeau. Comme toujours Jean-Charles Paradis, gérant général de l'empire Campeau, s'est fort bien acquitté de ses fonctions. Honneur et gloire donc à notre Ligue du berceau !

x x x x x x

EN ATTENDANT LE BANQUET DU CINQUANTENAIRE — Le président Charles Landreville du comité de la célébration de la fête nationale, le 22 juin, et ses collègues de la SSJB d'Ottawa-Eastview, contremandent leur réunion de lundi prochain et la remettent au lundi suivant (le 28 de lundi prochain et la remettent au lundi suivant (le 29 avril) afin d'assister au grand banquet du cinquantenaire du "Droit" lundi soir prochain au Château Laurier . . . cinq cloches !

J.-EDOUARD LANGELIER, ancien mentor du Hull-Volant dans l'interprovinciale, rappelle à Pete St-Pierre, Pit Desjardins, Gene Goderre et Henri Laperrière qu'il y a 23 ans aujourd'hui que BOB FELLER devenait le premier lanceur au baseball majeur a réussir une partie sans point ni coup sûr le jour d'ouverture . . . âgé de 21 ans, l'étoile de Cleveland avait alors blanchi les White Sox de Chicago 1-0 lors de l'ouverture de la Ligue américaine en 1940 . . . René Pharand et Bob Guertin étaient la grosse batterie administrative du B & B. au state Décosse . . . feu Pit Robert dirigeait les destinées du Royal Canadien d'Ottawa . . . Jos Robetson de Hull, immortel du LaSalle et du Hull-Volant, prie Len Leclair, Jim McCaffrey, Enée Bordeleau et autres animateurs du hockey amateur de noter qu'il y aura 26 ans demain, mercredi, que les Monarchs de Winnipeg avaient couronné leur série de la coupe Memorial en écrasant les Redmen de Copper Cliff 7-0 dans la quatrième partie des finales juniors de 1937, l'année même de l'épopée du Hull-Volant au hockey senior . . . au chapitre des reminiscences, RENE TESSIER, ancien champion d'endurance de l'OJO et de la raquette, nous rappelle que son ami GERARD COTE de Saint-Hyacinthe, alors sergent dans l'armée canadienne, avait gagné le marathon de Boston pour la deuxième fois en quatre victoires de 1940 à 1948, il y aura vingt ans . . . il y a six ans, Gérard avait pris sa retraite à l'âge de 43 ans . . . sa victoire de 1943 avait été la plus dure de sa carrière à cause de crampes et d'une faiblesse et de l'opposition de 88 adversaires... les Montagnards d'Ottawa, après avoir éliminé Charlottetown, aimeraient bien se rendre aux finales de la coupe Memorial . . . mais la situation est assez commpliquée dans la CAHA.

x x x x x

MOT DE LA FIN: Le roi est mort . . . vive le roi.

x x x x x

DE LONG JOHN A MIKE

TROPHEE DU DROIT — Murray Kuntz, brillant jeune joueur du club Elmvale Acres, s'est mérité le trophée commémoratif Aurèle Joliat donné par le journal Le Droit lors du 7e banquet annuel de la Ligue du berceau. Kuntz a terminé en tête des compteurs de la Ligue juvénile avec 17 points. Ci-dessus, nous voyons Murray Kuntz (à gauche) avec son magnifique trophée. Il est photographié en compagnie de Mme Gordon Rochester, qui s'est mérité le trophée Henri Laperrière, pour avoir été choisie la mère ayant le plus contribué au succès du hockey mineur durant la dernière saison.

LES CHAMPIONS — De nombreux trophées ont été remis lundi soir aux joueurs de la Ligue du berceau. Cette ligue en était à sa septième saison et une autre magnifique année s'est officiellement terminée, lundi soir, par un grand banquet. Ci-dessus, nous voyons les capitaines des équipes championnes des différentes catégories de cette ligue. Ces joueurs sont Chris Sadler, Stan Graham, Gary Rochester, Allan Dawson et Steve Coughlin.

(Photo Champlain Marcil)

LES MEILLEURS JOUEURS — La Ligue du berceau a officiellement terminé sa saison en faisant la remise de nombreux trophées lors d'un grand banquet, qui a eu lieu lundi soir au Colisée d'Ottawa. Les joueurs que nous voyons ci-dessus ont tous été choisis les meilleurs joueurs de leurs clubs respectifs. Ces joueurs sont en avant, Gary Rochester; première rangée, de gauche à droite, Bob Payne, Chris Sadler; en arrière, de gauche à droite, John Habbishaw et Tony St-Denis.

(Photo Champlain Marcil)

★ ★ ★ ★ ★

De nombreux trophées remis lors du 7e banquet annuel de la Ligue du berceau

La Ligue du berceau, l'un des plus grands circuits de la région, a officiellement clôturé une autre fructueuse saison lundi soir lors d'un grand banquet au Colisée d'Ottawa. Plusieurs trophées ont été remis aux joueurs les plus méritants ainsi qu'aux équipes championnes des différentes catégories. Près de 1,000 convives, y compris invités de marque et joueurs ont assisté à ce septième banquet annuel.

Lloyd Francis, le nouveau député du comté de Carleton, a été le principal orateur de la soirée et il a dit que la ville d'Ottawa était très intéressée à promouvoir les sports chez les jeunes. Il a même déclaré qu'il y aura prochainement plusieurs patinoires à glace artificielle à la disposition des jeunes. Des autres invités de marque l'on remarquait les commissaires Don Reid, Ellen Weber et Ernie Jones; M. J.-C. Paradis, gérant de la compagnie de construction Campeau, qui commandite cette ligue; Ralph Backstrom, étoile des Canadiens de Montréal, de la Ligue nationale de hockey; M. Alphonse Dulude, du service des Parcs et de la récréation d'Ottawa; Johnny Wilson, ancienne vedette de la Ligue nationale, M. Sam Berger, le sous-chef de police Ab Cavan; le magistrat Livius Sherwood, Ed Friel et Bob Ellett, le représentant officiel de Sam Pollock, gérant général et instructeur du Canadien de Hull-Ottawa.

Les champions

De nombreux trophées ont donc été remis aux équipes championnes et aux joueurs les plus méritants. Un trophée spécial, portant le nom de trophée Henri Laperrière, a été présenté à Mme Gordon Rochester, qui a été choisie la mère ayant le plus contribué au hockey mineur durant la saison 1962-1963.

Le trophée IGA a été présenté à l'équipe Bel Air Park, qui a gagné le titre de la division peewee. Le trophée commémoratif Bill Addy a éré remis à l'équipe Rideau Park championne de la division bantam. Le trophée ACT a été présenté à l'équipe Glebe championne de la section bantam. Le trophée de la compagnie de construction Campeau a été gagné par le club Woodroffe de la section midget et le trophée King Clancy a été mérité par le St. Anthony champion de la section juvénile.

Le trophée George H. Nelms a été présenté pour la joute d'étoiles Est-Ouest de la section peewee. Le trophée commémoratif Silver Seven a été gagné par la section Est lors de la joute d'étoiles bantam mineur. Le trophée Gordon Johnston a été remis pour la joute des étoiles Est-Ouest section bantam et le trophée Allied Building Supply pour la section midget. Ces deux dernières joutes ont été nulles. La joute des étoiles de la section juvénile a également été nulle et c'est le trophée Cy Denneny, qui a été remis aux deux clubs.

Joueurs les plus utiles

Les joueurs les plus utiles des différentes divisions ont aussi reçu un trophée chacun. Ces joueurs sont Chris Sadler, club Bel Air Park (trophée Campeau); Gary Rochester, club Rideau Park, (trophée Milk Foundation d'Ottawa); John Paris, Aylmer (trophée du Citizen); John Habbishaw, Woodroffe (trophée du Citizen) et Murray Kuntz, Elmvale Acres, (trophée CFRA).

Des trophées ont aussi été présentés aux meilleurs gardiens de buts. Ces joueurs les plus en évidence ont été Roger Payne, Copeland Park, (trophée Ken Phillips); Gary Downes, Rideau Park (trophée Toronto Dominion Bank); Tony St-Denis, Glebe (trophée CKOY); Wayne Thomas, Woodroffe (trophée de la Ligue du Berceau); Brian Cutts, St. Anthony (trophée Canadien Hull-Ottawa).

Un trophée spécial a aussi été présenté à Stan Graham, du club St. Anthony, pour avoir été choisi le meilleur joueur de défense. Graham a alors accepté le trophée Don Reid.

Kingston défait Sudbury et n'est plus qu'à une partie du championnat

SUDBURY (PC)—Le Frontenac de Kingston a finalement, cette saison, détrôné les Canadiens de Hull-Ottawa de la première position du classement final de la Ligue professionnelle de l'Est, durant la saison régulière.

Kingston est maintenant à une partie de supplanter les Canadiens comme champions des séries éliminatoires et détenteurs du trophée commémoratif Tom Foley, trophée qui appartient aux Canadiens depuis déjà deux ans.

Le Frontenac a défait les Wolves de Sudbury au compte de 4-0, lundi soir, pour prendre une avance de trois parties à une sur les Wolves dans la finale du meilleur de sept de la Ligue de l'Est. Kingston mène avec trois victoires en quatre parties, contre une seule défaite.

Ce qui pourrait être la dernière partie de la série est à l'affiche pour demain soir, mercredi, à Kingston.

Pat Stapleton, qui a déjà passé plus d'une saison avec les Bruins de Boston, a ouvert le pointage pour Kingston dans la première période. Puis Dick Cherry et Jeannot Gilbert, à 74 secondes d'intervalle dans la 3e période, ont porté le compte à 3-0 en faveur du Frontenac.

Le joueur-instructeur Harry Sinden a complété le pointage pour les siens dans la même période, s'échappant des Wolves qui attaquaient avec acharnement dans le but de briser le blanchissage de Bruce Gamble qui a fait 26 arrêts. Jerry Cheevers, à l'autre bout de la patinoire, a bloqué 30 lancers.

SOMMAIRE

Première période

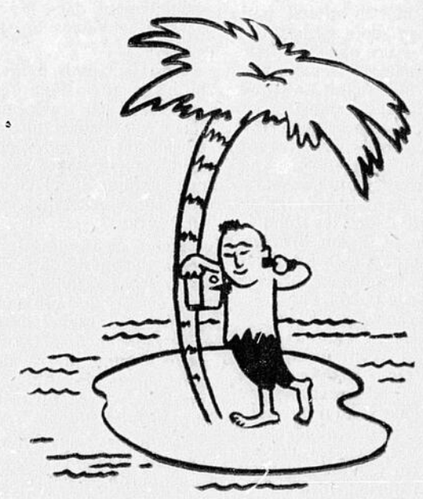
1—Kingston: Stapleton (Deitrich) 18.33
Punition: Labossière, 8.46

Deuxième période

Aucun but.
Punitions: Stapleton, 4.13; Stephenson, 15.58.

Troisième période

2—Kingston: Cherry (Pennington, Stephenson) 5.03
3—Kingston: Gilbert (Blackburn, Stephenson) 6.16
4—Kingston: Sinden (Pennington, Cherry) 17.32
Punitions: McComb, 1.41; Armstrong, Knibbs, 14.58.



Lorsque vous serez sur le point de déménager, appelez-nous...

MOLOUGHNEY'S VAN and STORAGE

1800, boul. St-Laurent, Ottawa RE. 3-5323

Les Braves de Buckingham remportent les honneurs de la catégorie midget

BUCKINGHAM (DNC) — Le grand tournoi international de hockey mineur tenu à l'aréna de Buckingham durant la fin de semaine s'est terminé lundi soir alors que les Braves de Buckingham ont été couronnés champions de la catégorie midget. Comme on le sait il y a également eu de la compétition pour les clubs juvéniles et bantam. Un club de Buckingham a remporté les honneurs de la catégorie bantam et une équipe de St-Jérôme a triomphé dans la section juvénile.

Les Braves ont donc défait les Clippers de Québec, 6-3 durant la joute finale pour se mériter le trophée Claude Haspect. Ce trophée a été présenté par son donateur immédiatement après la joute au capitaine de l'équipe victorieuse Michel Soucy.

Vingt-six clubs étaient à l'oeuvre dans la section midget et avant de passer à la joute finale, les Braves ont défait le St-Eusèbe, 3-1, le St-Jean-Bosco, 4-2, le St-Joseph, 2-0 et le Rosemont, 3-0. Les Clippers de Québec avaient disposé du St-Irénée, 3-1, du Chambly, 4-2, du Maxville, 2-1.

Ronald Beaulne a conduit les Braves à la victoire durant la joute finale en comptant deux buts. Michel Soucy, Gerry Cameron, Gilbert Goulet et Gilles Chaurest ont réussi les autres buts. Reynald Leclair a été le meilleur des Cippers avec deux buts pendant que André Dumas a ajouté l'autre.

Dimanche après-midi, le tournoi a officiellement été ouvert par M. Alexis Caron, député de Hull au fédéral. M. Caron a également présenté six trophées à la jeune équipe pee wee de Buckingham, qui a connu de remarquables succès durant la récente saison. Ce club a aussi remporté les honneurs du tournoi pee wee du district de Hull-Ottawa. Cette année ce club pee wee a remporté les honneurs de cinq tournois en plus de gagner le titre du district. Dans les éliminatoires du district, le Buckingham a défait le Smiths Falls et le Renfrew et a ensuite disposé du Russel, 5-2 en finale. Ce club était sous la direction du R.F. Maurice Turner, i.c.

Les résultats

Première ronde

Côteville, Gatineau, 6; Montebello, 0
Vallée de la Lièvre, 6; Fisher P. 4
Braves de Buck. 3; St-Eusèbe, 1
Tétreauville, 3; St-Jean-Bosco, 4
St-Joseph défait Rangers de Montréal par défaut.
Shamrock, Lachute, 1; Sandy Hill Straths, 0
Westlake, Montréal, 4; Fort Coulonge, 0
St-Jérôme, 2; Riverview Park, 1
Verdun-Police, 12; Notre-Dame-de-Grâce, 0
Rosemont 3; Westboro, 0
Chambly, 1; Manotick, 0
Québec-Clippers, 3; St-Irénée, 1
Maxville, 4; St-Laurent, 3

Deuxième ronde

Côteville, Gatineau, 4; Vallée de la Lièvre, 4
Braves de Buckingham,, 4; St-Jean-Bosco, 2
St-Joseph, 4; Lachute, 4
Westlake, Montréal, 3; St-Jérôme, 2
Rosemont, 4; Verdun-Police, 0
Québec-Clippers, 4; Chambly, 2
Maxville, 1; Côteville, Gatineau, 1

Quart-finales

Braves de Buckingham, 2; St-Joseph, 0
Rosemont, 3; Westlake, Montréal, 2
Québec, Clippers, 2, Maxville, 1

Semi-finales

Braves de Buckingham, 3; Rosemont, 0

Finale

Braves de Buckingham, 6; Québec, Clippers, 3

rien ne procure autant de satisfaction, qu'un

OLD PORT

le cigare ultra-doux au goût ultra-fin

10¢

Prix suggéré

Le grand Frank Mahovlich jouera plus régulièrement avec les Leafs, ce soir

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Il serait rétabli d'une blessure à un genou

DETROIT (PC)—Floyd Smith regrettera peut - être d'avoir "donné de la bande" à Frank Mahovlich dimanche soir, car son action a prouvé deux choses:

1. Le genou de Mahovlich est de nouveau en bon état.
2. L'ailier gauche a repris confiance en lui-même.

Il reste à constater si Mahovlich a fait assez de progrès dans les deux conditions pour conduire les Leafs à la victoire lors de la quatrième joute de la finale, ce soir, contre Détroit.

Mahovlich, qui s'est forcé un genou dans la première partie de la série et qui a manqué la deuxième rencontre, a affiché une tenue extraordinaire lors de la pratique d'hier.

Après la période d'entraînement, il s'est dit du même avis que son pilote Punch Imlach à savoir que la mise en échec de Smith lui a aidé à regagner la confiance dans la solidité de son genou. On sait que l'ailier gauche n'a rien fait de bon en semi-finale contre les Canadiens de Montréal.

Imlach

A la suite de la joute de dimanche soir, Imlach avait déclaré que la mise en échec de Smith était le meilleur remède pour Mahovlich. Ainsi, ce dernier s'est prouvé que son genou est de nouveau en bon état. Il ne lui reste plus qu'à se lancer à l'attaque.

Une douzaine de Leafs ont participé à la pratique, puis sont immédiatement retournés à leur retraite de Dearborn, en banlieue de Détroit. Toutefois, Imlach est demeuré ici pour assister à une conférence de presse dans le but de libérer ses protégés de la chasse des journalistes. D'ailleurs, le pilote a évité toutes réponses directes aux questions et s'en est souvent tenu aux clichés classiques.

Les Wings

Pour leur part, les Wings sont également demeurés dans leur retraite à Toledo, où Sid Abel et ses hommes ont joué au golf ou pris les choses aisément.

Seuls, les non-réguliers de l'équipe ont tenu une pratique hier en conformité avec la politique d'Abel voulant qu'il n'y ait pas d'entraînement régulier pendant les séries éliminatoires.

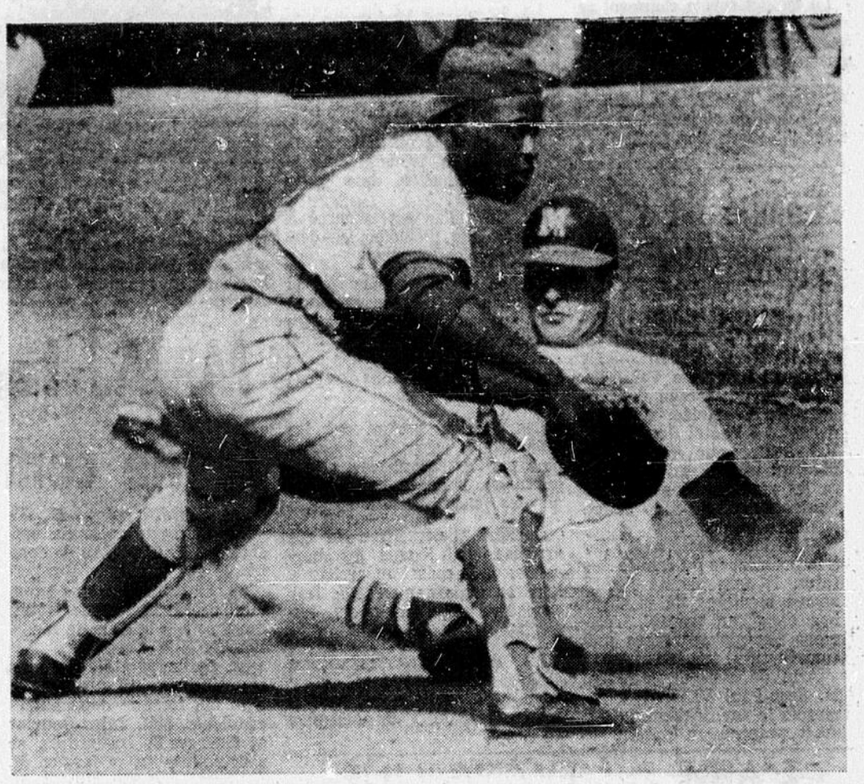
Rejoint au téléphone, Marcel Pronovost, une des étoiles des Wings dimanche soir, a déclaré que la victoire des locaux n'avait aucune signification à moins d'être accompagnée d'un autre triomphe ce soir.

En effet, la cinquième joute de la série doit avoir lieu jeudi soir, à Toronto, où les Leafs sont très difficiles à vaincre. La sixième rencontre, si nécessaire, sera présentée ici dimanche et une septième, à Toronto mardi prochain.

Le joueur de défense des Wings était très heureux de la politique de son pilote, excusant les réguliers des pratiques. Il a précisé que les trois jours de repos avaient accompli des miracles pour les Wings, qui ont affiché une tenue de beaucoup supérieure à celle démontrée lors de deux premières joutes de la série finale.

Terry Sawchuk, le gardien des Wings, s'est blessé à un coude dimanche soir, mais un porte-parole de l'équipe a révélé que le cerbère était en bonne santé.

D'ailleurs, le gardien substitut Hank Bassen a déclaré qu'on ne lui avait pas demandé de remplacer Sawchuk.



PREMIER POINT — Frank Bolling, des Braves de Milwaukee, compte du deuxième but à la suite d'un simple, glissant habilement sous le receveur Clarence Coleman, des Mets de New York. Le relais à Coleman est venu trop tard pour retirer Bolling. Bolling a compté le premier point des Braves dès la première manche. Les Braves ont remporté une victoire serrée de 4-3 sur les Mets. (Photofax PA)

Jeffrey est le plus heureux des joueurs participant à la finale de la coupe Stanley

DETROIT (PC) — Larry Jeffrey, l'un des plus brillants espoirs des Red Wings de Détroit se proclame le joueur le plus heureux de tous ceux qui participent à la série finale de la coupe Stanley.

Jeffrey est tout à la joie de vivre.

Les Wings eux-mêmes ignorent qu'ils sont venus à un cheveu de perdre les services de ce joueur, âgé de 22 ans et natif de Goderich, Ont., un soir du mois de juin l'an dernier.

Seul joueur de la ligue Nationale de hockey à avoir gagné ses galons comme commandant de remorqueur, Jeffrey est alors venu bien près de perdre la vie dans les eaux du lac Huron.

"Même mes coéquipiers ignorent tout de l'affaire", a déclaré hier Jeffrey au cours d'une entrevue. Il avait alors pris place dans les estrades de l'Olympia de Détroit, surveillant les joueurs des Maple Leafs de Toronto convoqués à un exercice en prévision de la quatrième joute de la série finale qui doit avoir lieu ce soir à Détroit.

Ancien membre de l'équipe junior des Red Wings de Hamilton, il en est à sa deuxième saison dans les rangs professionnels.

Jeffrey semblait quelque peu hésitant à rappeler les faits de cette nuit de cauchemar.

"Ma mère prétend que c'est la raison pour laquelle je n'ai pas connu une saison tellement brillante", a-t-il déclaré d'un ton badin.

Ski nautique

Jeffrey est copartenaire dans une société exploitant un service de remorqueurs à Goderich.

Sa pénible aventure, qu'il avait gardée secrète jusqu'à présent, a débuté par une belle soirée alors qu'il avait décidé de faire du ski nautique en compagnie d'un ami et d'une jeune fille.

LARRY JEFFREY

Ils avaient emprunté une embarcation de 15 pieds dotée d'un moteur hors bord. Alors qu'ils naviguaient à un mille de la rive où l'eau atteint une profondeur de 27 pieds, l'embarcation chavira après avoir été secouée par une forte vague.

"Les gilets de sauvetage, que nous avions laissés dans le fond de l'embarcation furent donc perdus. Comme mon copain ne savait pas nager, nous lui avons remis la seule bouée de sauvetage restée en notre possession.

"Il commença immédiatement à se diriger vers le rivage pendant que la jeune fille et moi demeurions accrochés à l'une des extrémités de l'embarcation qui était encore à demi submergée. Nous prenions garde d'exercer trop de pression car l'embarcation coulait graduellement, attirée par le poids du moteur.

"J'étais tout habillé, ayant revêtu le veston des Red Wings et je ne parvenais pas à enlever mes chaussures.

"Mes pieds enflaient rapidement sous l'effet de l'eau froide et, moins d'une heure plus tard le bateau coulait à pic, nous obligeant à nager en position verticale. Il faisait noir et nous n'y voyions goutte. Je craignais que la jeune fille ne prit panique.

"Seule la peur nous a permis de tenir".

Son compagnon réussit finalement à atteindre le brise - lames. "Je me demande encore comment il est parvenu à grimper au sommet. Un navire arriva dans les parages et je dis à la jeune fille que nos difficultés étaient finies. Je me mis à crier et à agiter les bras, mais sans succès. Le navire continua sa route".

Hôpital...repos

Finalement, mon compagnon perché au haut du brise-lames, parvint à attirer l'attention d'une petite embarcation naviguant de l'autre côté.

"Après un certain moment, les occupants du navire nous ont vus et le temps qu'ils ont mis à arriver près de nous nous a paru interminable. Il faisait si noir qu'ils avaient peur de nous heurter. Je n'eus de cesse de leur crier de faire vite car nous n'aurions pu tenir bien longtemps encore".

La jeune fille a passé les 30 jours suivants à l'hôpital et Jeffrey dut prendre deux semaines de repos.

"Je me suis rendu en Nouvelle-Ecosse en vue d'oublier", dit-il.

N'auriez-vous pas pu regagner la rive à la nage?

"Je suis bon nageur, mais je ne pouvais abandonner la jeune fille à son sort", de dire Jeffrey.

Le baseball

Par la Presse Associée
Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
San Francisco	4	1	.800	—
Philadelphie	4	1	.800	—
Pittsburgh	4	1	.800	—
Milwaukee	4	2	.667	½
St-Louis	3	2	.600	1
Los Angeles	3	3	.500	1½
Chicago	2	3	.400	2
Houston	2	4	.333	2½
Cincinnati	1	4	.200	3
New York	0	6	.000	4½

Résultats de lundi
New York 3, Milwaukee 4

Aujourd'hui
Houston à San Francisco
Chicago à Los Angeles (S)
Philadelphie à Milwaukee
New York à Cincinnati (S)
Pittsburgh à St-Louis (S)

Mercredi
New York à Cincinnati (S)
Philadelphie à Milwaukee (S)
Pittsburgh à St-Louis (S)
Chicago à Los Angeles (S)
Houston à San Francisco (S)

Ligue américaine
Aucun résultat.
Aucune joute lundi.

Aujourd'hui
Détroit à New York
Los Angeles à Minnesota
Kansas City à Chicago
Baltimore à Boston
Washington à Cleveland (S)

Mercredi
Los Angeles à Minnesota
Washington à Cleveland (S)
Détroit à New York
Baltimore à Boston

Lanceurs probables

Par la PRESSE CANADIENNE
LIGUE AMERICAINE

Détroit, Aguirre (0-0) à New York, Ford (0-1).

Los Angeles, Chance (0-1) à Minnesota, Keat (1-0).

Kansas City, Bowsfield (0-1) à Chicago, Fisher (0-1).

Baltimore, Roberts (0-0) à Boston, Monbouquette (0-1).

Washington, Cheney (1-0) à Cleveland, McDowell (0-1) soir.

LIGUE NATIONALE

Houston, Bruce (0-0) à San Francisco, Pierce (0-0).

Chicago, Buhl (0-1) à Los Angeles, Podrès (0-1) soir.

Philadelphie, McLish (0-0) à Milwaukee, Spahn (1-0).

New York, Hook (0-1) à Cincinnati, Maloney (0-0) soir.

Pittsburgh, Francis (0-1) à St-Louis, Gibson (0-0) soir.

Ewbank nommé instructeur du New York

NEW YORK (PA) — Weeb Ewbank a été nommé le nouvel instructeur et gérant général de l'équipe de New York de la Ligue américaine de football des Etats-Unis. Au même moment, les nouveaux propriétaires de cette équipe ont révélé qu'ils abandonnaient le nom de Titans pour le remplacer par les Jets de New York.

Aucune condition du contrat de Ewbank n'a été révélée. Ewbank a occupé le poste d'instructeur des Colts de Baltimore, de la Ligue nationale de football des Etats-Unis, pendant neuf années jusqu'à ce qu'il soit remplacé par Don Shula le 8 janvier. L'on croit que Ewbank aurait signé un contrat de trois ans pour un salaire de $100.000.

Ewbank avait encore deux années à compléter avec les Colts de Baltimore. David Sonny Werblin, président d'un nouveau groupe de cinq hommes, qui ont tout récemment acheté la franchise du club New York, a confirmé l'engagement de Ewbank lors d'une conférence de presse.

Le hockey

L'Est du Canada
Coupe Allan
Finale quatre de sept

	G	P	N	P	C	Pts
Windsor	4	1	0	25	12	8
Moncton	1	4	0	12	25	2

Windsor gagne la série quatre de sept par 4-1.
Moncton 2, Windsor 4

Coupe Memorial
Série quart finale quatre de sept

	G	P	N	P	C	Pts
Niagara Falls	2	2	0	13	13	4
Neil McNeil	2	2	0	13	13	4

Lundi
Neil McNeil 4, Niagara Falls 3
Mercredi
Niagara Falls à Neil McNeil
Ligue professionnelle de l'Est
Série finale quatre de sept

	G	P	N	P	C	Pts
Kingston	3	1	0	18	10	6
Sudbury	1	3	0	10	18	2

Lundi
Kingston 4, Sudbury 0
Mercredi
Sudbury à Kingston
Coupe Memorial
Edmonton 2, Estevan 0
Edmonton gagne la série semi-finale de l'Ouest quatre de sept par 4-2.

Election au club de chasse et pêche "Les Amis du Coin"

Le club de chasse et pêche "Les Amis du Coin Viger" tiendra une élection en vue de former son nouvel exécutif pour la saison 1963-1964. Quatre conseillers seront choisis à cette occasion.

Tous les membres de ce club qui désirent poser leur candidature sont priés de faire parvenir leur inscription au secrétaire-trésorier M. J.-Dan Brunet à l'hôtel Viger pas plus tard que le 16 avril à midi. La mise en nomination aura donc lieu à l'hôtel Viger du 11 au 16 avril et le 23 avril, date des élections, il y aura réception pour les nouveaux membres de l'exécutif.

Ligue nationale

Les Mets ont subi 6 revers consécutifs

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee ont porté le nombre de défaites consécutives des Mets de New York à six parties, hier, en l'emportant 4-3 grâce à un circuit de deux points par Lee Maye après deux retraits dans la 9e manche lors d'une joute de la LN.

Tracy Stallard, qui était venu en relève à la 7e reprise, a d'abord retiré Ed Matthews et Joe Torre au bâton au 9e engagement. Puis Mack Jones a réussi un simple avant le circuit de Maye, son premier coup sûr de la saison.

Claude Raymond, de St-Jean, Qué., a hérité du gain, son premier de l'année, après avoir lancé dans la dernière manche.

Les Mets semblaient sur le point de remporter leur premier gain lorsqu'ils prirent les devants 3-2 dans la 8e reprise. Ils ont même cogné 12 coups sûrs.

Les Braves avaient pris une avance de 2-0 à la cinquième manche, grâce à un point au premier engagement et au circuit de Roy MacMillan au 5e.

Les Mets égalèrent les chances à la 7e reprise alors que Tim Harkness, de Lachine, Qué., contribua un coup sûr. Ce dernier devait assurer une avance de 3-2 aux Mets dans la manche suivante grâce à un ballon-sacrifice.

New York	000 000 210	3	12 1
Milwau.	100 010 002	4	7 1

Jackson, Stallard 7 et Coleman; Shaw, Lemaster 8 Raymond 9 et Torre. G-Raymond 1-0. P-Stallard 0-1. Cir: Mil-MacMillan 1 Maye 1.

Callosités
Douleur. Sensation de brûlure. Sensibilité de la plante du pied
SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE!
Pour un prompt et agréable soulagement, procurez-vous les Zino-pads du Dr. Scholl. Ils enlèvent les callosités d'une des façons les plus rapides connues de la science médicale.

Dr Scholls Zino-pads

Coupe Allan

Windsor défait Moncton, 4-2 pour passer à la série finale

WINDSOR, Ont. (PC)— Après dix années d'essais, les Bulldogs de Windsor sont enfin parvenus à la finale de la COUPE Allan en infligeant hier soir une défaite de 4-2 aux Hawks de Moncton.

Cette victoire permettait au Windsor de remporter la série de quatre de sept, 4-1, dans la Ligue senior de hockey de l'est du Canada. Les Bulldogs ont remporté quatre victoires d'affilée, après avoir subi la défaite dans la première rencontre.

Jerry Serviss, un ancien joueur de défense envoyé au centre par le pilote Harry Watson, a compté deux buts pour diriger l'attaque du Windsor. Bob Brown et Lou Bendo ont compté les autres filets.

Moncton a joué sa meilleure partie de la série malgré cette défaite et a lancé à 34 reprises contre le gardien du Windsor, Wayne Rutledge. Les buts du Moncton ont été comptés par Doug Howatt et Jacques Allard.

Première période
Aucun but.
Punitions: Josephson 5:48 et 16:17, Micallef 8:4, Pawlyshyn et Ford 19:02.

Deuxième période
1—Windsor, Serviss 8:52
2—Windsor, Bendo, (Costello, Pawlyshyn) 9:26
3—Windsor, Brown, (Gross, Hillman) 13:44
4—Moncton, Howatt, (Eastabrooks) 14:35
5—Windsor, Serviss, (Josephson, Klukay) 18:06
Punitions: Kiley 2:30, Eastabrooks 3:59, Foster 7:02, Gross 11:16.

Troisième période
6—Moncton, Allard (Nolet) 19:26
Punitions: Eastabrooks, Bendo 9:46, Micallef 14:57.

Le Québec gagne

Une équipe de Québec a gagné le championnat des Silver Sticks, division de la Côte de l'Atlantique lors d'un récent tournoi qui a été présenté à Providence, Rhode Island. Les représentants de Québec ont accumulé un total de 12 points pour terminer en première position. Douze clubs ont participé à ce tournoi. La saison prochaine les organisateurs espèrent que 24 clubs s'inscriront à ce tournoi.

Lors du grand banquet, qui a officiellement clôturé ce tournoi et alors que l'on a procédé à la remise des différents trophées, il a été révélé qu'une équipe du Rhode Island se rendra en Europe l'hiver prochain. Ce club disputera des parties amicales en Suède.

Edmonton dans la finale de l'Ouest

ESTEVAN (PC) — Les Oil Kings d'Edmonton, démontrant une solide défensive, ont défait les Bruins d'Estevan au compte de 2-0, lundi soir, pour passer à la finale de l'Ouest de la coupe Memorial pour la 4e année consécutive.

Les Oil Kings gagnent ainsi la série en six parties. Ils feront maintenant face aux Wheat Kings de Brandon, champions de la Ligue junior du Manitoba. La première partie de cette série est à l'affiche pour vendredi soir, à Edmonton.

Coupe Memorial

Série égale entre les Maroons et les Flyers de Niagara Falls

NIAGARA FALLS (PC) — Les Flyers de Niagara Falls ont eu une performance de trois buts par leur étoile Wayne Maxner, mais ce ne fut pas assez pour battre les Maroons de Neil McNeil qui l'ont emporté au compte de 4-3 sur les Flyers dans la finale junior de l'Ontario.

Mike Corbett a compté avec un peu plus de trois minutes à faire pour donner la victoire aux Maroons.

Chaque club a maintenant remporté deux victoires en quatre parties dans cette série du meilleur de sept.

Maxner, qui a remporté le championnat des compteurs au cours de la saison régulière, a donné une autre performance hors pair pour les Flyers, tout comme il l'a fait au cours des trois autres parties. C'est lui qui avait mené les Flyers à une série de neuf victoires consécutives.

C'est lui qui a compté le premier but de la joute, et puis après avoir vu les Maroons prendre une avance de 3-1, il a compté deux fois dans la troisième période pour niveler le compte.

George Gardner, le gardien des Flyers, s'est mérité une passe sur le dernier but de Maxner.

Gary Dineen, André Champagne et Mike Walton ont été les autres compteurs des Maroons.

Les deux clubs se rencontrent encore une fois mercredi soir, à Toronto.

Ligue de balle molle à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — La Ligue de balle molle de Buckingham sera à nouveau en opération cette année. Cette ligue tiendra donc une première assemblée, jeudi soir à compter de 7h. à l'hôtel Alexandria.

M. Henri Pilotte président de cette ligue, invite toutes les personnes intéressées à assister à cette réunion, qui est très importante.

Le promoteur Darwin présente six combats de lutte au Colisée ce soir

Le promoteur Howard Darwin présentera une forte intéressante soirée de lutte au Colisée d'Ottawa ce soir. En effet, six enlevants combats seront présentés ce soir.

Il y aura trois grandes finales d'une chute chacune à finir. Dans la principale rencontre finale, l'on verra se disputer les honneurs Dick Brower qui fera face à Buddy Rogers. Ce combat ne devrait certainement pas manqué d'intérêt puisqu'il n'y existe aucun amour entre ces deux hommes. Brower et Rogers se sont rencontrés à plusieurs reprises auparavant et Rogers a presque toujours remporté la victoire. Brower a cependant promis d'effacer toutes les défaites précédentes en triomphant facilement ce soir.

Dans une autre rencontre finale d'une chute également, le spectaculaire lutteur français Edouard Carpentier affrontera Stan Stasiak, l'homme rude d'Arvida, au Québec. Stasiak est reconnu comme étant l'un des plus rudes lutteurs à l'oeuvre aujourd'hui et il n'y a pas de doute que Carpentier devra se surpasser pour remporter la victoire.

Buddy Austin, un autre rude et agressif lutteur, en viendra aux prises avec Tarzan Zorra dans un autre combat d'une chute seulement. Zorra est reconnu comme le présent champion de France.

Les trois autres combats au programme seront également des combats d'une chute chacun, mais avec une limite de 30 minutes. L'on verra alors en venir aux prises Bob Colt contre Karl Von Hess; Gerry Colt luttera contre Tommy O'Toole et Gerry Dugas affrontera Marier Napolitan.

A cause d'un programme fort chargé le premier combat débutera à 8h. 15 précises.

AUBAINE EN QUANTITE RESTREINTE
CHAMOIS 79c
importés d'Angleterre. Qualité supérieure ! Valent $1.49 !
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
170, rue Kent CE. 2-7374
113, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1564
82, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6776
5 CENTRES DE SERVICE
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

VENTE SPECIALE
DEMONSTRATEURS
MODELES 1963 APPARTENANT A LA COMPAGNIE
A prix d'économies considérables !
TOUTES CES VOITURES A GARANTIE D'AUTO NEUVE

7869 — Pontiac Parisienne, V8, bleu diplomate, servo-freins, servo-direction, radio, transmission automatique, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues. 4,000 milles.

7769 — Pontiac Parisienne. Rouge palomac. Transmission automatique, pneus à flanc blanc, radio, enjoliveurs de roues. 4,000 milles.

7839 — Pontiac Parisienne, V8, beige adobe, servo-freins, servo-direction, radio, transmission automatique, enjoliveurs de roues. 4,700 milles.

7169 — Pontiac Stratochief. Aigue-marine azur, transmission automatique, radio, enjoliveurs de roues. 3,500 milles.

7169 — Pontiac Stratochief. Blanc, capitonnage rouge, transmission automatique, radio, enjoliveurs de roues. 3,500 milles.

7669 — Pontiac Laurentien, V8, vert laurier, transmission automatique, radio, pneus à flanc blanc. 4,300 milles.

4439 — Buick Le Sabre, bleu argenté et blanc, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, radio, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues. 4,800 milles.

"Nous sommes fiers de notre chiffre d'affaires, de notre service et le nombre croissant de nos clients satisfaits, c'est notre meilleure recommandation. Nous invitons cordialement tous ceux qui songent à acheter une voiture à passer à la salle de montre et à discuter avec un de nos vendeurs expérimentés.

Turpin
PONTIAC-BUICK Limited
PONTIAC — BUICK — ACADIAN — VAUXHALL
CAMIONS GMC
424, ch. Richmond PA. 8-1717

Londres recherche les auteurs du feuillet révélant des secrets

LONDRES (PC)—Les agents de Scotland Yard sont à la recherche des auteurs du feuillet qui a révélé des secrets britanniques ayant trait à la survivance en cas d'attaque nucléaire.

Les policiers cherchent la machine à écrire que "les espions de la paix" ont utilisée pour rédiger leur feuillet distribué aux marcheurs de la paix en fin de semaine.

Le feuillet révèle comment seront dispersés les bureaux gouvernementaux advenant une guerre nucléaire.

Le secrétaire de lord Home, M. Henry Brooke, a qualifié la publication de ce feuillet comme étant "l'oeuvre d'un traître".

Une escouade spéciale qui fait enquête dans cette affaire a appris hier que le groupement a publié un autre feuillet donnant encore plus de précisions sur ces secrets officiels.

De jeunes détectives se sont mêlés aux marcheurs de la paix, lundi, afin de recueillir ces feuillets et une personne qui les distribuait a été arrêtée. Quelques 25,000 copies du feuillet auraient été distribuées.

Le gouvernement du premier ministre Macmillan a dû faire face à des scandales répétés en matière de sécurité depuis quelque temps et l'on s'attend à de violentes attaques quand le Parlement se réunira le 23 avril.

Il se peut qu'on ordonne la création d'un tribunal spécial chargé d'enquêter dans cette affaire.

M. Macmillan est retourné à Londres afin d'étudier les derniers développements.

L'enquête de la police s'étend aux cités et villes en province. Les agents interrogeront les fonctionnaires chargés de s'occuper des affaires du pays dans ces bureaux régionaux en cas de guerre.

Les policiers croient que les informations ont été fournies plus par les travailleurs volontaires de la défense civile que par les fonctionnaires.

Quelque 75 personnes ont été arrêtées lundi quand les marcheurs de la paix sont arrivés à Londres et ont manifesté leur opposition aux armes nucléaires.

Au départ des marcheurs d'Aldermaston, vendredi, il y avait 9,000 participants, mais à Londres, hier, il y en avait plus de 70,000.

Comité du 25e anniversaire de la Jeune chambre

VAL D'OR (DNC) — La Jeune chambre de Val d'Or-Bourlamaque a tenu une importante assemblée, le 3 avril dernier, à l'hôtel de ville de Val d'Or, pour mettre sur pied un comité qui organisera les manifestations du 25e anniversaire de la Jeune chambre locale.

M. Gilbert Bossé a été élu à la présidence du comité des fêtes. Il sera assisté de 15 autres membres de la Chambre dans son travail. L'élément féminin apportera une contribution importante.

Afin de clore l'assemblée, M. Jean-Paul Vallières a remercié le comité féminin qui avait préparé un goûter.

L'AIDE A L'EVANGELINE

Cité de Hull, $100; l'abbé Gérald Labrosse, curé, $25; Paul Daoust Construction, Limitée $20.

Moins de $15: M. Gérald-C. Beauchamp, Mme Anna Blanchard, l'abbé F. Bricault, curé; Mme Henry Burger, le chanoine J.-A. Carrière, M. Georges Cliche, M. Léopold Cyr, M. P. DesRosiers, M. Fernand Gallant, Mlle Anita Guttadauria, Dr Paul-Emile Labelle, M. Albert Lamont, M. J.-Alexis Maurice, M. Raymond Philion, Mme Frs. Pichard, M. E. Renaud, M. Clément Richard, Mlle Marie-Jeanne Séguin, Cercle Ave Maria, Témiscaming, Fédération des femmes canadiennes-françaises, Espanola, les membres du club Richelieu, Gracefield, la SSJB de Hull et du Nord de l'Outaouais, Inc., Deschênes, sections juvéniles St-Augustin et Marie-Reine-des-Apôtres, école St-Ambroise, St-Joachim, Ont.; école Ste-Croix, Ottawa, API St-Thomas-d'Aquin, Ottawa, M. Donat Vien, Vinson et Bégin.

AIDE À L'ÉVANGÉLINE

a/s Jean-Robert Bélanger, trésorier,
Le Droit,

375, rue Rideau,
OTTAWA 2.

Nom .....

Adresse .....

.....

Montant .....

(Des reçus seront adressés plus tard aux souscripteurs)

NOUVEL EXECUTIF — La Chambre de commerce des jeunes de Hawkesbury s'est élu un nouvel exécutif pour l'année 1963-1964, lors de son assemblée régulière tenue lundi soir, à la salle de réception du club Abénaki. Dans la photo, on reconnaît les membres du nouvel exécutif: assis, de gauche à droite, MM. Georges-E. Desjardins, vice-pré ident interne. Alvarez Laliberté, président, Gérard-E. Joly, vice-président externe, à l'arrière, MM. Roland Létourneau, secrétaire, et Robert Legault, trésorier.

(Photo Gaétan Fauteux, Hawkesbury)

M. A. Laliberté, président du Jeune commerce de Hawkesbury

HAWKESBURY — M. Alvarez Laliberté a été élu président de la Chambre de commerce des jeunes de Hawkesbury, lors des élections annuelles de cet organisme tenues lundi soir, à la salle de réception du club Abenaki.

M. Laliberté a été élu sans opposition, pour un mandat d'un an, lorsque deux autres candidats, MM. Jules Bouvier et Georges-E. Desjardins, se sont retirés en sa faveur. M. Laliberté succède ainsi à M. Jules Bouvier, qui a occupé la présidence de la Chambre de commerce des jeunes au cours de la dernière année.

M. Georges-E. Desjardins a été élu vice-président interne et M. Gérard-E. Joly, vice-président externe. MM. Roland Létourneau et Robert Legault ont respectivement été élus secrétaire et trésorier. Cinq directeurs ont également été élus. Il s'agit de MM. Fernand Charron, Richard Parisien, Georges Gagné, Laurent Cayen et Lionel Montpetit. MM. Jules Bouvier et Jean-Paul Chartrand siègent aussi sur le comité exécutif de la Chambre, à titre d'ancien président et de sénateur.

Divers rapports

L'assemblée de lundi a également été marquée par la présentation de plusieurs rapports et par l'étude de divers projets pour l'année en cours.

Le président du comité responsable de l'organisation du dernier carnaval d'hiver, M. Jean-Guy Durocher, a annoncé que la Chambre de commerce des jeunes a réalisé des profits nets de 1,131.80, lors de cet événement sportif, qui s'est déroulé du 17 au 24 février dernier.

La Chambre a décidé d'utiliser une partie de cette somme pour acheter quarante paniers à rebuts, qui seront installés sur la rue Principale, l'été prochain. Les profits réalisés lors de la cueillette des bouteilles, le samedi 19 janvier dernier, serviront également à l'achat de ces paniers.

La Chambre a également décidé de déléguer un représentant à la prochaine conférence provinciale des Chambres de commerce des jeunes de l'Ontario, qui aura lieu à Kitchener, les 17, 18, 19 mai. M. Jules Bouvier a été désigné pour représenter la Chambre. Une allocation de $125 lui sera versée afin de défrayer ses dépenses de voyages.

L'organisation du gaz-o-rama annuel de la Chambre a été confié à un comité de cinq membres. Les membres de ce nouveau comité sont: MM. Alvarez Laliberté, président, Fernand Charron, Georges-E. Desjardins, Lionel Montpetit et Richard Parisien. Le gaz-o-rama de la Chambre de commerce des jeunes aura tout probablement lieu au cours de la première semaine du mois de juin. Aucune date précise n'a toutefois encore été choisie.

Soirée récréative à Grenville le 25 avril

HAWKESBURY — Le club de pêche et chasse de l'Ile du chenal tiendra sa soirée récréative annuelle, le jeudi 25 avril courant, à l'hôtel Century Inn, à Grenville.

Le président du club, M. Arthur Myre, de Hawkesbury, a annoncé, lundi, que des prix et des trophées seront présentés aux gagnants des diverses épreuves disputées au cours de la dernière année. Le club de pêche et chasse de l'Ile du Chenal compte environ 250 membres.

Les cadets de l'air célèbrent cette année leur 22e anniversaire

Au cours de la semaine nationale des cadets de l'air, qui se déroulera cette année du 21 au 27 avril, la Ligue des cadets de l'air du Canada célébrera le 22e anniversaire de sa fondation. Dans diverses villes du pays, quelque 345 escadrons marqueront cette événement par des défilés à l'église, par des réceptions, des parades au sein des escadres et par d'autres cérémonies auxquelles parents, amis et le public seront invités.

Organisation volontaire et d'intérêt public, la Ligue des cadets de l'air s'efforce de promouvoir l'intérêt des jeunes Canadiens dans les forces aériennes et d'en faire de bons citoyens. Elle accomplit son oeuvre par l'intermédiaire d'un réseau de comités civils, au niveau national, provincial et local. Le Conseil national, à Ottawa, décide des lignes de conduite générales; les comités provinciaux administrent et financent les entreprises de la Ligue dans leur propre secteur, et les comités locaux financent les escadrons, et surveillent le bien-être général des cadets.

A chaque niveau hiérarchique, la Ligue maintient un contact étroit avec l'ARC, grâce à des officiers de liaison et des instructeurs désignés par les autorités militaires.

Le programme de la Ligue vise aux objectifs suivants: encourager les jeunes à être de bons citoyens, stimuler l'intérêt dans l'aviation et dans la technologie spatiale et aider au développement de hautes normes dans les domaines de l'aptitude physique, de la vivacité d'esprit et de la dicipline. Afin de réaliser ces objectifs, les comités provinciaux de la Ligue mèneront des campagnes de souscription au cours de la semaine des cadets de l'air.

Fonctionnant ces dernières années avec un effectif de 25,500 membres à travers le Canada, le mouvement des cadets de l'air a connu une popularité croissante. Des listes d'attente ont été établies pour les candidats, et de nombreuses communautés désireuses de former des unités n'ont pas été capables de le faire. Au début de 1962, toutefois, le gouvernement a approuvé une augmentation graduelle portant le nombre des cadets à 30,000 pour l'année 1965. Ceci soulagera grandement la situation au niveau de l'escadron et rendra possible la formation de nombreux nouveaux escadrons.

Au sein des 345 escadrons stationnés au pays, quelque 27,000 jeunes garçons du niveau des études secondaires accomplissent actuellement une période d'instruction, un ou deux soirs par semaine et parfois même se réunissent en fin de semaine. Cette instruction s'ajoute aux études scolaires, retient l'intérêt du jeune garçon et lui ouvre la porte à une quantité de récompenses intéressantes et d'occasions de se former une carrière.

Cérémonie de Pâques à Ste-Anne-de-Prescott

STE-ANNE-DE-PRESCOTT — A la suite de la cérémonie de la Vigile pascale, un choeur composé de 35 voix d'enfants, sous la direction d'Agathe Binette, a chanté la messe de minuit. Mlle Madeleine Gratton touchait l'orgue.

Vol par effraction au magasin Lemieux en fin de semaine

CORNWALL (DNC1) — Le bureau des détectives de la Sûreté municipale de Cornwall fait enquête sur le vol par effraction perpétré en fin de semaine au magasin de Mme Edgar Lemieux situé au 538 de la rue Augustus à Cornwall.

Selon le propriétaire, des malfaiteurs se seraient introduits dans le magasin en forçant la porte-arrière. Ils ont pris la caisse enregistreuse et l'ont descendue dans la cave de l'établissement où il l'ont éventrée pour retirer la somme de $87.

Ils ont aussi saccagé un coffre de cèdre qui se trouvait dans une chambre à coucher, mais comme il ne contenait aucune somme d'argent, ils ont laissé tous les articles dans le coffre. Le détective Lucien Laroche poursuit son enquête.

Tout le monde y va

MERCREDI 17 avril

8 heures précises

LE CLUB LIONS D'OTTAWA

SOIRÉE MONSTRE

"ORIGINALE"

PRIX FABULEUX

COLISEE

Billets $1.00

Cartes supplémentaires 25¢

Les "soirées monstres" du Club Lions ne désappointent jamais! On s'amuse toujours ferme et il y a des surprises pour tous.

Une autre sensationnelle Volkswagen

(Trouvez donc quelques plaisanteries à son sujet!)

Rappelez-vous quelques-uns des bons mots à propos de notre "coccinelle".

Par exemple: "*Dis Georges, il va falloir que t'en achètes un autre pour ton autre pied!*"

Ou encore, *la petite madame qui prenait le moteur à l'arrière pour un moteur de rechange.*

C'est très amusant.

Et c'est une excellente publicité.

Maintenant nous avons sorti un nouveau modèle et tout le monde le prend au sérieux. (Même nos concurrents disent qu'il n'y a pas de quoi rire.)

Pourriez-vous nous aider? Rien que pour vous amuser, exercez votre sens de l'humour sur ces données réelles:

Le nouveau sedan Volkswagen 1500 a deux coffres à bagages. Un à l'arrière comme toute voiture ordinaire, et un à l'avant comme une Volkswagen.

Le moteur est monté à l'arrière, au-dessus des roues motrices, pour donner une meilleure adhérence. Il est refroidi à l'air et non à l'eau, de sorte qu'il ne peut bouillir ni geler.

L'équipement standard comprend: sièges séparés, réglables en 49 positions différentes, chaufferette-dégivreuse, montre électrique, lave-glaces, cinq accoudoirs, tableau de bord rembourré, pare-soleil rembourrés, rétroviseur latéral et levier de transmission monté au plancher.

Si vous voulez davantage d'inspiration, le concessionnaire VW vous fera essayer la nouvelle Volkswagen 1500. Mais prenez garde: lorsque vous aurez constaté comme elle tient bien la route, vous serez enclin *vous aussi*, à la prendre au sérieux.

SHANE DISTRIBUTORS: Case postale 4008, Station E, rue Michael près le chemin de la Reine

Ottawa
WESTWAY MOTORS LIMITED
1868, ave Carling

Ottawa
MIDWAY GARAGE LTD.
269, rue Rideau

Ottawa
MORTON MOTORS OF OTTAWA LTD.
740, rue Bank

Maniwaki — Fernand Marois, C.P. 81
CORNWALL — Mindy's Ltd., Rue Pitt
Buckingham — Berndt Brothers Garage, C.P. 666, 405, rue Charles
Pembroke — Mindy's Ltd., 852 Pembroke St. W.
Mont-Laurier — Marcotte Automobile Enrg., Cité Labelle
McMaster Motors, Arnprior
Chénéville — Roland Hotte Garage
Smiths Falls — Weston Motors
Rockland — Houle Garage
Renfrew — Eady Motors
Carleton Place — Codes Auto Body
Hawkesbury — Bob Lalonde Motors Ltd.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	480	$43¾	43½	43½	— ⅜
Alta Dist	z50	245	245	245	
Alta Gas xd	215	$29¼	29⅛	29⅛	
Alta Gas w	600	900	850	895	+45
Algoma	327	$51½	51¼	51½	+ ¼
Algng rts	100	35	35	35	
Alumini	465	$27½	27½	27½	— ⅛
Alum 2pr	50	$47⅜	47⅜	47⅜	— ½
Arg C P pr	400	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Atl Sugar	335	$17½	17½	17½	+ ⅛
Atlas Steel	150	3760	3760	3760	
Autrlair B	700	130	125	130	
Bank Mont	802	$68½	67¾	68½	
Bank NS	936	$75¼	75⅛	75¼	+ ¼
Bath P	100	$18	18	18	+ ¼
Bell Phone	809	$57	56¾	56¾	— ⅛
Bow 5½pr	30	$51½	51½	51½	
Bow-M pr	50	$51	51	51	
Bowater	200	$5⅝	5¾	5¾	+ ¼
Brazil	400	390	390	390	
Br Tank pr	z10	$22	22	22	
BA Oil	2037	$28⅛	28⅛	28½	— ⅛
BC Forest	100	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
BC Pow	z75	$19¾	19¾	19¾	
BCPh 4¾ pr	z5	$95	95	95	
BCPh 6¼ pr	20	$109	109	109	+ ¼
Burns	z50	$9¼	9¼	9¼	
Burrard A	z5	$8	8	8	
Cabol	950	85	80	85	+7
Can Cem	706	$39½	39	39⅛	+ ⅛
Can Cem pr	z15	$27½	27½	27½	
CD Sug	81	$27½	27½	27½	— ¼
Can Wire B	125	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
C Brew	1155	$10½	10⅜	10⅜	— ⅛
C Brew pr	25	$52⅜	52⅜	52⅜	+ ⅛
CBal A w	2400	255	250	255	+5
Cdn Celan	50	$59	59	59	+1
C Chem	2600	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
C Chem w	1450	420	415	415	+5
CG Sec A	200	$15¾	15¾	15¾	
C Husky	1500	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
C Imp Bk C	665	$67⅜	67	67⅜	+ ⅜
CIL	245	$16¼	16¼	16¼	
C Marc	100	425	425	425	
CPR	600	$27⅞	27⅞	27⅞	— ⅛
Con M S	1500	$27⅛	27⅛	27⅛	
Con Paper	621	$40	40	40	
Con Gas	955	$22¾	22½	22¾	+ ¼
Corby vt	z20	$18	18	18	
Coronation	100	$7	7	7	
Crain RL	100	$14⅜	14⅜	14⅜	
Dist Seag	475	$51¾	51¾	51¾	+ ¼
D Bridge	175	$19	19	19	+ ⅛
Dom Elect	195	$12	12	12	
Dofasco	186	$66¾	66½	66½	
D Scot pr	150	$48¾	48	48	+ ½
Dom Stores	1695	$14⅜	14⅜	14⅜	
Dom Tar	2220	$18⅞	18¾	18¾	
Dom Text	z50	$19½	19½	19½	
Du Pont	125	$42½	42½	42½	— ¼
Emp Life	10	$234	234	234	+4
Falcon	705	$60¾	60¾	60¾	+ ⅛
Fam Play	z60	$19	19	19	
Fed Farms	100	450	450	450	—10
Ford (US)	25	$53¼	53¼	53¼	— ¾
Freiman	300	$6	6	6	
Fruehauf	300	$7¼	7¼	7¼	
GMC	z13	$73½	73½	73½	
GS Wares	z40	$10	10	10	
GL Paper	350	$19⅜	19¼	19⅜	— ⅛
G L Power	600	$23½	23½	23½	
G L Pow w	700	$12½	12½	12½	+ ⅛
GNCap w	50	90	90	90	+4
Greyhnd	z75	$20	20	20	
Guar Tr	25	$60½	60½	60½	+ ½
Hardee	625	315	305	310	—10
Hawker-S	z130	$6¼	6¼	6¼	
Hawker pr	270	$94	94	94	
Hayes Stl	175	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅞
Horne Pf	600	170	170	170	
Imp Oil	2392	$42½	42¼	42½	+ ¾
Imp Tob	385	$14⅛	14⅛	14⅛	
Ind Accep	790	$26¼	26¼	26¼	— ⅛
I Bronze pr	100	$27½	27½	27½	+ ½
Int Nickel	825	$66⅞	66¾	66¾	— ⅛
Int Util	z15	$49⅝	49⅝	49⅝	
Int Util pr	400	$53¾	53¾	53¾	
Inter PL	170	$82	81⅞	81⅞	— ⅛
Int Stl P	3263	255	250	250	+5
Jamaica PS	100	$13	13	13	+ ¼
Jefferson	330	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Jockey C	640	340	335	335	
Kelly wts	200	175	175	175	
Labatt	300	$16¼	16¼	16¼	
Lakeland	600	295	290	290	—5
LOnt Cem	250	255	250	255	+10
Laura Sec	100	$16½	16½	16½	+ ¼
Lau Fin A	615	$17¼	17¼	17¼	
Leland	813	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
LobCo A	1300	$8	8	8	
LobCo B	1000	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Loeb M	z75	$16⅝	16⅝	16⅝	
MB PR	3725	$25⅛	25	25⅛	+ ¼
Mass-F	2350	$13⅞	13¾	13¾	
Mid-West	700	190	190	190	
Molson A	z10	$29½	29½	29½	
Mon Foods	300	$9⅜	9¼	9⅜	+ ¼
Moore	220	$54½	54¼	54¼	+ ¼
Nat Drug	170	$15¾	15¾	15¾	
Noranda	485	$36½	36⅛	36⅛	— ⅜
NO NGas	1270	$19	18⅞	19	+ ¼
Nor Phone	2975	$9⅝	9¼	9⅜	+ ½
N Phone w	400	600	590	590	+40
Oshawa A	z10	$32½	32½	32½	
Page-Hers	250	$22⅝	22½	22⅝	— ⅛
Pbina	200	$6⅞	6⅞	6⅞	
Pow Corp	1875	$9¼	9¼	9¼	
Price Br	535	$37¾	37½	37¾	
QN Gas	z75	$7¼	7¼	7¼	
QN Gas pr	75	$93½	93½	93½	
QN Gas w	z20	80	80	80	
Reichhold	150	$9⅝	9⅝	9⅝	+ ⅛
R-Nodwell	300	450	450	450	
Royal Bank	363	$78¼	78¼	78¼	+ ¼
StL Cem A	100	$19½	19½	19½	+ ½
Salada	850	$10½	10½	10½	+ ⅛
Sayvette	600	260	260	260	
Seven Arts	z60	$10	10	10	
Shawin	z10	$30¼	30¼	30¼	
Shell Oil	12191	$17⅛	16⅞	17	+ ⅛
Shell 1 pr	50	$28	28	28	+ ⅛
Shell 1 wts	1878	635	635	635	
Simpsons	80	$34⅜	34⅜	34⅜	— ⅛
Southam	50	$33	33	33	
Steel Can	2415	$20¾	20⅝	20¾	
Steinbg A	225	$20	20	20	
Tamblyn	310	$20	20	20	+ ½
Texaco	418	$44½	44	44	— ¼
Tor-Dom Bk	70	$65¾	65¾	65¾	+ ¾
Tower	100	$90	90	90	—1
T Fin A	580	$14¼	14⅛	14⅛	— ⅛
Tr Can PL	690	$26	26	26	— ⅛
Trans-Mt	2635	$14⅞	14⅞	14⅞	
Tw C Gas	z25	$6	6	6	
Un Gas	700	$20⅝	20½	20⅝	+ ⅛
U Corp B	70	$25½	25½	25½	+ ½
Un Steel	z5	$11	11	11	
Vic G Tr	z20	$13½	13½	13½	
Walk GW	815	$57½	57½	57½	+ ⅜
WCoast Tr	500	$15	14⅞	15	+½
WCoast vt	477	$13⅞	13½	13¾	
Weston A	1425	$19½	19¼	19⅜	+ ⅛
Weston B	2120	$21¾	21½	21¾	+ ⅜
West A wts	3405	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
White Pass	200	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Wood J	z00	$8¾	8⅝	8¾	
Woodwd A	z60	$17½	17½	17½	
Zenith	z50	465	465	465	
HUILES					
Ang U Dev	1000	29½	29½	29½	— ½
Bailey S A	300	$10½	10½	10½	+ ¼
C Oil Lds	100	137	137	137	—1
C Delhi	400	390	390	390	
Cdn Dev	200	345	345	345	
C Ex Gas	100	112	112	112	+3
Cent Del	z25	850	850	850	
C Mic Mac	200	445	445	445	
C West P	100	215	215	215	—5
Dome Pete	z10	$14	14	14	
Gr Plains	350	$12½	12½	12½	
Home A	1100	$13⅛	13⅛	13⅛	
Home B	105	$13⅜	13⅜	13⅜	
Medal	1100	280	279	280	
Murphy	100	188	188	188	+8
Nat Pete	100	200	200	200	
Northcal	1000	23	23	23	+ ½
NC Oils	500	170	170	170	—4
Pac Pete	3/0	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
Peruv Oil	1000	94	94	94	—1
Ponder	1000	26	36	36	—1
Provo Gas	867	175	175	175	
Quonto	5500	36	35	36	—2
Sarcee	700	130	128	130	—1
Un Oils	365	152	151	151	
Windfall	1000	35	35	35	+1
MINES					
Am Larder	500	18	18	18	
Anacon	4500	25	25	25	
Area	700	116	115	115	—1
Arjon	500	8	8	8	
A Arcadia	2000	59	57	59	+1
Atl C Cop	1100	100	10	0 100	—2
Base Mets	6500	6½	6	6½	+1
Bibis	5500	22	21	21½	— ½
Bidcop	500	9½	9½	9½	— ½
Black Bay	1000	13½	13½	13½	— ½
Bordulac	7500	6½	6½	6½	+ ½
Bouzan	2300	45	45	45	+ ½
Brunswk	600	350	350	350	
Cadamet	10000	8½	8½	8½	
Camp Chib	1800	425	420	425	+10
C Dyno	575	107	107	107	+1
Cassiar	325	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Cent Pat	1400	132	130	132	+2
Cheskirk	3000	7	7	7	
Con-Key	72500	14	13	13½	+1
C Discov	2900	76	75	76	+1
C Halli	1700	24	24	24	
C Mogul	1456	110	110	110	—2
C Morrison	1000	42	41	42	—1
Con Negus	1000	15	15	15	
Conwest	400	495	495	495	+5
Craigmt	125	$18⅞	18⅞	18⅞	
Croinor	5500	16	15½	15½	
Daering	1000	16½	16½	16½	
Deer Horn	1500	69	68	69	—1
Delhi Pac	1000	25	25	25	
Delnite	1000	60	60	60	
Denison	646	$12½	12⅜	12½	+ ¼
Dicknsn	100	430	430	430	
Dome	225	$28¾	28¾	28¾	
Faraday	520	167	165	167	
Gaitwin	1000	9	9	9	+1
Genex	1000	13	13	13	+ ½
Guif Lead	2500	10½	10½	10½	
Gunnar	300	840	840	840	
Hastings	500	95	95	95	—5
Hollinger	1100	$27⅜	27⅜	27⅜	
Hud Bay	435	$56⅜	56¼	56⅜	+ ⅜
Hu-Pam	3000	10	10	10	+1½
Hydra Ex	500	30	30	30	+1
Jonsmith	1000	14½	14½	14½	+1
Joutel	1000	135	135	135	
Keeley-F	1500	69	69	69	
Kerr Add	z85	725	725	725	
Lab Min	z60	$33¼	33¼	33¼	
L Dufault	3100	690	685	690	+5
Langis	7550	33	32	32	+1
Lailn Am	5000	33	32½	32½	—1½
Lorado	9100	184	182	182	—2
Lyndhst	6000	13	13	13	
Macassa	z136	315	315	315	
Madsen	100	227	227	227	
Majtrans	7000	10	9½	10	+ ½
Malartic	500	80	80	80	+2
Marboy	500	14½	14½	14½	+1
Marcnant	3500	93	92	93	
Marcon	6500	11	10½	11	
Maritime	900	43	43	43	+1
Martin	123500	70	69	69	+1
Mattgmi	100	910	910	910	+10
Mcintyre	100	$52⅛	52⅛	52⅛	
Min Corp	300	$15⅞	15¾	15¾	
Min-Ore	1500	8	8	8	— ½
Murray M	100	118	118	118	+2
Nama Cr	2000	15½	15½	15½	
New Ath	500	41	41	41	
Newconex	300	385	385	385	
N Goldvue	500	4	4	4	— ½
New Hosco	1900	170	170	170	—2
Newlund	1000	22	22	22	—1
Newnor	500	17	17	17	
N Senator	2000	8½	8½	8½	
Normetal	1400	290	285	290	+1
N Coldstrm	625	53	53	53	—3
N Goldcrt	2000	27½	27½	27½	+ ½
N Rank	2000	39	39	39	+2
Opemiska	7932	815	795	810	+20
Orchan	5000	224	222	223	
Orenada	21500	23	22	22	+1
Ormsby	500	31	31	31	
Pamour	1500	103	103	103	+2
Paramaq	5000	15	15	15	— ½
Pato	100	335	335	335	—5
Pitch-Ore	5000	6	6	6	
Placer	350	$28⅞	28⅞	28⅞	+ ½
Pros Air	700	101	100	101	+1
Que Chib	1500	23½	23	23½	+ ½
Que Lab	3000	5	5	5	+ ½
Renabie	500	195	195	195	
Rio Algom	915	$13⅜	12½	13⅜	
Rowan Con	500	7	7	7	
Ryanor	3500	11½	11½	11½	
Sherritt	175	310	310	310	—5
Starratt	2000	10	9½	10	+ ½
Steep R	2075	485	480	480	—10
Sud Cont	2000	8½	8½	8½	
Taurcan	500	25	25	25	+1
Temag	1500	74	74	74	
Thom L	3000	84	80	84	+7
Torbrit	500	38	38	38	
Tormont	4500	27	27	27	+ ½
Tribag	3000	93	92	93	
U Mining	2000	21	21	21	+1
U Asbestos	100	365	365	365	
Un Fort	500	12½	12½	12½	+ ½
Upp Can	2200	150	150	150	—2
Vauze	1000	95	95	95	
Vespar	2500	21	21	21	+ ½
Violam	2000	165	165	165	
West Mines	1300	430	425	425	—10
Willroy	1000	163	163	163	—2
Zulapa	1000	24½	24½	24½	— ½

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Le marché des valeurs était irrégulier à la bourse de New York aujourd'hui par suite de la prise de profits provoquée par la vague de nouveaux sommets pour l'année.

Les acieries, qui étaient en tête de la récente montée à des nouveaux sommets records pour l'année 1963 à la suite d'une hausse des prix de l'acier, se sont effondrés dans l'irrégularité.

Les automobiles étaient en baisse, Chrysler perdant un point alors qu'elle en avait gagné quatre lundi.

Les pétroles, les produits chimiques, les matériaux de construction et les produits pharmaceutiques étaient instables.

U.S. Steel a fléchi d'une fraction après avoir avancé de 1 3-8 la veille. Des gains d'environ un point ont été enregistrés par Boeing, Radio Corp. et DuPont.

A Toronto

TORONTO (PC) — L'allure était en hausse aujourd'hui à l'ouverture d'une séance peu mouvementée ce matin à la Bourse de Toronto.

Au tableau des valeurs industrielles, Walker - Gooderham a gagné 3-8, tandis que Banque de Montréal, Canada Cement et Steel Company of Canada ont progressé de 1-4. Banque de Nova Scotia, Téléphone Bell et Imperial Tobacco ont tous augmenté de 1-8.

Parmi les perdants, Price Brothers et Texaco Canada ont fléchi de 1-4, cependant que Canadien Pacifique et Industrial Acceptance ont baissé de 1-8.

Du côté des métaux communs, Hudson Bay Mining était en hausse de 1-4 et Denison, Faiconbridge et Mining Corporation ont tous gagné 1-8.

Les pétroles de l'Ouest étaient extrêmement calmes.

Le lingot d'or canadien cotait de $37.75 à $37.90 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Le marché des valeurs a progressé légèrement peu après le début de la séance à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne, aujourd'hui. La séance était achalandée.

Les banques, qui avaient réalisé des gains la veille, étaient de nouveau en hausse. Banque Canadienne Nationale a avancé de 1-4 à 78 3-4 et Banque de Montréal a grimpé de 3-8 à 67 7-8.

Ont progressé de 1-8 de point: Bell Téléphone à 57, Dominion Tar à 18 7-8 et Canadian Aviation Electronics à 8 1-2.

Parmi les papeteries, Consolidated a progressé de 1-4 à 40 tandis que Price Brothers a fléchi de 1-4 à 37 1-2.

Canadian Pacific et B.A. Oil ont perdu respectivement 1-8 de point à 27 3-8 et 28 1-2 respectivement.

Le compartiment des mines était calme.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Après le congé pascal, les prix ont recommencé à augmenter. Certains secteurs ont fait des gains considérables.

Après un début plutôt lent, les valeurs de tout repos ont réalisé des gains, allant jusqu'à 1-4. Les valeurs négociées en dollars ont reflété la fermeté qui existait sur les marchés américains avant Pâques.

Parmi les titres canadiens, Abitibi a monté de 3 1-4 à 79. Consolidated Mining, Algoma, Noranda et Imperial Oil ont progressé. B.A. Oil était terne à 52 1-4 tandis que International Nickel et Hudson's Bay Oil and Gas ont fléchi.

Les banques, les assurances et les propriétés étaient en hausse.

Les pétroles étaient irréguliers. Les thés et les caoutchoucs étaient plus fermes. Les aurifères étaient en hausse, mais ce secteur est resté calme. Les cuivres et les étains ont progressé.

M. SAM STEINBERG, homme d'affaires bien connu, philanthrope et bienfaiteur d'oeuvres sociales locales, nationales et israélites, a été choisi l'Homme de l'année 1963 par l'organisme montréalais des obligations d'épargne de l'Etat d'Israël. Un hommage lui sera rendu au cours d'un dîner qui aura lieu le 21 avril, en l'hôtel Reine Elizabeth. M. Steinberg devient le troisième Canadien éminent à être ainsi honoré. Les autres récipiendaires de ce prix sont le Très Hon. Louis St-Laurent, honoré en 1961, et Samuel Bronfman, l'an dernier.

Le dollar

MONTREAL (PC) — A midi, le dollar américain cotait en monnaies canadiennes de $1.07 5-8 à $1.07 21-32, comme jeudi midi.

La livre sterling valait de $3.91 1-2 à $3.01 5-8. Elle cotait de $3.01 3-6 à $3.01 1-2.

NEW YORK (PC)—A midi, le dollar canadien était en baisse de 3-64 à $0.92 57-64 en devises américaines. La livre sterling était en hausse de 1-64 à $2.80 5-32.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, valait 41.50 francs au marché libre de l'or français.

L'aigle, pièce américaine de $10, valait 103.60 francs.

LONDRES (PC) — Cote de l'or fin au marché de l'or européen en devises américaines: $35.10 à l'achat et $35.12 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.11 1-25 — 250 shillings, 7 3-4 pence.

Les travaux d'hiver dans Amos-Ouest

AMOS (DNC) — Lors d'une entrevue, le maire Benoit Deshaies, de la municipalité d'Amos-Ouest, a déclaré que tous les employés embauchés durant la campagne des travaux d'hiver ont été payés à la quinzaine. Actuellement, tous les employés municipaux ont touché leurs salaires à la date fixée. Il n'y a donc pas eu de retard dans l'émission des chèques de paye.

Au cours de cette brève entrevue, M. Deshaies a dit que son conseil s'était récemment réuni, en vue de ratifier un règlement d'emprunt au montant de $5,000. Cet emprunt doit servir à la poursuite des travaux d'hiver dans la municipalité.

"Actuellement, a-t-il dit, le gouvernement nous doit encore un montant de $9,000. C'est pourquoi nous avons été dans l'obligation de contracter cet emprunt, avec l'assurance d'être remboursé par le gouvernement provincial."

Cette assemblée spéciale du Conseil d'Amos-Ouest, qui a eu lieu récemment, a réuni les conseillers Aurèle Allard, Camille Adam, Aimé Dostie, Hervé Bourbonnais, Philippe Cloutier et le maire Benoit Deshaies. Le secrétaire-trésorier, M. Régis Marcotte, assistait également.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh et Cortland $2 à $2.25, et quelques-unes à $2.50 le minot: Délicieuses, belles, $5 le minot.

Betteraves: $2 les 50 lb.

Carottes: $1.75 les 50 lb; $2.50 le cello de 50 lb.

Navets: $2.75 à $3 no 2, $2 à $2.25 les 50 lb.

Oignons: jaunes, $1.25 à $1.35, petits $1 les 50 livres.

Pommes de terre: $1.25 à $1.35 les 75 livres, .90 les 50 livres.

Sirop d'érable: "A" $4.75 à $5.50 le gallon.

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC)—Les prix des bestiaux se sont révélés stables au marché de l'Est, ce matin. Les ventes étaient actives et la demande était bonne.

Les arrivages: 127 bovins; 93 veaux et 9 porcs.

Les génisses ordinaires se vendaient $18, alors que les vaches de bonne qualité cotaient $17 à $18.50; les moyennes $16 à $17; les ordinaires $14 à $16 et celles pour la mise en conserve $12 à $14.

Le bon veau de lait valait $25 à $27; le moyen $20 à $22 et l'ordinaire $14 à $17.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 46; A-gros 46; A-moyen 45; A-petits 40 à 41; B 5; C 32.

Beurre: arrivages courants, admissible 51 1-4 à 51 1-2.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 34 3-4; coloré 35; en gros, québecois blanc 34 3-4; coloré 35.

Pommes de terre: Québec $1.25 à $1.35 les 75 livres, .90 à $1.10 les 50 livres; Nouveau-Brunswick $1.80 à $1.90 les 75 livres, $1 à $1.10 les 50 livres, .26 à .28 les 10 livres; Ile-du-Prince-Edouard $2.10 à $2.15 les 75 livres, $1.40 à $1.45 les 50 livres, .36 à .38 les 10 livres; Californie $5.75 à $6 les 100 livres, $3 à $3.25 les 50 livres.

FONDS MUTUELS

gracieuseté de

PLACEMENTS CAPITAL LTEE

371 Dalhousie — Ottawa

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	9.53	10.44
All Canadian Div.	6.69	7.33
American Growth	8.44	9.20
Associated Investors	9.16	9.25
Beaubran	33.39	36.26
CanaFund	43.56	45.74
Canada Growth	5.05	5.52
Canadian Energy	6.83	7.46
Cdn. Investment Fund	10.73	11.77
Cdn. Trusteed Fund	4.67	5.10
Champion	5.97	6.56
Collectif "A"	6.37	6.92
Collectif "B"	5.53	5.89
Collectif "C"	6.44	7.00
Commonwealth xd	9.03	9.90
Corporate Investors	10.40	11.37
Diversified "A"	21.80	
Diversified "B"	4.48	4.93
Dominion Comp.	3.78	4.06
Dominion Div.	3.21	3.45
Dominion non-res.	3.69	3.97
Dominion Equity	18.85	19.23
Dreyfus F. (US fds)	16.67	18.09
European Growth	6.73	7.36
Ex. Fund 1962	5.44	5.69
Federated	4.89	5.34
First Oil and Gas	4.57	5.00
Group Income	3.66	4.00
Growth Oil and Gas	9.73	10.25
International Mutual	4.49	4.88
Investors Growth	6.98	7.59
Investors Mutual	12.80	13.91
Leverage xd	7.67	8.41
Mutual Accumulating	3.86	4.22
Mutual Bond	7.37	7.72
Mutual Bond Inc. Fund	5.70	5.97
Mutual Income	5.48	5.99
North American	11.24	12.28
One William Street	13.76	15.04
Provident	4.97	5.41
Putnam (US fds)	8.57	9.32
Radisson	4.70	5.15
Regent	5.88	6.43
Research Investing	10.44	11.41
Saving and Inv. (Corp. de Prêt et Revenu)	6.28	6.86
Security Fund (US fds)	12.69	13.87
TV Elect. (US fds)	7.38	8.04
Timed Investment	5.36	6.97
Trans Canada "A"	30.95	
Trans Canada "B"	32.05	
Trans Canada "C"	6.53	7.24
United Accumulative	6.20	6.78

L'émail le plus facile à appliquer!

GARANTI LAVABLE OU ON VOUS REMBOURSE!

L'ÉMAIL KEM-GLO S'APPLIQUE AISÉMENT au pinceau ou au rouleau: n'exige pas de couche de fond ■ donne un fini lisse et durable ■ se lave comme l'émail cuit dont il a l'aspect ■ les taches de graisse, de liquides et les marques de doigts disparaissent comme par magie ■ idéal pour cuisines, salles de bains et boiseries fines ■ conserve son lustre ■ la meilleure peinture-émail que vous puissiez acheter! VOTRE MARCHAND VOUS PRÊTERA GRATUITEMENT LE GUIDE KEM "HARMONIE DES COULEURS" qui vous aidera à choisir les teintes exactes qu'il vous faut parmi quelque 2,000 combinaisons possibles!

SUPER KEM-TONE EST LA PEINTURE TOUT INDIQUÉE POUR LES AUTRES MURS ET PLAFONDS: garantie lavable ■ éclaboussures, taches et marques de doigts disparaissent d'un coup d'éponge ■ s'applique facilement et rapidement ■ une couche suffit ■ un gallon couvre les murs d'une pièce ordinaire!

PEINTURES CANADA PAINT — PEINTURES Lowe Brothers — MARTIN SENOUR Peintures — PEINTURES SHERWIN-WILLIAMS

Projetez-vous de lancer... développer... moderniser... une entreprise ?

Dans ce cas, il se peut que vous ayez besoin d'aide financière. La Banque d'expansion industrielle peut venir en aide à la plupart des entreprises canadiennes, de petite et moyenne envergure, pour diverses fins.

Si vous ne pouvez obtenir ailleurs, à des termes et conditions raisonnables, les capitaux dont vous avez besoin, vous êtes invité à vous rendre à une succursale de la BEI ou à demander une brochure d'information.

bei

BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

23 SUCCURSALES AU CANADA

OTTAWA, 350, ave King Edward

Tél.: 232-5789

Bourse de Montréal

Abitibi	310	$43½	43½	43½	
Algoma	910	$51½	51¼	51½	+ ¼
Alumini	350	$27½	27¼	27¼	— ¼
Argus	100	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
Arg C pr	400	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Asbestos	780	$24	23⅞	24	
Bank Mont	1040	$68¾	67⅞	68½	+1
Banq NS rt	738	340	340	340	
Bank NS	275	$75⅜	75¼	75¼	+ ⅜
Banq CN	650	$78¾	78½	78½	
Banq CN rt	1180	660	660	660	+10
Bell Phone	2612	$57	56⅞	56⅞	
Botater	358	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
BA Oil	1386	$28⅝	28⅜	28½	— ⅛
BC Pow	1100	$20	19¾	20	+ ⅛
Build Prod	325	$28	28	28	
Bulolo C	100	715	715	715	+15
Cal Pow	300	$23⅜	23⅜	23⅜	
Can Cem	475	$39½

L'A. de pêche d'Amos prévoit quelque 500 membres en 1963

AMOS (DNC) — L'Association de pêche d'Amos vient de terminer l'année 1962, avec un total de 226 membres.

Le président de cet organisme, M. Wilma Doyon prévoit un nombre record d'inscriptions pour cette année. "A l'heure actuelle, dit-il, nous avons au-dessus de 200 membres qui ont signé la carte de membre".

On sait que la saison de la pêche doit s'ouvrir officiellement le mercredi 17 avril. Et à cette occasion, l'Association tiendra une importante assemblée à l'hôtel de ville, en vue de tracer le programme pour l'année en cours.

Soulignant l'importance de son association, le président Doyon a déclaré qu'on venait de fonder une section juvénile réunissant tous les jeunes pêcheurs de 15 ans et moins, avec leurs parents.

"En 1961, dit-il, l'Association de pêche d'Amos comptait 160 membres; en 1962, elle s'élevait à 226 membres; et cette année, elle pourrait atteindre facilement les 500 membres, car les cartes de membre s'envolent très rapidement."

Les tournois de pêche

Aux cours de l'année dernière, a-t-il poursuivi, on avait oragnisé cinq tournois à cinq lacs différents, et on a remis des trophées pour la prise de 13 différentes sortes de poissons. L'Association a remis 63 prix aux vainqueurs dans les différents tournois.

Il existe le "Trophée de l'Association de pêche d'Amos" qui fut fondée en 1956 par MM. Arthur St-Germain, Rémi Cossette et Harry Fitzgerald.

A Val-d'Or-Bourlamaque

M. V. Sylvestre président de la Chambre de commerce

VAL-D'OR (DNC) — M. Victorien Sylvestre, arpenteur-géomètre de Bourlamaque, vient d'être élu président de la Chambre de commerce de Val-d'Or-Bourlamaque.

Le nouveau conseil est formé comme suit: président, M. V. Sylvestre; vice-présidents: MM. Claude Bienvenu, J.-Florent Houde et André Pierret; secrétaire: M. Robert Lamb; directeurs: MM. Honorius Fortin, Antonin Bigaouette, Clément Fontaine, Wilfrid Sabourin, Jean Roy, A. W. Foley, Jean-Louis Bonsant, et l'ex-président, M. Jean-Paul Gosselin.

Ce dernier, dans son rapport, a exprimé le voeu que le travail soit poursuivi dans les projets de l'aérogare, de l'unité de milice, du quai du lac Blouin, et de la bleuetière.

Le secrétaire, M. Lamb, a fait une revue des principales questions qui ont été discutées par la Chambre durant l'année. L'une d'elles est le problème des loisirs et, à la suite des travaux de la chambre, il est prévu qu'un organisme sera formé prochainement pour s'en occuper.

Il a mentionné la réalisation de deux projets, soit la construction d'un kiosque pour le tourisme à l'entrée de la ville et le pavage de la route qui conduit à l'aéroport. La Chambre prépare actuellement un mémoire qui sera soumis au gouvernement fédéral en vue d'appuyer les demandes des mines d'or pour que soit prolongé le programme de soutien des prix de ce métal.

Lors du prochain congrès régional des Chambres de commerce, la Chambre locale présentera trois résolutions importantes; une concerne la revision du système de taxation scolaire, une deuxième, la culture du bleuet dans la région, et une troisième, la construction de la route entre l'Abitibi et le village de Laforce au Témiscamingue.

Le nouveau président, M. Sylvestre, a fait part aux membres des principaux points de son programme d'action. Il attache une grande importance à l'éducation et il préconisera la formation d'un comité des affaires scolaires. Il réclame aussi la formation d'un comité de l'ARDA afin de travailler au relèvement de l'industrie agricole dans la région.

Le nouveau président, qui habite les villes soeurs depuis l'année 1954, est membre de la Chambre depuis 1956. L'an dernier, il était président de son comité des affaires municipales et de son comité de l'éducation. M. Sylvestre est également président du conseil d'administration des Fonds mutuels Radisson, dont l'actif dépasse le million de dollars.

Nomination d'un commissaire et d'un marguillier

MOFFET — (DNC) — La Commission scolaire de Moffet s'est réunie au couvent, dimanche dernier, sous la présidence de M. Roch Roy.

Un commissaire démissionnaire, M. Gérard Arsenault, a été remplacé à la Commission par M. Roland Vallières.

La Commission se compose des membres suivants: M. Roch Roy, président; M. Alexandre Roy, secrétaire; MM. Ernest Nadeau, Elie Cloutier, Hervé Bélanger et Roland Vallières, conseillers.

La directrice de l'école aura la pleine responsabilité d'engager les institutrices nécessaires à l'avenir. Dorénavant, les institutrices de l'extérieur ne pourront plus loger au couvent des Révérendes Soeurs.

Nouveau marguillier

La fabrique de St-Romuald de Moffet a dû se choisir un nouveau marguillier dans la personne de M. Ernest Gosselin afin de remplacer M. George Moore dont le décès survenait tout dernièrement. Le banc d'oeuvre se compose maintenant de MM. Gérard Allaire, Alexandre Duquet et

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4056 B-2407

Dans le doute

Dans le doute, alors qu'une décision peut être remise à plus tard, il convient de remettre l'action avec l'espoir que le développement du jeu apportera une certaine lumière.

Donneur: Sud
Personne vulnérable

	♥—8-3-2 ♦—V-7-6-2 ♣—4-3 ♣—R-10-7-6	
♠—10-9-6-5 ♥—A-D-V-10-4 ♦—néant ♣—9-8-5-4	N O E S	♠—R-7-2 ♥—9-7-5 ♦—D-10-9-4-3 ♣—D-V
	♠—A-D-V-8 ♥—R-6 ♦—A-R-8-5 ♣—A-3-2	

Sud	Ouest	Nord	Est
2-S-A (1)	passe	3-S-A	passe
passe	passe		

(1) Peut-être me direz-vous: "Comment, vous ouvrez à 2-S-A alors que votre main ne compte que 21 points et que le minimum exigé est 22 points?"

Voici, personnellement, je trouve que ce minimum exigé pour l'ouverture à 2-S-A est trop élevé à 22 points. Que faut-il au partenaire pour participer aux enchères après une ouverture à un tric?

Le minimum requis est de six points pour l'annonce 1-S-A ou le simple changement de couleur au palier d'un tric, ou pour une surenchère à la suite de l'ouvreur. Donc si avec une main de 21 points j'ouvre à un tric, il y a danger que se terminent immédiatement les enchères et qu'une manche soit perdue alors que mon partenaire apporte un appui de cinq points et même en plusieurs cas de quatre points. D'ailleurs sous certains système l'ouverture à 2-S-A est permise avec aussi peu que 19 points.

Ainsi avec la main d'aujourd'hui vous préférez annoncer tout d'abord 1-carreau? En ce cas Ouest annonce 1-coeur, vous revenez à 1-pique après un passe-parole de Nord et Est. Ouest passe maintenant et Nord vous ramène à 2-carreaux. Que dites-vous maintenant? Avez vous le courage de dire 2-S-A?

Entame:— dame de coeur.

Forcément vous prenez la dame de coeur de votre roi et alors que vous changez à l'as de carreau Ouest abandonne un petit trèfle. Que devez-vous jouer maintenant?

Toujours les adversaires seront en état de passer la suite coeur et la lumière n'est pas faite sur le partage des suites noires. Remettez votre action à plus tard, revenez à coeur. L'adversaire encaisse sa suite coeur et les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:—

	♠—4-3 ♥——— ♦—V-7 ♣—R-10-7	
♠—10-9-6-5 ♥——— ♦——— ♣—9-8-5	N O E S	♠—R-7-2 ♥——— ♦—D-10 ♣—D-V
	♠—A-D-V ♥——— ♦—R ♣—A-3-2	

A ce moment vous avez obtenu certaines précisions sur la main Est. Celui-ci détenait cinq carreaux, trois coeurs et il a doubleton à l'une des suites noires. Pour la réussite du contrat le roi de pique doit se trouver chez Est, et sur votre as de carreau Ouest a abandonné le quatre de trèfle; il ne semble donc pas être intéressé à cette suite. Si Ouest change maintenant au neuf de trèfle, il confirme la présence de la dame et du valet chez Est et vous devez espérer que son doubleton est à cette suite. Obtenant deux rentrées au Mort il vous est possible de tenter deux impasses à pique et vous obtenez les levées restantes. En fait, Ouest a préféré changer au dix de pique vous accordant une impasse gratuite. Le deux de trèfle est joué vers le roi et une nouvelle impasse est réussie à pique et alors que Est devra jeter sa dame de trèfle sous l'as, le dix de trèfle obtiendra la dernière levée pour la réussite du contrat.

Noël Duchesne

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mercredi, le 17 avril 1963

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Si vous êtes à la poursuite d'un objectif difficile à atteindre, ne perdez pas patience; vous devriez réussir avec le concours de membres de votre famille.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Ne prenez rien pour assuré et garanti, surtout s'il s'agit d'argent; vous risqueriez des déconvenues. Les activités variées vous sont recommandées, surtout si vous êtes porté au pessimisme.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) La chance vous accompagne lorsqu'il s'agit de vous rapprocher des buts que vous vous êtes fixés. Vous aurez besoin du concours d'une personne de votre sexe.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) La position incertaine de votre planète ne peut que vous apporter de l'indécision ou de l'incertitude, surtout dans les questions d'ordre sentimental.

22 juillet au 21 août (LE LION) Des difficultés ou des situations compliquées sont à redouter; il ne semble pas, toutefois, qu'il y ait lieu de vous alarmer. On vous concède la victoire.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Aujourd'hui, vous ne semblez pas jouir d'un jugement très sûr, et il serait préférable de vous méfier de vos propres idées, ne faites rien sans consulter votre conjoint ou vos associés.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous paraissez éprouver un besoin assez vif de changements et d'amélioration. Vous êtes bien inspiré; n'hésitez pas à mettre vos projets à exécution.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vos idées et vos initiatives sont excellentes; vous pouvez les mettre en pratique dans la mesure où vous en aurez l'occasion. Une chance ne peut vous échapper.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Occupez-vous aujourd'hui plus spécialement des affaires qui réclament une solution rapide. La soirée est propice aux réunions joyeuses.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous devriez vérifier avec le plus grand soin le bien-fondé de vos impressions et de vos jugements, aussi bien à votre foyer qu'à votre travail.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) C'est le bon temps pour vous d'adopter des solutions qui réclament de l'énergie. Fuyez les activités sociales, mais recherchez les entretiens intimes.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous êtes sujet, ainsi que les personnes qui vous touchent de près, à des impressions fausses et à des idées confuses, surtout dans la matinée. Méfiez-vous.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une imagination vive, souvent romanesque et, parfois, excessive, ainsi que d'une grande sensibilité émotive. Vous êtes instable, inconstant et éprouvez constamment le besoin de changement. Parfois entêté, on note chez vous le goût de la discussion, des plaisirs et des voyages.

Dans le cadre de son
CINQUANTENAIRE,
LE DROIT
convie tous ses amis à un
DINER-CONTRIBUTION
. . . dont les revenus seront versés
aux fonds des
Prêts d'honneur
de
l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario
et de
l'Aide aux étudiants de Hull . . .

en la salle de bal du
Château Laurier d'Ottawa,
le lundi vingt-deux avril
mil neuf cent soixante-trois,
à sept heures trente du soir,

☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Le Révérend Père Emile Gabel, a.a., de Paris,
secrétaire général de
l'Union internationale de la Presse catholique,
sera le conférencier invité

☆ ☆ ☆ ☆

La danse est aussi au programme de la soirée

TENUE: HABIT DE VILLE — Prix du couvert: $5.00

Comité du "DINER-CONTRIBUTION",
LE DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2.

Nom .....
Adresse .....
.....
Nombre de billets désirés .....
Montant inclus .....

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen

Argent à prêter aux propriétaires

Désirez-vous redécorer votre maison? En quête d'argent pour défrayer le coût d'un cours universitaire pour votre fils ou fille? Cherchez-vous un moyen d'acquitter de vieilles dettes? Obtenez $2,000 . . . $3,000 . . . $15,000 ou davantage, pour toute bonne raison, grâce au nouveau plan de prêts aux propriétaires de l'Associates Realty Credit Ltd. Il fonctionne de la façon suivante. Il suffit de vous servir de votre maison comme garantie supplémentaire à votre prêt, qu'elle soit hypothéquée ou non. De l'argent liquide rapidement, moyennant un taux d'intérêt raisonnable — aucun frais de boni ou de supplément dissimulé. Facilités de paiements, par mensualités échelonnées sur une période allant jusqu'à 7 ans ou même plus. Donc, appelez-nous ou venez au bureau le plus près de chez vous et permettez à un de nos experts en hypothèques de vous mettre au courant des avantages de notre nouveau plan de prêts aux propriétaires.

ASSOCIATES REALTY CREDIT LTD.

HULL
119 Hôtel-de Ville
PR. 1-8367

EASTVIEW
219, ch. de Montréal
SH. 5-7074

OTTAWA
1339, rue Wellington
PA. 3-5821

MERCREDI 17 AVRIL
107e jour de l'année 1563
Lev. Cou.
Soleil 5.12 6.48
Lune 1.57 11.13
FETE
Saint Anicet, pape et martyr

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT

	Canada	E.-U. et pays étrangers
1 mois	$1.50	$ 2.25
3 mois	$ 4.00	$ 6.00
6 mois	$ 7.00	$11.00
12 mois	$12.00	$20.00

(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

MARDI, 16 AVRIL 1963 — HULL ET LA REGION — 13

Lettre de Paris

"Du mouron pour les petits oiseaux"

Un film de Marcel Carné est toujours un événement. Aussi le Tout-Paris se précipitait-il, l'autre soir, à la présentation de "Du mouron pour les petits oiseaux", la dernière oeuvre de l'auteur de "Quai des Brumes".

Dès les premières séquences on sut que la partie était gagnée. Les rires qui fusaient aux quatre coins de la salle n'étaient nullement des rires de politesse. Visiblement les spectateurs s'amusaient et les très longs applaudissements qui suivirent le mot "fin" prouvèrent au réalisateur et à ceux de ses interprètes qui l'entouraient (Dany Saval, vêtue de vison clair, Suzy Delair, Roland Lesaffre . . .) que leur film venait de partir pour un long succès.

"Du mouron pour les petits oiseaux", c'est avant tout la chronique vivante et savoureuse des habitants d'un vieil immeuble situé dans un des quartiers les plus pittoresques de Paris: la place de la Contrescarpe.

Il y a là un certain M. Armand, ancien truand devenu propriétaire, qui collectionne les oiseaux; la concierge, au franc parler; un boucher, sa femme et son commis; une gourde délicieuse qui voudrait bien offrir une belle voiture à son petit ami, un jeune Italien, peu doué pour le travail; une octogénaire; un écrivain qui a l'étrange manie de s'envoyer à lui-même des pneumatiques; un tailleur en chambre à qui la Bible a dérangé l'esprit; un chauffeur de taxi, accablé de marmaille . . .

Tout ce petit monde vit, s'agite, crie, pleure, se querelle devant nous, dans un mouvement endiablé, et avec une bonne humeur qui ne se dément jamais. Comme l'écrivait, dès le lendemain de la présentation, Michel Aubriant dans "Paris-Presse": "Du mouron pour les petits oiseaux" est un film heureux, sans hargne, ni amertume. Ses héros appellent la sympathie et l'on est bien content de faire un bout de chemin avec eux . . . Une telle réussite ne va pas sans beaucoup de talent, beaucoup de travail. Rien n'est plus difficile à apprivoiser que l'humour à la française. Le moindre faux pas et l'on sombre dans la facilité. Carné, lui, conserve miraculeusement son équilibre".

Dans le rôle de M. Armand, Paul Meurisse compose un irrésistible personnage, cynique et truculent, qui comptera parmi les meilleures créations de ce grand acteur. Plus pétillante, plus agitée et plus acidulée que Jamais Dany Saval est la plus charmante des filles légères. Tous deux mènent l'action, mais nous n'en devons pas moins également une grande partie de nos rires à Jean Richard (boucher colléreux), à Roland Lesaffre (doux illuminé), à Suzy Delair, à Suzanne Gabriello, à Jeanne Fusier-Gir et à tous leurs camarades.

"Du mouron pour les petits oiseaux": de la joie assurée pour les spectateurs.

Le flaneur des Champs-Elysées.

M. ROLAND AUBE, 17 ans, fils de M. et Mme Albert Aubé d'Earlton, a gagné le concours oratoire de la Légion canadienne. Il est étudiant en 11e année au collège de Sudbury. Les finales de ce concours régional ont eu lieu à la salle de la Légion canadienne de Sudbury. Il y avait des concurrents des régions de Sudbury, North Bay et Sault-Ste-Marie. M. Aubé a prononcé un discours en français sur "La valeur de l'éducation". Il participera au concours final, à New Liskeard, au début de mai.
(Earlton DNC)

FUTURE DRAMATURGE — Dans le cadre de la Semaine des bibliothèques qui s'est déroulée la semaine dernière, les postes de radio CKCH, de Hull, et CKOY, d'Ottawa, ont lancé un concours de pièces de langue française et anglaise. Les textes primés seront présentés sur les ondes de ces postes prochainement. Dans la photo, de gauche à droite, on reconnait M. Lucien Brault, qui a présenté à la gagnante de la section française, Mlle Marianne Déziel, de St-Pierre-de-Wakefield, un prix de $50 et un volume du comité de la bibliothèque de Hull, M. Jean-Paul Lemire, gérant du poste CKCH, et M. Jerry Béland, représentant du poste CKOY. Le gagnant de la section anglaise du concours, Richard Stanley, n'apparait pas sur la photo.
(Photo Champlain Marcil)

Autre passage de la voie ferrée bientôt?

Il sera question du pavage des rues de la ville de Gatineau à la prochaine assemblée de l'Association des propriétaires du quartier numéro six de la ville de Gatineau.

Cette réunion se tiendra le 25 avril, à 8 heures du soir, à l'école St-René-Goupil. On discutera aussi à cette réunion du contrôle de la vitesse dans les rues de la ville et de la construction d'un second passage de la voie ferrée afin de permettre aux résidants de ce quartier de se rendre sans délais au centre de la ville et ailleurs.

Jeune homme condamné à un an de prison

Un jeune homme de la région de Hull a été condamné à un an de prison par le juge Avila Labelle, en Cour du magistrat de Hull, mardi matin.

Yvon Proulx, 20 ans, sans adresse fixe, avait admis sa culpabilité le 4 avril à neuf accusations de vol dans des automobiles et à deux accusations de vols dans des cabines téléphoniques. Les articles volés avaient été évalués à environ $430.

Les deux cabines téléphoniques avaient été saccagées à Gatineau et à Templeton. Les dommages se chiffraient à plus de $200. Les vols dans les automobiles, stationnées sur le terrain de l'hôtel R-100, s'échelonnent entre novembre 1962 et la fin de mars 1963.

L'AJFO proposera des solutions à ses problèmes

CORNWALL (DNC 1) — En prévision des états-généraux des 4, 5 et 6 octobre prochain, alors que les Franco-Ontariens envisageront leurs problèmes "face à l'avenir", les délégués de la journée d'étude régionale de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, tenue à Cornwall lundi, se sont divisés en quatre commissions dans le but d'effectuer un sondage des problèmes qui se rapportent à la jeunesse.

L'AJFO devra, lors de la tenue de ces états-généraux, prendre l'initiative de présenter ses problèmes et de proposer les solutions qui s'imposent en faisant des recommandations concrètes et bien arrêtées.

A Cornwall, les quatre commissions ont discuté des points suivants: L'idéal de notre jeunesse, les loisirs, la fierté et les relations des jeunes avec les adultes.

Certaines recommandations ont été apportées à la suite de l'étude de ces quatre points. Dans le domaine de l'idéal de la jeunesse, l'AJFO recommande que les adultes et les jeunes s'efforcent d'encourager le commerce canadien-français; que le français et l'anglais d'affaires soient enseignés aux jeunes qui s'y destinent; que les parents prennent une part plus active à la formation économique des jeunes; que le père tienne son fils au courant des problèmes économiques et aussi qu'il lui enseigne la pratique de l'économie en visitant les caisses.

En ce qui a trait aux loisirs, l'AJFO recommande la formation de ciné-clubs où les films français prédominent; la visite des cinémas qui projettent sur l'écran des films français; la fréquentation des centres récréatifs canadiens-français, et l'emploi du vocabulaire technique dans le sport.

Au sujet de la fierté, l'AJFO demande aux jeunes et aux adultes d'apprendre à extérioriser la culture canadienne-française. Elle est d'avis qu'il faut que les Canadiens français prennent conscience de leur caractère; qu'ils ne craignent pas de parler leur langue toujours et partout; et qu'ils doivent s'adresser d'abord en français.

En discutant des relations des jeunes avec les adultes, l'AJFO a conclu qu'il devrait exister une entente entre jeunes et adultes afin que les adultes sachent écouter les jeunes et que les jeunes sachent prendre conseil auprès des adultes tout en conservant une liberté d'action.

LE DR CARROLL-A. LAURIN, chirurgien-orthopédiste aux hôpitaux Hôtel-Dieu et Ste-Justine de Montréal, et fils du Dr et Mme C.-E. Laurin, de Hull, a été choisi comme représentant canadien pour la bourse A.B.C. (America, Britain, Canada). Il se joint à quatres candidats américains qui visiteront les grands centres d'orthopédie d'Angleterre et d'Ecosse pour une période de six semaines.

Le peintre Scottie Wilson

Agé de 73 ans, il connaît bien les taudis

Par DOUG MARSHALL

LONDRES (PC) — Lorsque le petit Scottie Wilson décida de devenir artiste, il vivait encore de peine et de misère comme regrattier dans le bas de la ville de Toronto. Ca, c'était avant la guerre.

Aujourd'hui, il vit dans les taudis de Londres où il a une petite chambre à coucher. Il est âgé de 73 ans. Son entourage ne s'est pas amélioré, mais il s'est acquis une belle réputation d'artiste.

On trouve de ses oeuvres à l'exposition permanente de la Galerie Tate, de Londres ainsi qu'aux musées des Arts modernes de New York et de Paris. On lui a demandé d'exposer à l'Exposition universelle de Bruxelles, en 1958; une banque suisse lui a commandé une murale et ont voit souvent ses toiles dans les grandes galeries de Grande-Bretagne.

Scottie ne se fait pas de soucis pour l'argent; le passé l'intéresse peu. Il rappellera certaines choses, quelques figures d'autrefois à Toronto, quelques souvenirs d'enfance; une figure de clown qu'il a peinte jadis au Canada et qu'il aimerait revoir, mais il n'entre pas dans plus de détails.

Il peint sur assiettes

Ce qu'il y a de plus important pour lui, c'est le travail qu'il doit effectuer aujourd'hui et ce qui l'attend demain. Scottie dessine maintenant à l'encre des reproductions sur assiettes de porcelaine qu'il colore au crayon ou à la peinture à l'eau.

Il dit que cinq de ses dessins ont été acceptés par les fabricants de porcelaine Royal Worcester et que cela lui rapportera environ 300 livres par année.

Son style demeure primitif, rempli d'imagination. On retrouve les mêmes symboles, les oiseaux, les arbres, les poissons, les fleurs, toujours des motifs pastoraux.

"Oui, dit-il, les oiseaux, les arbres, les fleurs. C'est moi. Ne me demandez pas ce qu'ils signifient. Si vous ne le savez pas, je ne puis vous le dire.

"C'est tout en moi. Je suis né au milieu de ces choses. J'ai été près de ça toute ma vie. Je n'ai pas besoin d'autre chose"

Séjour au Canada

Il se souvient d'avoir vendu les journaux alors qu'il était tout jeune. Plus tard, il s'enrôla dans l'Armée. En 1938, il émigra au Canada et installa un étalage de frapier près du marché public de Toronto, au pied de la rue Yonge. Plus tard, il transporta ses pénates dans un magasin, tout près de là, et commença à peindre.

En 1942, il s'en alla à Vancouver et, trois ans après, il empruntait un local vacant sur la rue Granville et exposait ses peintures. Bien des gens entrèrent pour voir, mais personne n'acheta.

En 1945, il retourna à Toronto où il rencontra le marchand de tableaux Douglas Duncan qui vit à ses affaires et ses toiles commencèrent à se vendre.

Mais, alors qu'il allait connaître le succès, Scottie s'en alla de nouveau. Pendant des années, il vagabonda en Europe retournant de temps à autre à Londres pour peindre. Depuis les six dernières années, il a vécu dans Kilburn presque comme un reclus.

Il travaille le matin alors que la lumière est à son meilleur pour ses yeux affaiblis. Il passe le reste de la journée à écouter la radio et à fumer cigarette sur cigarette. Il sort pour aller boire un café à l'estaminet du coin et revient pour cuire ses repas sur un petit poêle à deux feux.

Scottie aime cette vie d'ermite, mais devra bientôt changer de logis parce que l'humidité endommage la peinture sur ses assiettes.

Pour Scottie, l'art est tout ce qui compte dans sa vie. Il est porté à devenir sarcastique si vous l'interrogez sur la politique, la religion ou la situation mondiale. Il n'aime pas la télévision et a même refusé d'y paraître pour une entrevue.

Scottie ne lit pas beaucoup non plus. Il dit que son cerveau est rempli de livres.

Un jour, un Anglais expatrié à Hollywood se fit demander de quoi les intellectuels parlaient à Londres.

La majorité du Dr Leduc a augmenté

M. Rodolphe Leduc, candidat libéral élu dans le comté de Gatineau, a vu sa majorité augmentée, à la suite de la vérification des rapports des scrutateurs, lundi.

M. Leduc a maintenant une majorité de 5,294, soit 316 de plus que les premiers rapports lui donnaient. Son plus proche adversaire, M. Conrad Beaudoin, candidat du Crédit social a vu son total diminué de 147 votes, tandis que celui de M. Leduc était augmenté de 169.

M. Thomas Van Dusen, candidat progressiste-conservateur a aussi augmenté son total à 5,861, soit de 66 votes.

Le candidat NPD Roy LaBerge, n'a reçu que 1,102 votes. Les premiers résultats lui donnaient 1,125.

Les résultats sont maintenant les suivants:

Leduc	11,589
Beaudoin	6,295
Van Dusen	5,861
LaBerge	1,102

Le nombre de bulletins de vote deposés se chiffre par 25,091 sur une possibilité de 31,423. Ces chiffres indiquent que près de 80 p. cent des votants enregistrés se sont prévalus de leur droit de vote; 181 bulletins ont été rejetés.

Martineau demande un recomptage

CAMPBELL'S BAY (PC)—Le ministre des Mines, M. Paul Martineau, qui a été défait par son adversaire libéral par suite du vote militaire rendu public samedi dernier, a annoncé aujourd'hui qu'il réclamera un dépouillement judiciaire. Le candidat défait a fait savoir qu'il présentera une requête à un juge de la Cour supérieure, à Campbell's Bay, aujourd'hui même.

M. Martineau, qui a obtenu 12 voix de moins que son adversaire libéral, M. Paul-O. Goulet, a souligné que 70 bulletins de vote ont été rejetés lors du dépouillement original.

Réunion des proprios à Templeton mercredi

La première assemblée de l'Association des propriétaires de la municipalité du village de Templeton aura lieu mercredi soir le 17 à 7h.30 à la salle des oeuvres paroissiales. Cette assemblée est convoquée par le comité provisoire de cette nouvelle association, comité qui a été formé il y a deux semaines.

Le but de cette réunion, nous dit M. Palma Branchaud, de Ste-Rose-de-Lima, est premièrement de grouper les propriétaires pour assurer un développement harmonieux du village, encourager la belle tenue des propriétés et favoriser les activités civiques des groupements ou associations qui veulent travailler au bien commun. L'Association se donne comme deuxième but de promouvoir et défendre les intérêts des propriétaires en faisant des représentations auprès des corps publics et en prenant tous autres moyens utiles.

AU HOCKEY JUVENILE

Les Cubs de New Liskeard contre Toronto

EARLTON (DNC) — Les Cubs de New Liskeard, qui alignent des jeunes étoiles d'Earlton, ont remporté le championnat juvénile du nord de l'Ontario au hockey et rencontreront mardi soir les vainqueurs de la série Toronto-Windsor.

Un léger incendie, rue Cobourg

Les pompiers n'ont mis que quelques minutes à éteindre un incendie qui s'était déclaré vers minuit et quarante-cinq, mardi matin, dans un logis de la maison de rapport Colonial située à 179, rue Cobourg, à Ottawa.

Le feu a pris naissance dans la cuisine du logis de Mme Loretta Boisclair, dans l'appartement numéro cinq. Les pompiers des casernes 3 et 4, sous la direction du chef d'arrondissement Roy Duncan, ont réussi à confiner les flammes à la cuisine. La fumée a néanmoins endommagé tout le logis.

Le chef du Bureau de prévention, M. Phil Larkin, enquête pour déterminer la cause exacte de cet incendie qui a causé quelque $1,000 de dégâts.

Manoir vieux de 110 ans détruit à Breckenridge

Un incendie, dont on ignore encore la cause, a détruit lundi après-midi, à Breckenridge, un manoir vieux de 110 ans. Personne n'a été blessé. Une enquête a été instituée.

L'incendie s'est déclaré vers 3 h. 15 lundi après-midi. L'antique maison de dix pièces a été rasée par les flammes. Breckenridge, localité sise le long de la route no 8, non loin d'Aylmer, ne possède pas de service d'incendies. Les volontaires ont vainement tenté d'éteindre les flammes.

Le manoir incendié était habité par deux soeurs: Mlle Fanny Ferris, âgée de 87 ans, et Mme Florence Hodgins, âgée de 77 ans. Les deux femmes ont pu fuir à temps, mais elles ont perdu tous leurs biens. Elles ont été hébergées par des voisins. Les pertes matérielles sont élevées.

Les Kennedy attendent un 3e enfant

PALM BEACH, Floride (PA) —Le président et Mme Kennedy auront un troisième enfant au mois d'août et ils sont transportés de joie.

La nouvelle a été annoncée par la Maison Blanche hier. Mme Kennedy, âgée de 33 ans, devra annuler tous ses rendez-vous officiels, même si elle est en parfaite santé.

Ainsi, le président, âgé de 45 ans, se joint à ses frères dans le jeu de l'attente. L'épouse de son frère Robert, procureur général, Ethel, aura un huitième enfant en juin et l'épouse du sénateur Edouard, Joan, attend un troisième enfant en août.

Il n'est pas né d'enfant à la Maison Blanche depuis le 9 septembre 1893, alors que l'épouse du président Grover Cleveland avait donné naissance à une fillette, Esther. C'était la première fois que la chose se produisait.

Les Kennedy sont heureux de la nouvelle et leur bonne humeur a été évidente au cours de leurs vacances à Pâques à Palm Beach. Caroline, cinq ans, et John fils, deux ans, sont avec eux.

Depuis quelques semaines, la rumeur courait que Mme Kennedy devait être enceinte puisqu'elle avait abandonné ses sports préférés de l'équitation et du ski nautique.

4 mois de prison

Le huitième délit de ce genre

Un automobiliste de Hull a été condamné à quatre mois de prison pour avoir conduit son véhicule alors qu'il était sous l'influence de la boisson, par le juge Avila Labelle, en Cour de magistrat de Hull, mardi matin.

Il s'agit de Jules Barbe, 42 ans, 26, rue Mance, Hull. Le procureur de la Couronne, Me François Chevalier, a fait remarquer au Tribunal que c'était la huitième fois que M. Barbe se rendait coupable d'un tel délit. Le juge Labelle a de plus retiré à M. Barbe son permis de conduire pour une période de deux ans. M. Barbe a été arrêté le 13 avril et il a admis sa culpabilité lors de sa comparution mardi.

Le niveau de l'Outaouais

Le niveau de la rivière Outaouais était de 138.3, aux chutes Chaudières, mardi matin. L'an dernier, à pareille date et au même endroit, il était de 139.2.

A Gatineau, il était de 134.2, mardi matin, l'an dernier, 134.8.

A Britannia, le niveau était de 192.0 comparativement à 192.5 l'an dernier.

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils mécaniques
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI de 8 h. à 6 h.

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

EXAMEN DES YEUX ET DE LA VISION
LUNETTES — VERRES DE CONTACT — TRAITEMENTS VISUELS
SPECIALISTE DE LA VISION
Dr L.-M. Bourgoin
OPTOMETRISTE
EX-PROFESSEUR A L'ECOLE D'OPTOMETRIE DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL
DOCTEUR EN PHILOSOPHIE — DOCTEUR EN OPTOMETRIE
206 Principale, HULL PR. 1-9447

BINGO REMIS
Le bingo des Chevaliers de Colomb de
BUCKINGHAM
qui devait avoir lieu
CE SOIR
a été remis au jeudi
25 AVRIL

PERDU
A BLUE SEA
un petit chien brun et blanc genre Fox Terrier. S.V.P. retournez à l'hôtel Chaperon Rouge ou PR. 7-3531. Récompense.

PROPRIETAIRES
VOUS CHERCHEZ UNE HYPOTHEQUE?
● au meilleur taux possible ● sans mise de dépôt
● d'une maison de confiance
Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.
Consultez notre représentant M. R. SEGUIN, PR. 1-5867 entre 9 h. et 5 h. et 7.30 à 9 h. du lundi au vendredi
ANDRE TESSIER LIMITEE 236, boul. St-Joseph, Hull

LOGIS A LOUER
Salon — cuisine — salle de bains — une (1) chambre à coucher.
S'adresser:
LOUIS CAYER
PR. 1-8361
Entre 9 heures et 5 heures

SIROP MELLO pour bébé

TOUX — RHUME
PRIX — — — — — — 75¢
BRONCHITE

BINGO
LEGION CANADIENNE
Bienvenue à tous!
TRAFALGAR HOUSE
24, rue Cartier
MERCREDI, 17 AVRIL
8 h. p.m.

Grande vente réduction du stock
AFIN DE REDUIRE NOTRE STOCK IL NOUS FAUT ECOULER UN GRAND NOMBRE DE NOTRE MARCHANDISE.
Ne manquez pas cette chance unique
VOUS EPARGNEREZ DOUBLEMENT
Aubaines formidables!
SURVEILLEZ "LE DROIT" DE DEMAIN
MEUBLES Antoine INC.
302 Notre-Dame, Gatineau MO. 3-5343

EMPLOYES FEDERAUX
POSSEDEZ-VOUS UNE AUTOMOBILE?
SI OUI.. BENEFICIEZ D'UN TAUX REDUIT!
Consultez immédiatement
S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — PR. 1-8361
Le soir: Pierre Dussault PR. 7-4111 Jacques Dussault PR. 7-3123 Louis Cayer PR. 7-0615

Au football

Dave Sprague était la terreur des années '30

Les amateurs de football des années '30 se rappellent que les joueurs canadiens du Big Four de l'Est jouaient pour la somme de $2 qu'on leur allouait pour leurs dépenses lorsqu'ils étaient à l'extérieur et ce en plus de leurs repas et de toute la bière qu'ils pouvaient boire.

Ces amateurs se rappellent aussi que les joueurs demeuraient 60 minutes sur le terrain parce qu'il y avait alors un règlement qui stipulait qu'un joueur commençant un quart ne pouvait être remplacé durant ce quart.

Les amateurs se rappellent aussi de Dave Sprague qui était la terreur du Big Four avec sa taille de six pieds cinq pouces et ses 250 livres. Sprague jouait à l'avant quand son club avait le ballon et retournait à l'arrière quand l'adversaire en était en possession.

Sprague dit qu'il est cependant plus intéressant de regarder une joute, aujourd'hui, parce que les joueurs sont devenus des spécialistes et consacrent tout leur temps au football. Les joueurs d'autrefois ne pratiquaient pas beaucoup parce qu'ils avaient des emplois réguliers hors du football.

Vedettes d'hier

Sprague est cependant assuré d'une chose, c'est que les vedettes d'hier seraient des vedettes aujourd'hui.

Sprague a commencé sa carrière de joueur de football avec les Tigers de Hamilton en 1930, l'année avant que la passe en avant ne soit introduite.

Les joueurs pouvant recevoir une passe en avant, ces jours-là, étaient facilement reconnaissables à un brassard blanc qu'ils devaient porter.

Deux ans après avoir été avec les Tigers, Sprague devint l'un des rares joueurs payés régulièrement pour jouer pour ses services. Le club trouvait des emplois pour ses joueurs et les Tigers le placèrent à la police de Hamilton. Il recevait $56 par quinzaine. De plus, le club le payait $25 par semaine en cachette parce que les joueurs avaient un statut d'amateur. En plus de ça, Sprague recevait $25 comme instructeur d'un petit club de football.

Après avoir aidé les Tigers à remporter la coupe Grey, en 1932, Sprague s'en alla à Ottawa où il demeura jusqu'en 1940, alors que les Rough Riders remportèrent la coupe. Sprague mit fin cette année-là à sa carrière de joueur.

Sprague prit part à la révolte des joueurs, en 1935. Ces derniers étaient mécontents parce qu'ils étaient peu ou pas payés pour jouer alors que les joueurs américains importés recevaient jusqu'à $100 par semaine. Les Canadiens en vinrent à un accord avec la direction qui consentit à ne pas engager plus de deux joueurs américains et à verser aux joueurs canadiens 50 pour cent des profits. Il en résulta que les joueurs canadiens reçurent environ $200 par saison pour jouer et peut-être $200 de plus provenant des profits des séries éliminatoires.

134 athlètes canadiens participent aux prochains Jeux panaméricains

TORONTO (PC) — Un contingent de 134 athlètes, dont quelques-uns ont fait leurs preuves dans les compétitions internationales et dont la majorité est un groupe de jeunes talents prometteurs, partait hier dans le but de participer aux Jeux panaméricains tenus à Sao Paulo, Brésil, du 20 avril au 5 mai.

Objectif

Avant le début du tournoi, l'Organisation des sports panaméricains doit décider du site des Jeux 1967. Winnipeg a fait une demande afin de les obtenir et une délégation de cette ville, ayant en tête le maire Steve Juba, obtiendra une reponse jeudi.

Le gérant général de l'équipe canadienne, Bob Osborne, de Vancouver, a laissé entendre qu'il ne fallait pas s'attendre à récolter un panier de médailles.

Selon lui, les Jeux panaméricains sont un bon test pour les jeunes athlètes et quelques-uns peuvent s'avérer des candidats sérieux aux Jeux olympiques 1964 à Tokyo.

Quant au nombre considérable de 97 athlètes masculins et 37 concurrentes féminines, M. Osborne a défendu cette politique en disant qu'il "était raisonnable d'envoyer le plus grand nombre possible d'athlètes afin de donner une chance aux jeunes de faire leurs preuves. D'autre part, si les participants expérimentés ne font pas belle figure au Brésil, ils ne seront pas envoyés à Tokyo.

Parmi les athlètes ayant déjà participé aux compétitions internationales, on note Mary Stewart, nageuse de Vancouver, détentrice des records mondiaux dans les 110 verges et les 100 mètres, style libre.

De plus, on remarque Barney Hartman, d'Ottawa, champion mondial du tir aux pigeons d'argile; Gerry Ouellette, de Windsor, gagnant d'une médaille d'or olympique; Gary McMahon, de Dartmouth, N.-E.; et Bob West, de London, deux autres tireurs émérites.

On espère de bons résultats de l'équipe de natation.

L'équipe doit revenir par avion dès le lendemain de la fin des jeux.

AVIS
REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

Nom	Adresse	Catégorie
GOULET, Gérald	163 Laval Hull	Epicerie
PAPILLON, Elzéar	Boul. St-Joseph Hull	Hôtel, salle à manger, bar, taverne
POIRIER, Robert	202, boul. St-Joseph, Hull	Taverne
PLOUFFE, Florian	Limbour, Hull-Est	Hôtel, salle à manger, bars, endroit de villégiature
DOMPIERRE, Guy	333 N.-Dame Gatineau	Salle à manger, bar
POTVIN, Omer	R.R. no 1, Poltimore mun. Bowman	Pavillon de chasse et pêche
CHARBONNEAU Ferdinand	21 Front Aylmer	Taverne
LACHAPELLE, Rémi	Kazabazua	Motel, salle à manger, bar

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, QUE.

Alain Delon

Cet acteur de cinéma dont l'ascension a été foudroyante est devenu, en quelques années, la grande vedette masculine du cinéma français. C'est un ambitieux intelligent qui mène sa vie comme il choisit ses films: à coups d'audace. Cette semaine, **Perspectives** publie un article sur la carrière exceptionnelle de ce jeune premier.

Lisez "LE DROIT"

CHRONIQUE GUIDE

"PRENDS LA ROUTE... VOIS L'HORIZON QUI T'APPELLE"

Dimanche le 7 avril, les guides ainées du 9e Feu Notre-Dame-du-Sourire, l'Equipe d'Amitié et le Clan Féminin, entendaient cet appel et vers 10 heures prenaient la route à destination de St-Pierre de Wakefield.

A notre arrivée, M. le curé Bilodeau nous attendait et mit son presbytère à notre disposition. Afin d'allonger l'après-midi, nous décidons de dîner immédiatement.

Le groupe étant divisé en équipes après le repas, chacune des équipes part en excursion. "Prends la route..." sur terre, à travers les mers et sur les sommets de neige; l'excursion se poursuit. La dernière équipe est de retour au presbytère mais la 3e manque à l'appel — Sans doute pris de la fièvre du printemps elle s'est lancée à la conquête des sommets... On les retrouva enfin et après le récit de leurs exploits nous nous rendons à la cabane à sucre. Le premier morceau de tire donne l'appétit pour un second et lorsque nous avons le bec bien sucré nous reprenons la route en chantant.

Ainsi s'acheva une journée bien remplie. Nous remercions de tout coeur M. le curé Bilodeau pour l'hospitalité chaleureuse.

"Louve aux écoutes"

EN CARAVANE ALLONS A LA CABANE:

Un soleil printanier s'est levé sur le samedi 6 avril. Les Jeannettes de la 22e Ronde Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville et de la 34e Ronde St-Sébastien en sont ravies.

Les chants résonnent de toutes parts mais bientôt ils laissent place aux questions et puis... quand donc, l'autobus arrivera-t-il?... Quelques jeux se succèdent puis soudain un cri joyeux se fait entendre — "L'autobus est arrivé!" Les Jeannettes de la 22e montent alors et quelques minutes plus tard elles rejoignent la 34e.

Tout au long du trajet les chants se succèdent. Enfin nous arrivons à Limbour. Nous visitons l'érablière, goûtons à la sève d'érable et puis c'est la halte pour dîner. Le repas achevé, les Jeannettes vont chercher de la neige et bientôt la tire refroidit devant les yeux ébahis de plusieurs. Chacune la déguste à son goût.

Nous reprenons ensuite la route; malheureusement l'heure du retour approche et nous devons revenir à la cabane. En chemin vers Ottawa la joie déborde de tous les coeurs et chacune conservera longtemps le souvenir de cette journée.

Après plusieurs tentatives une Jeannette voulant faire un plaisir a réussi à apporter un peu de sève d'érable à sa mère!!! (Sa recette "un gros morceau de sève gelée dans un sac").

Carmen Laporte, 22e Ronde

RECEPTION A CASSELMAN:

Récemment avait lieu à Casselman un thé offrande au profit de la 31e Ronde Ste-Euphémie. Ce thé qui avait été organisé sous la direction de Mesdames Georges-Emile Laflèche, Jean-Baptiste Racine et J. Latour était sous la présidence d'honneur de M. le chanoine Emile Binette, curé de la paroisse. Mme Elie Séguin présentait les invités à M. l'abbé Edouard Ladouceur, aumônier de la Ronde, Mlle Nicole Racine, cheftaine, Jeanne Adams et Nicole Burelle, assistantes.

Parmi les invités se trouvaient le député Paul Tardif et Mme Paul Tardif ainsi que la Commissaire diocésaine Mlle Françoise Lemieux.

AVIS IMPORTANT

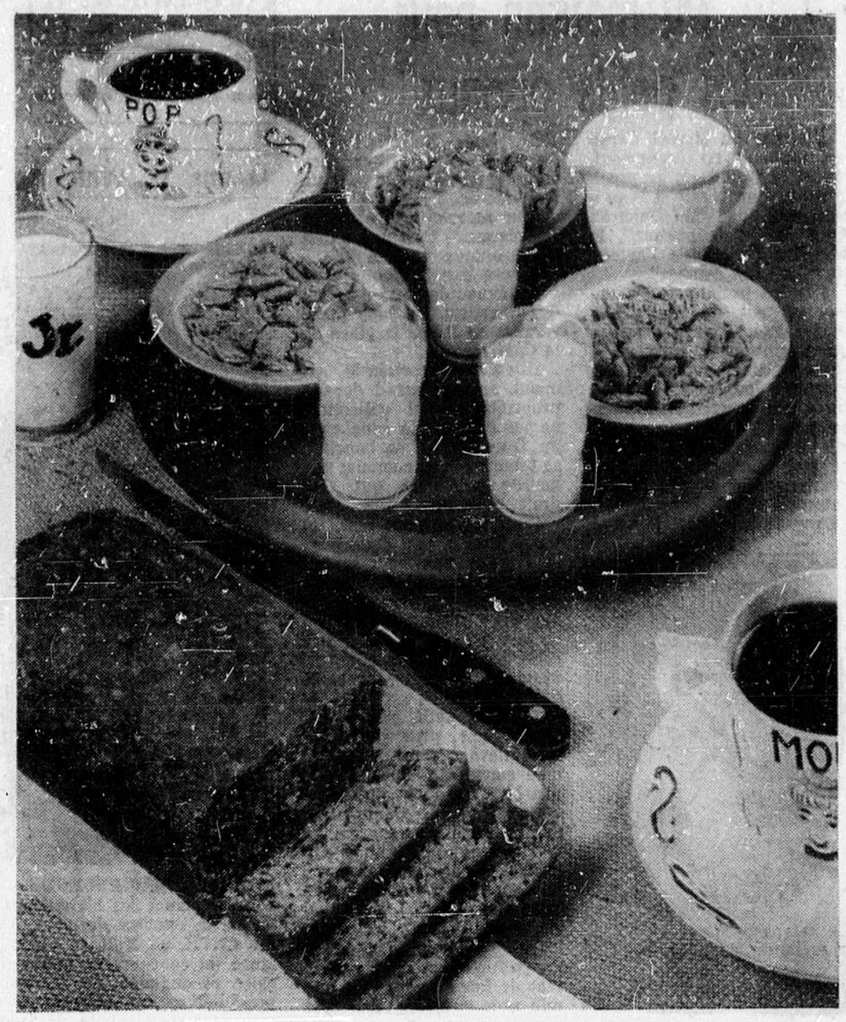
Nous demandons à tous les membres du mouvement ainsi qu'aux parents des guides et jeannettes de bien vouloir noter qu'à partir du 1er MAI notre magasin ouvrira aux jours et heures suivants:

le mardi soir de 7:15 à 8:45 p.m.
le jeudi après-midi de 4:00 à 6:00 heures

Il est très important que toutes les personnes intéressées prennent note de ces heures afin de ne pas se rendre au magasin en d'autre temps et être désappointées.

La responsable du magasin diocésain est Mlle Louise Gauthier.

Les Guides Catholiques, Secrétariat diocésain, 70, rue Guigues, Ottawa, Ontario.



LE PAIN A L'ORANGE AUX NOIX, fait de biscuits miniature de blé filamenté, est savoureux. Il peut être congelé ou gardé plusieurs jours au réfrigérateur. Ajoutez-le à votre bagage de trucs culinaires.

L'enlèvement de la neige a coûté $11,937.55

HAWKESBURY — La ville de Hawkesbury a dépensé $11,937.55 pour l'enlèvement de la neige, au cours de l'hiver dernier.

C'est ce que révèlent des statistiques contenues dans un rapport publié, lundi, par l'ingénieur municipal, M. Ghislain-E. Séguin. La plus forte partie des dépenses a été enregistrée au cours du mois de janvier, alors que l'enlèvement de la neige a occasionné des dépenses de $4,119.02 à la ville. Les dépenses ont atteint $164.15, en novembre, $1,619, en décembre, $4,073.16 en février, et $1,962.22, en mars. Près de 90 pouces de neige sont tombés sur la ville, l'hiver dernier.

Les Canadiens devraient briller dans les épreuves de piste et pelouse

On continue de maintenir cette vieille habitude qu'ont les Canadiens d'envisager de grandes choses de la part des nôtres dans les épreuves internationales de piste et pelouse.

"Quatre ou cinq de nos athlètes ont de grandes chances de remporter des médailles d'or," dit Ken Twigg, de Toronto. Au cas où on ne le saurait pas, Twigg est gérant de l'équipe canadienne des coureurs aux Jeux panaméricains qui auront lieu du 20 avril au 5 mai, à Sao Paulo, Brésil.

Twigg est reconnu comme un type qui connaît son affaire. Il a probablement des informations confidentielles sur le calibre d'athlètes de l'Amérique du sud et des Caraïbes, mais il semble oublier que les représentants des Etats-Unis participeront aux Jeux également.

Or, les Américains ont déjà annoncé qu'ils auraient là leurs meilleurs coureurs.

N'y seront pas

C'est difficile aussi de comprendre Twigg quand on sait qu'il n'y a pas de noms de coureurs tellement connus sur sa liste de 17 membres. Les grands coureurs n'y sont pas inclus.

Il n'y aura pas de Bruce Kidd, de Bill Crothers ou de Harry Jerome. Ces trois athlètes doivent préparer leurs examens universitaires.

Twigg le réalise et dit: "Nous avons peut-être quelques illustres inconnus et je crois que nous pouvons encore nous mettre en vedette".

Mais avec qui? Twigg a confiance en quelques-uns de ses athlètes, notamment une couple de femmes spécialistes du demi-mille et deux autres coureurs.

Pour les 800 mètres, Twigg se fie à Abigail Hoffman, une blonde de 16 ans, qui vient de Vancouver, et à Noreen Deuling, une institutrice de 20 ans, de Winnipeg. Abigail a constamment défait les meilleures coureuses américaines dans cette section, et Mlle Deuling la suit de très près.

Leah Bennett, une Américaine, est leur grande émule. "Ce sera l'une des trois qui gagnera la Médaille d'or, dit Twigg. Je ne connais pas de Sud-Américaine pour les battre."

Nancy est nerveuse

Chez les discoboles, les Canadiens ont sur leur liste une jeune fille de 18 ans, Nancy McCredie, de Brampton, Ont., la championne canadienne. Nancy, cependant, admet qu'elle est nerveuse dans les grands tournois.

Elle l'a d'ailleurs démontré misérablement aux épreuves pour les Jeux de l'Empire, en août dernier, alors qu'elle a échoué. Puis, un mois plus tard, dans un concours qui avait lieu dans une petite ville d'Ontario où elle n'avait pas d'émule digne d'elle, elle a brisé tous les records canadiens du lancement du disque et de la boule.

Alex Oakley, d'Oshawa, Ont., et Nick Marrone, de Montréal, sont nommés comme des gagnants possibles de médailles d'or dans les épreuves de marche rapide de 20 kilomètres. Oakley s'est classé neuvième aux Olympiades de 1960 et Marrone, âgé de 36 ans, employé dans une manufacture, est champion canadien en distance depuis 1961.

Les autres membres de l'équipe sont ce que l'on qualifie de jeunes gens "prometteurs" et de concurrents expérimentés aux tournois internationaux.

Assemblée du local 6213 le 3 mai

HAWKESBURY — L'assemblée annuelle des membres du local 6213 de l'Union internationale des métallurgistes unis d'Amérique, aura lieu le vendredi 3 mai La présentation du rapport annuel et l'élection d'un nouvel exécutif seront les deux principaux sujets à l'agenda de cette réunion.

La présentation des candidats aux divers postes du comité exécutif aura lieu lors d'une autre réunion, le samedi 20 avril courant, à l'école Dansereau, à Grenville.

L'exécutif actuel du local 6213 comprend: M. Robert Wilburn, de Grenville, président; Gaétan Fauteux, de Hawkesbury, 1er vice-président; Albert Flood, de Kilmar, 2e vice-président; Pierre Perrault, de Vankleek Hill, trésorier; et Roland Villeneuve, de Hawkesbury, secrétaire.

Le local de l'Union internationale des métallurgistes unis d'Amérique groupe tout près de 450 membres, tous employés aux usines de la Canadian Refractories Ltd., à Kilmar et Marelan.

Washington repousse les prétentions de Cardona

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis ont repoussé les prétentions du leader anticastriste cubain Jose Miro Cardona qui a reproché à Washington sa politique à l'égard de Cuba.

En prenant position à ce sujet, le gouvernement américain a rendu publique, pour la première fois lundi, une rumeur qui courait depuis quelques jours voulant que Miro Cardona ait souhaité pouvoir exprimer son avis dans l'élaboration de la politique des Etats-Unis dans les Caraïbes. Comme autre prétention, le leader révolutionnaire aurait espéré le versement de 50 millions de dollars destinés à financer une offensive anticastriste sur Cuba.

Le State Department a laissé entendre que les Etats-Unis ne sont pas prêts à envisager de telles décisions. Cette déclaration des affaires étrangères de Washington faisait réponse à des critiques exprimées par Jose Miro Cardona dans sa lettre de démission comme président du Conseil révolutionnaire cubain.

La lettre de Miro, qui ne comprend pas moins de 20 pages, n'a toutefois pas été rendue publique. Toutefois, les éléments qui la composent sont suffisamment connus aux Etats-Unis pour que le State Department ait pu y répondre sans l'avoir reçue.

Amers reproches

Mis au courant de la déclaration du département d'Etat, le leader cubain a déclaré: "J'ai dit la vérité. Je n'ai commis aucun mensonge. En fait, je n'ai jamais demandé une deuxième invasion. J'ai simplement suggéré une collaboration dans l'hémisphère dans le but de mener une action militaire commune."

Des informateurs qui ont pris connaissance de la lettre de Miro ont fait savoir qu'elle contenait des détails sur les relations entre le mouvement qu'il dirige et les autorités américaines, dont le président Kennedy, depuis l'invasion ratée à la Baie des Cochons en 1961.

La lettre de démission du leader révolutionnaire contiendrait également des reproches quant aux promesses dénoncées par Washington, notamment celle d'une deuxième invasion avec l'appui massif des Etats-Unis.

Miro y reproche également à Washington de s'être engagé dans la voie de la coexistence pacifique avec le satellite antillais de l'URSS. Du reste, d'une manière générale, la lettre de Miro serait un tissu de reproches plus ou moins fondés.

Quant au State Department, tout en respectant le désir des exilés cubains de renverser le régime Castro, il laisse clairement entendre que les Etats-Unis ne tiennent nullement à courir le risque d'une guerre totale pour satisfaire les prétentions anticastristes des cubains exilés.

Claude Boisvert vainqueur du tournoi oratoire

AMOS (DNC) — M. Claude Boisvert, fils de M. et Mme Lionel Boisvert, d'Amos, est sorti vainqueur lors du débat oratoire régional des Chambres de commerce des jeunes de l'Abitibi et de Rouyn-Noranda. M. Donald Sigouin, de Val-d'Or, s'est classé deuxième.

Le débat a eu lieu récemment à Barraute, Abitibi-est, et mettait en lice les concurrents suivants: M. Gilbert Tardif, de Rouyn-Noranda; M. Jean-Louis Lavoie, de La Sarre; M. Donald Sigouin, de Val-d'Or; M. Gilles Boucher, de Barraute, et le vainqueur, M. Claude Boisvert, d'Amos.

Cette année, le sujet du concours oratoire Jeune commerce était: "La liberté des individus et de l'entreprise assurera mieux la justice économique". M. Boisvert représentera l'Ouest québécois lors du débat inter-régional qui aura lieu le 21 avril à St-Jean-d'Iberville.

Le président du jury à Barraute était M. Emmanuel Chénard, instituteur de Val-d'Or.

AVUE d'OEIL

CE SOIR
7 h. 30

Gérard Garneau

Hedwige Herbiet

Reportage sur une exposition de peinture australienne
Invité : LE HAUT COMMISSAIRE D'AUSTRALIE
Entrevue: avec M. Jean Ménard, prof. et écrivain.
Analyse sur l'alcoolisme avec des représentants du Cercle Lacordaire, des Forums Matt Talbot et des Alcooliques anonymes.

Réalisation
Bernard Charbonneau

CBOFT canal 9
Radio-Canada

Aumônier de Québec en faveur de la danse au cours secondaire

QUEBEC (PC) — A raison de 52 contre 6, des aumôniers, religieux, religieuses et laïques attachés à la direction ou à l'enseignement dans des écoles secondaires de la région de la Vieille Capitale, se sont prononcés en faveur d'activités parascolaires mixtes, "y compris la danse", pour les étudiants âgés de 16 ans ou plus.

Ces conclusions ont été manifestées à l'occasion d'une rencontre tenue à l'échelle du diocèse de Québec. Vingt-quatre aumôniers, neuf religieux, 32 religieuses et 15 laïques avaient été saisis de la question.

Au nombre des activités, on a admis les fêtes de graduation, souhaitant qu'elles se tiennent autant que possible à l'école même. Sous aucun prétexte, cependant, l'alcool ne devrait y être toléré.

Dans ce cas comme pour le reste des activités dans l'ensemble, les éducateurs insistent sur le choix de moniteurs compétents pour diriger ces jeunes, qui, laissés à eux-mêmes, ne découvriraient pas "la camaderie, l'amitié, la saine expérience de groupe", mais glisseraient plutôt "vers des liaisons amoureuses superficielles et dommageables pour leur équilibre et leur fidélité chrétienne".

Sur la question plus précise de la danse, 19 aumôniers se sont prononcés en faveur, un seul contre et quatre sont demeurés indécis.

Les chiffres correspondants sont, pour les religieux, 7, 1,0; pour les religieuses, 1, 3, 11; pour les laïques, 8, 1, 1.

HOMMAGE A L'ABBE R. DENIS — Les membres de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne de Cornwall ont rendu hommage à l'abbé René Denis, conseiller moral, à l'occasion de son départ pour le Brésil. On reconnaît, dans la photo ci-haut, de gauche à droite, l'abbé René Denis, Me Louis Vincent, président général de l'AJFO, M. Yves Primeau, président de l'AJFO de Cornwall, M. Victor Paré, conseiller laïc.
(Photo Gaby Léger, Cornwall)

Une réduction de taxes pour les contribuables catholiques de Cornwall

CORNWALL (DNC1) — Les contribuables des écoles séparées de Cornwall bénéficieront d'une baisse de 1.575 dans le taux de la taxe résidentielle en 1963, et de .452 dans le taux commercial.

Par contre, les contribuables aux écoles publiques ne seront pas si fortunés. Ils devront faire face à une hausse de 2.229 dans le taux résidentiel, et de 1.189, dans le taux commercial.

Le budget se chiffre par $6,623,911. Il a été approuvé en fin de semaine par le maire Nick Kaneb et les membres de son comité de finances. Il s'agit là d'un budget record.

On s'est basé sur une évaluation globale résidentielle de $32,814,011 et sur une évaluation commerciale de $26,-621,929 pour fixer ces taux de taxe.

Le taux de la taxe générale pour les contribuables résidentiels est de 37.91 millièmes pour l'année fiscale 1963, Pour les contribuables commerciaux, le taux général est de 43.09 millièmes. Dans ce dernier cas, il s'agit d'une augmentation de 2.99 millièmes sur l'an dernier.

Taux de la taxe à Cornwall

	1963	1962
Ecoles séparées (résidentielle)	69.685	71.26
Ecoles séparées (commerciale)	78.398	78.850
Ecoles publiques (résidentielle)	68.314	66.085
Ecoles publiques (commerciale)	75.189	74.000

Selon le maire Nick Kaneb, la majoration du taux de la taxe est attribuable principalement à l'augmentation de salaire accordée aux pompiers et aux policiers. Cette augmentation coûtera aux contribuables 1.5 millièmes de plus en taxes. Un autre .5 millième sera prélevé pour réaliser des travaux qui éventuellement rapporteront des revenus à la municipalité.

L'explication donnée pour la majoration de la taxe municipale se lit comme suit: l'augmentation de salaire pour le Service des incendies, $18,000; majoration de salaire pour la Sûreté municipale $18,000; augmentation de frais pour l'administration de la justice, $7,000; l'augmentation de l'éclairage des rues, $12,-000; l'augmentation dans le Service du bien-être social, y compris l'aide à l'enfance et l'entretien du Glen-Stor-Dun Lodge, $23,000.

Les projets de dépenses se chiffrent par $223,000. Les subventions accordées à divers groupes ont été diminuées de beaucoup.

Le trésorier municipal, M. Robert Hamilton, a préparé un budget financier sur un plan de cinq ans pour les dépenses et les dépenses projetées par la ville, ainsi qu'un plan de cinq ans pour les revenus tel que demandé par le ministère des Affaires municipales.

Le maire Kaneb a déclaré que ce budget n'en était certes pas un d'austérité, et qu'il avait été soigneusement étudié dans le but de couper le coût d'opération à un minimum tout en rencontrant les besoins de la municipalité.

L'Aide à l'Evangéline a atteint 54 p. cent de son objectif dans la région

La campagne de souscription en faveur de L'Evangéline, le seul quotidien français des Acadiens du Nouveau-Brunswick, se terminera le 18 courant. En ce qui concerne la campagne régionale, le président Victor Falardeau déclarait lundi midi qu'elle avait atteint 54 p. cent de son objectif de $10,000.

M. Falardeau désire donc lancer un dernier appel à tous ceux qui ont omis de faire parvenir leur "juste part" à cette "juste cause" et les incite à le faire dans le plus bref délai possible à qui de droit, soit à M. J.-Robert Bélenger, a/s du journal "Le Droit", 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

M. Falardeau a rappelé la nécessité de la survivance de ce quotidien des Maritimes et a ajouté que les Franco-Ontariens ont aujourd'hui l'opportunité de reconnaître ce que d'autres Canadiens français ont fait pour eux il y a 30 à 40 ans.

Tout en répétant que la survivance de L'Evangéline était de prime importance, M. Falardeau a terminé en disant que les dons seraient quand même acceptés après le 18 courant et qu'on pourra les faire parvenir à la même adresse.

Garage ravagé par les flammes, rue Booth

Les flammes qui ont ravagé un garage situé à l'arrière d'une maison abritant les familles de MM. Bernard et Rémi Lalonde, 358, rue Booth, Ottawa, ont attiré plusieurs centaines de curieux, lundi soir, vers 9h. 30.

Les flammes ont été découvertes par une personne qui passait mais qui n'a pu être identifiée. Immédiatement les pompiers des casernes 2 et 9 ont été mandés sur les lieux. Le chef d'arrondissement, Arthur Jones, a dirigé les opérations.

L'élément a complètement détruit le garage qui contenait plusieurs outils. Une auto qui se trouvait dans la cour voisine a subi des dommages assez considérables à cause de la chaleur qui se dégageait du brasier.

Le véhicule est la propriété de M. Frank Gorman, 356, rue Booth.

En plus de détruire le garage, les flammes ont également endommagé les toits des maisons qui se trouvaient à proximité. Toutefois les pertes ne seraient que de $2.000.

Le directeur du Service de prévention des incendies, de la ville d'Ottawa, M. Phil Larkin, a déclaré que des enfants qui s'amusaient dans le garage avec des allumettes, ont probablement mis le feu. L'enquête se poursuit.

L'AJFO rend hommage à l'abbé R. Denis

CORNWALL (DNC1) — Un vibrant hommage a été rendu lundi soir, lors du banquet de clôture de la journée d'étude régionale de l'AJFO à la salle St-Félix-de-Valois, de Cornwall, à l'abbé René Denis, conseiller moral du bureau central auprès des cercles de l'AJFO de la province. Cette journée d'étude coïncidait avec le début de la semaine française à Cornwall qui se déroulera jusqu'au 19 avril.

M. Victor Paré, conseiller laïc de l'AJFO a rendu hommage à ce prêtre qui depuis 15 ans se consacre à la jeunesse franco-ontarienne. C'était un dernier mot de remerciement pour les innombrables services rendus et un au revoir avant de partir pour une nouvelle obédience au Brésil.

M. Victor Paré, qui connait l'abbé Denis et qui a travaillé longtemps avec lui, a rappelé que c'est avec regret que l'AJFO voit partir celui qui a été son conseiller moral pendant dix ans.

Il a rappelé tout particulièrement ce qu'est le prêtre pour une âme baptisée et spécialement pour les Canadiens français.

Cette présence quasi-continuelle du prêtre dans la vie des Canadiens français n'est pas sans dérouter un peu les gens de langue anglaise et de foi protestante. Cette union intime au prêtre les intrigue et les plus sincères d'entre eux avouent leur ignorance.

Le conférencier a souligné que ce qui frappe chez l'abbé Denis c'est la satisfaction du devoir accompli, c'est la gaieté d'avoir trouvé la vocation, c'est la joie de vivre dans l'amour du Christ qui se dégage de la personne. C'est pourquoi aux yeux des Franco-Ontariens, l'abbé Denis est un homme irrésistible.

"Dès les débuts de l'AJFO en 1949, a dit M. Paré, l'archevêque d'Ottawa faisait cadeau à notre mouvement de votre personne. Vous vous êtes donné à cette AJFO tout entier. Vous l'avez connue cette AJFO dans ses jours de gloire comme dans ses jours d'amère tristesse et jamais vous ne l'avez abandonnée. Pour elle vous avez été sévère et élogieux, vous avez été pour elle le guide fidèle et compréhensif.

"Votre oeuvre de prêtre parmi nous a été fructueuse et magnifique. Avec quelle chaleur vous avez parlé aux Franco-Ontariens de Dieu et avec quelle sincérité vous les avez invités à garder la langue française et nos traditions."

M. Paré, en des termes émus, a déclaré devant les quelque 100 jeunes Franco-Ontariens, que son départ est une double perte. Toute la jeunesse franco-ontarienne de tous les centres de la province, se trouvera à la fois appauvrie d'autant et chagrinée car cette jeunesse avait appris à l'aimer.

L'abbé Denis a accepté des mains de Me Louis Vincent, président général de lAJFO, une bourse comme gage de reconnaissance. Il a incité les jeunes de l'AJFO à être des modèles pour la jeunesse. Il a souhaité que chacun imite saint Vincent-de-Paul afin de toujours faire davantage.

A la table d'honneur, on remarquait la présence du R.P. Irénée Gauthier, c.s.s., conseiller moral de l'AJFO, de Cornwall, le R.P. A. Denis, c.s.v., du collège classique, frère de l'abbé René Denis.

McCutcheon croit que cette 2e conférence portera des fruits

(PC) — La seconde conférence canadienne dans le but de favoriser les exportations commence aujourd'hui; on espère que de nombreux hommes d'affaires canadiens perdront leur "complexe d'infériorité" qui leur fait croire qu'ils ne peuvent faire de concurrence sur les marchés mondiaux.

M. McCutcheon, ministre du Commerce, a déclaré hier au cours d'une interview qu'il compte bien que les réunions qui auront lieu pendant trois semaines entre des hommes d'affaires et les attachés commerciaux du Canada "pousseront les hommes d'affaires à embrasser des horizons plus vastes".

Le ministre a ajouté: "Je suis heureux qu'un très grand nombre d'hommes d'affaires canadiens soient atteints d'un complexe d'infériorité. J'ai obtenu la preuve, depuis quelques mois, qu'un très grand nombre de fabricants canadiens peuvent concurrencer les autres au point de vue qualité, présentation et prix de leurs produits."

Des conseils

Les 64 attachés commerciaux canadiens dans plus de 100 pays conseilleront les fabricants et les exportateurs canadiens sur la façon de vendre leurs produits et sur les conditions qu'ils peuvent attendre dans les pays étrangers. Ces attachés peuvent également mettre les compagnies canadiennes en contact avec des représentants et des agences de commerce de l'étranger.

Cette conférence est une reprise de la Conférence de promotion des exportations qui a eu lieu en décembre 1960 à Ottawa, à l'instigation de M. George Hees, alors ministre du Commerce.

La conférence qui a lieu cette semaine marque l'apogée d'une campagne de six semaines, l'Opération marchés mondiaux, au cours de laquelle quelque 180 acheteurs étrangers ont visité les usines canadiennes et 600 autres ont été envoyés à Toronto à la Foire d'échantillons de produits canadiens.

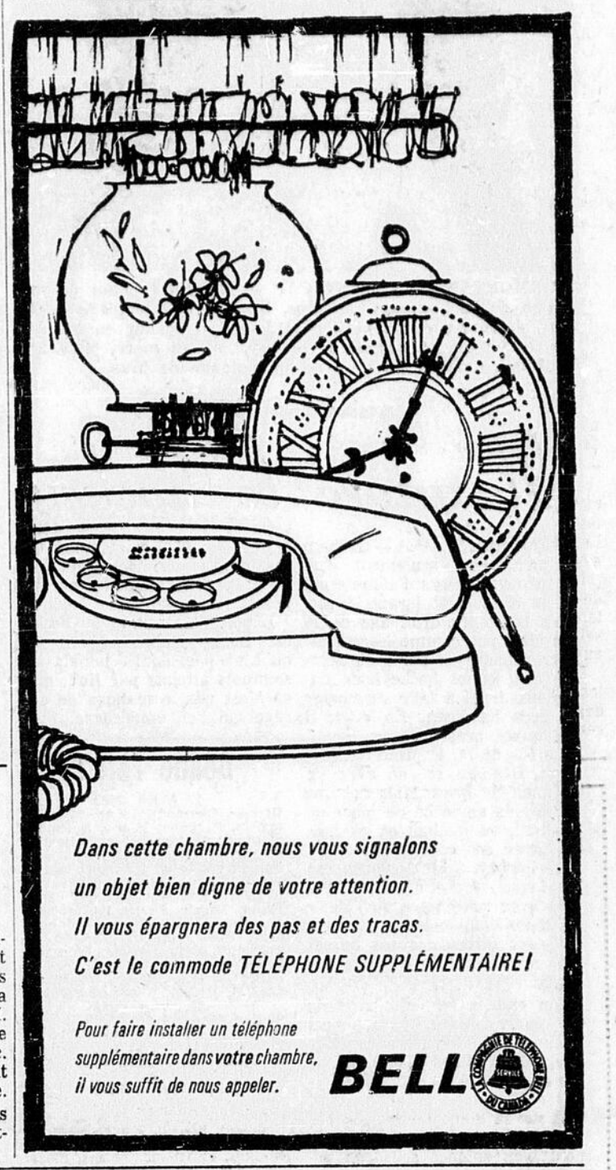
En 1960, on attendait 500 hommes d'affaires. Mais plus de 1,300 se présentèrent. La Conférence de 1960 a provoqué l'établissement de plus de 1,500 agences et moyens d'exportation à l'étranger.

Le sénateur McCutcheon a déclaré que son ministère espère que les trois prochaines semaines convaincront les hommes d'affaires affligés d'un complexe d'infériorité qu'ils peuvent entrer en compétition, de façon à ce qu'ils essaient.

Cadavre identifié à Pembroke

PEMBROKE (PC) — Le cadavre d'un homme découvert lundi dans la rivière aux Rats Musqués a été identifié par la police. Il s'agit de celui de M. Wilfred Kennedy, bûcheron de Demers Centre, dans le Québec. Agé de 40 ans, M. Kennedy était disparu depuis le 22 décembre.

Le corps a été retrouvé près de Pembroke, à 90 milles d'Ottawa.



3 1/2 %
SUR LES ÉPARGNES
Intérêt à partir de la date de dépôt
Privilèges de chèques gratuits
Dépôts par la poste
Heures—9 à 5
Vendredi—9 à 6
Compagnie
GUARANTY TRUST
OTTAWA—109, Rue Bank CE. 2-2691
HULL—112, Rue Principale PR. 1-6655

Si chacun fait sa part . . .

LE JOURNAL L'EVANGÉLINE

La Voix du Peuple Acadien

SURVIVRA

La Campagne de Souscription se terminera le 18 avril.

Les souscriptions à "L'AIDE A L'EVANGELINE" sont nombreuses, **mais** l'objectif — fixé à $150,000 — ne pourra être atteint qu'avec la participation **généreuse** de **toutes** les bonnes volontés, celle des individus, des corporations municipales, des caisses populaires, du clergé et des institutions commerciales et industrielles. La survivance de L'EVANGELINE est un **véritable impératif** pour le maintien de la langue française et la conquête des droits nationaux chez nos frères acadiens. Le succès de cette entreprise vitale dépend de tous et de chacun . . . donc de **VOUS !**

Tout don par chèque ou mandat postal doit être fait à l'ordre de "L'Aide à L'Evangéline" N.B.

Veuillez découper, remplir et y joindre ce coupon. Adressez le tout comme indiqué ci-contre.

"L'AIDE A L'EVANGELINE"
a/s J.-R. Bélanger, Le Droit,
375, rue Rideau, Ottawa 2

NOM ..... Montant .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....

N.B. : Un reçu officiel avec duplicata vous parviendra par la poste.

SOUSCRIVEZ GENEREUSEMENT . . . DES MAINTENANT !

Le cinquantenaire d'Amos

Yvon Huard est choisi président de la corporation

AMOS (DNC) — M. Yvon Huard, membre du Jeune commerce d'Amos, a été élu président de "La Corporation du cinquantenaire", dans le cadre du jubilé d'or de la ville d'Amos. On sait que ces fêtes sont prévues pour 1964.

M. Huard sera assisté d'un exécutif qui comprend 11 membres qui ont été choisis, lors d'une réunion tenue à l'hôtel de ville d'Amos.

L'exécutif de "La Corporation du cinquantenaire", comprend outre le président, M. Huard, trois vice-présidents: M. Mozart Turcotte, 1er vice-président; M. Armand Léveillé, 2e vice-président, et M. Claude McGuire, 3e vice-président.

M. Gabriel Groulx en devient le directeur gérant. Les autres directeurs "provisoires" sont MM. Hervé Labrèche, Jacques Hivon, Claude Bigué et le maire G.-A. Brunet.

A la suggestion du maire Brunet, il a été proposé que le notaire Marc Dufour envoie la requête au lieutenant-gouverneur en conseil qui doit accorder la charte à la ville, sous le nom de "La Corporation du cinquantenaire d'Amos et de l'Ouest québécois", selon la loi des compagnies.

Comité du film

On formera sous peu un comité du film, dont la direction sera confiée à M. Edouard Dufresne. Le but de ce comité sera de travailler conjointement avec l'ONF, dans le montage d'un film publicitaire sur la région de l'Ouest québécois et Amos, en particulier.

Parmi les divers projets à l'étude, on mentionne: la création d'une plaquette touristique dans la région; la venue de la Caravane de Radio-Canada, ainsi que d'autres projets qui seront mis à l'étude au fur et à mesure qu'avancera l'organisation.

On sait que la Corporation, selon M. Groulx, doit servir de coordonnateur entre les diverses associations qui doivent prendre part aux différentes festivités.

Elu président des API de l'Ontario

TORONTO (PC)—M. Jérome Marcotte, de Windsor, en Ontario, a été élu président de la Fédération des Associations catholiques de parents-maitres de l'Ontario, lundi, à l'ouverture du congrès de deux jours de la Fédération.

Il succède à M. Harold Crowley d'Ottawa.

Plus de 400 délégués assistent à cette réunion.

La Fédération compte 40,000 adhérents à travers 427 associations dans les 13 diocèses de la province.

M. Herbert Brown de Kingston a été élu au poste de trésorier et Mme Robert Beckett et Soeur St Gabriel des Anges, toutes deux de Kingston, ont été élues vice-présidentes.

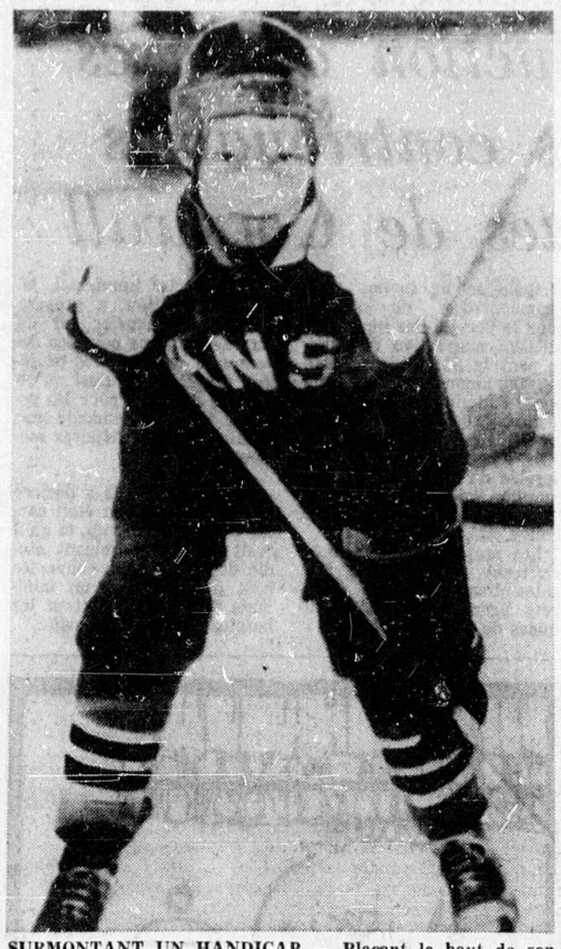
7up

Plus qu'un cachet...
Une couronne de perfection

Il est relativement facile de reproduire un dessin, d'imiter une écriture ou une voix. Mais le goût frais et pétillant de Seven-Up est inimitable. Rien n'arrive à lui ressembler. Il n'y a que Seven-Up pour se comparer à Seven-Up . . . le breuvage favori dans le monde entier!

7up

Souvenez-vous, rien de meilleur que Seven-Up!



SURMONTANT UN HANDICAP — Plaçant le bout de son bâton de hockey sous son bras, Graham Mathieu, âgé de 10 ans, démontre comment il peut jouer au hockey comme les autres enfants. "Il adore le hockey," dit sa mère, Mme Sid Mathieu. Graham est né avec un moignon de bras.
(Photo PC)

Il adore le hockey

PEMBROKE (PC) — Graham Mathieu est seulement l'un parmi des milliers d'enfants qui jouent au hockey durant l'hiver. Mais cet ailier droit âgé de 10 ans n'est pas comme les autres. Pour prendre sa place au nombre des jeunes hockeyistes canadiens, il lui a fallu surmonter un gros handicap. En effet, il n'a qu'un bras.

Le fils de M. et Mme Sid Mathieu, Graham est né avec un moignon de bras. Mais cela ne l'a jamais empêché de jouer au baseball, au football ou au hockey avec ses compagnons.

Le hockey a été toujours son jeu favori et, cette année, il a joué avec son équipe de l'Ecole du Saint-Nom-de-Jésus. Ses coéquipiers disent que ses passes sont précises et qu'il a un bon lancer.

Son club a été éliminé dans les joutes éliminatoires, mais Graham avait réussi à compter deux buts dans la dernière joute.

Il évolue avec grâce et habileté sur la glace tenant son bâton de la main gauche et le bout bien enfoncé sous son autre bras.

Ses parents assistent aux joutes et l'aident à enlever son uniforme après. Le hockey ne l'empêche pas de bien étudier et il réussit bien dans ses études.

L'idole de Graham au hockey est Bobby Hull. Graham sait qu'il ne parviendra jamais aux sommets atteints par Hull, mais ce n'est pas le manque de courage qui l'en empêchera.

Bonne Fête !

17 AVRIL 1963
Bercier, Clermont, 15 ans, Treadw.
Martin, Rachelle, 15 ans, N. Lancast.
Mathieu, Gaétane, 14 ans, Hearst
Desmarais, M.-France, 7 ans, Hull
Bergeron, Daniel, 1 an, Rockland
Provost, René, 13 ans, Ottawa
St-Denis, Francine, 13 ans, Papin.
Pépin, Roméo, 9 ans, St-Jérôme
Chartier, Albert, 11 ans, Montréal
Côté, Diane, 13 ans, Toronto
Charette, Michel, 4 ans, Pte-Gatin.
Lévesque, Simon, 10 ans, Hull
Bertrand, Roy, 14 ans, Fort-Coul.
Labelle, Michel, 6 ans, Blezard V.

18 AVRIL 1963
Poirier, Diane, 8 ans, Eastview
Charrette, Liane, 14 ans, Ottawa
St-Germain, Alice, 13 ans, Cornwall
Riel, Gilberte, 12 ans, Hull
Picard, Louis, 6 ans, Toronto
Morrissette, Oswald, 12 ans, Fort-C.
Dicaire, Rose-M., 8 ans, Curran
Francoeur, Clarence, 15 ans, F.-Coul.
Robillard, Ronald, 9 ans, Blezard V.
Wierzbicki, Sharon, 8 ans, Blezard
Czerkas, Christiana, 12 ans, Blezard
Côté, Jean-Paul, 12 ans, Blezard V.
Lafleur, Alfred, 12 ans, Cartier
Labelle, Jean-Guy, 9 ans, Blezard

Concours au secondaire à Plantagenet

PLANTAGENET (DNC) — Dernièrement, à l'Ecole secondaire, de Plantagenet, avait lieu le concours de français des écoles secondaires du district de l'Est, où 12 filles et 8 garçons ont participé.

Les premiers dans chacune des matières furent: En composition; 1er prix: Francine Séguin de l'académie Sacré-Coeur, de Vankleek Hill et Robert Bourgeois, du Collège classique de Cornwall; 2e prix: Micheline Lamoureux, de St-Isidore de Prescott et Rupert Chartrand de l'Ecole secondaire, de Hawkesbury.

En littérature: 1er prix: Diane Lacombe, académie Maria Goretti, d'Alexandria et Robert Bourgeois; 2e prix: Micheline Lamoureux et Rupert Chartrand.

En improvisation orale: 1er prix: Sergine Larocque, de l'école Curé-d'Ars de Hawkesbury et Gilles Laflèche, de l'Ecole secondaire, Casselman; 2e prix: Jeannine Schaefer, école Ste-Croix, Cornwall et Robert Bourgeois, Collège Classique, Cornwall.

Les grands lauréats qui se présenteront à Cornwall durant la semaine française du 14 avril sont: Micheline Lamoureux de l'école de St-Isidore-de-Prescott. Elle est la fille de M. et Mme Alban Lamoureux de St-Isidore et Robert Bourgeois du Collège classique, de Cornwall. Il est le fils de M. et Mme Honoré Bourgeois, de Cornwall.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

SALUT AU DRAPEAU — C'est avec fierté que les membres de la section juvénile, de l'école Notre-Dame-du-St-Rosaire, de Blezard Valley, ont assisté récemment à la bénédiction de leurs drapeaux. Devant le drapeau du Saint-Siège et celui du Sacré-Coeur, les jeunes fiers de Blezard Valley présentent leurs lauréats de concours de français: Claire Couture et Claude Belcourt. On sait que Claude se rendra à Cornwall au concours provincial.

Grand concours de français dans le diocèse de Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC 2)— Comme par les années passées la société Saint-Jean-Baptiste de Mont-Laurier offrira son grand concours de langue parlée à tous les élèves de 8e et 9e années du cours secondaire. Ce concours a pour but de développer chez l'élève ses aptitudes à s'exprimer en public et pousser ses connaissances en histoire du Canada.

Ce concours connaît une popularité toujours grandissante chez les élèves d'abord, et chez les professeurs et les parents. De plus le concours est tiré du programme d'étude de l'histoire du Canada. Donc il ne demande aucune préparation spéciale de l'élève, sauf celle d'avoir bien étudié son histoire du Canada.

Le concours est divisé en trois sections: paroissiale, régionale et diocésaine. Le concours paroissial est organisé par la section locale de la société, le concours régional et diocésain par les sections respectives de la société. Voici la date des concours paroissiaux, le 21; régional: le 28 et diocésain, le 4 mai.

Les concours paroissiaux seront tenus dans la paroisse des candidats, ensuite les vainqueurs se recontreront aux concours régionaux qui seront tenus simultanément à Maniwaki, Ferme-Neuve et Ste-Agathe.

Les gagnants régionaux se rencontreront au grand concours final qui sera tenu à Mont-Laurier.

Voici les règlements du concours. Les candidats seront recrutés chez les élèves de 8e et 9e années. Un nombre égal de garçons et de filles sera choisi. Le sujet du concours portera sur les personnages historiques de notre histoire. Le candidat devra improviser deux minutes sur le personnage qu'il aura choisi au hasard. Les élèves de 8e année choisiront les personnages marquant du régime français; les élèves de 9e années parleront des personnages du régime anglais.

Les juges du concours attribueront soixante points pour la connaissance du sujet et quarante points pour le maintien du candidat, sa prononciation, son éloquence et sa maîtrise en public.

Chaque paroisse proclamera deux gagnants, une fille et un garçon, la même chose se produira au concours régional. La grande finale se fera avec les gagnants des concours régionaux et les deux vainqueurs seront proclamés par le concours diocésain. A chaque étape du concours des prix seront attribués aux participants.

La SSJB met à la disposition de toutes les paroisses du diocèse de Mont-Laurier les renseignements nécessaires à ce concours de même que les feuilles de pointage qu'utilisera le jury. De plus la société demande la collaboration étroite des professeurs et des parents pour faire de ce concours un succès, car il y va de notre belle langue française et de notre race.

33 premiers communiants à Earlton

EARLTON (DNC)—Trente-trois élèves des deux classes de première année à l'école d'Earlton ont fait récemment leur première communion en l'église St-Jean-Baptiste dont le curé est l'abbé Noël Gauthier.

Au nombre des premiers communiants on comptait 21 fillettes. Les deux classes ont été préparées respectivement par les institutrices la R. S. Sainte-Angela, a.s.v., et Mme Jean-Paul Gauthier.

Tableau d'honneur à Pointe-Comfort

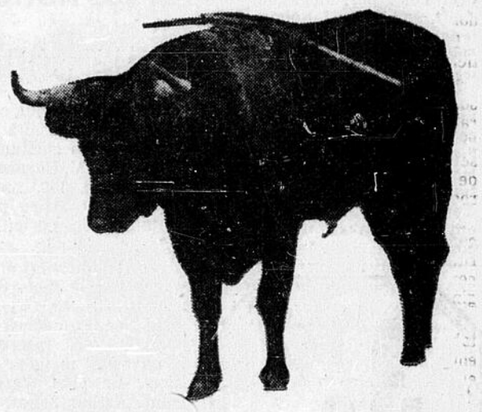
POINTE-COMFORT (DNC) —Voici le tableau d'honneur pour les examens de Pâques à l'école primaire de Pointe-Comfort.

En 1ère année: Sylvie Boucher, Monique Blais, Carole Caron et Darquise Caron; en 2e année: Yves Blais, Lynne Boucher, Lynne Gagnon et Christine Caron; en 3e année: Nicole Lemens, Serge Lafrenière, Jean-Pierre Roberge et Denis Blais.

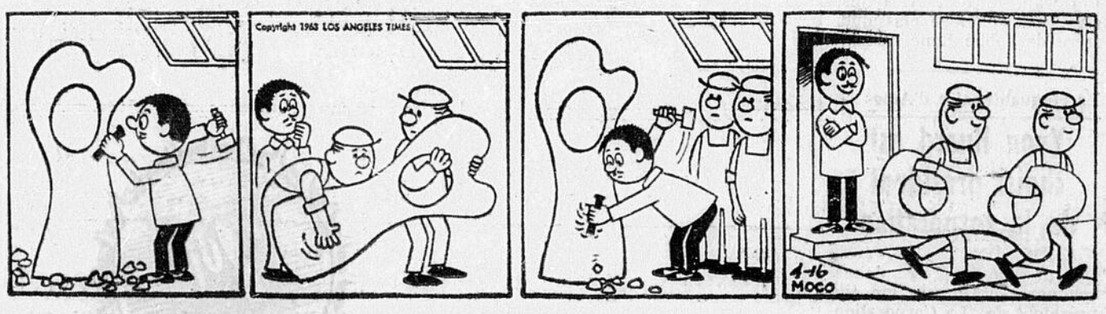
corrida

Si on peut trouver condamnable la cruauté de la corrida, on ne peut par ailleurs nier l'étrange attrait de ce sanglant spectacle. Ernest Hemingway a dit que dans une arène de petite ville espagnole, les corridas ne sont pas de premier ordre et que la lutte entre l'homme et le taureau devient d'autant plus palpitante qu'elle est moins facile. Un journaliste a suivi ses conseils et relate, cette semaine, dans **Perspectives**, les péripéties de ce spectacle barbare et fascinant qui ne cesse de faire l'enivrement des Espagnols.

Lisez "LE DROIT"



MOCO

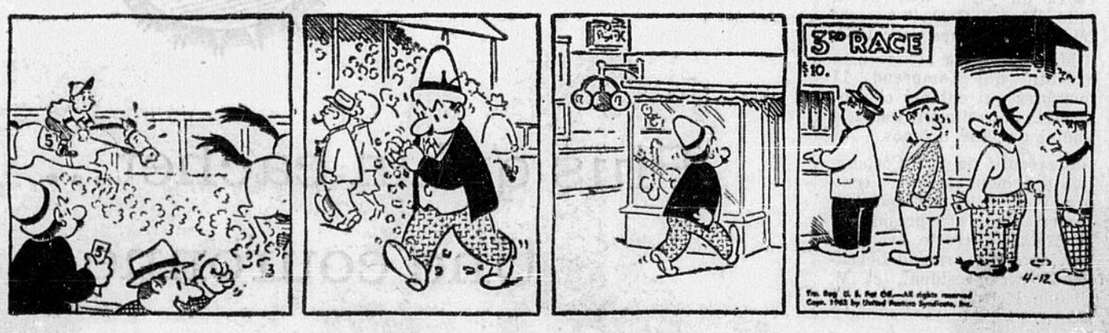


Par MIK

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

FERDINAND



Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

Par LEE FALK

LE CHEVALIER

LE FANTOME

Par SPRENGEN

PILOTE TEMPETE

NOUVEAU LOCAL DES CHEVALIERS DE COLOMB — Le nouveau local du conseil 2183 des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury a été bénit, lundi après-midi, par le curé de la paroisse L'Ascension, l'abbé Rodolphe Couture. Le grand chevalier, M. Willard Florent, et le grand chevalier adjoint, M. Vital Myre, assistaient à la bénédiction.
(Photo Gaétan Fauteux, Hawkesbury)

Fonctionnaire au Maroc démis de ses fonctions

RABAT, Maroc (PA)—Le gouvernement marocain a démis de ses fonctions un fonctionnaire qui a proposé qu'Israël et le monde arabe se lient d'amitié. Un communiqué du Maroc fait savoir que M. Abdesselem Hajji, chef du secrétariat d'Etat à l'Information, à la Jeunesse et aux Sports, a été remercié de ses services.

M. Hajji a signé un article qui a paru dimanche dans un journal du Maroc sous le titre: "Réponse à Jean XXIII: paix sur la terre; le Maroc devrait donner l'exemple.

L'auteur propose dans cet article:

1. La libération de trois personnes condamnées à mort en raison de leurs croyances religieuses comme membres de la secte Baha'i, et la proclamation de la liberté de religion au Maroc.

2. L'abandon de toute idée de conquête du Sahara, de la Mauritanie, et une recherche sincère en vue d'arriver à un régime intérieur démocratique.

3. Des mesures en vue de l'établissement de liens d'amitié entre le monde arabe et Israël, et l'envoi d'une protestation dans le but d'obliger la RAU à mettre fin "aux expériences de guerre de quelques savants nazis."

L'article conclut en ces termes: "Que ceux qui partagent mon avis prennent la parole. Le moment du courage est venu."

Bénédiction du local des C de C de Hawkesbury

HAWKESBURY — Le curé de la paroisse L'Ascension, l'abbé Rodolphe Couture, a béni, lundi après-midi, le nouveau local du conseil 2183 des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury, en présence de plus d'une centaine d'invités.

Après la bénédiction, les nombreux invités ont visité les diverses salles du nouveau local. Un cocktail, suivi d'un banquet, les a ensuite réunis dans la grande salle de réception du premier étage.

Le conférencier, l'abbé Couture, a rappelé le but et les origines du mouvement fondé par un jeune prêtre américain, l'abbé Michael Joseph McGivney, de New Haven. L'aumônier du conseil 2183 a dit que l'ordre des Chevaliers de Colomb est un ordre essentiellement catholique destiné à former des apôtres laïques. Le conférencier a terminé en rappelant les promesses d'initiation des Chevaliers, par lesquelles ils s'engagent à être de fervents catholiques et des défenseurs de l'Eglise.

L'hon. Louis-P. Cécile, ministre du Bien-être dans le cabinet ontarien, le maire Albert-R. Cadieux et le Grand Chevalier du conseil 2183, M. Willard Florent ont également adressé la parole au cours du banquet. Parmi les autres invités d'honneur, on remarquait l'abbé Peter Garland, curé de la paroisse St-Jude, M. Jean-Marie Gauthier, Grand Chevalier du conseil Crémazie de Montréal.

Autres attractions

Diverses autres attractions seront présentées au cours de la semaine afin de marquer l'ouverture officielle du nouveau local du conseil 2183.

Une soirée canadienne a lieu ce soir, une soirée monstre, mercredi soir, un spectacle de gala, jeudi soir, et un souper aux fèves au lard suivi d'une danse pour les jeunes, vendredi soir. Un banquet réunissant les membres du conseil 2183 ainsi que les membres du cercle Ste-Bernadette-Soubirous des Filles d'Isabelle de Hawkesbury clôturera les célébrations, samedi soir.

Le nouveau local

Construit à l'angle des rues William et Higginson, le nouveau local du conseil 2183 a été aménagé au coût de $52,000. Les travaux de construction, entrepris le 15 novembre et terminés le 1er février, ont été exécutés au coût de $43,000, par une firme d'entrepreneurs de L'Orignal, Armand Simard Ltée. L'ameublement du nouveau local a coûté environ $9,000.

Le nouveau local de deux étages a 85 pieds de longueur sur 40 de largeur. Le rez-de-chaussée comprend deux salles de jeux et trois bureaux alors qu'une grande salle de réception a été aménagée au premier étage.

Déjeuner-causerie des Chevaliers de Colomb à Alban

ALBAN (DNC) — Un déjeuner-causerie, à l'auditorium de l'école N.-D.-de-Lourdes, d'Alban réunissait, récemment les Chevaliers de Colomb et leurs femmes.

Ce déjeuner avait été organisé par MM. Aldège Prévost, Marcel Gauthier, Emile Lemieux et Joseph Bourré. Un grand nombre de Chevaliers et leurs épouses étaient venus à Noëlville et Sturgeon Falls et Sudbury.

A la table d'honneur, on remarquait l'aumônier, l'abbé L. Brousseau, de grand chevalier et Mme Eddy Carrière, de Noëlville, le secrétaire-trésorier et Mme Gérard Larose, aussi de Noëlville, M. et Mme Joseph Chartrand de Noëlville.

Après le déjeuner, il y eut une allocution de l'abbé Lionel Brousseau.

M. Marcel Gauthier a remporté le prix du tirage qui aida à défrayer l'organisation. Après le déjeuner-causerie, il y eut assemblée mensuelle des Chevaliers de Colomb.

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE

...VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!

Le comprimé laxatif à L'ACTION PLUS DOUCE

Prenez NR à l'action douce . . . le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.

NR LAXATIVE

NR au coucher... effet au lever!
Contribue à une meilleure santé . . . et une meilleure apparence!

REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIORS

Venez voir
LA TOUTE NOUVELLE
Rambler
1963
C'est la voiture de l'année !
AUJOURD'HUI MEME, CHEZ
CANADA MOTOR SALES
(OTTAWA) LIMITED
308, rue SPARKS CE. 2-7354
PAUL CARDINAL LTD.
1259 WELLINGTON PA. 8-1836

pourquoi ne font-ils pas...

des voitures qui combattent la rouille beaucoup plus longtemps? RAMBLER LE FAIT (le traitement antirouille exclusif par trempage en profondeur, qui assure 7 fois plus d'acier galvanisé sur les surfaces particulièrement exposées, fait de la Rambler la voiture la mieux protégée au monde contre la rouille.)

des freins qui fonctionnent même quand la canalisation hydraulique est cassée? RAMBLER LE FAIT (les freins à double sécurité sont dotés d'un système avant et d'un système arrière qui fonctionnent indépendamment. Si un jeu de freins est endommagé, l'autre continue à fonctionner. De plus, ils se règlent automatiquement.)

des silencieux qui ne peuvent ni se corroder ni se rouiller? RAMBLER LE FAIT (le silencieux et le tuyau d'échappement à revêtement de céramique exclusif sont garantis pour aussi longtemps que l'acheteur d'origine garde sa Rambler.)

la moins chère des voitures construites au Canada? RAMBLER LE FAIT (c'est la Rambler American . . . et elle est non seulement la moins chère, mais aussi la plus économique au point de vue fonctionnement et entretien. De plus, l'American est dotée d'un moteur six cylindres à grand rendement.)

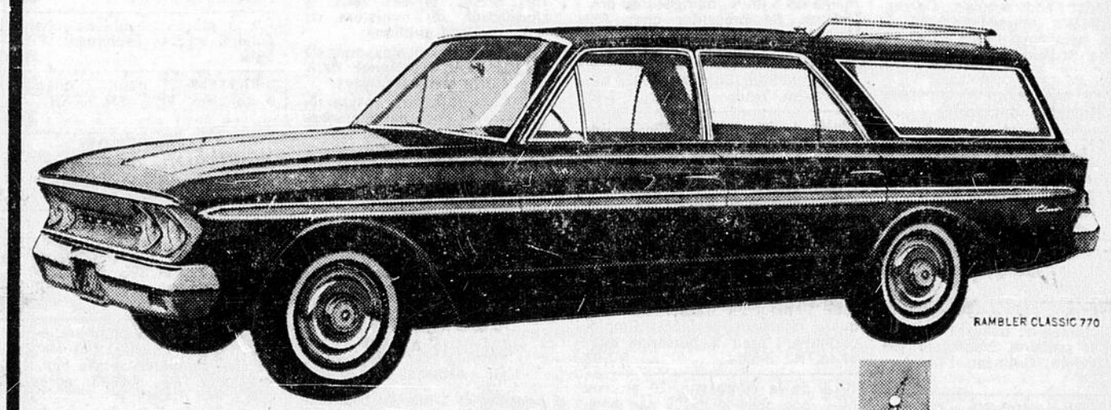
des portières qui ferment bien, droites et de belle venue? RAMBLER LE FAIT (Uniside, la plus récente mise au point de la construction monocoque, remplace un grand nombre de petites pièces par une seule pièce emboutie dans une tôle d'acier. Cela assure des portières plus robustes, parfaitement ajustées dans l'ouverture.)

des sièges aussi confortables qu'une chaise-longue? RAMBLER LE FAIT (les sièges aussi hauts que des chaises, montés solidement sur ressorts, se règlent individuellement. Ils se transforment instantanément en couchette. Des repose-tête sont également disponibles.)

une voiture assurant un rendement et une économie maximum? RAMBLER LE FAIT (grâce à un des meilleurs rapports poids/puissance de toute l'industrie automobile, vous obtenez le meilleur rendement possible, qu'il s'agisse d'un moteur six cylindres ou d'un V8, avec une économie exceptionnelle.)

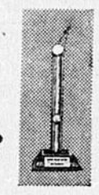
une voiture où l'on peut monter et descendre facilement? RAMBLER LE FAIT (la construction Uniside permet de faire les ouvertures de portières les plus larges et les plus hautes qui soient. Essayez sans tarder de monter dans une Rambler et d'en descendre, chez le concessionnaire le plus proche de chez vous.)

Avez-vous jamais désiré autre chose dans une voiture? Passez en revue les magnifiques nouvelles Rambler. Discutez-en avec votre concessionnaire Rambler. Il se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions au sujet des voitures.



RAMBLER CLASSIC 770

Rambler
UN PRODUIT D'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED



Gagnante, en 1963, du titre de "voiture de l'année", décerné par la revue Motor Trend, "pour sa réalisation exceptionnelle en fait de style et sa suprématie technique".

CANADA MOTOR SALES (Ottawa) Limited — 306-312, rue Sparks, Ottawa Tél.: 232-7354
PAUL CARDINAL Limited — 1259, rue Wellington, Ottawa Tél.: 728-1836
MILT HURD MOTORS Limited — 131, rue Beechwood, Ottawa Tél.: 749-5975; 274, rue Rideau, Ottawa Tél.: 236-7236
GRAVEL AUTO ENRG. — 60, rue Victoria, Hull — Tél.: 777-8323
F. A. McLAUGHLIN Limited — Maniwaki, Québec

Dans cette cuisine, vous remarquerez une invention vraiment pratique, qui épargne des pas et des tracas. C'est le commode TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE!

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre cuisine, il vous suffit de nous appeler.

BELL

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

1) Fiançailles

LAPRADE — LABELLE — M. et Mme Victor Laprade ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leur fille Hélène à M. Robert Labelle, fils de M. et Mme René Labelle, tous d'Ottawa. 1-89

3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PERDU, Colisée parc Lansdowne, porte-monnaie brun. Raymond Leblanc, 232 Laurel, Gatineau. $10 en récompense. 3-91

RECOMPENSE $75. Gros chien noir "French poodle", (femelle), perdu 5 avril. Répond au nom Gigi. SH. 9-9552. 3-93

PERDUE, paire de souliers, dame, magasin Metropolitan, Hull; généreuse récompense. PR. 1-8208. 3-89

PERDU à Blue Sea, petit chien brun et blanc, "fox terrier". Retourner à l'hôtel Chaperon rouge ou PR. 7-8339. Récompense. 3-91

4) Agents demandés

COMPAGNIE internationale demande tout de suite 2 représentants. Chance exceptionnelle pour personnes ambitieuses ayant une auto. Expérience non requise. Entraînement et clients fournis. Revenu de $150 par semaine. Adressez-vous à 119 Jolliet, suite 3, Eastview, Ontario, à 10 h. a.m. ou 2 p.m. 4-90

ATTENTION ! Une importante compagnie requiert les services de vendeurs. Un entraînement spécial est fourni gratuitement aux candidats. Revenu au-dessus de la moyenne. Chances d'avancement pour devenir gérant de district. Ecrivez en donnant tous les détails et expérience à Case 162, Trois-Rivières, Qué. 4-89

FAITES $3.00 l'heure. Aiderons à crédit, tout homme ou femme fiable, à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits indispensables à la famille et à la ferme: remèdes, essences, épices, médicaments, cosmétiques, désinfectants, insecticides, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demander détails immédiatement. G. Laurin, président, Paula Ltée, 21, est, rue St-Paul, Montréal. 4-

5) Hommes demandés

CIE FULLER BRUSH
2 HOMMES. Nouveau système de catalogue assure $89.50 par semaine pour 40 heures de vente. CE. 2-6570 — SH. 6-1760. 5-96

APPRENTI-BOUCHER, connaissance dans la viande. Ecrire Case 155 LE DROIT. 5-91

ATTENTION: — homme ambitieux avec automobile, pouvant se faire $100 par semaine. S'adresser 139, 1ère Avenue, Gatineau. 5-93

CONCIERGE demandé, bilingue. Salaire: $3,000 pour 12 mois. Mentionner expérience s'il y a lieu. Pour plus de détails, adressez-vous à Michel Bourdeau, sec.-trés. C.P. 40, Lancaster, Ont. Tél.: 347-2476. 5-91

ATTENTION, une importante compagnie requiert les services de vendeurs. Un entraînement spécial est fourni gratuitement aux candidats. Revenu au-dessus de la moyenne. Chances d'avancement pour devenir gérant de district. Ecrivez en donnant tous détails et expérience à Case postale 162, Trois-Rivières. 5-3, 16 avril

EMPLOI DANS LA VENTE

Les demandes seront reçues pour un emploi dans la vente assurée d'articles auprès d'une clientèle stable. Une auto en bon état de fonctionnement est essentielle.
Salaire et boni au-dessus de la moyenne. Entraînement fourni, de même que les accessoires les plus modernes.
S'adresser par écrit seulement et mentionner tous les renseignements quant à l'expérience.
Adresser la demande à:
Le gérant général,
Rusco Steel Windows and Doors,
216, avenue Pretoria,
Ottawa, Ontario. 5

MECANICIENS BREVETES

demandés immédiatement pour un nouveau centre de réparation pour automobiles. Salaires élevés, tous les avantages aux employés. Se présenter au

FREIMART TIRE MART
Ch. Baseline et Woodroffe
ou composer
772-5606 5

7) Femmes demandées

JEUNE FILLE pour prendre charge maison. Gatineau, 2 enfants. MO. 3-6213. 7-89

VENDEUSE
de chaussures pour enfants

Une excellente occasion pour une femme d'âge mûr, dans la vente de chaussures pour enfants.
La candidate compétente recevra un salaire des plus élevés. Semaine de 5 jours, 40 heures. Système d'avantages aux employés Freiman.
S'adresser au bureau du personnel
FREIMAN
EN VILLE 7

7) Femmes demandées

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FILLE pour ouvrage général; couchera ici. SH. 6-6880. 7-91

PERSONNE fiable, handicapée, pour ouvrage de maison. Ecrire Case 216 LE DROIT. 7-91

MESDAMES, devenez représentantes des cosmétiques AVON. Gagnez des revenus substantiels. Territoire ouvert comprend Luskville, Eardley, Templeton-EstX et Ouest. Signalez MU. 4-6600 ou écrivez à B.P. 1060 Aylmer, Qué. 7-90

BONNE d'expérience, pas de cuisson; logée; dois comprendre l'anglais; références. RE. 3-5439. 7-91

BONNE pour ouvrage général, soin d'un enfant; mère travaille. PR. 7-8314. 7-91

DEMANDEE dactylo bilingue pour un organisme national des étudiants d'université. Instruction minimum: 12e année, ainsi que quelque expérience, l'heureuse candidate devra posséder beaucoup d'initiative et démontrer un grand intérêt, CE. 6-0703, Mlle Carrière. 7-90

GAZ NATUREL demande jeune dactylo-réceptionniste bilingue pour service des ventes. Milieu agréable. Pour rendez-vous: PR. 1-8321 de 9 à 5. 7-92

FILLE ou femme pour garder enfants le soir, 36 Ste-Etienne, Hull. 7-90

DAME seule prendrait une compagne d'âge moyen. Pension et foyer gratuit. Références. CE. 5-2801. 7-89

DAME pensionnée, offrons bon chez-soi en échange pour légers services. Beaucoup de temps libre. Ecrire case 133 LE DROIT. 7-89

FILLE pour garder enfant et légers travaux, pendant que mère travaille, PR. 1-0543. 7-91

AIDE-MENAGERE, bon foyer, chambre privée, téléviseur, jeunes enfants, PA. 9-7924. 7-91

FEMME fiable, âge moyen, soins 2 enfants, soirée et fin de semaine libre. S'adresser 1 Guertin, (3e), Hull. 7-89

VENDEUSES pour rayon des robes. Plein temps ou temps partiel. Semaine de 5 jours; bilingues de préférence. Se présenter chez Sol Max, 102 Rideau. 7-92

SERVEUSE d'expérience pour le restaurant "Le Chasseur", 42, rue Montcalm, Hull. 7-91

FEMME fiable, soin 2 enfants, travaux domestiques. CE. 5-8719. 7-93

FEMME fiable, légers travaux, cuisine. Après 5 h. PR. 1-2985. 7-90

FILLE ou femme, travaux domestiques. Midi à 4 h. MO. 3-5912. 7-90

FILLE fiable pour travaux domestiques; références exigées. Emploi permanent pour la personne qualifiée. RE. 3-6784. 7-93

FILLE de la campagne, 20 ans ou plus; bon chez-soi. $100 par mois. SH. 9-2285. 7-93

OUVRAGE domestique, personne fiable, 5 enfants, couchera ici. PR. 7-0426. 7-91

FILLE de campagne, ouvrage général, 5 enfants, $18 par semaine, SH. 5-3521. 7-94

FILLE ou dame pour ouvrage général de maison, références. 56 Moncion, PR. 1-5960 avant 9 p.m. 7-91

JEUNE fille de 20 ans ou plus pour travail domestique, 5½ jours. Gatineau, 663-3908 après 7 p.m. 7-95

FILLE ou femme, soin des enfants, légers travaux domestiques. Logée. 235-5774. 7-94

VENDEUSES
de vêtements prêts à porter

Les candidates doivent avoir le goût de la mode et être capables de vendre des robes de haut ton.
Une excellente occasion de gagner un bon salaire sur une base de commission.
Semaine de 5 jours, 40 heures. Système d'avantages aux employés Freiman.
S'adresser au bureau du personnel,
FREIMAN
EN VILLE 7

OFFRE D'EMPLOI DANS L'AVIATION COMMERCIALE DEVENEZ UNE HOTESSE DES EASTERN AIR LINES

Eastern Air Lines dirigent présentement des interviews pour l'embauchage d'hôtesse de l'air. Pour de plus amples renseignements, référez-vous à notre annonce qui paraîtra dans la page féminine de ce journal, le samedi 20 avril.
Se présenter à
M. F. P. Rossman
hôtel Beacon Arms
mercredi ou jeudi,
24 ou 25 avril
Mercredi — 4 à 8
Jeudi — 10 à 1 et 4 à 8 p.m. 7

8) Pour bébés

PRENDRAI enfant en pension, 3 à 5 ans à la semaine, PR. 7-1705. 8-90

GARDERAIS jeune bébé à la semaine ou au mois. 729-3940. 8-90

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. SH. 5-3587. 8-91

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. 684-4409. 8-94

10) Instituteurs demandés

INSTITUTEURS demandés. Ecole séparée. Salaire minimum $2,900 pour certificat 1ère et $2,700 pour 2e. Institutrice 1ère classe $2,700. J.-E. Jacques, secrétaire, Fauquier, Ont. 10-91

UNE ECOLE commerciale indépendante demande un professeur d'expérience ou un professeur à sa retraite pour diriger une école bien organisée qui existe depuis au-delà de 40 ans. L'investissement d'un léger capital permettrait à ce professeur de devenir co-propriétaire de ladite école. — Ecrire à Case postale 1056, Trois-Rivières, Qué. 10-90

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue, qualifié, pour septembre le 3, 1963. Ecole séparée de Cartier, Ont. Salaire selon l'échelle. Mentionnez expérience et le nom du dernier inspecteur. Adressez votre demande à Arthur Jolicoeur, sec.-trés., RCSS no 1 Cartier, Ont. 10-92

Instituteurs ou Institutrices
DEMANDES par la Commission scolaire de Ile du Grand Calumet. Institutrices pour enseigner les cours de la 1ère à la 7e année. 2 instituteurs pour les 6e et 7e, aussi pour les 8e et 9e années. Les demandes devront être envoyées au bureau du sec.-trés. pour le 20 avril. Rémunération d'après échelle de salaire. S.V.P. mentionner qualifications et expérience. J. O. Mantha, sec.-trés., Ile du Calumet, Pontiac, Qué. 10-90

LA COMMISSION SCOLAIRE DE L'ECOLE SECONDAIRE ST-LAURENT DE CORNWALL
a besoin d'un professeur de français avancé pour septembre 1963:
Français avancé, 9, 10
Traitements cette année (sous révision)

Catégorie 1	....	$4,600—$8,100
Catégorie 2	....	$4,900—$8,400
Catégorie 3	....	$5,400—$9,300
Catégorie 4	....	$5,700—$9,700

1. Relèvement annuel, $300 jusqu'au maximum.
2. Augmentation supplémentaire de $300 pour les cinq premières années et de $20 pour les autres années d'expérience aux écoles secondaires jusqu'à un maximum de $1,500.
3. $300 jusqu'à un maximum de $1,500 pour expérience dans les écoles privées sous la juridiction du ministère de l'instruction publique.
4. $200 jusqu'à un maximum de $1,000 pour expérience dans les autres écoles privées.
5. $200 jusqu'à un maximum pour expérience dans les écoles élémentaires.

Faire parvenir la demande d'emploi à:
M. R.-E. Robinson,
Directeur,
Ecole secondaire St-Laurent
Cornwall, Ont. 10

L'ECOLE SECONDAIRE DE HEARST
demande
1 principal et 1 fille (si possible) pour enseigner en septembre 1963
1—Français avancé 9, 10, 11 et 12, années combinées
2—Anglais 9-10 et 11-12 combinées
SALAIRES
Minima :
$5,000—$5,300—$5,600—$5,900
Maxima :
$8,100—$8,400—$8,700—$9,000
Salaire du principal à discuter. Le principal enseignera pendant des périodes limitées.
Augmentation annuelle $300. Plan d'absence en cas de maladie. Expérience: Elémentaire $150 x 10 — Secondaire $300 jusqu'au maximum.
Informations : Entrevue possible avec M. Emmanuel Charbonneau, princ., à l'hôtel Lord Simcoe, Toronto, à partir du 15 avril jusqu'à 5 h. p.m., le 17 avril.
S'adresser, mentionnant qualifications et expérience à:
Mme J. E. THERIAULT,
Casier 877,
Hearst, Ont. 10

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE GERALDTON DEMANDE DES INSTITUTEURS BILINGUES ET ANGLAIS POUR SEPTEMBRE 1963
Première classe — $3,200 jusqu'à un maximum de $5,400
Allocation pour expérience: 6 ans, $200.
Allocation pour cours universitaire: $60 par sujet.
Allocation pour cours de spécialisation: $60 par sujet.
Echelle de traitement en vigueur
Faire demande, en mentionnant les qualités, à:
M. F. Gilles Héroux,
sec.-trés.,
Case 397, Geraldton, Ont.
Tél.: 764 ou 945.

INSTITUTRICES

Qualifiées, bilingues, demandées pour enseigner dans école de village, en septembre prochain, les classes suivantes.
1 et 2
3, 4, et 5
6, 7, et 8
Salaire minimum, $3,000.00 pour certificat 2e classe.
S'adresser à
Mme J. Laurin, sec.,
Commission scolaire séparée,
Elk Lake, Ontario. 10

11) Emplois demandés

RAPPORTS d'impôts, personnels ou d'affaires, en tout temps. PR. 1-4866. 11-104

HOMME marié, 31 ans, bilingue, honnête, 10 ans expérience dans vente, demande emploi comme commis-voyageur ou vendeur. Références. Ecrire Case 252 LE DROIT. 11-91

COUTURE, bords de robes, manteaux et réparations. PR. 7-8473. 11-93

11) Emplois demandés

COUPLE âgé demande place comme concierge avec revenu. CE. 4-3334. 11-91

12) Logements demandés

ROCKLAND, logis demandé, juillet ou août, juillet préféré. Ecrire Case 146 LE DROIT. 12-91

COUPLE sans enfant demande logis 3 pièces, stationnement. 771-4489. 12-91

21) Divers demandés

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry. CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 21-300

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

PIANOS demandés, donnant détails et prix, écrire case 175 LE DROIT. 21-89

22) Logements à louer

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $70. Wrightville, PR. 7-8176. 22-89

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, $65. 167 Fontaine, Hull. 22-93

LOYER GRATUIT JUSQU'A MAI
APPARTEMENTS neufs, 1 chambre à coucher chacun, avec poêle et réfrigérateur, eau chaude. A partir de $80. Situés 79 Prévost, Val-Tétreau. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, 2 chambres, $100 et $95. Rez-de-chaussée; stationnement. SH. 9-7686. 22-102

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, 6 St-Charles, Eastview. 745-3697. 22-99

ATTENTION — Logis neuf, 1 chambre à coucher, appareils électriques, chauffé, $70. SH. 9-1957. 22-91

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 203, boul. Gamelin, $75, PR. 7-5966, PA. 9-7479. 22-91

APP. 3 pièces, meublées, chauffé, éclairé, adultes seulement, PR. 7-5980. 22-90

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher. $100. SH. 9-2731. 22-90

LIBRE 1er MAI
APPARTEMENT, haut, 5 pièces, $68. Poêle, tuiles, stationnement. PR. 1-3667. 22-93

APPARTEMENTS modernes, 1 et 2 chambres à coucher; chauffés, équipement électrique, stores vénitiens. $75 et $95. PR. 1-9430. — 23, rue St-Louis, app. 5, Hull. 22-93

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, $65. 310 Maisonneuve, angle boul. Sacré-Coeur. PR. 7-0883, après six p.m.: PR. 7-9369. 22-89

APPARTEMENT, sous-sol, 3 pièces, salle de bains; meublé, chauffé, $75. PR. 7-1513. 22-89

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, central. PR. 7-4603. 22-89

APPARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher, $70. CE. 2-9983. 22-89

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle fourni. MO. 3-4536. 22-89

APPARTEMENTS DE LUXE
NEUFS de 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, thermostat, eau chaude, tuiles, stationnement $80 et $95, libres 1er mai, 43 boul. Fournier, Hull, PR. 1-3975. 22-90

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 3 pièces. 81 Wright, Hull, MU. 4-4016. 22-89

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bains complète, $75, chauffé, 204 Champlain, Hull. 22-92

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, $70. 430 Lyon, Ottawa. CE. 5-9645. 22-110

APPARTEMENT 2 pièces, entrée privée, garage, $28 par mois. MU. 4-4069. 22-92

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé; références. 307 Dalhousie, CE. 4-1987. 22-92

APPARTEMENT tranquille, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète, chauffé, eau chaude; très moderne. PR. 7-8134. 22-89

APPARTEMENT, $65 chauffé, 2e; 3 pièces. 98 St-Jacques, Hull. — PR. 7-6796. 22-101

APPARTEMENT nouvellement rénové, central, possession 1er mai. Adultes. CE. 2-4003. 22-112

22) Logements à louer

APPARTEMENT sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, entrée privée. 403 Brant, environs McArthur Plaza. 22-112

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, stationnement, boul. St-Laurent, $100. SH. 6-0491. 22-94

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement; mai. SH. 6-4563. 22-94

APPARTEMENT chauffé, éclairé; 6 pièces, $90; libre 1er mai, MO. 3-3033. 22-112

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, eau chaude, tuiles. $55. Pte-Gatineau. PR. 1-1495. 22-94

APPARTEMENT, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle. 88 Frontenac, app. 6. — PR. 7-8690. 22-92

2 APPARTEMENTS meublé, et non meublé, chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains complète. CE. 4-9247. 22-110

APPARTEMENT 4 pièces, 1 chambre à coucher, $80. 163 Wanda, Ottawa 2. SH. 5-1844. 22-92

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude; poêle, réfrigérateur fournis. $75, 1er mai. 387 Maria Goretti, SH. 9-6226. 22-110

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, garage. 153 Montcalm, Hull. 22-102

APPARTEMENT neuf, 2 chambres chauffé, $90. SH. 9-1289. 22-91

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $60; balcon, eau chaude. CE. 3-8848. 22-91

AYLMER, appartements chauffés, 2 chambres à coucher. Rue Principale. MU. 4-4811. 22-97

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $70, SH. 9-9719. 22-109

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. PR. 7-1168. 22-89

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, 1er mai. S'adresser 158 St-Laurent, Hull, après 5 p.m. 22-90

APPARTEMENT, rue Sherbrooke, chauffé, poêle. PR. 1-2203. 22-109

APPARTEMENT moderne, chauffé, grand salon, grande chambre à coucher avec garde-robes à portes coulissantes, salle de bains moderne, avec évier-vanité, jolie cuisine avec dînette attenante, vivoir, poêle, réfrigérateur, $90; à visiter entre 7h.30 et 9h.30 p.m., 85 Victoria, Hull, app. 4. Si intéressé, signalez PR. 7-4264. 22-90

APPARTEMENT 1er mai, duplex, 365 Donald, Overbrook, 2e étage, 3 chambres à coucher. 663-6245. 22-90

APPARTEMENT moderne, chauffé, éclairé, 3 pièces, $75. 5 Demontigny, Wrightville. PR. 7-4100. 22-90

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, 1er mai, $77. Rue Laurier, Hull. CE. 2-4069. 22-90

APPARTEMENT, adultes seulement nouvellement décoré, central, basse-ville, CE. 2-4003. 22-90

APPARTEMENT neuf, chauffé, trois chambres à coucher, près école, très résidentiel, $120, PR. 7-9024. 22-90

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, central; lessiveuse, sécheuse, stationnement gratuit. $110. 745-2339. 22-91

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $90. 1er mai. Rue Dalpé, Hull. PR. 7-7386. 22-97

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement; adultes, $95. SH. 9-8640. 22-89

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er mai, $100. SH. 5-3189 après 5 p.m. 22-89

APPARTEMENTS: 2 pièces, $50; 3 pièces, $65; chauffés, éclairés, privés. SH. 9-8456. 22-90

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, meublé ou non, laveuse gratuite, stationnement. 347 Lacasse, Eastview. 745-4241. 22-103

APP. Hull, 3 pièces, moderne, chauffé, près Imprimerie, 1er plancher, adultes, $70, PR. 7-8406. 22-100

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 pièces, salle de bains privée. Libre 1er mai. Pour adultes. PR. 7-9164. 22-98

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, stationnement, $95. SH. 6-0735. SH. 5-4861. 22-97

NON CLASSE par Larry Hurb

"Prenez le temps voulu, professeur ! Jusqu'à présent, il réussit très bien à chasser la parenté de ma femme !"

22) Logements à louer

APPARTEMENT moderne, très propre, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains, une chambre. Chauffé, stationnement. $80. PR. 7-5023. 22-100

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé, $85; 1er étage. 158 Friel, CE. 3-9177. 22-89

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, meublé, $85. SH. 5-6084. 22-95

APPARTEMENT neuf 3 pièces, chambre de bains, chauffé, $85. SH. 5-6907. 22-92

APPARTEMENT 2 pièces, $50 chauffé, éclairé, privé, SH. 9-8456. 22-90

APPARTEMENT, HULL RUE NOTRE-DAME
CHAUFFAGE central, eau chaude, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, salle de bains complète avec douche. $80. PR. 1-2061. 22-91

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement, $80. PR. 7-7277 — PR. 7-2302. 22-89

APPARTEMENTS, Wrightville, 1 et 2 chambres, cuisine, salon, salle de bains, poêle et réfrigérateur; libres. $75 - $95. PR. 7-8543. 22-95

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; 1er mai. 34 Marengère, PR. 1-6551. 22-90

APPARTEMENT moderne 1 chambre, Eastview, central, poêle et réfrigérateur, laveuse et sécheuse. $78. 164 Ethel. SH. 9-3578. 22-90

AYLMER rue Front, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, eau chaude, $50. R. SEGUIN, PR. 1-5867 — André Tessier Ltée. 22-300

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher; poêle, réfrigérateur. Prix raisonnable. PR. 7-1448. 22-94

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $75, 1er mai. Poêle, réfrigérateur, PR. 7-2698 jour; soir: PR. 1-1574. 22-104

LE BARONET
APPARTEMENTS modernes à louer. PR. 1-1724. 22-95

BASSE-VILLE, appartements chauffé, $85; non chauffé, $60. CE. 4-0646. 22-94

BASSE-VILLE, 4 pièces, eau chaude, gros filage. MU. 4-6275. 22-103

BASSE-VILLE, appartement 5 pièces, eau chaude, fournaise. Enfants acceptés. $60. CE. 5-2501. 22-103

BASSE-VILLE, appartement moderne, 1 chambre à coucher, équipé, salle de bains tuiles. $75. CE. 4-3393. 22-92

BASSE-VILLE, appartements 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, poêle. Avant 6 p.m. CE. 6-3898; après 6 p.m. CE. 2-2123. 22-91

BUNGALOW — 2 chambres à coucher, chauffé, $95. Intérieur frais peint, garage chauffé, moustiquaires. A peine 15 minutes d'Ottawa. Rue Notre-Dame ouest de Boyer, tout près d'Orléans, Ont. Terrain spacieux et exclusif. Idéal pour couple avec seulement un enfant. SH. 6-4310. Après 6 heures, congé excepté. 22-89

BUNGALOW 6 pièces, $105. 710 boul. St-Joseph. Visite sur rendez-vous seulement. PR. 7-0646. 22-89

HANSOM COURT
BOUL. TACHE, logis, 2 chambres à coucher, moderne, $100. J. D. Légaré, 777-0546. 22-300

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau. PA. 9-5356 demander M. Jacques. 22-89

2 CHAMBRES à coucher, Hull. Chauffés, poêle électrique, $70, $80, PR. 7-4106. 22-90

COTE DE SABLE, appartement meublé, 1 chambre à coucher. Stationnement disponible. 1er mai, $90. CE. 3-9796. 22-112

COTE DE SABLE, apartement 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, $85; 1er juillet. 310 Nelson, CE. 4-0398. 22-91

CENTRAL, 3 pièces, salle de bains, réfrigérateur, chauffé, éclairé. — CE. 5-8541. 22-104

COTE DE SABLE, près Université, rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, grande cuisine moderne, poêle, réfrigérateur, chauffé, $130; 1er mai. 152 Henderson. 22-90

COTE DE SABLE, garçonnière, 2 pièces et salle de bains complète, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $65. CE. 6-2282. 22-90

COTE DE SABLE, 82 Marlborough, côté de maison, 6 chambres à coucher, chauffage huile, $135. CE. 4-0820. 22-91

COTE DE SABLE, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, $75. 233-6619. — Après 3 h. 235-7358. 22-90

½ DOUBLE, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, $95, 749-7584. 22-91

DUPLEX, bas, chauffé, central, six pièces. Adultes. 1er mai. PR. 7-5306. 22-91

DUPLEX (bas), chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains; poêle électrique, $75. S'adresser 26 Cobourg, 223-4511. 22-91

DUPLEX, 2e étage, vivoir, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bains complète. $58. Situé 64 Hôtel-de-Ville, Hull. Téléphoner PR. 7-3796. 22-91

EASTVIEW, appartement, 3 chambres à coucher. 234-5745. 22-95

EASTVIEW, appartements, 1 et 2 chambres à coucher, $70; $85. — SH. 9-2033. 22-90

EASTVIEW, appartement neuf, 3 chambres à coucher, $110; 1er juin. SH. 9-1947. 22-91

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, appareils électriques, grandes pièces. Appeler 190 ch. McArthur, SH. 6-6006 après 6 p.m. 22-91

85 EDDY, 4 pièces, salle de bains. 1er mai. PR. 1-8905. 22-90

$80 — 34 Electric, moderne, 1 chambre à coucher, stationnement. CE. 2-4134. 22-107

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80. SH. 6-6120. 22-93

22) Logements à louer

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher, salle de bains complète, équipé; aussi garçonnière à louer. $105. SH. 9-4245. 22-90

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. SH. 9-7781. 22-108

EASTVIEW, 2 appartements chauffés, de 2 chambres à coucher, libres 1er mai, 1er juin. PR. 1-3930. 22-90

$75 — CHAUFFE
ENVIRON hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, appartement 2 chambres, salon, cuisine, grande cour, près écoles, centre d'achats. — SH. 6-1151. 22-92

EASTVIEW, appartement 3 chambres à coucher, $105; libre 1er mai 663-5615 — 663-6713. 22-94

EASTVIEW, bungalow 2 chambres à coucher, chauffé, garage. SH. 6-8201. 22-112

GATINEAU, appartement chauffé, 5 pièces. Libre. $67. MO. 3-4308 avant 8 p.m. 22-89

GARCONNIERE pour 1 ou 2 personnes, très propre. PR. 1-2586. 22-96

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude. MO. 3-3733, MO. 3-5606. 22-97

GARCONNIERE meublée, $70. 579 St-Patrice, CE. 5-0785, stationnement. 22-89

GARCONNIERE chauffée, non meublée, $50. 269 Clarence. Avril gratuit. CE. 3-3518. 22-89

GARCONNIERE tout équipée, privée, stationnement, $55, SH. 9-3488 de 5 à 11h. p.m. 22-89

GARCONNIERE, 2 pièces, salle de bains privée, $45. 538 Mutual, près boul. St-Laurent. SH. 6-6213. 22-94

GATINEAU, logis dans bungalow, sous-sol, 5 pièces, $46. MO. 3-3669. 22-93

GATINEAU, rue St-André (bas), grande cuisine, salon, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, tuile partout; très moderne, $60; 1er mai. MO. 3-5031. 22-94

GARCONNIERE meublée, 3 pièces, (haut), central. $50. 771-2836. 22-94

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $66. MO. 3-5512. 22-94

GATINEAU, appartement 3 pièces, 1er mai; chauffage électrique. — 663-6291. 22-100

GATINEAU, bungalow neuf, sous-sol, 3 chambres à coucher, district résidentiel. 1er mai. $95. 653-4325. 316 Thomas. 22-91

GARCONNIERE chauffée, eau chaude, douche, $50. PR. 7-4329. 22-91

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé $50. MO. 3-5182. 22-91

HAUT, 3 pièces, salle de bains, gros filage. 67 Carillon; aussi 125 Sherbrooke. 22-101

HULL, logis, 1er mai, 2 chambres à coucher, grande cuisine, vivoir, salle de bains moderne. Enfants acceptés. $80. Stationnement. 15 St-Louis. CE. 3-5168 de 6 à 10 h. 22-101

HULL — Logis 4 chambres à coucher non chauffé, $80. PR. 7-3337. 22-92

HULL — Duplex (haut) 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, tuiles, fraîchement renové, $60. 231 Notre-Dame. — PR. 7-7031. 22-92

HULL, haut, appartement 4 pièces. 386 Champlain. PR. 7-2020. 22-105

HULL, appartement, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, MO. 3-6734. 22-90

HULL, logis 3 pièces. PR. 1-1356 après 7 p.m. 22-90

HULL, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur. 17 Boucherville, PR. 7-9841, PR. 1-6601. 22-91

HULL, appartement spacieux, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; site résidentiel. 828-2927. 22-100

HULL, logis, 4 pièces, toilettes, libre. 771-6007. 22-91

Appartement meublé à louer
HAUT de duplex neuf, 4 pièces, chauffé et bien meublé, équipement électrique, belle pelouse et arbres ornementaux. Recommandable pour 2 dames. 1043, boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 9-5457; après 6 h. SH. 9-0187. 22-90

HULL, libres, 1er avril et 1er mai, 1 et 2 chambres à coucher, tous modernes, chauffés, poêle et réfrigérateur, $75 à $100. Appelez: PR. 1-6655 de 9 a.m. à 5 p.m., du lundi au vendredi. Compagnie Guaranty Trust du Canada, 112, rue Principale, Hull. 22-j.n.o.

IDEAL pour jeune couple; joli et moderne, chauffé, 28 Caron. PR. 7-6462. 22-90

LOGIS (sous-sol), 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. 15 Champlain, Ottawa. SH. 9-7258. 22-97

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, $75. 264 Emond, Eastview. 22-91

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-7455. 22-100

LOGIS neuf, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé. 18 St-Georges, Pte-Gatineau. PR. 1-3935. 22-91

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, 1er mai. Rue Church, Ottawa, SH. 6-4740. 22-94

LOGIS haut, 2 chambres à coucher. PR. 1-3050. 22-93

LOGIS 3 pièces, gros filage, eau chaude. Libre. 122 Leduc, Hull. 22-94

LOGIS 5 pièces, chauffé, 85 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau; 1er mai. PR. 7-7015. 22-93

LOGIS, 2 pièces, chauffé, entrée privée. 87 Delorimier, Hull, PR. 7-1737 après 6 p.m. 22-94

LOGIS 4 pièces, haut, bains. Libre 1er juin. 38 Falardeau, Hull. 22-96

LOGIS, 3 chambres à coucher, non chauffé. 1er mai, $65. Rue Clarence. 749-3893. 22-94

22) Logements à louer

LOGIS 3 pièces, eau chaude, salle de bains, fournaise. S'adresser 36 Delorimier, Wrightville. 22-94

LOGIS 2 chambres à coucher, foyer naturel, chauffé, éclairé. Adultes. Libre 1er avril. PR. 1-4050 22-89

LOGIS 5 pièces. 174 St-André, Gatineau. 22-101

LOGIS 5 pièces, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle fournis. Rue St-André, Ottawa. CE. 3-4437. 22-99

LOGIS d'une chambre à coucher, chauffé, stationnement. Libre. — SH. 6-4582. 22-93

LOGIS spacieux, deux chambres, grands salon et cuisine; rivière et parc en face. Adultes. PR. 7-1238. 22-90

LOGIS 3 grandes pièces. PR. 1-2622 22-93

LOGIS 3 pièces et salle de bains. Jour 777-7411. PR. 1-3702 après 6 heures. 22-90

LOGIS 3 pièces, chauffé, tuiles, eau chaude. 1er mai. $50. Pointe-Gatineau. 777-8434. 22-101

2 LOGIS, 2 pièces $45; 3 pièces $55. 149 Montpetit, Hull après 8 p.m. 22-90

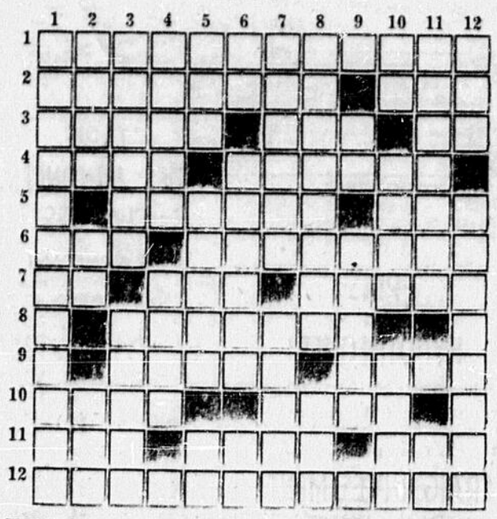
LOGIS, 4 pièces, eau chaude, gros filage, MO. 3-4965. 22-90

LOGIS (haut), 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, poêle et réfrig

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1555 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui entre violemment dans
2—Qui fait tort. — Manche au tennis.
3—Emission de gaz fétides, faite sans bruit par l'anus. —Unité d'aire. — Note.
4—Crochet double. — Apercevoir.
5—Arbuste d'Asie. — Propre
6—Une des Cyclades. — Celui qui prend les risques à sa charge dans un contrat d'assurance.
7—Lettre grecque. — Roi d'Israël. — Transpirera.
8—Recommander.
9—Douze mois. — Sert à se battre et défendre.
10—Intente en justice. — Affection contagieuse de la peau.
11—Sans ornements. — Monnaie chinoise. — Aperçue.
12—Excessivement.

VERTICALEMENT

1—Action d'infecter.
2—Nuages. — En quel endroit —Suinte.
3—Fixas avec des vis. — Oraison dominicale.
4—Amplement. — Fleuve de l'Irlande.
5—Dame. demoiselle. — Ville d'Allemagne. — En tiers.
6—Se suivent dans "libre". — Dont la capitale est Strasbourg. — Préfixe latin.
7—Peuple d'Europe. — Philosophe allemand.
8—Vraie, réelle, sincère. — Bière anglaise.
9—En les. — Qui appartient à la campagne.
10—Nous. — Prince troyen. — Songe.
11—Epouvante, frayeur. — Chiffre.
12—Saison. — Outil pointu pour tracer.

SOLUTION DU PROBLEME No 1554

■ **Horizontalement:** 1. Taupegrillon; 2. Atténué — Aine; 3. Moires — Issue; 4. Bulletin; 5. Orée — Antier; 6. Us — Saveur Ic; 7. Régir — Ra; 8. Maint — Ataman; 9. Allo — Lido; 10. Jeûner — Oisif; 11. Carnets; 12. Rue — Usé — Os.

■ **Verticalement:** 1. Tambour major; 2. Atours — Ale; 3. Utile —Pilule; 4. Perles — Non; 5. Enée — Art — Ecu; 6. Gustave — Ras; 7. Ré — Inégal — Re. 8 Intuition; 9. Las — Irradier 10. Liste — Most; 11. ONU — Rira — Iso; 12. Nées — Canif.

22) Logements à louer

RUE CRICHTON, près Rideau Hall, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre à coucher, cuisine, vivoir et salle de bains; nouvellement décoré, chauffé, $80 par mois. SH. 9-5927. 22-90

APPARTEMENTS DU PARC
RUE COURCHESNE, Wrightville, 1 et 2 chambres à coucher, $85 et plus. André Tessier Ltée, PR. 1-5867. 22-300

RUE PUTMAN, Ottawa, appartement 4 pièces, $75. SH. 9-4494. 22-97

RESIDENTIEL, haut de duplex, 2 chambres à coucher. 1er mai. $80. 771-4720. 22-112

SEMI sous-sol neuf, entrée privée, 4 pièces, salle de bains complète. $90. Libre. Entre 6 et 9 h: SH. 9-7905. 22-92

SOUS-SOL, 3 pièces, chauffé, $55, près rue Principale, Hull. Jour: PR. 7-1233; soir: PR. 1-0867. 22-90

17 ST-ETIENNE, Hull, logis 5 pièces. S'adresser 19 St-Etienne. 22-91

SOUS-SOL, chauffé, tuile, 1 enfant accepté, $55. PR. 1-9294. 22-94

WRIGHTVILLE, rue Amherst, appartement chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, près église, autobus, stationnement, $65, libre 1er mai, PR. 7-4407. 22-91

WRIGHTVILLE, 4 pièces, chauffé; salle de bains complète, solarium. Adultes. $70. PR. 7-4047. 22-93

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, 2e étage, près église, autobus. Adultes; libre 1er mai, $80. 777-5275. 22-91

23) Chambres à louer

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o

CHAMBRE-VIVOIR, privilège de cuisine. 89 Daly. CE. 6-4254. 23-89

CHAMBRE meublée pour homme. 137 Laurier, Hull. PR. 7-3914. 23-91

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes; privilèges. 106 Guigues, Ottawa. 23-91

CHAMBRE meublée, nouvellement décorée, usage cuisine, près Rideau, 131 Chapel, CE. 2-6104. 23-91

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre. SH. 5-2747 après 5 p.m. 23-91

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-105

CHAMBRE meublée pour 2 filles tranquilles; privilèges. 777-6489. 23-101

GRANDE chambre et cuisine meublées, près hôpital général, CE. 3-6772. 23-89

COTE DE SABLE, chambre-vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée. CE. 5-7554. 23-95

CHAMBRE pour 1 ou 2 filles, très propre, cuisson. PR. 1-2368. 23-89

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, pour jeune fille, rue Laurier. PR. 1-9631. 23-107

CHAMBRES dans foyer sobre, privilèges. Côte-de-Sable. 235-5761. 23-89

CHAMBRE avec lits jumeaux, 2 personnes ou couple; prix modique. PR. 7-9837. 23-91

RUE CLARENCE, chambre pour personnes sobres, âgées de préférence; adultes. CE. 2-4003. 23-112

CHAMBRE, salle de bains, entrée privée, stationnement pour homme. PR. 1-4624. 23-94

23) Chambres à louer

CHAMBRE avec balcon, meublée, permis de cuisson; libre. SH. 6-4563. 23-94

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, entrée privée. 61 Frontenac, Hull, PR. 7-9603. 23-94

CHAMBRE double, pour homme, meublée, réfrigérateur, balcon. 150 Clarence, Ottawa. 23-91

CHAMBRE meublée, 2 lits simples, cuisine, salle de bains. CE. 2-7274. 23-94

RUE WILBROD, chambre-vivoir, dame ou fille; permis de cuisson. Libre. CE. 3-3017. 23-94

2 CHAMBRES doubles pour personnes sobres et tranquilles; près autobus, 728 Morin, Ottawa 7. — SH. 5-4355 après 5 h. 23-91

CHAMBRE à louer. 61 Demontigny. PR. 1-6170. 23-112

RUE BESSERER, chambre vivoir meublée, cuisine privée meublée. CE. 4-1621. 23-90

2 GRANDES chambres meublées, avec réfrigérateur, rue St-André, près Hôpital général. CE. 3-6680. 23-90

PRES Université, grandes chambres meublées ou non, permis de cuisson, autobus à laporte. CE. 5-3609. 23-89

CHAMBRE à louer, 527 Watt, Gatineau, 663-6703. 23-90

2 JEUNES HOMMES ou filles, grande chambre, pension si désirée, 663-5006. 23-91

PRES UNIVERSITE, rue Daly, 1 ou 2 personnes. CE. 4-3162. 23-92

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur; 2 hommes ou couple. PR. 1-1957. 23-93

24) Chambres et pension

CHAMBRES et pension pour hommes. 102 Leduc. PR. 1-6583. 24-90

EASTVIEW, chambre propre, pension si désirée. SH. 5-5213. 24-90

CHAMBRE et pension pour homme, rue Columbus. SH. 5-7788. 24-92

CHAMBRES et pension pour hommes. PR. 1-6715. 24-93

CHAMBRE et pension pour homme. 771-2761. 24-90

25) Bureaux à louer

EDIFICE médico-chirurgical, angle St-Joseph et Taschereau, ultra moderne, air climatisé, éclairé, possession immédiate. F. Dion, 771-6010. Conrad Sigouin Ltée, courtier, 771-6266. 25-90

BUREAU, 800' de plancher, 2e étage. 224 Montcalm. PR. 7-3724. 25-91

26) Commerces à louer

SALON DE BARBIER avec appartement chauffé. Pour renseignements 663-4308 avant 8 h. p.m. 26-89

LOCAUX pour commerces et bureaux, pouvant être divisés selon vos besoins; situés en face du futur centre commercial sur le boul. Maloney, route no 8, Gatineau. S'adresser 198 Harold MO. 3-4458. 26-102

HULL, épicerie à louer, très bonne localité, entièrement équipée avec stock si désiré, PR. 1-8651. 26-90

LOCAL pour barbier ou bureau. 260 King Edward. CE. 2-7262. 25-91

LOCAL idéal pour commerce, bureau, etc; décoration au goût. — CE. 5-6937. 26-91

29) Chalets à louer

CHALETS meublés, à louer, en bordure d'un cours d'eau. MU. 4-4389. 29-110

29) Chalets à louer

GAZ PROPANE
INSTALLATION
GRATUITE
EXTERIEURE
ET INTERIEURE

Pour maison privée et camp d'été. Nous vous installons une fournaise 50,000 U.T.B., $1.95 par mois. Peu importe où vous êtes situé, nous sommes à votre service.

M. A. DESORMEAUX
PR. 7-6458
PR. 7-6578

29

30) Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667 30-300

ROBES de mariées à louer; sur rendez-vous, MO. 3-6301. 30-m. j.

32) Propriétés à vendre

PROPRIETE en bon état, grand terrain, garage, dans le centre du village de Limoges, $4,000. Termes si désirés. Ernest Voisine, tél.: 240S5. 32-89

BUNGALOW dans le centre du village de Crysler. S'adresser à Ovide Richer. 32-91

GERALD PERRON

Courtier en immeubles
TA. 8-6106
Ernest Sirois, agent, RE. 3-1239

EASTVIEW, rue Brant, spacieux bungalow-duplex en stuc, très propre, poêle et réfrigérateur inclus. Prix demandé $17,900; termes.

RUE BELL, près Carling, triplex en brique, de bonne construction; revenu mensuel $215. Prix demandé $22,500; termes.

ST-CHARLES, rue Genest, 4 logis en brique, revenu mensuel $265; termes.

RUE GENEST, bungalow 6 pièces, très propre. Prix demandé, $14,900; termes.

COTE DE SABLE, rue Hastey, maison de chambres, en brique, près Université, garage. Prix demandé, $17,800; termes.

RENE CHENIER

COURTIER — PR. 1-2992
EDMOND WIEIGO, PR. 1-5646

BOUL. RIEL, bungalow de brique, 3 chambres à coucher, très propre, sur terrain 60 x 100; acompte $2,500.

BOUL. ST-JOSEPH, grand terrain commercial de 150' de front par 100' de profondeur. Bel emplacement pour commerces de tous genres. Acompte $4,000.

RUE MILLAR, joli bungalow de pierre de 4 chambres à coucher, avec garage, salle de jeux, acompte $5,000.

CONSTRUCTION RECENTE, Glenwood Domaine, bungalow genre ranch, de 3 chambres à coucher, sous-sol de 7', terrain paysagé et clôturé; acompte $2,400. 32-300

$675

VERSEMENT INITIAL
COMPLET
AUCUNE DEUXIEME
HYPOTHEQUE

Bungalows de 3 chambres à coucher, de brique et pierre situés dans le projet
Ville de Noël
à Pointe-Gatineau

A SEULEMENT
5 MINUTES DU
CENTRE D'OTTAWA

Services municipaux et rues pavées défrayés.
Ristourne provinciale disponible
Maisons modèles ouvertes
Pour des renseignements, appeler

PR. 1-2517

Rés. :

PR. 1-8430
RE. 3-0896

9 à 5 p.m. et 7 à 9 p.m.
Maisons construites par Berthin Construction Ltd.

32

777-7953

IMMEUBLES

RENSON INC.

courtier en immeubles

J. D. Légaré, gérant, 777-0546
Jacques Tomaro, PR. 1-5280

BUNGALOWS

RUE CINQ-MARS — 3 chambres à coucher, entièrement paysagé, prix $15,200, acompte $2,200.

ATHOL DOUNE DRIVE — Split level, 1,800 pieds carrés, salle de jeux, terrain d'une acre, prix $36,000, acompte à discuter.

RUE EMOND, paroisse du Lac des Fées — Bungalow 3 chambres à coucher, garage, chauffage à l'eau chaude, prix $15,000 — $3,000 à compte.

RUE AMHERST — 3 chambres à coucher, sous-sol fini, prix $12,500, acompte $3,000.

RUE ROUVILLE — Maison 2 étages, aubaine à $7,000, acompte $1,000.

LIMBOUR — "Ranch House", spacieux, grand terrain, prix $13,500, acompte $2,000.

RUE CARON, (Wartime), 3 chambres à coucher, prix d'aubaine, $10,000, acompte raisonnable.

RUE THERRIEN, 2 chambres à coucher, salle de jeux, prix $13,600, acompte $3,000.

DUPLEX, rue Binet, paroisse du Lac-des-Fées, prix exceptionnel, $14,000, acompte $3,000.

RUE IBERVILLE — Aubaine — Duplex de 2 logis de 2 chambres à coucher chacun pour seulement $9,500; acompte à discuter.

COMMERCES

BUANDERIE-NETTOYEUR, (Coin Wash), aubaine. Une valeur de $22,000 pour seulement $13,000. Jacques Tomaro, PR. 1-5280.

SALON de coiffure, tout équipé, style continental, prix $10,000. Acompte $1,000. Termes raisonnables. Jacques Tomaro, PR. 1-5280.

32

32) Propriétés à vendre

$3,200 PETITE maison, 26 Osgoode, Deschênes, Québec, 684-6943. 32-109

BUNGALOW, 2 chambres à coucher; chauffage central, garage, $7,800. S'adresser 5 Richer, Hull. 32-93

WASHINGTON, Eastview, maison seule, confortable, sur bon lot, $11,000. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 32-j.n.o.

DUSSAULT

IMMEUBLES
31 LAVAL, HULL
PR. 1-8361

BUNGALOW en brique, rue Brady, 3 chambres à coucher, salon, très grande cuisine, salle de récréation, garage, terrain de 60 x 100, paysagé, $16,900. Termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

GATINEAU, rue Thomas, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage air chaud à l'huile, terrain 50 x 100, paysagé. Seulement $1,000 en acompte; solde à discuter.

RUE CHATEAUGUAY, Hull, triplex, revenu de $90 par mois, prix demandé $7,000; termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

MASHAM, commerce établit depuis 25 ans. Chiffre d'affaires intéressant avec logis de 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, très grande cuisine, très propre, $17,000; termes faciles. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

TAVERNE à Buckingham, bon chiffre d'affaires, très bien située. Mme C. Poitiers, YU. 6-3511. 32-300

MAURICE RENAUD

COURTIER EN IMMEUBLE
MO. 3-6907

GATINEAU, boul. St-René, maison de 4 chambres à coucher, terrain 60x100, $9,000. Acompte $2,500. Solde $61 par mois.

GATINEAU, rue Millar, joli bungalow, brique, 3 chambres à coucher, $11,500. Acompte $3,000. Solde mensuel $89.

GATINEAU, rue Mondoux, bungalow, 3 chambres à coucher, stuc, $6,500. Acompte $1,500. Solde facile.

GATINEAU, boul. St-René, bungalow, 3 chambres à coucher, fini stuc, très joli, $7,500. Acompte $2,000. Termes faciles.

GATINEAU, rue Brébeuf, bungalow d'un an, sous-sol fini. Acompte $1,000. Solde termes.

GATINEAU, rue Mondoux, joli duplex en brique, $18,500. Acompte à discuter.

GRACEFIELD, 200 acres avec lac privé. Aussi 10 acres sur 2e lac. $12,000.

VAL-DES-BOIS, 22 acres sur lac Vert et chalet équipé; électricité, eau courante; belle plage de sable. $10,000. Termes.

TEMPLETON-EST, route no 8, terrain 250x158, $3,000.

LAC SIMON, chalet, 2 chambres à coucher, $3,000; $500 à compte. Termes faciles.

LAC SIMON, 2 lots de 50x150, à $2,000 chacun. Acompte $300. Termes.

GATINEAU, lot 100x100, boulevard Montcalm, $1,100.

GATINEAU, lot panoramique, rue Hillview, 135x75, eau et égout. — $2,500.

GATINEAU, "split-level", 1,400 pi. carrés de plancher, $16,000. $3,500 à compte. Solde termes.

MOTEL, route no 8, commerce bien établi; terrain 150x300. $25,000. Moitié à compte. Solde $150 par mois.

RENE D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

EASTVIEW, magasin dans centre d'achats, valeur équipement et stock, $13,900. Landry, SH. 9-8972.

ORLEANS, bungalow 3 chambres à coucher, $3,000 en acompte. Mensualités $85. Landry SH. 6-8972.

CHEMIN Montréal, près hôpital, résidence 3 chambres à coucher, garage, idéal pour professionnel. Legault 745-5164.

EASTVIEW, choix de propriétés à revenu. Acompte à discuter. Legault, 745-5164.

OVERBROOK, bungalow 6 ans, 3 chambres à coucher. $16,000. Maheu, 749-7896.

CHEMIN de Montréal, motel 31 unités, lot 350 x 150, avec résidence et restaurant loués pour 2 ans. Simard 749-1966.

OTTAWA, rue Fentiman, 3 chambres à coucher, semi-bungalow, foyer, $13,900. Simard 749-1966.

NEW EDINBURGH, revenu mensuel $240; foyer naturel dans chaque appartement. Godin 745-3869.

OVERBROOK, 1½ étage, 3 chambres à coucher, salle de jeux; $2,000 en acompte; solde comme loyer. Godin 745-3869.

OVERBROOK, 2 ans, duplex brique et plâtre, cave pleine grandeur. Prix pour vente rapide $24,500. Bissonnette 745-5293.

EASTVIEW, 9 duplex 2 et 3 chambres à coucher, foyer dans chaque appartement. Bissonnette 745-5293.

OTTAWA, près Eastview, joli bungalow, terrain 35 x 161; aubaine: $12,900. Gauvin, SH. 5-6145.

OTTAWA, buanderette automatique, très payante. A sacrifier $7,500. Gauvin, SH. 5-6145.

COTE DE SABLE, triplex brique 2 et 3 chambres à coucher, garages. Revenu mensuel $280. $23,000. Labranche, RE. 3-3542.

EASTVIEW, $1,000 en acompte; bungalow 5 chambres à coucher, garage attenant, sous-sol pleine grandeur. Prix $13,800. Labranche, RE. 3-3542. 32-300

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer

EASTVIEW, rue Bradley, près du chemin de Montréal — Triplex, revenu annuel $2,900 net. $20,500 — $5,000 à compte, termes faciles. Noël Potvin, CE. 3-1168.

WOLFEDALE, près Donald, Overbrook, jolie maison moderne, 2 étages, 6 pièces et terrain paysagé, près école et transport, $16,500 — termes. Exclusif, Mme Major, SH. 9-1336.

EASTVIEW— terrain vacant 85 x 195, et plus si désiré avec ou sans résidence. Pour plus amples détails Noël Potvin CE. 3-1168.

RUE ST-PATRICE — Double, 5 pièces par logis, entièrement rénové, système de chauffage neuf. $1,500 à compte — termes faciles. Nouveau M.L.S. Noël Potvin, CE. 4-3426.

ORLEANS — Superbe bungalow moderne en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage attenant, terrain paysagé 100 x 150, $16,300 — termes faciles. Mme Major, SH. 9-1336.

MAGASIN GENERAL de campagne, très bon revenu. 25 milles à l'Est d'Ottawa, complètement équipé ainsi que 3 logis. Cause santé. Mme Major, SH. 9-1336.

MAGASIN GENERAL et entrepôt avec logis 3 chambres à coucher. Termes faciles. Noël Potvin, CE. 4-3426.

32-300

32) Propriétés à vendre

DUPLEX neuf, en brique, un logis libre. 236-238 Marquette, Gatineau (nouveau projet), jour 771-5848; soir 663-3219. 32-89

JARDINS MACKENZIE KING
VENTE PRIVEE — Maison neuve à double palier, 3 chambres à coucher, fini brique et pierre naturelle. Terrain boisé, grande cuisine, salon, salle de bains en céramique, sous-sol haut et autres suppléments. Une excellente aubaine. PR. 1-9268. 32-91

VOYEZ

PLACE MAISONNEUVE

et rendez-vous compte par vous-mêmes que nous vous offrons plus pour votre $DOLLAR$ en fait de bungalow et duplex.

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE

Boul. Gréber, Pte-Gatineau

PR. 1-8432 PR. 1-5363
PR. 1-2555

32

Versement initial complet

DE SEULEMENT

$950

PARC DE LA MONTAGNE

Plus de 1,000 familles jouissent du confort et de l'élégance que comporte chaque maison Bisson, de qualité extraordinaire. Le Parc de la Montagne est sans contredit, l'arrondissement le plus pittoresque dans la région d'Ottawa-Hull et chacune des maisons est d'un modèle bien pensé et de bon goût.

A SEULEMENT HUIT MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA

Venez visiter ce magnifique arrondissement dans les collines à l'entrée de la Gatineau. Traversez le pont des Chaudières, tournez à gauche au chemin d'Aylmer et à droite au manège militaire de Hull, jusqu'à la promenade du Lac des Fées. De l'extrémité de cette promenade, suivez nos affiches jusqu'aux maisons modèles.

CONSTRUIT PAR

J. G. BISSON

PR. 1-5801 — PR. 1-1409

32

ANDRE TESSIER

LTEE

236, boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867
HEURES DE BUREAU:
8.30 a.m. à 9 p.m.

CHAMPLAIN PARK — Grand bungalow de choix, terrain 159 x 295, tapis mur à mur dans salon et chambre à coucher, foyer naturel, poêle dans le mur et réfrigérateur inclus, $27,500 — termes à discuter.

RUE GRATTON — Triplex neuf de 3 chambres à coucher par logis, revenu $305 par mois, construction de choix, 1ère hypothèque $15,000 payable $139 par mois, capital, intérêt et taxes. Termes si désiré.

RUE VAUDREUIL — Triplex avec revenu de $190 par mois, facile à louer, aubaine à $13,800 — $4,000 à compte.

COIN EDDY ET ST-LAURENT — Poste d'essence tout équipé, excellent chiffre d'affaires, $3,500. C. Tessier, PR. 7-5070.

RUE MAISONNEUVE — Triplex, revenu mensuel $160, appartements de 2 chambres à coucher, $16,000 — termes à discuter.

RUE LARAMEE — Restaurant-épicerie, excellent chiffre d'affaires, bon stock, $5,500. C. Tessier, PR. 7-5070.

RUE GENDRON, en face du parc N.C.C. — Spacieuse résidence, $50,000, 1ère hypothèque $20,000, paiements mensuels $153. R. Fitzgerald, MU. 4-4246.

RUE BOURQUE — Très grande maison de 4 chambres à coucher, salon en L, sous-sol fini, 2 salles de bains, pourrait être facilement convertie en 2 logis, $18,500 — acompte à discuter. G. Sauvé, PR. 7-5378.

BOULEVARD SACRE-COEUR, en face de l'Imprimerie — Duplex avec logis de 2 chambres à coucher, $16,000 — acompte à discuter. R. Fitzgerald, MU. 4-4246.

TERRAIN d'une acre sur coin de rue à Hull sud, endroit idéal pour maison moderne.

RUE FONTAINE — Duplex avec garage et entrée privée, logis de 2 chambres à coucher, terrain paysagé, $14,500 — acompte à discuter.

BOULEVARD ST-JOSEPH — Restaurant bien situé, versement initial $10,000, solde à termes faciles. R. Fitzgerald, MU. 4-4246.

RUE CINQ-MARS — Bungalow ultra-moderne, brique et pierre, système à l'huile, foyer, sous-sol fini, garage, 3 chambres à coucher, $16,500 — acompte à discuter.

RUE BOUCHER — Bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol avec salle de jeux, prix $13,000 — acompte $2,000. G. Sauvé, PR. 7-5378.

AUBAINE — Que diriez-vous d'un duplex neuf, très moderne, au bas prix de $16,900, 1 logis de 3 chambres à coucher et 1 logis de 2. $1,500 en acompte.

RUE LEDUC — Duplex de 5 et 4 pièces en stuc, système central, garage "body work", $10,500 — acompte à discuter.

GATINEAU, rue Plouffe — Duplex, brique et pierre, logis de 3 chambres à coucher, excellent état, $14,000 — $3,500 en acompte. C. Tessier, PR. 7-5070.

GATINEAU — 6 logis neufs, tous loués, revenu annuel $6,000, valeur $50,000. Il faut vendre, faites une offre. G. Poirier, MO. 3-3937.

BOULEVARD GREBER, Pointe-Gatineau — Triplex en stuc, système eau chaude, très beau site, prix $24,500; excellent revenu; versement à discuter.

POINTE-GATINEAU, rue Parker — Duplex en blocs de ciment recouverts de stuc, appartements de 2 chambres à coucher, $12,000 — acompte $2,000.

LAC CHAMPEAU — Chalet entièrement meublé, très beau site, prix $4,200.

32

49 PLANS MERVEILLEUX SONT A VOIR AU JOLI RIVERSIDE PARK

VENEZ EXAMINER CES PLANS DES MAINTENANT AU

RIVERSIDE PARK

Maison modèle et bureau des ventes promenade Southmore et chemin Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside
RE. 3-9808

CAMPEAU

"La clé d'un confort supérieur"

32

32) Propriétés à vendre

TRIPLEX à vendre, près hôpital. $3,500 à compte. PR. 7-3244. 32-300

BUNGALOW, brique, terrain taurbé. $12,000. — 25 Renaud, Pte-Gatineau. 32-93

IMMEUBLES DE HULL

238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Jacques Simard — PR. 7-4777

RUE CINQ-MARS, bungalow brique et pierre, abri d'auto, grand terrain paysagé et clôturé. $16,800. Acompte $2,500.

5, RUE BRODEUR, duplex très propre; revenu de $125 par mois. $12,500. Acompte à discuter.

PTE-GATINEAU, rue Renaud, bungalow neuf, brique, rue pavée, trottoirs finis. $12,200. Acompte minime.

CANTLEY, près route principale, 8 acres de terrain, avec garage construit et fondations prêtes pour maison 30 x 30; $4,800; termes si désirés. 32-300

CONRAD SIGOUIN Ltée, courtier PR. 1-6266

BENOIT BARRETTE, MU 4-6362

BUNGALOW, 7 pièces, en plus un chalet de 4 pièces meublées, le tout, sur un lot de 200 x 200, ombragé par de magnifiques pins, $13,500.

HULL-SUD, chemin de la Montagne, lot 242 x 180 profondeur, vue sur les Laurentides, prix demandé $3,900.

FERNAND DION, PR. 7-6010

RUE RICHARD, Hull, 2 bungalows neufs, construits pour offrir tout ce que demandent nos clients par Lionel Hotte — première qualité — $13,800. Acompte à discuter. Possession immédiate.

BUNGALOW sur terrain de coin, site très pittoresque, à Wychwood, 6 pièces, solarium, garage chauffé, idéal pour petite famille. $10,900. $1,000 en acompte. Bonne réduction pour gros comptant.

HECTOR MARSOLAIS, PR. 7-3494

HOTEL sur la Gatineau, chiffre d'affaires considérable, grill neuf de 2 ans, termes faciles. Prix $40,000. Considérerait échange.

TERRAIN RESIDENTIEL, 50 x 105, rue pavée, trottoir, dans la ville de Pte-Gatineau, prix $1,000.

MAURICE POIRIER, PR. 7-6050

TERRAIN COMMERCIAL 160 x 625, façade sur chemin Freiman, et route 11, y compris spacieuse maison.

TERRAIN RESIDENTIEL, quartier chic, Jardins Mackenzie King, eau et égout. 32

St-Amand & Pilotte PR. 7-1631

BUNGALOW, 10, rue Corbeil, Wrightville — Brique, garage, entrée pavée, terrain paysagé, 3 chambres à coucher, chauffage air forcé à l'huile, paiements seulement $86 par mois, capital, intérêt et taxes. Doit être sacrifié à $11,650. Paiement initial à discuter.

DUPLEX, boulevard Archambault, Pointe-Gatineau, très propre; chaque logis 2 chambres à coucher, terrain paysagé et clôturé. Une aubaine à $9,000.

AUBAINE EXTRAORDINAIRE — Duplex en stuc, 3ième avenue, Gatineau, près rue Notre-Dame; en très bon état. Pour régler succession, il faut sacrifier à $10,500.

BUNGALOW — Rue St-Raymond, Wrightville, système de chauffage eau chaude, à l'huile, 2 zones de chauffage, salle de jeux avec bar au sous-sol, salle de lavage, 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, tapis mur à mur, terrain paysagé, clôturé, garage chauffé, oeil magique pour porte de garage, prix demandé $23,000; paiement initial à discuter.

BUNGALOW NEUF, rue Smith, Pointe-Gatineau, près des écoles et de l'église, deux minutes de l'autobus, fini brique et pierre, abri d'auto, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains avec table-vanité, en céramique, chauffage air chaud, $12,500 — paiement initial $1,500.

MAISON FAMILIALE, rue Archambault, Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, planchers en tuile, cave finie ciment, système air chaud à l'huile, garage, prix total $8,000 — paiement initial $1,500.

MAGNIFIQUE BUNGALOW, rue Jolicoeur, Parc de la Montagne, fini brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains avec table vanité, plancher salle de bains en tuile céramique, système de chauffage eau chaude, prix $14,200 — paiement initial $2,500. Nous pouvons financer partiellement paiement initial. 32

32) Propriétés à vendre

BOUL. GAMELIN, bungalow-duplex, chauffage eau chaude, grande salle de jeux, prix demandé, $24,200; acompte à discuter. PR. 1-2232. 32-300

TRIPLEX brique, 6 ans, 2 chambres à coucher; garage. $27,500. SH. 9-8040. 32-96

BUNGALOW, Ottawa, six pièces, grand terrain, pelouse, haie, bien situé, près église, autobus. Hypothèque 5½%. SH. 5-5203. 32-89

ANGLE boul. Moussette et Jeanne d'Arc, maison, près école, église; chauffage central à eau chaude; grand garage. $13,900; à compte $3,000. PR. 7-9941. 32-111

ORLEANS, rue Maisonneuve, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, très moderne, sur lot 100 x 150; en arrière du bureau de poste, possession immédiate: $10,800. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 32-j.n.o.

PARC DE LA MONTAGNE, Ave du Parc, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, $14,600. PR. 1-6593. 32-89

GLANDON & LARCHE IMMEUBLES
PR. 7-9152

CHALET 2 étages, près du Grand Poisson blanc, un mille carré de terrain de bois dur. $1,500 comptant. 32-j.n.o.

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 15 Alma, Rockland-Est. 762-4648 après 6 p.m. 32-89

VAL-TETREAU 6 chambres à coucher, chauffage à l'eau chaude, $15,000, comptant $3,000. 663-6987. 32-88

MAISON 3 logis, bon revenu, $10,000; acompte $4,000; paiements conditions faciles. MO. 3-4440 après 8 p.m. 32-10, 15, 16, 17, 18

RUE THERRIEN, bungalow brique, 3 chambres, valeur $13,700, réduit $12,500, acompte discutable. Renseignements, PR. 1-6409. 32-88

FARRELLTON, 28 milles de Hull, près du pont, bungalow 4 pièces, salle de bains, cave; chauffage huile; endroit idéal. PR. 7-9011. 32-300

CRICHTON, 311-321 — 6 logis. — $25,000; $8,000 en acompte. Un excellent placement. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

A VENDRE OU A ECHANGER

MAISON neuve 78 x 34 très moderne, pierre naturelle et brique, terrain panoramique, paysagé, 100 x 110; abri d'auto double, près église, école, hôpital Sacré-Coeur; idéale pour professionnel; termes très faciles. PR. 7-8633. 32-99

IMMEUBLES, HYPOTHEQUES

PROPRIETE à vendre avec peu de comptant. Hypothèques pour maisons neuves ou déjà construites. Attention prompte en appelant André Chartier chez Brownlee "immeuble", CE. 3-3188; résidence: CE. 3-3352. 32-j.n.o.

J. L. HOTTE — 771-3574
COURTIER

AYLMER — Jolie maison, 1½ étage, 3 chambres à coucher. Prix demandé, $9,500. Termes.

RUE ST-REDEMPTEUR, duplex, 2 chambres à coucher par logis. Prix $11,900; acompte $2,000. Solde $100 par mois.

RUE FRONT, triplex, vaste terrain de 92x190, commercial. Prix $26,000. Termes. 32-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

AUBAINE à $11,000 — Restaurant ayant bon chiffre d'affaires, maison de 2 logis, équipement et stock compris; vend pour cause de maladie. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

RUE ST-REDEMPTEUR, duplex sur terrain 33 x 100; $6,000. J.P. Dubois, PR. 1-4802.

RUE STE-MARIE, triplex 2 chambres à coucher par logis, $22,500; termes avantageux. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.

RUE NICOLET, "war time" de 2 chambres à coucher, terrain 50 x 100; $6,900. Mme P. Gandy, PR. 1-2927.

RUE DESJARDINS, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, $12,500; acompte à discuter. J. P. Dubois, PR. 1-4802.

RUE SHERBROOKE, triplex, terrain 62 x 100, $17,000; termes avantageux. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 32-300

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue RIDEAU
CE. 6-9648

OVERBROOK, duplex, 13 ans, près école, église et autobus. Prix $15,800.

EASTVIEW, épicerie et domicile, 3 chambres à coucher, on demande $21,500.

COTE DE SABLE, maison de 3 étages, 7 chambres à coucher, idéale pour maison de chambres. $32,000.

LAKEVIEW PARK, bungalow de 3 chambres à coucher, $1,045 en acompte. Prix demandé $16,500.

COTE DE SABLE, maison appartements, 2 garçonnières meublées. Prix 170,000. 32-30

JULIEN GROULX
IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674
Dan Brunet, PR. 1-2836

BOUL. RIEL, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle de bains avec vanité; terrain paysagé 60 x 100; abri d'auto. $13,000. Acompte $2,000. Solde $101 par mois, capital, intérêt et taxes.

RUE CHOUINARD, près boul. Riel, bungalow, brique et pierre, terrain 60 x 100, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de bains tuile céramique, tapis. Prix demandé $15,300; $2,449 en acompte. 32-300

PIGEON & LAVOIE

LTEE — COURTIER
365 DALHOUSIE
CE. 2-7384

CRERAR, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, grand terrain 36 x 162, près école, église, centre d'achats. Trottoirs repavés, $11,500. Acompte $3,000. Bernard Grandmaître, SH. 9-3509.

RUE ST-CHARLES, Eastview, 3 logis en face de l'église, $18,000. Acompte $2,000. Photo Mutuel 797. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE BRUYERE, maison double avec garage, $14,900. Acompte $6,000. Photo Mutuel 295. Armand Richard, CE. 3-5343.

ORLEANS, près de l'ancienne route 17, "split-level

Fournaises—réparation

FOURNAISES A L'HUILE
NETTOYAGE, réparation de carburateur. H. Sarazin, PR. 7-9000. G-j.n.o.

Entrepreneurs

TERRY CONTRACTOR
POSE de toitures, maçonnerie, pose de briques ou imperméabilisation; estimé gratuit; tout ouvrage garanti. CE. 4-8784; — PA. 9-8863 après 6 h. G-112

Jardinage

EMBELLISSEZ vos propriétés avec des haies de cèdre. MO. 3-6443. Terreau et fumier pourri à vendre. G-101

MEILLEURE TERRE à jardinage, terre jaune à remplissage. Service rapide. J.-R. Desjardins, 822-1362. G-101

TERRAIN à jardin, parterre et remplissage. SH. 6-6443. G-112

TERRE à jardinage de la meilleure qualité, sable à remplissage. Livré en tout temps. J. V. Brazeau, SH. 9-1736. G-112

Moteurs électriques

REPARATION de tous genres, perforeuses, scies, sableuses, etc. Ouellette Electrique, 29 McGee. CE. 5-6669. G-300

Monuments

LEEDER & POITRAS. Monuments et lettrage. 437 McArthur. SH. 6-6941. G-j.n.o.

Pavage

TERRY CONTRACTOR
10 ANNEES d'expérience dans le métier de poseur d'asphalte et de paysagiste; estimation gratuite; ouvrage garanti. CE. 4-8784; PA. 9-8863 après 6 h. G-112

Peintre décorateur

INTERIEUR, extérieur. Satisfaction garantie. Estimations gratuites. Joffre St-Jean, 746-8582. G-91

Pompes

J.-H. POITRAS & FILS
POMPES, tous genres, tuyaux plastique. 52½ Maisonneuve, 777-3576. G-j.n.o.

Réparation et service

NOUS REPARONS...
TOUS les appareils domestiques et commerciaux, gros et petits. Tout notre ouvrage est garanti. — Appliance Service Centre, 836 ouest, Somerset. CE. 5-5166. G-300

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. G-300

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd CE. 2-2439. G-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1-1988. G-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. G-j.n.o.

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. G-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Tapis et Tuiles

POSAGE, tuile tout genre, salle de jeux, magasins, bureaux. PR. 7-7988. G-ma. j. s.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, CE. 5-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son tél: PA. 8-3773. G-300

Protection

J.-H. POITRAS & FILS
EXTINCTEURS, système d'alarme, etc. 52½ Maisonneuve. 777-3576. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — RE. 3-0332. G-j.n.o.

36) Automobiles à vendre

PAS D'ACOMPTE
CHEVROLET 1956, 2 portières, toiture rigide, blanche et toit bleu. $695 ou meilleure offre. Cette voiture d'un proprio a toujours été bien entretenue. Le propriétaire doit vendre, $19 par mois. CE. 2-7553. 36-91

POUR PLUS D'AGREMENT AU VOLANT...
Achetez une voiture neuve dès maintenant grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
36

OUI . . .
IL Y A UNE
HAUSSE RAPIDE
DANS LES AFFAIRES DU PRINTEMPS
chez
CABELDU
AUBAINE

1960 OLDSMOBILE 88, toit rigide, 4 portières, automatique, radio, chaufferette et servo-direction. A prix de rabais **$1595**

CABELDU
Concessionnaire Buick, Pontiac, Acadian, Vauxhall et camions GMC
ALBERT, près BANK
CE. 6-7189
36

REPRISES
ACQUITTEZ LES PAIEMENTS

GRATIS
Service de vaisselle de 36 pièces, à motif de feuilles "Golden Glory" en or 22 carats, à l'achat de chaque auto.

ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT

1960 VALIANT, 1 proprio, 17,000 milles d'origine. **Solde à payer ..... $1283 ou $46 par mois**
1956 DODGE familiale 4 portières, V-8. **Solde à payer ..... $696 ou $30 par mois**
1957 VOLKSWAGEN, a peu roulé, 1 proprio. **Solde à payer ..... $631 ou $29 par mois**
1956 BUICK 2 portières, toit rigide, entièrement automatique, comme neuve. **Solde à payer ..... $683 ou $30 par mois**
1953 BUICK Spécial, ne manquez pas de la voir. **Solde à payer ..... $291 ou $17 par mois**
1959 DODGE Mayfair toit rigide, tout équipé. **Solde à payer ..... $1,187 ou $46 par mois**
1957 FORD, fini rouge et blanc et garniture dorée. **Solde à payer ..... $593 ou $25 par mois**

Toutes les autos ont été revisées entièrement dans notre atelier par des mécaniciens entraînés à la manufacture, et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1956 OLDSMOBILE, tout équipée, bas millage. **Solde à payer ..... $687 ou $36 par mois**
1956 CHEVROLET, idéale pour famille, pneus neufs. **Solde à payer ..... $733 ou $32 par mois**

Frais de manutention sur autos reprises.

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 RIDEAU
Courtiers en autos reprises
CE. 2-5793
36

36) Automobiles à vendre

AUTOS FINANCEES DE NOUVEAU A 6% DISPONIBLES

CONDITIONS POUR CONVENIR A L'ACHETEUR POUR LES AUTOS QUI SUIVENT :

	Paiements
1960 DODGE, toit rigide 2 portières, V-8, transmission ordinaire, radio	$18.00
1958 PONTIAC, 2 portières, V-8, automatique radio	$11.00
1961 FORD Fairlane, sedan, 6 cyl., automatique	$17.00
1960 VALIANT, 4 portières, automatique, radio	$15.00
1959 METEOR, 2 portières, 6 cyl., radio	$9.00

DE NOMBREUSES AUTRES AU CHOIX
NORVIC MOTORS
ANGLE LAURIER ET O'CONNOR
CE. 3-3787
CE. 3-3656
36

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121
36

2 MAGNIFIQUES DECAPOTABLES
CHEZ
LE GROS VENDEUR
BELISLE

1962 ACADIAN décapotable, radio hors série, ceintures de sécurité, fini blanc Douvres et toit blanc, intérieur de vinyle rouge hors série, sièges à baquet, 1 proprio, roule et paraît comme une neuve.

1961 OLDSMOBILE Starfire, décapotable, tout équipée, fini noir miroitant, intérieur de vinyle rouge, un proprio. Une auto de luxe, à un bas prix spécial.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, CH. DE MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
SH. 9-3948 — SH. 9-3941
36

36) Automobiles à vendre

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 36-300

AUTOMOBILE de diplomate, Chevy II Nova-400 modèle 1962 sedan 4 portières, ivoire, 6,600 milles, servo-direction, chaufferette, pneus à flanc blanc. CE. 5-4341. 36-93

AUTO DE DIPLOMATE
FORD 1959, sedan Meteor 4 portières, 6 cylindres, automatique, radio. Prix raisonnable. CE. 5-9741. 36-94

PAS D'ACOMPTE — PRIVEE
METEOR 1958, Custom 300, transmission ordinaire, joli fini bleu et insertions dorées. A peu roulé et a été conduite prudemment; n'a servi que comme seconde auto. Propriétaire doit vendre. Mensualités très modiques. CE. 2-7553. 36-91

FORD 1957, coach, 6 cylindres, parfait état mécanique, très propre, bons pneus. $685. PA. 2-2729. 36-91

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg
ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
1956 CHEVROLET Del. toit rigide
1956 CHEVROLET 2 portières
1956 CHEVROLET décapotable
1956 PONTIAC 2 portières
1956 FORD 4 portières
1956 MONARCH 4 portières
1956 METEOR 4 portières
1957 PONTIAC familiale
1957 FORD familiale
1957 METEOR Rideau toit rigide
1957 CHEVROLET Bel Air
1957 OLDSMOBILE toit rigide
1957 BUICK toit rigide
1958 FORD toit rigide
1958 PONTIAC sedan
1958 CHEVROLET 2 portières
1958 BUICK 4 portières
1959 CHEVROLET Bel Air
1959 VOLKSWAGEN toit coulissant
1960 PONTIAC 1 proprio
1961 ENVOY 4 portières
1961 RAMBLER 4 portières
1961 VOLKSWAGEN de luxe
1961 VOLKSWAGEN familiale
1961 FORD 2 portières
1962 CONSUL 4 portières
1962 PONTIAC décapotable
1963 FALCON,, grande économie
P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans d'acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9h.30. Tél.: CE. 6-0196 — CE. 5-2055. 36-300

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
PA. 8-1901
36

RENDEZ VOTRE PROCHAIN ECHANGE UNE VALEUR REELLE
chez
CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue Carling
Demandez pour Bill ARNETT
PA. 9-3111 - PA. 9-3116
36

Reprises
NORVIC MOTORS
ETABLISSEMENT DU WEST END
109, CHEMIN DE RICHMOND
722-4229

Pas d'attrape-nigaud — Le solde indiqué ci-dessous est le solde réel des autos.

		Solde réel	ou acquittez les mensualités
1961	FALCON	$1682	$70.00
1960	VAUXHALL Victor	$977	$42.00
1959	FORD	$1078	$45.00
1957	PLYMOUTH	$550	$25.00
1956	FORD familiale	$487	$23.00

36

36) Automobiles à vendre

1955 PONTIAC, bon état, peinture neuve. Aubaine. PR. 7-7165. 36-93

MERCURY 1957, décapotable, tout équipée, $25 en acompte, $41 par mois; bonnes références exigées. PR. 7-9579. 36-90

1956 CHEVROLET très propre, $25 en acompte, solde $34 par mois; bonnes références exigées. PR. 1-2586. 36-90

BUICK 1954, Pontiac 1954, Chevrolet 1952, Pontiac 1953, Pontiac 1950. PR. 1-0335. — 139 Dollard. 36-93

METEOR 1953, $125; Pontiac 1953, $125; Ford 1956; toutes en bon état. 14 St-Pierre, Hull. PR. 1-0231 ou PR. 1-1445. 36-90

1956 BUICK, toit rigide, tout équipée. $265. CE. 3-3352. 36-91

1957 CHEVROLET, 2 portières, — $350. CE. 3-3352. 36-91

1955 CHEVROLET sedan $275 — CE. 3-3352. 36-91

1961 MORRIS familiale, $645. 136 Cathernie. 36-91

1956 PONTIAC, 4 portières, toit rigide, bon état, radio, 2 teintes; aubaine. 192 Papineau, Hull. 36-90

1962 PONTIAC décapotable, tout équipée; dois vendre. SH. 6-0571. 36-91

1951 FORD, radio, $75. CE. 6-3868. 36-91

1947 DODGE $60; 2 pneus neufs. 393 Champlain, PR. 1-9817. 36-93

DECAPOTABLE rouge, 1962, neuve. Prix spécial, échange accepté. — MO. 3-6213. 36-94

1952 CITROEN ID19, peinture neuve, protection antirouille, $900. — PR. 1-0389. 36-92

PONTIAC 1957, 4 portières, toiture rigide, 5 pneus neufs, très bon état. Après 6 h. MO. 3-3921. 36-91

VENTE PRIVEE
VOLKSWAGEN Custom 1957, radio Blaupunkt. Cette auto d'un proprio est en parfait état. Le propriétaire est forcé de vendre. $19 par mois. CE. 2-7553. 36-91

1957 STUDEBAKER V-8, radio, PR. 1-4772. 36-90

1961 OLDSMOBILE Super 4 portières, toit rigide, équipée au complet. 95 Emond. Jour: PR. 7-2735; après 6 p.m.: PR. 7-8160. 36-89

1959 METEOR, appartenant à un homme âgé; 8 cyl., automatique, radio, parfait état, $1,250. PR. 1-6601. 36-89

METEOR 1954, bon état. $175. — PR. 7-8918. 36-93

1953 MERCURY, mécanisme très bon état. $75. PR. 1-3880. 36-90

BUICK sedan 1956, Dinaflow automatique, très bon état. $400. 777-7331. 36-93

DEMOLITION d'une Austin; pièces à vendre. CE. 2-6148. 36-91

1956 MERCURY, très bon état, équipée. PR. 1-9138 après 5 p.m. 36-91

CAMION International, 1800, bascule, 1962. Echange accepté, petit camion ou auto modèle récent. MO. 3-5276. 36-93

MERCEDES BENZ 190 D 1962 — 6,000 milles. Bonnes conditions d'achat. YU. 5-2211. 36-92

ETUDIANT universitaire désire vendre Pontiac 1952, automatique, 6 cylindres, radio, signaux, bon état. CE. 5-6164. 36-92

37) Divers à vendre

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

ATTENTION! Pour un bon repas, allez au restaurant L'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 37-95

ADOUCISSEUR d'eau semi automatique. $450 pour $200. 777-7331. 37-93

ARGENT à prêter aux propriétaires. Long terme, taux d'intérêt; service de 24 heures. Immeuble Commercial Enr., PR. 7-2102. 37-300

37) Divers à vendre

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél. RE. 3-1572. 37-j.n.o.

ADOUCISSEUR d'eau "Duro" pleinement automatique, comme neuf, moitié prix, SH. 6-8379. 37-90

BATEAU, moteur et remorque. Finch, YU. 4-2023. 37-92

BICYCLETTE pour garçon; très bon état. 139, rue Caron. 37-91

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

CAPE neuve en vison chinois. A prix de sacrifice, $25. Tél: 745-7101. 37-300

CAMION 3 tonnes à échanger pour camion ½ tonne — Compresseur et fusil à peinturer — Camion ½ tonne — Moteur hors bord — Moteurs à gazoline ¾ et 3 forces — Perforeuse au diamant. 745-5616. 37-93

TUILES PRELARIS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

CHESTERFIELD; sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice $55. Tél. 749-8288. 37-300

CONGELATEUR Zenith, debout, comme neuf. SH. 9-0776. 37-91

EQUIPEMENT de boucherie au complet ainsi que comptoir-réfrigérateur à viande, comptoir à légumes, réfrigérateur Coca-Cola et deux autres comptoirs. Très bon état. S'adresser à Aurèle Lacroix, tél. 115, Embrun, Ont. 37-92

EMPATTEMENT et engrenage arrière pour Chevrolet 1950 à 1954, bon état. PR. 1-4546. 37-90

ETOLE d'écureuil neuve, sacrifierais à $55, 745-7101. 37-j-n-o

FOURNAISE à air chaud, tuyaux, brûleur et contrôle, $60. MO. 3-5968. 37-94

LE PROPRIETAIRE a acheté une nouvelle Kenmore, veut vendre laveuse-essoreuse semi-automatique de marque Connor en excellent état. PR. 7-0580. 37-89

LIT ¾ en métal. $20. Complet, comme neuf pour homme; taille 36, $30. PR. 7-6837. 37-91

LIT continental et ensemble de table pour bridge, presque neufs. Cause départ. PR. 7-9603. 37-94

LE PROPRIETAIRE a acheté une nouvelle Kenmore, veut vendre sécheuse automatique Kenmore et laveuse automatique Connor en excellent état. SH. 9-4063. 37-89

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $89.46. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

MOBILIER chambre à coucher — beau fini noyer, comprend lit, bureaux, sommier et matelas. Sacrifice. Tél. 749-8627. 37-300

MOBILIER CUISINE: table et quatre chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél. 749-8627. 37-300

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.95. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-300

MOBILIER de salon sectionnel, 3 morceaux, réfrigérateur automatique 13 pieds cubes G.E. PR. 7-4678. 37-92

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

MOBILIERS NEUFS: de cuisine, $35; de salon, en cuir brun, $75 et $15; téléviseur Philco $175; poêle, mobilier de chambre à coucher, etc. Cause déménagement. 777-9152. 37-j.n.o.

MOTEUR de 1956 Mercury, autres morceaux de Ford, PR. 7-8338. 37-90

OFFRE SPECIALE
LOUEZ UN TV DES CE SOIR
EMERSON
(Minimum de 6 mois)
ainsi que d'autres marques reconnues. Toutes les grandeurs, dont les portatives; également, des appareils stéréos et combinés.
$4
ET PLUS PAR MOIS
LIVRAISON GRATUITE N'IMPORTE OU — EN TOUT TEMPS
PREMIER MOIS ABSOLUMENT GRATUIT
TOUS LES PAIEMENTS SERONT IMPUTES A L'ACHAT
AUCUN ACOMPTE REQUIS
Premier paiement le 1er mai 1963
La meilleure allocation d'échange pour votre téléviseur actuel.
Livraison dans une heure dans toute la ville
COMPOSEZ DES MAINTENANT
SH. 5-7133
National Telerama TV Rentals Co. (Canada) Inc.
LES PLUS GRANDS LOUEURS DE TV AU CANADA
37

37) Divers à vendre

MANTEAU 12 ans, manteau sport en tweed, 12 ans; coupe-vent en nylon, 14 ans, pour garçon. 771-6424. 37-91

MOBILIER salle à dîner, acajou, 9 morceaux; poêle électrique, 4 éléments, 22". PR. 7-6433 entre 9 et 2 p.m. 37-91

MOBILIER de salon sectionnel, table et chaises de salle à dîner, autres articles. Très bas prix. — MU. 4-3228. 37-94

MACHINE à crème glacée molle, distributeur électro-freeze. Clovis Marcoux, CE. 3-6002; residence: RE. 3-9347. 37-107

MOBILIER de cuisine, lampe, fournaise, $35. Comme neufs. 777-4493. 37-91

ORGUES? LOWREY? Derniers modèles Holiday et Starlet, comprenant les effets automatiques d'orchestre, les jeux incorporés de trémolo et d'écho Leslie. La plus haute allocation d'échange pour piano. Lauzon Piano Sales, 1338 Wellington, PA. 2-1426. 37-90

PIANO, bon état, $150. 54". PR. 7-2196. 16 Brady. 37-89

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

POELE gros filage, à vendre, bas prix, MO. 3-6007. 37-90

POELE combiné huile-electricité; réservoir d'huile 200 gallons. PR. 7-6196. 37-94

POELE électrique-huile combiné, $250. 56 Papineau, PR. 1-1122. 37-94

POELE Beach 22", parfait état, $85. SH. 5-1842 après 5 p.m. 37-93

POELE électrique automatique Westinghouse, 40". 35 Desjardins, Hull. PR. 1-0606. 37-94

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452; après 6 p.m.: PR. 7-3001. 37-102

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95 Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

ROBE longue de mariée, taille 11 ans. PR. 7-2109. 37-91

ROBE de mariée, longue, en brocart, taille 12. PR. 1-3404 après 5 p.m. 37-91

REFROIDISSEUR Coca-Cola, $50. — SH. 9-1990. 37-91

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REFRIGERATEUR, téléviseur, meubles usagés ou neufs. Termes faciles. Meuble St-Charles, 251 St-Patrice, CE. 3-4939; soir: SH. 5-1236. 37-96

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $53.57. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

REFRIGERATEURS, poêles électriques, bon état, $49 et plus. A. Bélanger (détail) Ltée, 217 Montcalm, Hull. 37-300

REFROIDISSEUR "Coca-Cola". 317 Jacques-Cartier. PR. 1-5663. 37-93

SOLDE de pianos. Rabais de $200 sur des pianos flambant neufs. Achetez dès maintenant. Facilités de paiement. Lauzon Piano Sales, 1338 Wellington. PA. 2-1426. 37-90

TELEVISEURS A LOUER, 17" ou 21". $11 par mois, avec faculté d'achat. Egalement téléviseurs neufs de 23" selon un contrat spécial. CE. 4-8929. 37-300

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigerateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o.

TELEVISEUR, modèle 1962, radio-phono combinés. 176 Durocher. 37-94

2 TAPIS, salon et passage, 154 Clarence, Ottawa. 37-91

VENTE printanière annuelle Altrusa d'objets divers sera tenue dans la salle de l'église St. Barnabas angle rues James et Kent, commençant à 7 h. p.m. le jeudi 18 avril 1963. 37-91

VENTE DE BRIC-à-BRAC le vendredi soir 19 avril à 7h.15, Eglise unie Parkdale, angle Gladstone. 37-91

37A] Occasion d'affaires

BUANDERIE bien établie, dans Hull bonne clientèle, bien située; placement modique requis. Ecrire à Koin Laundry Sale Ltd., 636, rue King-Ouest, Toronto 26, Ont. 37A-89

38) Accessoires d'automobiles

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 38-300

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. 232-9684. 38-I, ma. j. v.

39) Bateaux et accessoires

MOTEUR hors-bord, 15 forces, Gale Buccaneer 1961, $275. PR. 1-2768. 39-91

40) Animaux

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough. CE. 2-3916. 40-j.n.o.

POODLES blancs, première qualité, 3 femelles, 10 et 2 mois. PR. 1-8069. 40-90

TRES PETITS "Chihuahua", mâle et femelle. CE. 2-9153. 40-90

42) Argent disponible

ARGENT à prêter sur tous genres de propriétés, intérêt à 6¾%, 25 ans pour payer. Service rapide de 24 heures. Immeuble Commercial Enr., PR. 7-2101. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desiarlais, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. PR. 7-8025. 42-lun. mar. mer.

PRETS
SUR
HYPOTHEQUES
Québec et Ontario
- directement du prêteur
- aucun bonus
- $1,600 et plus

CRAIG INVESTMENT LTD. — QUEBEC
SURE INVESTMENT LIMITED — ONTARIO
129, rue Principale, Hull
G. Corbin, gérant
PR. 1-5829; soir: PR. 1-1278
42

PRETS
pour
DEPENSES PRINTANIERES
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
COMMUNITY FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

PRETS
sur 1ère ou 2ième hypothèque
Appelez
R. SEGUIN, PR. 1-5867
9 a.m. à 9 p.m.
André Tessier Ltée
236, boul. St-Joseph, HULL

44) Personnel

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 18b, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 44-

CADEAUX anniversaire; photographie gratuite de votre fillette de 2 ans aux 100 premières venues, 233-1965. 44-90

45) Réparations et services

ROBINSON ASPHALT PAVING, GATINEAU,
MO. 3-5252
Estimation gratuite, satisfaction garantie, tous téléphones pris en considération. Intéressés seront visités par nos représentants. Surintendant Claude Belec, ancien propriétaire de Gatineau Paving.
Pour tous renseignements:
Signalez MO. 3-5252
45

46) Professionnels

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 46-300

59) Remerciements

TREMBLAY — Mme P.-Emile Tremblay, 101 Demontigny, désire remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. P.-Emile Tremblay, survenu le 3 avril lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 59-89

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	1.05	1.95
11	.44	1.16	2.15
12	.48	1.26	2.34
13	.52	1.37	2.54
14	.56	1.47	2.73
15	.60	1.58	2.93
16	.64	1.68	3.12
17	.68	1.79	3.32
18	.72	1.89	3.51
19	.76	2.00	3.71
20	.80	2.10	3.90
21	.84	2.21	4.10
22	.88	2.31	4.29
23	.92	2.42	4.49
24	.96	2.52	4.68
25	1.00	2.63	4.88
26	1.04	2.73	5.07
27	1.08	2.84	5.27
28	1.12	2.94	5.46
29	1.16	3.05	5.66
30	1.20	3.15	5.85

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT
Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 10 pour cent (10%) si non payées dans les 9 jours de la première insertion.
Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.
Caractère 6 pts, la ligne $0.23
Caractère 7 ou 8 pts, la ligne $0.20
Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:
Occasionnelle, la ligne agate $0.17
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.20

IN MEMORIAM
Jusqu'à 50 mots $2.00
Le mot additionnel $0.05

NECROLOGIE
Le mot $0.05
Charge minimum $3.50

AUTRES AVIS
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion, le mot $0.05
Charge minimum $2.00
Insertions subséquentes $0.04
Charge minimum $1.60
Remerciements avec bordure noire $5.10 et plus.
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.
Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 9 h. a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 6 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

AVIS AUX FOURNISSEURS D'HUILE DIESEL ET D'ESSENCE

Contrat de fourniture no SA-63-1092

Des soumissions séparées, portant la mention "Contrat de fourniture no SA-63-1092" seront reçues par l'ingénieur régional, ministère de la Voirie, 183 First Avenue West, North Bay, Ontario, jusqu'à midi, HNE, le MARDI 7 MAI 1963.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements aux soumissionnaires, les bordereaux de soumission ainsi que les enveloppes en s'adressant par la poste ou en se présentant à l'ingénieur régional, à l'adresse ci-dessus.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

LE MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO.

North Bay, Ontario.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées et adressées au soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication "SOUMISSION POUR LE CONTRAT NO. 406", concernant:
"LA REPARATION ET LA REMISE EN ETAT DU PONT NO. 3 (RUE DES SEIGNEURS) — CANAL LACHINE — REGION DE L'EST, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"
seront reçues par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4, jusqu'à 12h. 30 de l'après-midi (h.a.e.), jeudi, le 9 mai 1963.

On peut se procurer les plans, devis, conditions de travail, formules de soumission et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef, l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Bureau 701a, 685, rue Cathcart, Montréal, P.Q., ou du Secrétaire, Immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4, Ont., sur dépôt d'un montant de cent dollars ($100.00) qui sera retourné sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans le délai prescrit, le dépôt sera confisqué.

Un dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins dix pour cent (10%) jusqu'à $250,000.00 du montant total de la soumission, et cinq pour cent (5%) de toute somme excédente, doit être fait conformément aux conditions de la formule de soumission; à défaut du dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sous réserve de passation d'un contrat en bonne et due forme. Ce cautionnement doit être accepté par l'Administration et fourni sur demande.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront conformes aux devis.

L'Administration ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ni aucune autre.

P. E. R. MALCOLM,
Secrétaire et Directeur de l'Administration.

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 16 avril 1963.

Naissance

LAFLECHE — M. et Mme Edouard Laflèche (Marie Pigeon), de Wendover, font part de la naissance de leur fils, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, baptisé sous les prénoms de Joseph, Rhéal, Alain. Parrain et marraine: M. et Mme Rhéal Pigeon, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Stanislas Pigeon, grand-mère de l'enfant.

47) Cours privés

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47-300

53) Avis légaux

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"BOIS D'OEUVRE"
"FORMULES COURANTES A TALONS"
"CONDUIT EN BETON A L'AMIANTE"
"RACCORDS DE LAITON"
"MACHINES A ECRIRE, MACHINES A ADDITIONNER, ETC."

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumission pour la fourniture de bois d'oeuvre", ou selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, HAE, le 23 avril 1963.

On pourra se procurer les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats, (département de la Trésorerie), 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY
Le 11 avril 1963

59) Remerciements

REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveur obtenue. — S. B. 59-89

- Nécrologie -

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
GERVAIS René	Salons Landreville, 578 ouest, rue Somerset à 7 h. 45. Funérailles en l'église St. Patrick à 8 h.
LALONDE Roland	Salons Théo Brunet, Rockland, Ont., à 8 h. 45. Funérailles en l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland à 9 h.
OSBORNE Eddy	Salons Gauthier, 259, rue St-Patrice à 7 h. 15. Funérailles en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit à 7 h. 30.
RICHER Gérard	Salons Whissell & Gourd, St-André-Avellin à 9 h. 50. Funérailles en l'église paroissiale à 10 h.

ARCAND — Vital Arcand, d'Alfred, Ont., est décédé après une courte maladie, le lundi 15 avril, à l'âge de 11 ans. Il était le fils de Bruno Arcand, agent de machines agricoles et de Gilberte Landriault. La dépouille mortelle est exposée aux salons Lamarre et fils, à Alfred. Funérailles le mercredi 17 avril; service à 10 h. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière paroissial. 60-89

BENARD — M. Fabien Bénard, du 8 Larose, Hull, est décédé le lundi 15 avril, à sa résidence, à l'âge de 72 ans. Le défunt était l'époux d'Adélia Guay, qui lui survit. Il laisse dans le deuil outre son épouse, trois fils: André, Armand, de Hull; Maurice, de Gatineau; une fille, Mme Albert Charlebois (Gracia), Hull; quatre frères: Mathias, Ernest, Hull; Arsène, Odilon, de Témiscamingue; quatre soeurs: Mmes Dora Saumure, Ledicia Robillard, Lucien Massé, toutes de Hull; la R. S. Marie-des-Sept-Douleurs, monastère du Précieux Sang, Ottawa; 20 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée aux salons Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent; départ du cortège à 7 h. 30 le jeudi 18 avril; service à 7 h. 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-90

BOURGEOIS — M. René Bourgeois, du 137 Montpetit, Hull, est décédé lundi le 15 avril, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Dolorès Paquette. Lui survivent, outre son épouse, une fille, Mme Raymond Glazer (Jacqueline), de Hull; deux frères, Arthur et Roméo de Hull; deux soeurs, Mme Sévérin Hébert (Antoinette) de Noranda, Mme Thomas Boucher (Yvonne), de Montréal; ainsi que deux petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond boul. St-Joseph. Départ à 8 h. 55 jeudi 18 avril pour service à 9h. en l'église St-Raymond, Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-90

BEDARD — M. Royal Bédard est décédé dans un hôpital local, le lundi 15 avril, à l'âge de 66 ans et 8 mois. Il était célibataire. Il laisse un frère, Hector, de Hull; quatre soeurs: Mme Romuald de Bellefeuille (Régina), Montréal; Mme Pierre Whalen (Jeanne), Mme Armand Latour (Anna), Mme Dieudonné Lalonde (Alice), de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, Hull. Funérailles le jeudi 18 avril; départ à 7 h. 30; service à 7 h. 45 en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-90

COLE — A l'hôpital régional de Kemptville, le dimanche 14 avril 1963, est décédée May Armande Cole, R.R. no 2, Kemptville, à l'âge de 59 ans. Elle laisse pour pleurer sa perte une fille, Mme Fred Cassidy (May), d'Ottawa, ses frères, Lionel et Arthur Doucette, de Hull, et Zénophile, de Montréal; une soeur, Mme Donat Villeneuve (Bertha), de Hull. Départ mercredi matin des salons funéraires Fred N. Garrett, 584 ouest, rue Somerset, pour service en l'église Our Lady of Perpetual Help à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-89

DAIGNEAULT — M. Rhéal-François-Xavier Daigneault, du 375 Cumberland, est décédé le lundi 15 avril 1963, à l'âge de 42 ans. Né à Ottawa, le défunt était l'époux de Lucette Arpin. Outre son épouse, il laisse un fils, André; une fille, Paula; un frère, Albert; une soeur, Mme Laure-Anna Juneau. La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260 Besserer; départ à 7 h. 15 le jeudi 18 avril; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-90

ETHIER — M. Henri Ethier est décédé récemment, à l'âge de 96 ans. Il était l'époux de feu Marie Roy. Il laisse dans le deuil sept fils: Zacharie, Charlemagne et Roméo, de Rouyn; Cyprien, Henri et Hervé, de St-Emile-de-Suffolk; Lucien, de Montréal; cinq filles: Mme Narcisse David (Isabelle), Mme Eugène Gauthier (Olivine), Mme Paul Fournel (Marie-Jeanne), Mme Edgar Lévesque (Irène) et Mme Henri Lefèvre (Cyprienne). Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu à St-Emile-de-Suffolk. — (St-Emile-de-Suffolk, DNC).

GERVAIS — M. René Gervais, du 215, rue Flora, est décédé le dimanche 14 avril 1963, dans un hôpital local, à l'âge de 54 ans. Il était l'époux d'Evelyn Miller, le fils de Mme Alfred Gervais et le père de René, de Mme Donald Maitlands (Alice), et de Lyne. Il laisse aussi un frère, Roland; quatre soeurs: Mme Hormidas Sayer, Mme Achille Ouellette, Mme Edouard St-Jean, Mme Aldège Laviolette, ainsi que quatre petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Landreville, 578 ouest, rue Somerset; départ le mercredi 17 avril à 7 h. 45 pour service à 8 h. en l'église St. Patrick. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-89

JOURMAULT — M. Anselme Jourmault, de Lévis, est décédé le 15 avril, à l'âge de 81 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Zoëlle Caron; ses fils et belles-filles: M. et Mme Claude Jourmault (Thérèse Caron), Lévis; M. et Mme Lorenzo Caron (Suzanne Dorval), Hull; un petit-fils, Pierre Caron. Départ de la maison mortuaire, 86 Wolfe, Lévis, à 8 h. 45 le 18 avril; service à 9 h. en l'église Notre-Dame, de Lévis. Inhumation au cimetière Mont-Marie, Lévis. 60-89

LALONDE — M. Roland Lalonde, R.R. no 1, Ottawa, est décédé accidentellement le samedi 13 avril 1963, à l'âge de 23 ans. La dépouille mortelle est exposée aux salons Théo Brunet, à Rockland. Départ à 8 h. 45 le mercredi 17 avril; service à 9 heures en l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. 60-89

LAROCQUE — M. J.-Hector LaRocque, 4394 Coolbrook, est décédé à Montréal le mardi 16 avril, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de feu Emma Jobin. Il laisse quatre fils: l'abbé Hector LaRocque, curé de Val-des-Bois; Paul, Eugène, Marcel; une fille, Jeanne. Funérailles le vendredi 19 avril; la dépouille mortelle est exposée aux salons Urgel Bourgie Ltée, angle boul. Decarie et Notre-Dame-de-Grâce; départ à 8 h. 45; service à 9 h. en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Montréal. Inhumation au cimetière de St-Jean. 60-90

PRIERE EFFICACE A

Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.
†Imprimatur:
J.-C. CHAUMONT, P.A., V.G.
Montréal, 9 mai, 1938

Pour faveur obtenue avec promesse de publier —
M. M.

BURKE — M. John Burke est décédé le mardi 16 avril, à l'âge de 90 ans. Le défunt était l'époux de feu Elisabeth Kane. Il laisse ses filles, Mmes Fred Corrigan (Rita), et Roméo Charron (Maizie); une belle-fille, Mme Annie Burke; ses soeurs: Mmes John Bradden (Maude), Charles Hockreigter (Auguste). La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259 St-Patrice; départ du cortège à 7 h. 45 jeudi; service à 8 h. en l'église Ste-Brigide. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-90

RICHER — M. Gérard Richer est décédé le samedi 13 avril, à St-André-Avellin, à l'âge de 18 ans et 6 mois. Il était le fils de Jean-Marie Richer et de Georgette Whissell. Lui survivent, outre son père et sa mère, deux frères, Gaston et Paul; une soeur, Francine. La dépouille est exposée aux salons Whissell et Gourd de St-André-Avellin. Départ à 9h.50 mercredi 17 avril pour service à 10 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-89

Lundi, le 15 avril 1963, est décédée à la Maison mère des Soeurs Grises de la croix, à l'âge de 71 ans, dont 50 de vie religieuse, la R.S. Saint-Lorenzo. Fille de M. et Mme Benjamin Lamaire, tous deux décédés, la défunte naquit à St-Eugène, Ont., le 19 décembre 1891, entra au Noviciat des Soeurs Grises de la croix à Ottawa le 15 août 1910 et fit profession le 4 janvier 1913. Soeur Saint-Lorenzo se dépensa à l'éducation de la jeunesse durant 40 ans, nommément à la Maison mère, à L'Orignal, à Hull, au Pensionnat N.-D.-du Sacré-Coeur d'Ottawa, à Primrose, Sudbury, Bourget et Chelmsford. Depuis 9 ans elle remplissait la charge de secrétaire à l'hôpital St-Vincent d'Ottawa où ses services furent particulièrement appréciés au Bureau de direction. Lui survivent trois soeurs: la R.S. Thérèse-de-Lisieux, s.g.c., (Hawkesbury), Albertine (Montréal), Mme Jules Garneau, (Buffalo); deux frères: Albert et Rosaire (Montréal); quelques neveux et nièces. Le service sera chanté en la chapelle de la Maison mère jeudi, le 18, à 9 heures du matin. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, immédiatement après le service.

OSBORNE — Le dimanche 14 avril est décédé à l'âge de 33 ans, Eddy Osborne, fils de M. et Mme Raoul Osborne (Mathilda Séguin), frère de Rosaire, Royal, Léonard, Mme Lionel Gratton (Laurence), Mme Orphila St-Jacques (Armandine), Mme Jean-Paul Simard (Béatrice), Mme Bernard Thériault (Aurore). Funérailles le mercredi 17 avril; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-89

LACOSTE — Mme Paul Lacoste (Anita Duchastel), de Montrouge, à Outremont, est décédée le lundi 15 avril, à l'âge de 83 ans. La défunte était l'épouse de feu Me Paul Lacoste, ancien bâtonnier général de la province de Québec. Elle laisse trois fils: Me Roger Lacoste, c.r.; Me Marc Lacoste, c.r., et l'abbé Norbert Lacoste; deux filles: Mme André Robitaille (Fernande), Mme André Dufresne (Anita). Funérailles le jeudi 18 avril; départ à 9 h. 30 de sa demeure, 582, avenue Rockland, Outremont; service en l'église Saint-Germain d'Outremont à 10 h. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. Direction: Urgel Bourgie Ltée. 60-90

NOTRE BOEUF AU FROMAGE EN CROUTE est délicieusement nourrissant et satisfaisant mais, à l'encontre de bien des mets vite faits, il ne vous attirera aucune plainte de papa et des enfants. Il renferme du boeuf haché, de la sauce tomate, de l'oignon et des délicieuses tranches de fromage. Une belle couronne croûtée garnit le plat à la perfection.

Préparez le matin et servez le soir

Dès l'apparition de la première jonquille s'envolent les moments de loisir tant goûtés pendant la saison froide. Ils font place à des journées et des semaines vouées à l'enjolivement du jardin et de la cour qui sortent de leur morne hivernage.

La corvée du jardin est agréable pour la plupart d'entre nous, mais elle est longue et nous laisse souvent sans énergie pour les tâches à l'intérieur, telle la préparation du repas du soir. A ce moment-là, même ouvrir des boîtes de conserve nous semble au-dessus de nos forces! Il n'y a qu'une solution: préparer le dîner à l'avance.

Vous préparez le plat, sauf sa garniture de petits pains, le matin par exemple avant la vaisselle du déjeuner, et le mettez au réfrigérateur. Quand vous rentrez, souffrant d'un mal de dos et d'un surplus d'air frais, vous n'avez qu'à ouvrir une boîte de petits pains au sésame, réfrigérés, en garnir votre plat et mettre au four. Puis, pendant la cuisson, vous avez le temps de vous rafraîchir et de vous faire belle pour votre famille.

Boeuf au fromage en croûte
1 lb de boeuf haché
1-4 tasse d'oignon haché
1 boîte de 8 on. de sauce tomate
1-4 tasse de catsup
1 c. à thé de sel
Un peu de poivre
1 paquet de 8 on. de tranches de fromage canadien fondu, pasteurisé
1 boîte de petits pains à la graine de sésame, réfrigérés

Faire frire la viande et l'oignon; ajouter la sauce tomate, le catsup et les assaisonnements. Dans un plat à four de 2 pintes, alterner des rangs de viande et de fromage, finissant avec le fromage. Déposer les petit pains tout autour du plat. Fair cuire au four, à 400 degrés, de 20 à 25 minutes, jusqu'à ce que les petits pains soient dorés. Servir chaud.

N. 5255-63

ONTARIO

LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO

AU SUJET de l'article 30 de la Loi d'urbanisme (S.R. d'O. 1960, ch. 296),

— et —

AU SUJET d'une demande présentée par la ville d'Ottawa aux fins d'obtenir l'approbation de son règlement de zonage no 68-63, passé le 22ième jour de mars 1963.

AVIS D'AUDIENCE

Avis est par la présente donné que la Commission des affaires municipales d'Ontario a fixé l'audition de cette demande au cours de séances qui commenceront à dix heures du matin (heure locale), le mardi 30ième jour d'avril 1963, à l'hôtel de ville d'Ottawa.

Tous les intéressés sont priés d'y assister.
DONNE à Toronto, ce 10ième jour d'avril 1963.

(sceau)
Le secrétaire,
(signé) B. BICKERS

NOTA: On voudra bien noter que les séances de la Commission commenceront à l'heure précitée et que cette demande est inscrite à l'ordre du jour de ces séances. Toutes les personnes intéressées pourront communiquer avec l'hôtel de ville (CE. 6-7531, poste 214) et de demander M. James K. Dundas, adjoint au chef du contentieux, pour obtenir plus de précisions quant au jour et à l'heure où cette demande sera étudiée.

Règlement municipal no 68-63 Résumé

Le règlement municipal no 68-63 a pour but d'établir un règlement de zonage complet. Il s'agit toutefois d'un règlement provisoire qui ne remplacera pas, pour le moment, les règlements de zonage présentement en vigueur. Les dispositions d'affectation des terrains, en vertu des règlements de zonage actuel, continueront de s'appliquer. Cependant, les dispositions d'affectation des terrains, en vertu de ce règlement municipal, s'appliqueront dans les arrondissements de la ville qui n'étaient pas encore soumis aux restrictions d'affectation des terrains. Les dispositions relatives à l'emplacement des immeubles, la hauteur, le volume et le stationnement, contenues dans les anciens règlements municipaux, s'appliqueront encore dans tous les arrondissements de la ville. Lorsque l'usage permis par les règlements municipaux présentement en vigueur coïncidera avec celui permis par le règlement no 68-63, toutes les dispositions des règlements municipaux actuels prévaudront à moins que, à la demande, on n'applique les dispositions du règlement municipal no 68-63. Le règlement municipal stipule quelles sont ces circonstances.

Le règlement municipal no 68-63 établit des règlements uniformes de stationnement qui s'appliqueront à tous les arrondissements de la ville. Le règlement propose des contrôles circonstanciés pour l'affectation des terrains dans tous les arrondissements de la ville en incorporant les méthodes d'affectation de terrains établies pour les récents règlements de zonage et propose des méthodes d'affectation de terrains pour les arrondissements qui n'ont pas encore de règlement de zonage et apporte certaines modifications aux méthodes présentement en usage. Les méthodes établies ont pour but de se conformer aux propositions de zonage contenues dans le plan officiel de zonage. Le règlement établit aussi des méthodes uniformes de retrait afin de se conformer, là aussi, au plan officiel des voies carrossables.

La principale caractéristique nouvelle de ce règlement municipal vise la hauteur et le volume des édifices. Le règlement propose l'établissement d'un barème de superficie de planchers. Il sera calculé au pourcentage de la surface brute des planchers de l'édifice par rapport à la surface brute du terrain sur lequel ledit édifice doit être construit. Le recours à ce barème éliminera l'ancienne méthode de contrôles rigoureux des cours et de la hauteur et permettra la construction d'édifices jusqu'à une élévation maximum de 500 pieds au-dessus du niveau de la mer.

Dans le cas des édifices commerciaux et industriels, on a établi certaines données minimums de cour et la superficie totale brute des planchers des édifices ne devra pas dépasser celle permise par le barème de superficie des planchers.

Dans le cas des immeubles résidentiels, le barème de la superficie de planchers s'appliquera aux habitations à plusieurs logis et, sous ce rapport, une série de contrôles sont prévus pour assurer le retrait de l'édifice, de la ligne de terrain ou de la ligne de milieu de la rue, afin de pourvoir à des normes minimums d'éclairage et d'espace découvert et terrassé à la disposition des locataires de l'immeuble. Cette formule ne s'appliquera pas aux maisons unifamiliales, aux deux-logis à mur mitoyen ni aux maisons à plusieurs logis dont la hauteur ne dépassera pas 36 pieds. Tous les autres immeubles résidentiels devront se conformer aux données stipulées dans le règlement de sorte que plus l'immeuble sera haut, plus il faudra prévoir d'espace.

Une quantité raisonnable d'exemplaires du règlement municipal complet et des cartes seront à la disposition du public et on pourra les consulter entre 9 heures du matin et 5 heures de l'après-midi, du lundi au vendredi, au bureau du greffier municipal, à l'hôtel de ville.

Nous prions les municipalités avoisinantes de considérer cet avis comme un avis donné en bonne et due forme.

UN GARS QUI VA SE PROMENER EST BIEN PARTI QUAND IL EST PARTI EN **DODGE**. D'ABORD, C'EST UNE GROSSE AUTO PAS TROP CHÈRE; ENSUITE, ÇA SE MÈNE DU BOUT DU DOIGT. C'EST LE CONFORT, LA PAIX ET LA TRANQUILLITÉ. OUI! SA DODGE EST GARANTIE* POUR 5 ANS OU 50,000 MILLES. IL N'Y PENSE MÊME PLUS. ÇA LUI FAIT UN SOUCI DE MOINS... L'ESPÈCE DE CHANCEUX!

CHRYSLER CANADA LTD.

Hardtop deux portes 440

Ne manquez pas "LA FAMILLE STONE" tous les jeudis soir au réseau français de TV de Radio-Canada

* *Les pièces? La main-d'oeuvre? Oui, tout ça, c'est couvert par la garantie de 5 ans ou de 50,000 milles du rouage d'entraînement. Parlez-en à votre vendeur Dodge!*

CAPITAL DODGE-CHRYSLER LIMITED
1554, avenue Carling, Ottawa, Ontario

JULES BAILLOT & FILS LIMITEE
20, rue Baillot, Hull, Qué.

DEPENDABLE

Paré rappelle les oeuvres de l'ACFEO

CORNWALL (DNC) — "Nous perdons nos jeunes. Il faut à tout prix les convaincre à venir manger du canadien-français et du catholique au point d'en crever."

Cette déclaration a été faite par M. Victor Paré, conseiller laïc du bureau central, alors qu'il donnait une conférence à Cornwall, lundi, à l'occasion de la journée d'étude régionale de l'AJFO. Des délégués des cercles d'Alexandria, de Hawkesbury, Rockland, Navan, Eastview, Ottawa et Cornwall, ont suivi avec grande attention les données exposées par M. Paré.

M. Paré a affirmé qu'il est possible de vivre en Ontario comme Canadien français à condition qu'on se rallie et qu'on travaille à la revendication de nos droits.

Pour prouver la théorie qu'il avançait, le conférencier, qui parlait à 125 jeunes Franco-Ontariens réunis en la salle de l'école Nativité, de Cornwall, a passé en revue les réalisations jusqu'à date de l'Association d'éducation d'Ontario:

La présentation d'un mémoire annuel au gouvernement de Toronto avec le concours de ses sociétés associées où ses droits sont revendiqués; la fondation de paroisses canadiennes-françaises et d'écoles bilingues où elles n'existent pas;

La fondation d'une école normale à Sudbury, attachée à l'Université de Sudbury, dont les Jésuites sont titulaires;

L'aide morale et les subventions aux sociétés affiliées sous forme d'argent comptant ou loyer réduit à la maison franco-ontarienne;

L'achat de la Maison franco-ontarienne à Ottawa, une réalisation de Gaston Vincent en vue d'assurer un pied-à-terre et en vue de mousser la cordialité entre nos différents organismes provinciaux;

Les octrois de bourses pour spécialités et l'agriculture,

Les prêts d'honneur pour études pédagogiques;

Le repêchage des élèves canadiens-français qui fréquentent les écoles de langue anglaise;

La fondation de commissions scolaires en Ontario;

L'appui moral à la fondation de deux postes de radio de langue française à Ottawa et pour la région;

La pression continuelle en vue d'étendre la chaîne de la TV française à défaut de la radio de langue française dans la péninsule d'Essex et Toronto;

L'organisation des centres isolés et formation de clubs sociaux à Oakville, Burlington;

La pression exercée afin d'établir des classes bilingues à Toronto, Kingston, Wawa, Oshawa, Niagara Falls, etc;

Accentuer la campagne en vue de la reconnaissance officielle de nos écoles secondaires privées en vue de l'obtention des subventions du gouvernement;

Accentuer le travail en vue de mieux adapter les cours de français dans nos "high schools" publics; voir à fournir aux écoles de langue française plus de livres français;

La réorganisation de ses propres cadres;

Le voyage de l'agent de liaison qui va encourager, orienter, éclairer, éduquer et porter la bonne nouvelle;

Le bulletin mensuel et le rapport annuel;

Le souper de la solidarité et la reconnaissance pour services rendus dans le domaine de l'éducation;

L'organisation de son prochain congrès général qui sera une 2e prise de conscience collective, un peu comme celui de 1910.

Voilà ce que peut accomplir une association unie. En 1910, lors de sa fondation, l'Association d'éducation ne comptait que l'Union du Canada, et, voici qu'en 1963, d'ajouter M. Paré, nous comptons onze sociétés affiliées, en plus du journal "Le Droit" et l'Union du Canada, qui tous deux ont leurs représentants auprès du bureau central de l'Association d'éducation.

Une remarque du conférencier, qui a semblé bouleverser un peu les jeunes Franco-Ontariens présents, est celle-ci: "Dans 100 ans d'ici, l'est ontarien ne sera plus canadien-français, si nous ne nous intéressons pas à garder la terre paternelle canadienne-française. Les fils ne sont plus intéressés à travailler la terre paternelle et à en prendre la relève, et c'est pourquoi les immigrés en très grand nombre achètent nos belles terres de chez nous, jadis travaillées à la sueur de nos ancêtres canadiens-français."

Les avocats et les conflits syndicaux

Lors d'une conférence publique qu'il prononcera demain à l'Université d'Ottawa, le bâtonnier de la ville de Québec, Me Paul LeBel, c.r., expliquera quel doit être le rôle des avocats dans les conflits syndicaux.

L'Université a rappelé aujourd'hui que cette conférence sur les problèmes de droit public et privé relatifs à ces différends est organisée par sa section de droit civil à l'intention surtout des personnes que les questions syndicales intéressent.

Interrogé à Québec sur son exposé, Me LeBel a dit qu'il serait souhaitable qu'à l'avenir les avocats soient les seuls à conseiller et à représenter les organismes syndicaux — patronaux et ouvriers — dans les différends du monde du travail.

Cette conférence d'une durée de deux heures environ débutera à 5 h. demain après-midi et sera suivie d'une période de questions, où chacun pourra interroger le conférencier. La conférence aura lieu dans la salle 440 de l'édifice des arts de l'Université, 165, rue Waller.

Il a voté conservateur depuis 1882

ST-DAMIEN, Qué. (PC) — M. Cyrille Fradette assiste à la messe tous les matins et fait son chemin de la croix tous les après-midi.

Il n'a pas fait exception hier, le jour de son 102e anniversaire de naissance.

M. Fredette a déclaré à un journaliste qu'il avait voté progressiste-conservateur le 8 avril, comme il fait à chaque élection depuis 1882. Il espère faire la même chose à la prochaine élection fédérale.

M. Fradette est né à St-Lazare. C'est le cinquième enfant d'une famille de 17 et il est lui-même père de 14 enfants.

Toute sa vie, il a été meunier, fermier et draveur.

Il envisage de se rendre aux Etats-Unis cet été afin de rendre visite à ses filles, Mme Olivine Pouliot, 77 ans, de Franklin, N.H. et Mme Emma Fradette, 69 ans, de Manchester, N.H.

Il a également invité le journaliste à assister l'an prochain à la fête qui marquera son 103e anniversaire.

Nombreux feux de forêt aux Etats-Unis

NEW YORK (PA) — Des milliers d'acres de forêt ont été consumés dans l'est des Etats-Unis où le danger de combustion est très considérable en raison d'une sécheresse. Dans la région de la Nouvelle-Angleterre, il n'a presque pas plu depuis 25 jours et la météo n'en prévoit pas dans un avenir immédiat.

En une seule journée, on a rapporté pas moins de 105 feux de forêt dans l'Etat de Massachusetts. Les responsables des forêts du Massachusetts et du Rhode Island ont qualifié "d'extrême si non d'explosif" le danger de combustion dans ces deux Etats de la Nouvelle-Angleterre.

Les feux en plein air sont interdits au Rhode Island où un homme a péri dans les flammes.

Par ailleurs, 154 incendies ont ravagé 6,000 acres de boisé durant la fin de semaine dans le seul Etat de Floride. Deux feux ont calciné 2,500 acres au nord de Panama. La sécheresse intense qui sévit dans l'Est ne sera pas dissipée aussi longtemps qu'il ne tombera pas une pluie généreuse.

On construira une autre école à Windsor

WINDSOR (DNC) — On construira bientôt une nouvelle école de neuf classes pour les 250 élèves de langue française qui fréquentent l'école St-Edmond. Cette école, construite il y a près de 60 ans, sera démolie et remplacée par un vaste immeuble moderne dont la façade donnera sur la rue Cataraqui.

Les travaux de construction de la nouvelle école commenceront dès que le ministère de l'Education aura donné son autorisation. En plus des classes régulières, l'école St-Edmond comprendra une bibliothèque et un gymnase. L'entreprise coûtera près de $300,000. On prévoit occuper le nouvel édifice avant la fin de l'année.

La Commission des écoles séparées de Windsor étudie présentement un vaste programme d'expansion. Elle fera faire plusieurs agrandissements qui ajouteront aux écoles Immaculata, St-Jean, St. James, St-Bernard et Ste-Anne un total de 16 classes.

Le ministère de l'Education a approuvé les plans pour ces divers projets. Les travaux commenceront prochainement.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

pour tous vos accessoires de camping!

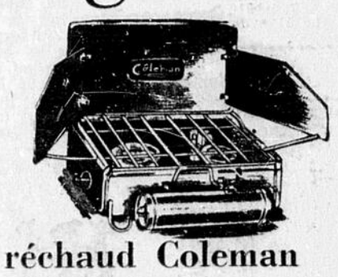
99.95 chacune

solde! robuste tente pour vacances

Fabriquée de coutil à tentes épais, hors-série et enduit. C'est une tente robuste pourvue de ventilateurs de fibre de verre enduite de vinyle . . . à la longueur, des deux côtés de la tente. Parmi les autres avantages, il convient de noter les auvents-volets imperméables, la porte coupée, à glissière et à volets-tempête, le plancher de coutil enduit et cousu, l'auvent de 6 pieds, 2 poches pratiques ainsi que les poteaux d'acier, les chevilles d'acier et les cordes en poly propylène. Poids d'environ 85 livres. Bleu ciel. 12' x 9' x 7½ x 5½.

sac de couchage Gatineau 10.95

Le sac de couchage "Gatineau" n'est vendu que chez Freiman !
Sac 100% nylon doublé de thermocel et à glissière périmétrique de 100 po. Dimensions: 35" x 72".



réchaud Coleman à deux feux

prix de solde 16.88

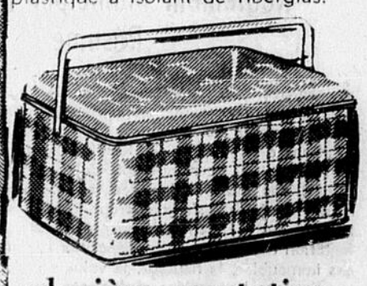
Réchaud Coleman très pratique à deux brûleurs à naphte et au joli fini vert. Comprend la poignée pour le transporter et les pieds rabattables. Modèle 4M.

Rayon des articles de sport, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

cruche isolante

prix de solde 4.83

C'est la cruche isolante "Vagabond" de marque Thermos pour vos pique-niques. Fini deux nuances de vert. Modèle à bec à verser ou à robinet. Modèle tout plastique à isolant de fiberglas.



glacière portative

prix de solde 12.83

Glacière portative G.S.W. à gai motif tartan. Caisse d'acier et couvercle d'acier doublés de plastique. Couvercle hermétique enclenché. Robuste poignée.

Rayon des ustensiles chez Freiman, troisième étage, en ville — Sous-sol au Westgate.

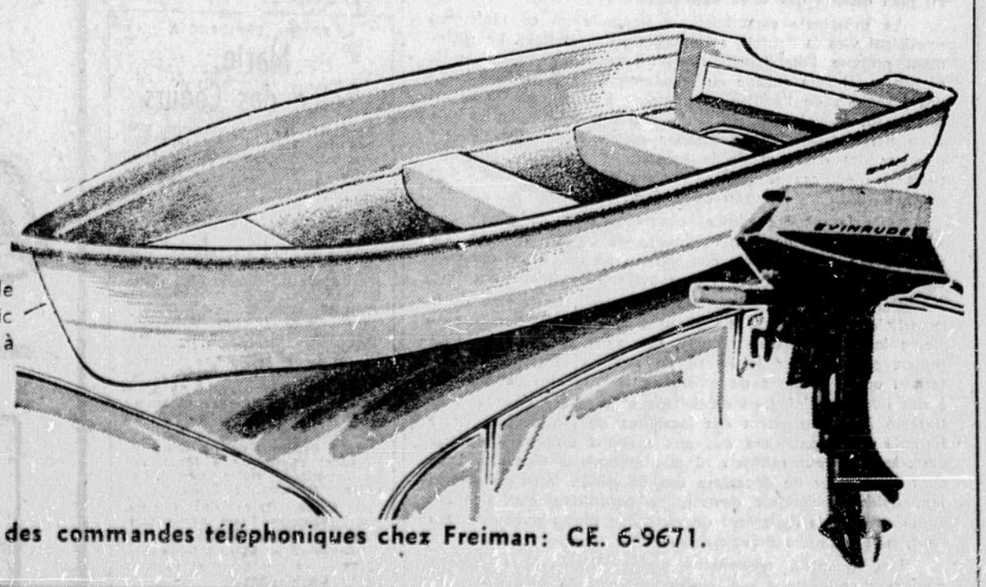
bateau à transporter sur l'auto et moteur Evinrude!

canot Prix de solde $179

Voici la robuste embarcation, genre toit d'auto, fabriquée entièrement de fibre de verre et qu'on peut transporter facilement sur le toit de l'auto. Munie de tolets pour les rames et de trois sièges insubmersibles. Dimensions: 12' x 48" x 18". Pèse environ 89 livres.

moteur $299

L'Evinrude de 5½ forces. Performance souple et presque silencieuse. Démarrage Eas-a-matic presque sans efforts. Facile à transporter et à remiser. Pèse 56 livres.



Rayon des articles de sport, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro des commandes téléphoniques chez Freiman: CE. 6-9671.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. tous les jours. (Vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. tous les jours (Vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)